81.1
A 15

M.K. ABDULLAYEV

LIBRO DE EJERCICIOS

MANUAL ESPAÑOL

TOSHKENT

Книга должна быть возвращена не позже указанного здесь срока

Количество предыдущих выдач_____	

ООО «Чирчикская городская типография» Зак. 1003-3341

75-565.
A-15

MINISTERIO DE ENSEÑANZA SUPERIOR Y MEDIA ESPECIALIZADA

UNIVERSIDAD ESTATAL UZBEKA DE LAS LENGUAS MUNDIALES

M.ABDULLAYEV

LIBRO DE EJERCICIOS

MANUAL ESPAÑOL

0680

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
OLIY VA O'RTA MAXSUS TA'LIM VAZIRLIGI
TOSHKENT VILOYATI CHIRCHIQ
DAVLAT PEDAGOGIKA INSTITUTI
AXBOROT RESURS MARKAZI

TASHKENT – 2017

UO'K: 811.134.2 (075)
KBK 75.565
A-15

A-15 **M.Abdullayev. Libro de ejercicios. –T.: «Fan va texnologiya», 2017, 316 bet.**

ISBN 978–9943–11–651–1

El manual propuesto está diseñado para una amplia gama de principiantes que aprenden a español.

Puede también utilizarse en instituciones de educación superior para el aprendizaje del español como segunda lengua, como su léxico-gramatical mínimo corresponde al programa de las facultades humanitarias.

El objetivo del manual — contribuir a la asimilación práctica por el español, la asimilación de las reglas básicas de la pronunciación y la gramática, la adquisición del vocabulario necesario, el desarrollo de las prácticas de la lectura y la comprensión de los textos de la dificultad media, también la asimilación por las prácticas de la traducción.

Además, este manual tiene el objetivo hacer conocer a los estudiantes con el mínimo hablado y escrito del léxico de negocios que es importante especialmente hoy en la práctica que hablan en la lengua extranjera.

El manual consiste de tres libros «Libro de profesor, Libro de estudiante, Libro de ejercicios» (El manual era creado a base del libro de texto del español «Español para todos» Zh.T.Komarova), que consisten a su vez de la sección fonética y las 18 unidades que abarcan los temas, necesario para la comunicación libre, tales como: *el apartamento, la familia, la comida, el descanso, el trabajo, el transporte, el hotel*, e incluye también los materiales del carácter informativo.

El dirigente: – **K.Abdullayev**
El coordinador: – **S.Hazhiyev**
El redactor: – **B.Ibrohimov**
El traductor al uzbeco: – **D.Ismatullayeva**

ISBN 978–9943–11–651–1

© «Fan va texnologiya» nashriyoti, 2017.

LECCIÓN 1

La fonética:

1. Las vocales **/a/,/e/,/i/, /o/,/u/**
2. Las consonantes **/f/,/m/,/n/,/p/,/t/,/s/,/l/,/r/,/b/,/þ/,/d/, /đ/,/k/**
3. 1-ra regla del acento.
4. La entonación. La entonación de las oraciones narrativas con un grupo melódico.

La gramática:

1. Los artículos indeterminados
2. El género de los sustantivos y los adjetivos
3. El orden de las palabras en la oración narrativa e interrogante

LOS EJERCICIOS FONÉTICOS

1) Leer:

/f/	**/m/ /n/**	**/p/**	**/t/**	**/s/**
fresa	uno	pena	tela	solo
flema	nena	pino	tipo	mesa
fosa	no	pelo	tino	antes
fuma	mena	pela	tú	sopa
elefante	nulo	palo	tema	sola
/l/	**/r/**	**/b/**	**/þ/**	**/d/**
lomo	metro	ambos	sable	donde
Elena	pardo	bomba	pobre	mundo
Lucía	esmero	visita	cubano	saldo
luna	para	bolso	pavo	dama
lana	libro	vaso	Pepe	dote
/đ/	**/^{d}/**		**/k/**	
nudo	salud	cuna	quito	Kremlin
dado	tomad	curso	queso	kilogramo
moda	pared	acto	que	kilómetro
padre	Madrid	casa	Paquita	
boda	verdad	cosa	paquete	

2) Leer las frases:

1. Lucía va a casa. Lucía va de visita. Lucía va sola. Va en metro.
2. Pepe no va. Pepe no va a casa. Pepe no va solo. Pepe no va a casa con Elena. Pepe no va en metro.

3) Leer las preguntas siguientes:

1. ¿Dónde vive Lucía?
2. ¿Adonde va usted?
3. ¿Dónde vive Pepe?
4. ¿Adonde va María?

4) Llenar las pases por el artículo indeterminados del género correspondiente:

libro, ... visita, ... casa, ... bolso, ... metro, madre, ... mujer, ... puente, ... avión, ... pie, ... especie, ... ciudad, ... bomba, ... acto, ... verdad , ... fuente, ... perro, ... trama, ... problema, ... dama, ... drama, ... cima, ... clima, ... nube, ... imagen, ... general, ... hombre, ... toro.

5) Concordar los adjetivos en el género y el número con los sustantivos:

1. Alonso lee un libro cuban... 2. Lucía vive en una casa bonit... 3. Elena sale sol... 4. Pepe no sale sol...

6) Poner las oraciones siguientes en la forma negativa:

1. María lee un libro. 2. Lucía vive sola. 3. Lucía toma un libro. 4. Pepe va en metro. 5. Pepe va a casa con Elena.

LOS EJERCICIOS LEXICO-GRAMATICALES

1) Poner las preguntas a las palabras distinguidas:

1. Alonso vive en Tashkent.
2. Esta tarde sale de casa.
3. Va en metro y aquí lee un libro cubano.
4. A casa va tarde.

2) Llenar las pases por los preposiciónes:

1. Ana vive ... Tashkent.
2. Vive ... su madre ... una casa bonita.
3. Esta tarde Ana y su madre salen ... casa.

4. Van ... visita.
5. Ana y su madre van ... metro.
6. ... casa Ana y su madre van tarde.

3) Traducir al español:

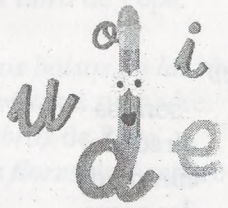
1. Lucia Toshkentda yashaydi.
2. Lucia yolg'iz yashaydi.
3. Uning onasi yolg'iz yashamaydi, u Lucía bilan yashaydi.
4. Bugun kechqurun Lucia mehmonga boradi.

4) Preguntar en español y responder:

1. Lucia qayerda yashaydi?
2. Uning onasi qayerda yashaydi?
3. Lucia qayerga ketyapti?

5) Aprender.

¡A reír se a dicho!
(Vocales)
Con la «a» ¡Ja, ja, ja!
Con la «e» ¡Je, je, je!
Con la «i» ¡Ji, ji, ji!
Con la «o» ¡Jo, jo, jo!
Con la «u» ¡Tururú!
(Ainhoa Molia)



La A una **escalera**.
La E un **peine** en pie.
La i un palito con un **gorrito**.
La O un **bostezo**: ¡o!
La U una **herradura**.
-¡Es **verdura**!
Las chavalas y chavales
ya se saben las **vocales**.

LECCIÓN 2

La fonética:

1. Las consonantes /č/,/r:/, /l/, /n/
2. División de palabras y reglas de transferencia
3. 2-a regla del acento
4. La entonación narrativo la oración con dos grupos melódicos

La gramática:

1. Los artículos determinados
2. El plural de los sustantivos y los adjetivos
3. Las palabras interrogativas (Pronombres interrogativos)

LOS EJERCICIOS FONÉTICOS

1) Leer:

/č/	/r:/		/11/	/ñ/
techo	revista	sonrisa	lleno	España
leche	raro	alrededor	ellos	mañana
escuchar	arriba	enramado	talle	brasileño
muchacho	risa	las rosas	llave	año
mucho	perro	mal retrato	silla	niño

2) Leer las frases:

a) Pepe y Elena entran en casa, saludan y dan flores a su madre.
María toma un libro, sale de casa y va de visita.
Ana toma una revista, una pluma y un libro.
Ella escucha la música, charla con su mamá y toma té.

b) ¿Adonde va Elena? - Va a casa.
¿De dónde sale Elena? - Sale de Tashkent.
¿Dónde entra María? - Entra en casa.
¿A quién saluda María? - Saluda a Elena.
¿A quién da Elena rosas? - Da a María.

3) Llenar los pases con los artículos determinado o indeterminados:

1. María toma ... libro. María lee ... libro. 2. Manolo toma ... revista de Alonso. 3. Pepita y Pepe escuchan ... música. 4. ... madre de Dolores toma ... bolso y pone ... bolso en ... mesa. 5. Manolo va a ... casa. 6. Dolores sale de ... casa.

4) Poner las palabras distinguidas en las oracones siguientes:

a) En el plural

1. María toma *la flor* de Pepita.
2. Pepe pone *la flor* en *una mesa* marrón.
3. *El bolso marrón.*
4. *La flor amarilla.*
5. Elena toma *un bolso negro.*
6. Manolo lee *una revista cubana.*
7. Alonso toma *el libro* de Pepe.

b) En el singular

1. Manolo pone *los bolsos en las mesas.*
2. Lola lee *las revistas* a su madre.
3. Elena lee *los libros* de Pepe.
4. María toma *las flores* de Amparo.

5) Concordar los adjetivos con los sustantivos en el género y el número:

1. Dolores toma una flor (amarillo). 2. Alonso lee unos libros (español). 3. Lucía toma un bolso (amarillo). 4. Elena da a María unas flores (bonito). 5. Su madre lee una revista (cubano). 6. Pepe escucha la música (uzbeko).

6) Llenen los pases por las preposiciones:

1. Alonso vive ... Tashkent. 2. Vive ... su madre. 3. Alonso va ... casa ... metro. 4. Pepe da el libro ... su madre. 5. Su madre va ... Madrid ... Tashkent. 6. Lola lee el libro ... Alonso. 7. Elena pone las flores ... Lucía ... la mesa. 8. Su madre pone el bolso ... la mesa. 9. Pepe lee la revista ... su madre.

LOS EJERCICIOS LEXICO-GRAMATICALES

1) Poner las preguntas a las palabras distinguidas:

Elena y Dolores salen *de casa*. Ellas van de visita *a la casa* de María. Ellas van en metro *a su casa*. Elena y Dolores entran en *la casa de María* y saludan *a ella*. María contesta *a ellas*. Elena y Dolores dan *a María* rosas amarillas. María toma las flores y pone las rosas *en una mesa marrón*. Ellas toman *té*, charlan y escuchan *la música*. *A casa* ellas van tarde.

2) Llenar los pases por las preposiciones y los artículos:

Manolo saluda ... su madre. Su madre contesta ... Manolo. Manolo y su madre entran ... casa ... Pepe. Ellos saludan ... Pepe. Pepe contesta ... ellos. Manolo da Pepe ... libro español. Pepe pone ... libro ... mesa. Pepe lee ... libro ... Manolo.

3) Llenar los pases por los verbos necesarios:

María ... en la casa de su madre. Ella ... a su madre. Su madre ... a María. María ... a su madre unas flores. La madre ... las flores en una mesa marrón. María y su madre ... té, ... la música. Ellas ... libros y revistas rusas.

4) Componer el narración pequeño con las palabras abajo:

María	saluda	toman té
va de	Dolores	charlan
visita	da	escuchan
entra en	flores	la
la casa	bonitas	música

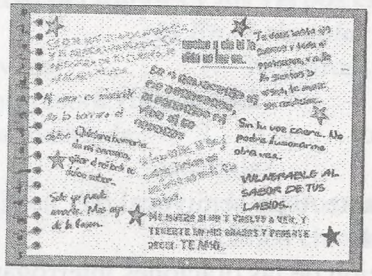
5) Traducir al español:

Dolores sumkasini olib uydan chiqyapti. U mehmonga ketyapti. U Karmenning uyiga kiryapti va salomlashyapti. Lucia Doloresga javob qaytaryapti. Dolores Karmenga sariq atirgullarni beryapti. Lucia gullarni olyapti va jigarrang stol ustiga qo'yapti.

6) Aprender

Poema bisílabo:

Ese perro salta,
esa gata corre
sola,
esa trucha nada,
ese loro nunca
calla.



Bajo la lámpara
como un plátano
de sabor mágico
y el resultado fue
trágico
María Varona Pérez

LECCIÓN 3

La fonética:

1. La consonante /θ/, y semivocal /y/
2. La letra **H h**
3. La entonación de las oraciones interrogantes.

La gramática:

1. Pronombres personales tónicos, (fuertes)
2. Verbo. Presente de Indicativo. Iª conjugación
3. La forma impersonal **hay**
4. Los adjetivos que se acaban en **-e** y en las **consonantes**
5. La pregunta **qué** y la conjunción **que**
6. El complemento directo
7. La partícula afirmativa **sí** y la partícula negativa **no**

LOS EJERCICIOS FONÉTICOS

1) Leer:

/θ/		/y/	/h/
zumo	cruz	mayo	hacer
zorro	cruces	rey	hay
cesta	azteca	playa	humo
cereza	vez	ya	hablar
cinta	veces	leyeron	ahora

2) Leer las frases:

a) 1. ¿Lee María?
2. ¿Qué lee María?
3. ¿Toma Alonso la revista?
4. ¿Qué hay en la mesa?
5. ¿Hablas en español?

b) 1. ¿Escucha Ud. la música? - No, no escucho la música.
2. ¿Adonde va Alonso? - Va a Madrid.
3. ¿De dónde sale Alonso? - Sale de Tashkent.
4. ¿Va solo? - Sí, va solo.
6. ¿Cómo hablas en español? – Bien

3) Poner los pronombres personales y los verbos en las oraciones:

a) ***En el plural***
1. Ud. toma una revista.
2. Ud. saluda a la profesora.
3. Tú contestas a la madre de Lucía.
4. El escucha la música.

b) En el singular
1. Nosotros hablamos en francés.
2. Uds. toman revistas españolas.
3. Vosotros entráis en casa.
4. Ellos charlan con María.

4) Poner los verbos en la persona y el número correspondiente:

1 Ud. (tomar) una pluma verde. 2. Ellos (contestar) a su madre. 3 Vosotros (tomar) té. 4. Uds. (comprar) libros y revistas. 5. Yo (entrar) en casa y (saludsar) a Dolores. 6. Ellos (hablar) en francés. 7. Tú (escuchar) la radio. 8. Nosotros (mirar) revistas españolas.

5) Traducir al español:

1. Men sariq ruchkani olyapman. 2. U nemischa kitobni ko'ryapti. 3. Siz choy ichyapsiz. 4. Ular Dolores bilan gaplashishyapti. 5. Biz musiqa eshityapmiz. 6. U Karmenga javob beryapti. 7. Sen Yelena bilan salomlashyapsan.

6) Llenar los pases por la forma impersonal hay y el artículo correspondiente:

1. En el bolso ... lápiz azul, ... revista francesa y ... pluma verde.
2. Aquí... flores blancas.
3. En la mesa ... libro español y ... revista cubana.
4. En casa ... mesa, ... diván y ... sillas.

7) Llenar los pases por los complementos circunstancial del lugar:

1.... hay flores bonitas.
2.... hay una revista española.
3.... hay un lápiz azul.
4.... hay mesas y sillas.

8) Traducir al español:

1. Stol ustida – fransuzcha jurnallar va nemischa kitoblar. 2. Divanda sumkalar yotibdi. 3. sumkada yashil qalamlar va ko'k ruchkalar bor. 4. Bu yerda stol va stullar bor.

9) Poner las palabras distinguidas en las oraciones siguientes:

a) *en el plural*

1. Ella pone en la mesa *un lápiz verde*.
2. Alonso mira *una revista alemana*.
3. María toma *una revista interesante*.
4. Ellas leen *un libro español*.

b) *en el singular*

1. Su madre pone aquí *unas plumas azules*.
2. Ella pone en el bolso *unos lápices verdes*
3. Ellas toman *unos libros franceses*.
4. Elena mira *unas revistas interesantes*

10) Completen las oraciones con los adjetivos:

1. Pepe toma unos lápices ...
2. Ella mira una pluma ...
3. Alonso y Lucía compran un libro ...
4. María pone en la mesa unas flores ...
5. Elena mira un bolso ...

11) Traducir al español:

1. Lucia sariq gullarni jigar rang stolga qo'yapti. 2. Pepe frantsuzcha kitob va nemischa jurnalni ko'ryapti . 3. Alonso maroqli jurnal o'qiyapti. 4. Lucía ko'k qalam va yashil ruchkani olyapti.

12) Poner las preguntas a las palabras distinguidas:

1. Yo compro *flores*. 2. Vosotros miráis *un bolso* bonito. 3. En la mesa hay un libro *alemán*. 4. Ellas contestan *a su madre*. 5. Elena y María miran un libro *interesante*. 6. Ella escucha *la música*. 7. Tú lees *una revista española*.

13) Traducir las preguntas al español y responder:

1. Sen qanday jurnallarni sotib olyapsan?
2. Siz nima olyapsiz?

3. Sumkada qanday ruchka bor?
4. U (jen.r.) nima ko'ryapti?
5. Alonso qanday kitob o'qiyapti?
6. Stol ustida nima bor?

14) Llenar los pases por los preposición, donde es necesario:

1. Yo escucho ... mi madre. 2. Ud. escucha ... la música. 3. Uds. dan el libro ... Alonso. 4. Nosotros saludamos ... Manolo. 5. Ella contesta ... María. 6. Tú compras ... libros y revistas

15) Responder afirmativamente o negativamente a las preguntas:

1. ¿Compra Ud. libros franceses?
2. ¿Toma Ud. el metro?
3. ¿Visita Ud. los teatros?
4. ¿Habla Ud. español?
5. ¿Mira Ud. la televisión?
6. ¿Escucha Ud. la música?

16) Traducir al español:

1. U Lucia berayotgan jurnallarni o'qiyapti. 2. Biz Yelena o'qiyotgan kitobni ko'ryapmiz. 3. Sen Madridda yashayotgan Alonso bilan gaplashyapsanmi?

LOS EJERCICIOS LEXICO-GRAMATICALES

1) Llenar los pases por los artículos correspondientes:

3. En ... mesa hay ... lápiz verde y ... pluma marrón.
4. En ... apartamento hay ... sillas, ... escritorio, ... diván y ... mesa.
5. En ... paredes hay ... estampas y ... mapa.
6. Elena toma ... libros de Pepe.
7. ... apartamento de Alonso es pequeño.

2) Llenar los pases por los verbos correspondientes:

hablar, recibe, vive, sale, va, da

Elena ... con Alonso. Ellos ... de la madre de Alonso que... en Barcelona. Hoy la madre ... de Barcelona y ... a Madrid. Ella ... en tren. Esta tarde Alonso ... a su madre. Alonso ... flores a su madre.

3) Llenar los pases por las preposiciones y los artículos:

Ud. va ... taquilla y compra ... billete. Ud. sale ... Madrid. ... Barcelona vive su hermana María. ... tren parte a las dos. Unas horas después Ud. ya está ... Barcelona. María le recibe y Uds. van ... su casa. ... su apartamento hay ... escritorio, ... diván, ... mesa y ... sillas. ... mesa hay ... flores bonitas. Uds. toman té, hablan ... su vida y escuchan ... música.

4) Poner las preguntas a las respuestas dadas más abajo:

- Mi apartamento es cómodo.
- En mi apartamento hay una mesa, un diván y cinco sillas.
- No, no hay estampas en las paredes.

5) Componer los cuentos pequeños, empleando las palabras más abajo

hablar, recibe, vive, sale, va, da

1.

Hoy	Barcelona	a las dos
mi hermano	la taquilla	unas horas después
sale	el billete	ya está
Madrid	el tren	le
va	parte	va recibe

2

El apartamento	pero	el diván	la cosa
mi hermano	pequeño	la silla	la ventana
es	hay	la mesa	la flor
cómodo	el escritorio	otro	bonito

6) Traducir al español:

a) Mening opam Madridda yashaydi. U yolg'iz yashaydi. Uning xonadoni qulay, ammo kichkina. Uning xonadonida yozuv stoli, oshxona stoli, 5 ta stul, divan va boshqa jihozlar bor. Deraza tokchalarida gullar bor. Devorlarga estamplar va xarita ilingan. Stol

ustida kuldon va qiziqarli jurnallar bor. Bugun mening opam o'z onasinikiga mehmonga boradi. U uydan chiqib, ispancha kitob sotib oladi va metroga tushadi. U bu yerda kitob o'qiydi. Bir soatdan so'ng u onasining xonadoniga kiradi. U onasi bilan salomlashib, unga gullarni beradi. Onasi gullarni stol ustiga qo'yadi. Ular birga choy ichishadi, musiqa eshitishadi va o'z hayotlari haqida suhbatlashishadi. Ular ispan tilida gaplashiashadi.

b) Mening akam bugun Barselonadan ketadi. U kassaga boradi va chipta xarid qiladi. U Madridga ketyapti. Poyezd soat 5 da jo'naydi. Bir necha soatdan so'ng mening akam Madridda. Uni uning onasi kutib oladi. Ular metroda uyga ketishadi. Ular o'z hayotlari haqida suhbatlashishadi.

7) Aprender.

A jugar
(Preposiciones)
A jugar,
ante el mar,
bajo un lunar.
Cabe no jugar
con el mar,
contra el bien
de la mar.
Desde la mar,
en un lunar,
entre una espiral.
Hacia la
imaginación,
hasta el corazón,
para jugar
por amar,
segun la mar,
sin maldad,
sobre la verdad,
tras la maldad.
Mediante la mar,
durante el amar.

LECCIÓN 4

La fonética:

1. Las consonantes /g/, /x/
2. La letra X, x
3. Diptongos y triptongos
4. La entonación de las oraciones exclamativas

La gramática:

1. Presente de Indicativo II y III conjugación de los verbos
3. Los adjetivos: **mucho, poco, cuanto**
4. Los numerales 1-10

LOS EJERCICIOS FONÉTICOS

1) Leer:

/g/		/g/	/x/		/s/	/ks/
goma	pegar	lingüística	gira	joven	textil	taxi
ningun	águila	cigüeña	gente	jarro	sexto	máxim
o	encargu	antigüeda	traje	debaj	explicar	o
grupo	é	d	muje	o	texto	exacto
grito	pagué	pingüino	r	jota	extranjer	éxito
gusto	Miguel	vergüenza	reloj	justo	o	examen

ai	**ei**	**oi**	**ia**
baila	peine	soy	media
hay	treinta	voy	viaje
prosaico	aceite	hoy	estudiar
gaita	reino	sois	academia

ie	**io**	**iu**	**ua**
quien	gestiona	triunfo	cual
ciento	unión	diurno	cuanto
siempre	rubio	viuda	agua
bien	acción	ciudad	cuadro

ue	**ui**	**uo**	**au**
cruel	muy	mutuo	laureado
puerta	ruina	antiguo	jaula
nuestro	cuidado	continuo	pausa
fuerte	ruido	suntuoso	causa

eu	**ou**		
deuda	bou	apreciáis	Paraguay
Europa		despreciéis	Pompeya
neutro		estudiáis	Camagüey
reuma		aliviéis	Vizcaya

2) Leer:

1. Mi amigo y yo trabajamos en una firma.
2. Miguel y María hablan con los extranjeros.
3. El amigo de Alonso compra un traje.
4. El apartamento de Alonso es grande y cómodo.

3) Poner los pronombres personales:

a) En el plural

1. Tú lees un texto inglés.
2. Ud. recibe un telegrama de su amigo.
3. Ella vive en Madrid.
4. Yo como aquí.
5. El escribe a su madre.

b) En el singular

1. Ellas leen un telegrama de Juan.
2. Vosotros coméis en el café «Flamingo»
3. Uds. escriben a su amigo extranjero.
4. Ellos reciben a su amigo.
5. Nosotros vivimos aquí.

0680
O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
OLIY VA O'RTA MAXSUS TA'LIM VAZIRLIGI
TOSHKENT VILOYATI CHIRCHIQ
DAVLAT PEDAGOGIKA INSTITUTI
AXBOROT-RESURS

4) Llenar los pases por los pronombres personales:

1. ... miras una revista francesa.
2. ... escribís bien.
3. ¿Cómo está ...?
4. ¿Qué toma ... ?
5. ... ceno hoy en casa.
6. ... viven en Madrid.
7. ¿Lee ...?
8. Sí , ... escuchamos la radio.

5) Poner los verbos en la y el número persona correspondiente:

1. Manuel y yo (leer) un texto inglés.
2. María (escribir) a su madre.
3. Nosotros (escribir) un telegrama a José.
4. Miguel (vivir) en Barcelona.
5. Pepita y Juan (comer) en un restaurante.
6. ¿(Vivir) (tú) aquí?
7. ¿Dónde (comer) Ud.?
8. ¿Qué (leer) Ud.?

6) Sustituir el sujeto en las oraciones siguientes por los pronombres personales:

1. El amigo de Miguel escribe un texto. 2. Los amigos reciben a Juan. 3. Juan y Luis leen un telegrama. 4. María vive en Granada. 5. María, José y yo comemos en casa.

7) Traducir al español:

1. Men Toshkentda yashayman. 2. Siz Luisni kutib olyapsiz. 3. Ular uyda tushlik qilishadi. 4. Siz xorijiy jurnallarini o'qiyapsiz. 5. Biz Huanni kutib olyapmiz. 6. Xose nemischa matn o'qiyapti.

8) Llenar los pases por los artículos al, del:

1. Los amigos van ... parque. 2. Ella sale ... metro. 3. Ellos van ... museo. 4. Alonso sale ... teatro. 5. María va ... café.

9) Conjugar los verbos:

Caber, hablar, caer, dar, decir, estar, haber, recibir, hacer, ir, oír, poder, pasear, poner, querer, saber, salir, ser, tener, traer, valer, escribir, venir, ver

10) Llenar los pases por los adjetivos *mucho, poco* en el género y el número correspondiente:

1. En su apartamento hay ... sillas, una mesa y un diván.
2. En las paredes hay ... estampas.
3. En las ventanas hay ... flores.
4. ¿Hay ... mesas en el apartamento de Miguel?
5. En Madrid hay ... cafés.
6. Tú lees ... revistas y ... libros.
7. En la mesa hay ... lápices, ... plumas y ... papel.
8. Aquí viven ... amigos de Luis.
9. En Tashkent hay … monumentos históricos y culturales.
10. Mi amigo recibe … cartas.

11) Traducir al español:

1. Xonadonda derazalar kam. 2. Mening sumkamda xorijiy jurnallari ko'p. 3. Kassada chiptalar kam. 4. Xuan ko'p telegramma oladi, Yelena esa kam. 5. Xosening stoli ustida qalam, jurnallar ko'p, kitoblar esa kam.

12) Poner las preguntas a las palabras distinguidas:

1. En el bolso hay *diez* revistas extranjeras. 2. En las ventanas hay *pocas* flores. 3. En la taquilla hay *pocos* billetes. 4. Aquí hay *ocho* libros ingleses, *seis* revistas españolas y *siete* periódicos alemanes. 5. En la mesa hay *cuatro* plumas y un cenicero. 6. En el apartamento hay *muchas* ventanas. 7. En la pared hay *tres* estampas y *dos* mapas.

13) Traducir al español:

a) 1. Kassada qancha chipta bor? – Kassada chipta kam. 2. Bu yerda nechta deraza bor? – Buyerda 7 ta deraza bor. 3. Stol ustida nechta kitob bor ? - Stol ustida 6 ta kitob bor. Stol ustida kitob kam. 4.Siz nechta jurnal sotib olyapsiz? – Biz 6 ta jurnal sotib olyapmiz.

b) Xosening xonadoni katta emas, ammo juda qulay. Uning uyida chiroyli jihozlar ko'p: ikkita divan, bitta kichkina stol, bitta yozuv stoli, 6 ta stul va boshqa ko'p narsalar bor. Uning uyida derazalar kam, ammo deraza tokchalarida gul ko'p. Devorlarda ko'p estamplar va bir dona xarita ilingan. Stol ustida 5 ta nemischa jurnal va 9 ta fransuzcha kitob bor.

LOS EJERCICIOS LEXICO-GRAMATICALES

1) Poner las preguntas a las palabras distinguidas:

Yo entro *en el supermercado «Granada»* y compro *un traje gris* para mi amigo. Luego compro *seis* lápices y *cinco* plumas. Después de salir a la calle paseo *un poco* y luego tomo *el metro*. Aquí hay poca gente y yo leo *un periódico*. En casa yo hablo *con mi madre de las compras*.

2) Poner las preposiciones y los artículos:

Mi hermano vive ... Barcelona. Yo recibo ... cable ... hermano. El sale ... Barcelona y va ... Madrid. Yo recibo ... hermano. Nosotros tomamos ... taxi y vamos... casa.... ... casa nosotros cenamos y hablamos ... su vida.

3) Llenar los pases por un de las palabras y las combinaciones más abajo:

después de salir, hace buen tiempo, por teléfono, media hora después, el texto del telegrama, un poco, mucha gente

Hoy ... María sale de casa y ... entra en Correos. Aquí hay ... María ... habla..., escribe y ... compra dos periódicos extranjeros. ... a la calle María pasea.

4) Llenar los pases por las preposiciones y los artículos correspondientes, donde es necesario:

Nosotros salimos ... trabajo. Media hora después entramos ... Correos. Aquí hablamos ... teléfono, escribimos ... telegrama y compramos ... periódicos. Después ... salir ... calle paseamos ... poco y hablamos vacaciones.

5) Componer las oraciones con las palabras y las combinaciones más abajo:

1. Media hora después	3. Después de comprar
2. Mientras	4. Yo paseo un poco

6) Llenar los pases por los verbos con las preposiciones, convenientes por el significado:

hablar por, entrar en, pasear por, salir a, tomar, comprar para, hacer

Hoy ... buen tiempo, ... sol, ... calor. Mi amigo ... el supermercado y ... un reloj... su madre. Media hora después é l . . . la calle y ... un poco ... el parque. Aquí mi amigo ... teléfono con su madre y luego ... el metro.

7) Componer los cuentos pequeños con las palabras más abajo:

1.	Yo	el reloj	dos
	entrar	la madre	la pluma
	el	luego	después de salir
	supermercado	el lápiz	pasear
	primero	gris	un poco
	comprar		
2.	Tú	entrar	teléfono
	salir	Correos	el hermano
	el trabajo	escribir	vivir
	media hora	una carta	Barcelona
	después	hablar	las vacaciones

8) Completar el diálogo:

- ¡Buenos días!	- ¡Hola! ¿Cómo está Ud.?
- Bien, gracias. ¿Y usted?	- Gracias. Yo también estoy bien.
- Voy al supermercado. ¿Vamos juntos?	- Voy al trabajo.
- Hasta luego.	- Trabajo en la oficina.

9) Traducir al español:

Do'stim va men ko'chaga chiqyapmiz. Ko'chada odam ko'p. Havo yaxshi, issiq, quyoshli. Biz bog' bo'ylab biroz sayr qilamiz, keyin supermarketga kiramiz. Bu yerda biz do'stimning akasi uchun

soat va mening onam uchun ko'k rang sumka sotib olamiz. So'ngra biz pochtaga boramiz. Men telefonda gaplashganimda, do'stim akasiga telegramma yozadi va bir nechta xorijiy jurnal sotib oladi. Pochtadan chiqqanimizdan so'ng, biz kafega boramiz. Bu yerda biz suhbatlashamiz va choy ichamiz.

10) Poner los verbos en la persona y el número correspondiente:

1. Vosotros (vivir) en Tashkent. 2. El tren (partir) a las 8. 3. Yo (recibir) a mi hermana esta tarde. 4. Miguel y yo (leer) una revista española. 5. Tú (hablar) con José de un libro extranjero. 6. Nosotros (saludar) al director en español. 7. María (entrar) en un café. 8. Tú (escuchar) la radio y (tomar) café. 9. Nosotros (pasear) una hora después de comer. 10. Ella (escribir) un cable.

11) Llenar los pases por las preposiciones y los artículos:

Yo vivo Tashkent ... calle Arbat... casa grande. Yo trabajo ... firma. ... 9 yo entro... firma y saludo ... director. ... director contesta. Yo escribo cartas y telegramas, hablo ... teléfono, etc. Yo como ... firma. Después de comer paseo ... calle Arbat y entro ... Correos donde compro ... periódico. ... casa voy ... metro. Aquí leo ... periódico. Entro ... casa. Mi madre ya está ... casa. Nosotros cenamos juntos y hablamos ... mi hermano que vive ... Madrid.

12) Llenar los pases por los adjetivos y los numerales:

Hoy hace ... tiempo. En las calles hay ... gente. María entra en el supermercado y compra ... lápices,... plumas,... libros ... y ... revistas .... Después de comprar ... cosas ella sale a la calle y pasea un poco. En el parque hay ... flores y María compra ... rosas. A casa María va en metro y aquí lee un periódico

13) Traducir al español:

Biz uydan chiqyapmiz va biroz sayr qilyapmiz. Havo yaxshi, issiq va quyoshli. Ko'chalarda gul ko'p. Biz bir nechta sariq atirgul sotib olyapmiz. Keyin supermarketga kiryapmiz va ko'p narsalarni sotib olyapmiz. Avvaliga onamiz uchun soat, keyin kichkina singlimiz uchun oq sumka va ko'k rang ruchka sotib olyapmiz. Boshqa bo'limda biz uchta ispancha va ikkita nemischa kitob sotib

olyapmiz. So'ngra biz pochtaga boryapmiz. U yerda biz Madriddagi opamizga telegramma yozyapmiz, undan xat olyapmiz va u bilan telefonda gaplashyapmiz. Soat uchda biz kafeda choy ichyapmiz va musiqa haqida suhbatlashyapmiz.

14) Aprender.

Te amo

Te amo y nos amamos
por ello siempre nos besamos
por ello siempre nos acariciamos
por ello siempre nos abrazamos
por ello siempre lo expresamos
por ello siempre nos demostramos
todo los días cuando despertamos
hasta cuando nos acostamos
lo que por dentro sentimos.

Te necesito

Te necesito, alejada de ti
ya no puedo estar.
Te necesito, como mi pez
precisa su nadar.
Te necesito, como mi pájaro
ansia cada tarde su volar.
Te necesito, como el viento
quiere el aire para poder andar.
Te necesito, si tu no estas
ya no puedo respirar
Pero se que nuestro amor
nunca se va a terminar.

CURSO BÁSICO
UNIDAD 1

La gramática:

1. Los verbos: **terminar, empezar, estar, ser, hacer, llamarse**
2. Numerales ordinales
3. El adjetivo **grande**
4. Los numerales **11 - 20**
5. Las expresiones que significan el tiempo

Tema de estudios: **La oficina**

LOS EJERCICIOS GRAMATICALES

1) Leer:

1. En la biblioteca hay libros, periódicos, revistas.
2. María, José y Juan son amigos de Lucía.
3. En la pared hay estampas, mapas y pinturas.
4. El apartamento es grande, claro y bonito.
5. Manolo, Ruiz y Jesús trabajan juntos.

2) Poner el verbo en los paréntesis en la persona y el número necesario:

1. María y María (empezar) a estudiar el inglés. 2. Elena (empezar) a comer a las dos. 3. Tú (empezar) el trabajo. 4. Vosotros (empezar) a cenar. 5. Mañana yo (empezar) a leer un libro. 6. José (empezar) a escribir una carta. 7. Nosotros (empezar) a trabajar en la firma «Sancho» 8. Él (terminar) de escuchar la música. 9. Ellos (terminar) de hablar por teléfono. 10. Nosotros (terminar) la comida.

3) Llenar los pases por las preposiciones, donde es necesario:

1. Tú empiezas ... trabajar tarde. 2. Mi amigo termina ... leer un periódico. 3. Yo empiezo ... hablar por teléfono. 4. José termina ... los ejercicios. 5. Nosotros terminamos ... leer un telegrama. 6. María

empieza ... escribir una carta a José. 7. Ellos terminan ... el texto. 8. Vosotros empezáis... los estudios.

4) Traducir al español:

1. Siz ishni ertalab soat 9 da boshlayapsiz, Mariya esa soat o'ndan. 2. U ispancha gapirishni boshlayapti, men esa o'zbekcha. 3. Sen xat yozishni tugatyapsan va musiqa eshitishni boshlayapsan. 4. Ular xat yozishni tugatishyapti. 5. Men musiqa eshitishni va Lucia bilan suhbatlashishni boshlayapman. 6. Biz ishni kech tugatyapmiz. 7. Mariya telefonda gaplashishni to'xtatyapti.

5) Poner el verbo *estar* en la persona y el número necesario:

1. Ellos (estar) en Correos.
2. ¿(Estar) (tú) bien? - Sí, (estar) bien.
3. Vosotros (estar) en el supermercado.
4. Yo (estar) en la calle.
5. Tú (estar) en casa y (leer) un periódico.
6. María y María (estar) en el trabajo.
7. Las flores de Elena (estar) en la mesa.
8. ¿Cómo (estar) Ud.? - Gracias, (estar) bien.

6) Traducir:

1.Gazeta stol ustida yotibdi. 2.Estamplar devorga ilingan. 3.Sen ko'chdasan. 4.U ishda. 5.Men shu yerdaman. 6.Ular uyda. 7.Ruchka sumkada yotibdi. 8.Biz pochtadamiz. 9.Siz do'kondasiz. 10.Qalamlar qayerda? Qalamlar stol ustida.

7) Poner los verbos en la persona y el número correspondiente:

1. Tú (ser) ruso. 2. Vosotros (ser) amigos. 3. Ellos (ser) hermanos. 4. Ella (ser) de Madrid. 5. ¿(Ser) José alemán? - No, él no (ser) alemán, (ser) español. 6. Yo (ser) María. 7. El (ser) profesor. 8. Nosotros (ser) españoles.

8) Traducir al español:

1. Xose Madriddan. 2. Sen Toshkentdansan. 3. Sumka qora rangda. 4. Kitob qiziq. 5. Biz nemis emas o'zbekmiz. 6. Sizlar

do'stmisiz? – Yo'q, biz hamkasbmiz. 7. Biz aka-ukalarmiz. 8. Men rusman. 9. Ular do'stlar. 10. Lucia ispan qiz.

9) Llenar los pases por los verbos *ser, estar* y la forma impersonal *hay*:

1. María ... española. 2. Ella ... en Correos. 3. Aquí ... mucha gente. 4. La oficina de Jorge no ... grande. 5. En la oficina ... 3 ventanas. 6. Las ventanas ... claras. 7. En las ventanas ... muchas flores. 8. Las flores ... en la mesa. 9. Jorge... español. 10. El... en la oficina. 11. En la mesa del profesor ... lápices y plumas. 12. Las ventanas ... grandes. 13. El libro ... interesante. 14. El señor García ... en el trabajo. 15. Pepe ... empleado. 16. En la mesa ... plumas, lápices, revistas y un cenicero. 17. Los bolsos ... bonitos. 18. Las flores ... en la ventana.

10) Traducir al español:

1. Alonso va Paul do'st, Lucia va Mariya esa opa-singil. 2. Qalaysiz? – Rahmat yaxshi. 3. Biz Madriddamiz. 4. Gullar chiroyli, ular deraza tokchasida turibdi. 5. Stul ustida sumka, u qora rangda. 6. Qalamim qayerda? – U stol ustida. 7. Karmenning uyi qayerda? - Karmenning uyi shu yerda. 8. Alonso ishdami? – Yo'q, u uyda. 9. Pochtada odam ko'p, supermarketda esa kam.

11) Poner los verbos en la persona y el número correspondiente:

1. ¿Qué (hacer) ustedes en Correos? - (Recibir) cartas y telegramas.
2. ¿Qué (hacer) yo en el supermercado? - (Comprar) (tú) un reloj.
3. (Hacer) buen tiempo, (hacer) sol, (hacer) calor.
4. ¿Qué (hacer) Elena? - Ella (escribir) una carta.
5. María y yo (hacer) ejercicios.
6. ¿Qué (hacer; (tú)? - Yo (hacer) muchas cosas.

12) Traducir al español:

1. Ular kafeda nima qilishyapti? – Ular kechki ovqat yemoqdalar. 2. Men bu yerda nima qilyapman? – Sen musiqa tinglayapsan. 3. Siz bu yerda nima qilyapsiz? – Men Mariya bilan

telefonda gaplashyapman. 4. Sen bugun kechqurun nima qilasan? – Men mashq bajaraman.

13) Llenar los pases por el artículo necesario:

1. En ... primera silla hay tres bolsos. 2. Mi apartamento está en ... tercer piso. 3. En ... primera revista no hay fotos. 4. El ejercicio está en ... quinta lección. 5. La biblioteca está en ... primer piso. 6. Nosotros vivimos en ... segunda casa. 7. En ... tercera taquilla no hay billetes. 8. En ... tercer libro no hay textos.

14) Concordar los numerales ordinales con los sustantivos:

1. En la cuan... pared no hay estampas. 2. En la segund... ventana hay muchas flores. 3. Correos está en el sext... piso. 4. En la séptim... lección hay muchos textos. 5. En la primer... sección compramos un traje azul. 6. ¿Quién vive en el tercer... piso? 7. Su apartamento está en el décim... piso. 8. Los primer... periódicos son interesantes.

15) Leer:

la I ventana, el VI dictado, la IX lección, el VII billete, el X tren, la III taquilla, el I piso, la II casa, el IV bolso, el III curso, la V mesa, el VIII libro.

16) Traducir al español:

1. Pochta birinchi qavatda joylashgan. 2. Men birinchi ispancha kitobimni o'qiyapman. 3. Men birinchi bosqichda o'qiyman, Siz-chi? – Men uchinchi bosqichda. 4. O'ninchi darsda mashq kam. 5. Biz birinchi imtihon haqida gaplashyapmiz. 6. Men uchinchi xonadonda yashayman. 7. Beshinchi kassada chipta(bilet)lar bor. 8. Sen nechanchi qavatda yashaysan? – Men o'ninchi qavatda yashayman, sen-chi? – Men esa sakkizinchi qavatda yashayman.

17) Concordar el adjetivo *grande* con el sustantivo:

1. Tú hablas de una gran... fábrica. 2. En la pared hay un mapa gran.... 3. María compra un bolso gran.... 4. Aquí hay un gran... diván verde. 5. García Lorca es un gran... poeta español. 6. Nosotros hacemos un trabajo gran... 7. Yo trabajo en una gran... firma. 8. El vive en una casa gran... 9. El libro de Juan es gran...

18) Leer:

1) Hoy yo empiezo a estudiar a las 19.00 y termino de estudiar a las 21.00. 2) Voy al trabajo a las 12.45. 3) Hago la traducción a las 11.55. 4) Esta tarde yo trabajo hasta las 23.45. 5) Hablo por teléfono a las 00.10. 6) Regreso a casa a las 18. 7) Los exámenes empiezan a las 9.30 y terminan a las 13. 8) El tren parte a las 15.45. 9) Jorge asiste a las negociaciones desde las 15.30 hasta las 17.15.10) Empezamos los estudios de español a las 12.

19) Responder a las preguntas en español:

1. ¿Qué hora es? – soat kunduzgi 6; soat ikki bo'ldi; soat 8, soat 4; soat birdan 19 daqiqa o'tdi; soat kechqurungi 10; soat kechqurungi 7; soat tungi bir; soat ikki yarim; o'n beshta kam ikki.
2. ¿A qué hora? – soat kechqurungi 9 da; soat olti yarimda; soat yigirmatta kam 3da; soat 6 dan 15 daqiqa o'tganda; soat tungi birda; soat kunduzgi 3 da.
3. ¿Desde qué hora hasta qué hora? – Kunduzi soat 12 dan ertalab soat 7 gacha; Kechqurun soat 10 dan tungi soat 2gacha; soat uch yarimdan besh yarimgacha; kechqurun soat 8 dan tungi soat 12 gacha.
4. ¿Cuántas horas? – Biz 4 soat o'qiymiz. Sen metroda bir yarim soat yurasan. Siz telefonda bir soat gaplashyapsiz. Men to'qqiz soat ishlayman.

20) Completar la oración, poner una cierta hora:

1. Son las ... y tú empiezas a escribir una carta. 2. Yo entro en Correos y miro el reloj: son las ... en punto. 3. María lee el libro ... hora. 4. Ellos miran la TV ... horas. 5. María lee una revista ... hora. 6. María cena .... 7. Nosotros comemos a .... 8. Yo hablo por teléfono desde ... hasta ... 10. Él trabaja desde ... hasta .... 11. Nosotros estudiamos desde ... hasta ... 12. Es ..... y voy a comer.

21) Traduciur al español:

1. Men ertalab soat 8 dan kunduzi soat 4 gacha ishlayman. 2 .Biz bugun ishni o'nta kam 4 da tugatamiz va kafega boramiz. 3. Biz ertalab soat 8 dan ishni boshlayapmiz. 4.Men o'nta kam 8 ofisda

bo'lyapman. 5. Mening ofisim uchinchi qavatda joylashgan. 6. Ofisda 2ta deraza, 3ta stol, 4ta stul va katta yozuv stoli bor.

LOS EJERCICIOS LEXICO-GRAMATICALES

1) Poner los verbos en la persona y el número correspondiente:

1. Usted (hacer) el ejercicio número 18 y yo (hacer) el número 15.
2. ¿(Asistir) usted a las negociaciones?
3. Los empleados (estar) en el primer piso.
4. ¿Qué (hacer) usted esta tarde?
5. Yo (asistir) a las negociaciones.
6. Los estudios (empezar) a las 12 de la mañana y (terminar) a las 3 de la tarde.
7. Yo (empezar) a estudiar español.
8. María y yo (ser) empleadas.
9. Su casa (estar) cerca del trabajo.

b) (Ser) las 8 en punto. José (entrar) en la oficina y (saludar) a los empleados. Ellos (contestar) a José. Todos (empezar) a trabajar. (Escribir) cartas, (hablar) por teléfono y (hacer) traducciones. José (mirar) catálogos y prospectos para las negociaciones. Hoy desde las 10 él (asistir) a las negociaciones con la firma «Caravan».

2) Componer las oraciones con las palabras siguientes:

El José y yo Tú	empezar a	escribir descansar el trabaio
Ustedes Ellos El director	terminar de ~	comer leer la cena
Nosotros Yo Alonso y María	asistir a	las negociaciones la conferencia los estudios

3) Llenar los pases por el verbo *ser*:

1. ¿ ... ella intérprete? - No, ella ... secretaria.
2. ¿Quiénes ... vosotros? - Nosotros ... Alonso y José.

3. ¿ ... vosotros los hermanos? - Sí,... hermanos.
4. ¿ ... ustedes estudiantes? - No, no ... estudiantes, ... empleados.
5. Yo ... María.
6. ¿ ... (tú) José García? - No, no ... José García. José García ... él.
7. ¿ ... (tú) empleado? - No, no ... empleado,... director.
8. ¿ ... Ud. de Madrid?-Sí, ... de Madrid.
9. ¿Quién ... la hermana de José? - La hermana de José ... Dolores.

4) Emplear el verbo *estar* o la forma impersonal *hay*:

1 Cerca de la ventana ... muchas sillas. 2. El sillón ... detrás de la mesa 3 En el armario ... muchos prospectos. 4. 6 sillas ... en la oficina. 5 En casa no ... flores. 6. Sobre la mesa del director muchos catálogos. 7. Las cartas que escribe María en el escritorio. 8. El mapa de España detrás de la mesa.

5) Responder a las preguntas según el modelo abajo:

Modelo: ¿Grande? - ¿La oficina? ~ Sí, la oficina es grande.
1. ¿Su madre? - ¿En el trabajo?
2. ¿Mi hermano? - ¿En casa?
3. ¿Ellas? - ¿Estudiantes?
4. ¿María? - ¿Española?
5. ¿El director? - ¿En Madrid?
6. ¿Juan? - ¿Empleado?

6) Llenar los pases por los verbos, convenientes por el significado, *ser, estar* o la forma impersonal *hay*:

1. Nosotros ... en la oficina.
2. Aquí ... muchos empleados.
3. El señor García no ... de Madrid, ... de Barcelona.
4. ¿Cómo ... Ud.? - Gracias, ... bien.
5. ¿ ... ustedes españoles? - No, nosotros no ... españoles, ... ingleses.
6. Tú ... empleada. Y usted, ¿qué ...? - secretaria.

7) Concordar los adjetivos y los numerales ordinales con el sustantivo:

1. En la mesa hay cinco revistas francés... y dos periódicos ingles... 2. Asisto a la primer... lección. 3. María es bonit.... 4. La sala del teatro está en el primer... piso. 5. La oficina está en una gran... casa. 6. Estudio en el primer... curso de la Universidad.

8) Traducir al español:

por la mañana – ertalab
1. Ertalab biz o'qituvchi bilan ispan tili bilan shug'ullanamiz.
2. Ertalab men roppa –rosa soat 8 da metroga tushaman.

durante - davomida
1. Ish davomida biz juda ko'p tarjima qilamiz.
2. Ikki soat davomida men dam olaman va ishlamayman.
3. Muzokaralar davomida men ispancha gapiraman.

a las en punto – roppa rosa
1. Roppa rosa soat birda biz tushlik qilamiz.
2. Roppa rosa soat 6 da men uyga qaytaman.
3. Ishchi – xodimlar ofisga roppa rosa soat 9da kirishadi.

asistir a – (-da) bor bo'lmoq
1. Mariya va men soat sakkizdan ishdamiz.
2. Muzokaralarda kim bor?

veces a la semana – haftada bir marotaba(martta)
1. Biz haftada besh kun ishlaymiz.
2. Sen muzokaralarda haftasiga 2 marta ishtirok etasan.

los lunes, los martes – dushanba kunlari, seshanba kunlari
1. Shanba kunlari Lucia ishlamaydi.
2. Yakshanba kunlari sen dam olasan.
3. Dushanba kunlari biz shug'ullanamiz.

9) Componer las oraciones con las palabras siguientes:

1. El trabajo, empezar, a las diez, en punto.
2. La oficina, ser, grande, claro.
3. La oficina, hay, 16 mesas, 18 sillas, el diván, cómodo.
4. El escritorio, hay, el catálogo, el prospecto, otro, documento.
5. Durante, el descanso, yo, comer, charlar, leer, el periódico.

6. Dos veces, la semana, tú, estudiar, los Cursillos, la lengua, extranjero.

7. Los lunes, martes, jueves, nosotros, trabajar, hasta, las 10 de la noche.

8. Yo, asistir a, las negociaciones, dos horas.

10) Completar las oraciones:

1. Nosotros regresamos de ... 2. Yo estoy .... 3. Yo soy .... 4. Dos veces a la semana ... 5. A las seis menos cuarto ... 6. El director saluda a ... 7. Yo empiezo .... 8. Tú asistes a .... 9. Nosotros entramos en ... 10. Ella escribe ... . 11. Yo hago ... . 12. Tú eres .... 13. Ellas están ....

11) Llenar los pases por los verbos, convenientes por el significado:

estudian ser, asistir, hablar, trabajar, hacer, escribir, descansar

Yo ... empleado de la Casa Comercial «Sancho» ... 8 horas: desde las ocho hasta las seis. Durante el trabajo ... traducciones, ... cartas, por teléfono y ... a las negociaciones. Una hora yo .... Por la tarde ... en los Cursillos de Lenguas Extranjeras.

12) Escriber en español, qué hora es:

Soat 10dan 45 daqiqa o'tdi, soat 14 daqiqa kam 6, Soat 9dan 41 daqiqa o'tdi, Soat 10dan 16 daqiqa o'tdi, Soat 11dan 1 daqiqa o'tdi, soat 11dan 15 daqiqa o'tdi, soat 11 yarim, soat 15ta kam 12, soat 12 daqiqa kam 1, soat bir yarim, soat 12dan 15 daqiqa o'tdi, soat 12dan 35 daqiqa o'tdi, soat 1dan 15 daqiqa o'tdi, soat 12dan 17 daqiqa o'tdi.

13) Llenar los pases por los preposición y los artículos correspondientes:

Empezamos ... trabajar ... las nueve ... la mañana y terminamos ... trabajar... las seis ... la tarde:... las nueve ... punto el director entra ... la oficina y saluda ... los empleados. Nosotros contestamos ... director. Trabajamos ... la una la tarde. Durante ... descanso comemos, charlamos, fumamos y leemos periódicos ... español. Mi colega Luis trabaja ... el ordenador y María trabaja con ... fax. Después ... el trabajo regreso ... casa. Mi casa está cerca ... metro.

14) Poner las preguntas a las palabras distinguidas:

A las nueve en punto entro en la oficina. Trabajo *hasta las seis de la tarde*. Mi mesa *es grande*. En la mesa hay *muchos libros, catálogos, prospectos y otros documentos*. La oficina *es grande y clara*. En la oficina trabajan *diez personas*. Estudio *dos* veces a la semana. Yo estoy *en casa* y ceno. A *las seis* regreso a casa.

15) Completar los diálogos siguientes:

a)	**b)**
- ¿A qué hora empieza Ud. a trabajar?	- Estudio dos veces a la semana.
- ¿En qué piso está su oficina?	- Estudiamos los viernes y domingos.
- ¿Cómo es su oficina?	- Hoy termino de estudiar a las 12 menos cuarto.
- ¿Qué hace usted durante el trabajo?	- Voy a un café. ¿Vamos juntos?
- ¿Qué hora es?	- Hasta la vista.
- Ya es hora de regresar.	

16) Traducir al español:

Mariya bir kunda sakkiz soat, soat ertalab 8 dan kechki soat 5 gacha ishlaydi. Roppa rosa ertalabki 8 da u ofisga kiradi va xamkasblari bilan salomlashadi. Mariya ishlaydigan ofis katta va yorug'. Ofisda 10ta stol, 12ta stul va 4ta javon bor. Devorda Ispaniyaning katta xaritasi ilingan. Mariya kompyuterda ishlaydi, tarjimalar qiladi, telefonda gaplashadi, muzokaralar uchun hujjatlarni tayyorlaydi. Dam olish vaqtida u tushlik qiladi va video orqali Ispaniya haqidagi hujjatli filmlar ko'radi. Haftasiga bir marotaba u muzokaralarda ishtirok etadi. Kechqurunlari, haftasiga ikki marotaba u chet tili kurslarida o'qiydi . Dushanba va payshanba kunlari u uyga kech qaytadi.

UNIDAD 2

La gramática:

1. Los verbos **ir, salir, volver**
2. Los adverbios **muy, mucho, poco**
3. Sobre el artículo
4. Preposición **para y por**
5. Los adjetivos y los pronombres posesivos

Tema de estudios: **El apartamento**

LOS EJERCICIOS GRAMATICALES

1) Leer:

1. ¿Lees o escribes?
2. ¿Desde qué hora trabaja usted: desde las 8 o desde las 9?
3. ¿A qué hora termina usted de cenar: a las nueve o a las diez?
4. ¿Es este libro español o ruso?
5. ¿Está José en casa o en el trabajo?
6. ¿Come usted en un café o en un restaurante?

2) Poner los verbos en la persona y el número correspondiente:

1. Tú no (ir) al teatro. 2. Yo (ir) a un café. 3. El (dar) un periódico a su padre. 4. Yo (dar) la carta de Alonso a mi madre. 5. Alonso y yo (ir) a casa a las 5. 6. El empleado (ir) a su oficina. 7 Tú (salir) a la calle. 8. Ellos (salir) en tren para Barcelona. 9. Vosotros (salir) del trabajo. 10. Yo (salir) de la oficina a las 7 11. Yo (volver) de España el lunes. 12. José (volver) a casa después de trabajar siete horas en la oficina. 13. Nosotros (volver) en tren a Tashkent. 14. Después de comer ellos (volver) a la oficina. 15. Tú (volver) del trabajo tarde.

3) Traducir:

1. Men Madridga ketyapman. 2. Ular teatrga ketishyapti. 3. U uyga metroda ketyapti. 4. Sen ishga ketyapsan. 5. Biz o'qiymiz. 6. Men Karmenga xat yozaman. 7. Siz kechqurun 7gacha ishlaysiz. 8.

Men Pedroga xat beryapman. 9. Biz direktorga ruchka beryapmiz. 10. Sen Karmenga gullar beryapsan. 11. Men ofisdan chiqyapman. 12. Siz Madridga kirib kelyapsiz. 13. Biz ko'chaga chiqyapmiz. 14. Sen metrodan chiqyapsan. 15.U uydan chiqyapti. 16. Men taksida qaytyapman. 17. Biz kech qaytamiz. 18. Sen ofisdan qaytyapsan. 19. Ular teatrdan uyga qaytishyapti. 20. Siz qayerdan qaytyapsiz? 21. Siz qayerga qaytyapsiz? 22. Siz uyga qanday qaytyapsiz?

4) Llenar los pases por los adverbios muy, mucho, poco y los adjetivos mucho, poco:

1. Tú estudias.... 2. La oficina es... grande. 3. Aquí hay ... periódicos. 4. La oficina es ... clara. 5. Yo leo.... 6. María lee ... bien. 7. María lee una revista ... interesante. 8. La computadora funciona ... bien.

5) Traducir:

1. Stol ustida ko'p jurnal yotibdi. 2. U ko'p ishlaydi. 3. Kataloglar juda kata. 4. Men uyga juda kech qaytaman. 5. Biz ko'p o'qiymiz.

6) Llenar los pases por el artículo correspondiente:

1 En la biblioteca hay revistas en todas ... lenguas. 2. Toda ... mañana María habla por teléfono. 3. Yo trabajo todos ... días. 4. Todos ... empleados trabajan ocho horas.

7) Sustituir los pases por la forma correspondiente del pronombre todo:

1. ... los días Jorge termina de trabajar tarde. 2. ... los empleados hablan bien el inglés. 3.... el día estamos en el trabajo.

8) Traducir:

1. Soat beshda hamma uyiga qaytadi. 2. Biz barcha muzokaralarda ishtirok etamiz. 3. Barcha kataloglar javonda turibdi. 4. Bizning firmamizda barcha xodimlar telefonda ko'p gaplashishadi.

9) Llenar los pases por la preposición para:

1. El director sale ... Madrid. 2. Vamos a un café ... comer. 3. Yo tomo unos libros ... José. 4. Compramos flores ... la madre de María. 5. ¿ ... quién compras periódicos? 6. ¿... qué compras periódicos? Compro... leer.

10) Llenar los pases por los artículos, donde es necesario:

1. Es ... madre de nosotros. Es ... nuestra madre. 2. Es casa de ... mis padres. Es... su casa. 3. Tomo... pluma. Es ... mi pluma. 4. Leemos ... libro. Es ... nuestro libro. 5. Son ... periódicos de Alonso. Son ... sus periódicos.

11) Poner el pronombre posesivo correspondiente:

1. ¿Dónde están ... padres? 2 .... hermanos están en el trabajo 3. ... amiga estudia español. 4.... colegas estudian ruso. 5.... padre es médico 6. ... mesa es amarilla. 7. ... casa es grande. 8. ... hermanos están en casa. 9. ... pluma está en el escritorio. 10. ... libros están en el bolso. 11. ... padres son buenos. 12. ... padres están en Madrid.

12) Llenar los pases por los pronombres posesivos:

1. Yo escribo a ... amigo y tú escribes a ... amigos.
2. María da ... pluma a Alonso.
3. Nosotros saludamos a ... colegas y ellos saludan a ... colegas.
4. El entra en ... casa y yo entro en ... casa.
5. Ustedes toman ... lápiz y nosotros tomamos ... pluma.
6. ... amigos están en Madrid, ... amigos están en Tashkent.
7. ... hermano trabaja en la Universidad, ... hermano trabaja en una firma.
8. ... madre está en casa, ... padre está en el trabajo.
9. ... padre es director. ... padres viven en Madrid.
10. En ... cartas ellos escriben de su vida.

13) Sustituir las construcciones de + el sustantivo o de + el pronombre por los pronombres posesivos:

***Modelo**: Hablo con el hermano de Alonso. ~ Hablo con su hermano.*

1. María va con el hermano *de nosotros.*

2. Dolores pone las flores *de Miguel* en la mesa.
3. La madre *de José* vive en Granada.
4. Escribimos al amigo *de María y Lucía.*
5. Los padres *de ellas* trabajan en una fábrica.
6. El apartamento *de vosotros* es bonito.

14) Traducir:

1. Ularning jurnallari stol ustida. 2. Sizning kompyuteringiz bu yerda. 3. Sizning kitoblaringiz uning sumkasida. 4. Men otamga xat yozyapman. 5. Lucia o'qituvchisiga javob beryapti. 6. Dolores va Xose onalari bilan salomlashyapti. 7. Biz o'z kitobimizni o'qiyapmiz, siz esa o'z gazetangizni. 8. Men o'z uyimda yashayman, sen esa o'z xonadoningda. 9. U (*jen. rod*) o'z firmasiga ketyapti, u (*muj. rod*) esa o'z uyiga. 10. Sizning ota-onangiz uyda.

15) Poner el artículo, donde es necesario:

1. Su mapa está aquí, ... mío está detrás de la mesa.
2. Tu libro está en el escritorio, ... mío está en mi bolso.
3. Su habitación es grande, ... nuestra no es grande.
4. Mi silla está aquí, ... tuya está delante de la mesa.
5. ... mi pluma está en la mesa, ... tuya está en la ventana.
6. ... tu hermano trabaja en la firma «Caravan», ... suyo trabaja en «Sancho»
7. ... mi madre está en casa, ... suya está en el supermercado.
8. ... tus amigos estudian el castellano, ... míos el inglés.
9. ... tus hermanas estudian en la Universidad, ... nuestras en la escuela.
10. Yo tomo mi bolso, Juan toma ... suyo.
11. Nosotros escribimos con nuestros lápices, y ellos escriben con ... suyos.
12. ... su oficina es grande y ... mía es pequeña.

16) Llenar los pases por la forma completa del pronombre posesivo:

***Modelo**: Mi hermana María vive aquí. ~ Otras hermanas mías viven allí*

1. Mi hermana María estudia inglés; otras hermanas... no estudian.

2. Su amiga Mana es mexicana; otras amigas ... son rusas.

3. Mi hermano Alonso trabaja aquí; dos amigos ... trabajan en otra

4. Su estampa está en la pared; otras estampas ... están en el dormitorio.

5. Tu hermano José es profesor; dos hermanos ... son médicos.

6. Nuestro colega Alonso trabaja mal; otros colegas ... trabajan bien.

7. Vuestro profesor López es español; otros profesores ... son ingleses.

17) Sustituir el nombre sustantivo por el pronombre posesivo según el modelo:

***Modelo**: Yo leo mi libro y tú lees - Yo leo mi libro y tú lees el tuyo.*

1. Mi reloj funciona bien, ... funciona mal.
2. Mi dormitorio es pequeño, ... es grande.
3. Yo escribo mi carta y María escribe ...
4. ¿Son ... las sillas que están aquí?
5. ¿De quién es el bolso? - Es ...
6. Mis padres viven en Madrid, ... viven en Moscú.
7. Mi amiga trabaja en una clínica, ... trabaja en una firma.
8. Yo tomo mis libros y tú tomas ....
9. Su padre es profesor y ... es médico.
10. Nosotros saludamos a nuestro director y vosotros saludáis a ....

18) Poner los adjetivos o los pronombres posesivos:

1. Mi pluma está en ... bolso y ... está en ....
2. Nosotros contestamos a ... profesora y ustedes a ....
3. ... padre es ingeniero.
4. Las cartas están en ... escritorio.
5. Yo hago ... traducción y María hace ....
6. Tú escribes ... carta y él escribe ....
7. El bolso negro es ....

19) Acabar las oraciones por el pronombre posesivo, poner el artículo, si es necesario:

***Modelo**: Aquí están mis revistas, son ~ Aquí están mis revistas, son las mías.*

1. No es su reloj, no es ...
2. Es el cuarto de mis padres, es ...
3. Son nuestros lápices, son ...
4. Son vuestros libros, ¿son ...
5. ¿Es tu mapa? - Sí, es ...
6. Es la pluma de Juan, es
7. Son los libros de María, son ...
8. Es mi mesa, es ...
9. Son tus sillas, son ...
10. Son los bolsos de María y Dolores, son ...

20) Responder a las preguntas siguientes:

a) *Modelo: ¿De quién es la carta? ~ Es la mía.*

1. ¿De quién es el reloj?
2. ¿De quién son las plumas?
3. ¿De quién es el mapa?
4. ¿De quién son los papeles?
5. ¿De quién es el apartamento?

b) *Modelo: ¿Es el bolso de ella? ~ Sí, es el suyo.*

1. ¿Son las revistas de vosotros!
2. ¿Son los periódicos de Juan!
3. ¿Son los catálogos de usted!
4. ¿Es el prospecto de él!

21) Traducir:

1. Mariya o'z uyiga, Lucia esa o'z uyiga qaytyapti. 2. Bu hujjat uniki. 3. U o'z gazetasini, men esa o'z gazetamni o'qiyapman,. 4. Siz o'z kitobingizni yozyapsiz, men esa o'zimnikini,. 5. Mening kataloglarim stol ustida yotibdi, uning kataloglari esa javonda. 6. Yashil ruchka meniki emas. 7. Mening otam ishlaydi, sening otang esa ishlamaydi.

LOS EJERCICIOS LEXICO-GRAMATICALES

1) Poner los verbos en la persona y el número correspondiente:

a)

1. Andrés y Juan (salir) de casa juntos porque (ser) amigos.
2. Para (ir) a los Cursillos nosotros (tomar) el metro.
3. ¿Cómo (ir) (tú) de visita?
4. ¿Quién te (esperar) en la planta baja?
5. Todos los días (yo) (salir) de casa a las 9 de la mañana y (volver) a las 6 de la tarde.
6. Hoy (yo) no (ir) al trabajo.
7. Las ventanas de mi apartamento (dar) a la calle.

b) Yo (vivir) en Madrid en la Vía (ser) antiguo y bonito. El edificio donde (vivir), (ser) antigua y bonito. Mi piso (estar) en la planta baja. Las ventanas del comedor y las del despacho (dar) a un jardín hermoso. Todos los muebles (ser) modernos y de color agradable. Todos los días (salir) de casa a las 7 y media. (Ir) en metro. Volver en taxi ya que (trabajar) mucho y (regresar) a casa tarde.

2) Responder a las preguntas según el modelo abajo:

***Modelo**: ¿Son de ella las cartas? ~ Sí, son suyas. ~ No, no son suyas.*

1. ¿Es de usted la calle?
2. ¿Es de nosotros la cocina?
3. ¿Es de tus padres el apartamento?
4. ¿Son de ella las ventanas?
5. ¿Es de él el balcón a la derecha?
6. ¿Son de ustedes los dormitorios?

3) Llenar los pases por los pronombres posesivos:

1. Tu mesa es ovalada y ... es redonda.
2. Nuestro dormitorio es grande y ... es pequeño.
3. El balcón de mi habitación da al patio y ... da a la calle.
4. Mi apartamento está en un barrio antiguo, ... está en un barrio nuevo.

5. Nuestro apartamento está en el primer piso, ... está en el segundo.

4) Llenar los pases por los adverbios *muy, mucho, poco* y los adjetivos *mucho, poco*:

1. María lee ... en español y ya habla bien. 2. Hoy hace ... calor. 3. Todos los muebles son ... modernos. 4. En el despacho hay ... papeles. 5. Su apartamento es ... confortable. 6. En su apartamento hay ... muebles. 7. Yo trabajo ... y vuelvo a casa tarde.

5) Traducir al español:

ir a pie, volver a pie – piyoda yurmoq, piyoda qaytmoq

1. Men har doyim uyga piyoda qaytaman.
2. Sen 15 daqiqadan beri piyoda ketyapsan.
3. Piyoda ketdik!

tomar el tranvía, el metro, un taxi – tramvay, taksiga o'tirmoq, metroga tushmoq

1. Biz metroga tushyapmiz.
2. Ular uydan chiqishyapti va tramvayga o'tirishyapti.
3. Director taksiga o'tib, ishga jo'nab ketyapti.

hay que + Infinitivo – kerak

1. Uchinchi qavatga ko'tarilish uchun liftga chiqish kerak..
2. Uyga yetib olish uchun metroga tushish kerak.
3. Ispancha yaxshi gapirish uchun ko'p o'qish kerak.

dar a – ga qaramoq

1. Bizning xonadonimiz derazalari ko'chaga qaragan, siznikining esa - maydonga.
2. Yotoqxona balkoni hovliga chiqqan.

6) Componer las oraciones:

Las ventanas			la plaza
El balcón		dar a ~	un jardín hermoso
Los dormitorios			el patio
Yo	salir de ~	Correos a	la calle

Usted Todos		casa a el trabajo a	la plaza el patio
Tú Nosotros Ellos		salir para ~	Barcelona España París
María y yo El director Los empleados	volver de ~	el trabajo a Madrid a ~ la cafetería a	casa Londres la oficina

7) Acabar las oraciones siguientes:

1. Yo vivo .... 2. Para subir al octavo piso .... 3. Mi casa está.... 4. Mi apartamento es .... 5. En mi apartamento hay .... 6. Las ventanas de tu apartamento dan a ... 7. El frigorífico está .... 8. En el dormitorio hay .... 9. En el comedor hay .... 10. Todos los muebles son .... 11. El juego de cocina es .... 12. Todas las mañanas salgo .... 13. Para ir al trabajo tomo... 14. Mis señas son . . . . 15. Dos veces a la semana volvemos a casa ...

8) Llenar los pases por los preposicións y los adverbios indicados abajo:

a la derecha, a la izquierda, al lado de, debajo de, delante de, entre, sobre

La pluma está ... el libro. La butaca está ... de la mesa. La cama está ... del armario. El frigorífico está... la mesa y la ventana. El armario está ... la pared. El espejo está ... de la lámpara. La alfombra está ... el suelo.

9) Completar las oraciones:

1. A la izquierda del armario hay
2. Al lado de la silla hay
3. A la derecha del sistema musical hay
4. Sobre el suelo hay
5. Debajo de la mesa hay
6. Detrás del escritorio hay
7. Delante de la mesa hay
8. El espejo está entre

10) Componer la situación, emplear los oraciones :

1. Esperar dos horas. 2. Llegar a la oficina tarde. 3. Invitar a pasar la tarde.

11) Poner las preguntas a las palabras distinguidas:

María vive en *un apartamento* de tres habitaciones en el barrio *Fuentes*. Su apartamento está en *el quinto piso*. En el dormitorio hay *un balcón* que da *al patio*. María sale *de casa* para ir al trabajo. Ella toma *un taxi*. A casa María siempre vuelve *a pie*. Ella va a pie *veinticinco* minutos.

12) Componer las oraciones con las palabras abajo:

1. Yo, recibir, el apartamento, nuevo, el séptimo piso.
2. El barrio, donde, yo, vivir, ser, bonito, hay, la tienda, la cafetería, el cine.
3. Para, subir, el quinto piso, hay que, tomar, el ascensor.
4. Las ventanas, el salón, dar a, el patio, hermoso.
5. Mi apartamento, hay, todas las comodidades, el gas, la calefacción central, el teléfono, el cuarto de baño.
6. El comedor, el centro, hay, una mesa ovalada, 6 sillas.
7. El dormitorio, hay, el sofá, el ropero, el tocador, el espejo redondo.
8. La cocina, hay, frigorífico, la mesa cuadrada, pequeña, 4 sillas.
9. Todas las mañanas, salir, de casa, a las 7 menos 10, tomar el metro, volver, a casa, a pie.

13) Llenar los pases por las palabras y las expresiones abajo:

estar, todas las comodidades, el cuarto de baño, tomar el metro, a pie, tres pisos, hay que tomar, dar a, de color agradable, subir

José vive en Madrid en la calle Real de Pinto en una casa antigua de .... Su apartamento ... en el segundo piso. Para subir a su piso no ... el ascensor. Hay que ... la escalera. En su apartamento hay .... Sus ventanas ... la calle. En el apartamento hay un dormitorio, un comedor, una cocina y .... Todos los muebles son ... y de estilo moderno. Por la mañana José ... y por la tarde vuelve a casa

14) Llenar los pases por los preposicions y los artículos:

Todas las mañanas yo tomo ... metro ir ... trabajo. Trabajo ... las 8 de la mañana ... las 6 de la tarde. ... casa vuelvo ... pie. No tomo ... ascensor porque vivo en ... segundo piso y subo ... escalera. Mi apartamento es ... 2 dormitorios. Las ventanas dan ... jardín hermoso. En el salón hay ... juego de muebles de ... color agradable y de ... estilo moderno. El despacho es pequeño: aquí hay ... escritorio, ... sillón y ... estantería con muchos libros. En ... escritorio hay ... ordenador y muchos papeles. El escritorio está ... lado ... ventana. ... derecha estantería hay ... televisor. Yo siempre paso ... tarde en ... despacho, ya que escribo ... libro ... vida de mi padre.

15) Poner las preguntas a las palabras distinguidas:

Mi *hermana* me invita a pasar la tarde en *su casa*. Yo acepto con *mucho gusto*. Voy a la *tienda* y compro un libro español *para ella*. Para llegar a la casa de mi hermana tomo *el metro*. *A las siete* estoy en su casa. Subo la escalera y entro. *Ella* ya me espera. Nosotras hablamos *de nuestra vida*, miramos *el vídeo* y tomamos *café*.

16) Completar los diálogos:

a) Jorge: -
José: - ¿Cómo se puede llegar a su casa?
Jorge: -
José: - ¿En qué piso vive usted?
Jorge: -
José: - ¿Funciona el ascensor?
Jorge: -
José: - ¿Adonde dan las ventanas de su apartamento?
Jorge: -
José - Voy a llegar a su casa mañana.

b) A. - Le invito a pasar la tarde en mi casa.
B. -
A. - Yo vivo cerca de la estación del metro Uzbekistón.
B. -

A. - Mis señas son: calle 9 enero, casa 16, apartamento 32.
B. -
A. - Hay que tomar el metro hasta la estación Uzbekistón.
B. -
A. - Yo le voy a esperar a las 8.
B. -

17) Traducir:

1. Keling, yangi matnni o'qiylik.
2. Keling, kechani birga o'tkazaylik.
3. Men soat 5 da kelaman.
4. Ishdan so'ng men o'z uyimga qaytaman, sen o'z uyingga.
5. Keling, piyoda boraylik.
6. U bugun uydan kech chiqadi.
7. Hamma uyga ketadi.
8. U ko'p va juda yaxshi yozadi.

Mening akam Barselonada, katta chiroyli uyning 5 qavatida yashaydi. Uyda barcha qulaylik mavjud: lift, gaz, sovuq va issiq suv, markaziy isitish tarmog'i. Ulaning xonadonlari katta emas, ammo juda qulay va yoqruq. Oshxona derazalari boqqa qaragan. Ovqatlanish xonasida mebel garnituri bor: kvadrat shaklidagi stol, 2ta kreslo, divan, servant, yozuv stoli, javon. Yozuv stolining o'ng tomonida televizor, musiqiy markaz va kitob javoni bor. Yotoqxonada 2ta karavot, kiyim javoni va katta doira shaklidagi ko'zgu mavjud. Oshxonada oq rangdagi oshxona garnituri, muzlatgich va idish-tovuq yuvish mashinasi bor. Mening akam ota-onamizni unikiga mehmonga borishni va 2 haftani birga o'tkazishni taklif qilyapti.

UNIDAD 3

La gramática:

1. Los adjetivos y los pronombres demostrativos
2. Los adjetivos y los pronombres indefinidos **alguno, ninguno**
3. El uso del artículo
4. Los verbos **poner, tener, querer**

Tema de estudios: **En el café**

LOS EJERCICIOS GRAMATICALES

1) Leer:

servilleta, servilletero, pollo, bocadillo, cuchillo, ensalada, sardina, siempre, sal, mesa; un pollo, un mantel, un plato, un bocadillo, un papel

2) Concordar el pronombre demostrativo *este* con el sustantivo:

1. … alfombra es roja.
2. … despacho es del abogado.
3. … apartamento es de María.
4. … trinchero es de José.
5. … relojes son buenos.
6. ¿Qué es …? - … es un armario.
7. ¿Es … señora su madre? - No, … señora no es mi madre.
8. ¿Oué es …? ¿Es un edificio? - Sí, … es un edificio.
9. … mesa y … escritorio están en la habitación.
10. ¿Qué es …? … son las sillas.

3) Completar las oraciones con el pronombre demostrativo *aquel*:

1. … bolso es muy grande para Dolores.
2. … casa está en la Vía Grande.
3. … computadora es mía.
4. … ordenador es tuyo.
5. … ventanas dan a la plaza.
6. … pared es blanca.
7. … armario es de color agradable.
8. … tienda está cerca de su casa.
9. ¿Qué es …? … es una lámpara.
10. … hombre es loco

4) Poner los pronombres demostrativos *este, ese* o *aquel*:

1. … habitaciones son claras. 2. … ventanas dan al jardín. 3. … cine es nuevo. 4. casa es grande. 5. … pared es blanca. 6. … frigorífico está al lado de la ventana. 7. … suelo es amarillo.

5) Llenar los pases por el artículo correspondiente:

1. Esto es … alfombra. 2. Esto es … cine. 3. Esto es … ventana. 4. Eso es … barrio. 5. Eso es … mesa. 6. Eso es … flor. 7. Esto son … lápices. 8. Eso son ... mapas. 9 . Aquello es ... cuarto de baño. 10. Aquello es... habitación.

6) Poner los pronombres demostrativos:

1. Estas mesas son grandes, … también es grande. 2. Este escritorio es marrón, ... es negro. 3. Estos periódicos son franceses, ... son alemanes. 4. Esas carpetas son rojas, … son azules. 5. Esta habitación es clara, ... también es clara. 6. Esa ventana da al jardín, ... da a la calle.

7) Poner los sustantivos, cuyo el género y el número corresponde a los pronombres demostrativos:

***Modelo**: ¿Cómo es ese ...? ~ Este ... es blanco.*
*¿Cómo es ese **frigorífico**? ~ Este **frigorífico** es blanco.*

1. ¿Cómo son esos ...? - Estos ... son grises.
2. ¿Cómo son aquellos ...? - Aquellos ... son marrones.
3. ¿Cómo es este ...? - Ese es rojo.
4. ¿Cómo son estas ...? - Estas son amarillas.
5. ¿Cómo es esta ...? - Esta es grande.
6. ¿Cómo es ese ...? - Este es bueno.
7. ¿Cómo son esos ...? - Estos son negros.
8. ¿Cómo es aquel ...? - Aquel es bonito.
9. ¿Cómo es esa ...? - Esta es clara.
10. ¿Cómo son aquellas ...? - Aquellas son hermosas.
11. ¿Cómo es aquella ...? - Aquella es azul.

8) Llenar los pases por los adjetivos demostrativos o los pronombres:

1. ... habitación es cómoda y ... no es.
2. ... calle es muy hermosa.
3. En ... mesa hay dos libros y en ... hay uno.
4. ... puerta es negra y ... es blanca.
5. ... es un lápiz.
6. ¿Qué es ...? ... es un cuadro, ... cuadro es bonito.
7. ... periódico es mío y ... es tuyo.

9) Traducir:

1. U uylar uzoq, bu uylar esa yaqin.
2. U gullar deraza tokchasida.
3. Bu kitob meniki.
4. Bu gilam katta, u gilam esa kichik.
5. Bu lift ishlayapti, u lift esa yo‘q.
6. Bu nima? – Bu stul. Bu stul qulay.
7. U-chi? – U esa - stol. – U stol katta.
8. Bu nima? – Bu jurnal. Bu jurnal qiziq.

10) Llenar los pases por los adjetivos indefinidos y los pronombres *alguno, ninguno*:

1. En la pared de la cocina hay ... estampas.
2. ... lápices están al lado de la carpeta.
3. En esta habitación no hay ... sillón.
4. En la estantería hay ... libros ingleses y no hay ... españoles.
5. En la ventana no hay ... flores.
6. En la mesa no hay ... revista española.
7. En nuestra oficina ... empleados estudian español y ya hablan bastante bien.
8. En este barrio no hay ... teatros y sí hay dos cines.
9. Lees ... libro español? - No, no leo
10. ¿Hay aquí ... periódico inglés? - No, no hay

11) Responder a las preguntas siguientes:

1. ¿Hay algún armario aquí?
2. ¿Hay algunas mesas en su oficina?

3. ¿Hay algunos mapas en la pared?
4. ¿Hay alguna revista alemana en el escritorio?
5. ¿Hay algún libro italiano en su bolso?
6. ¿Lee usted algún periódico extranjero?

12) Responder a las preguntas, empleando los pronombres indefinidos:

***Modelo**: ¿Hay ... revista en la mesa? ~ No, no hay*
*¿Hay **alguna** revista en la mesa? ~ No, no hay **ninguna**.*

1. ¿Compra usted ... reloj? - No, no compro ...
2. ¿Lee María ... periódico español? - Sí, María lee ...
3. ¿Mira María ... película inglesa? - No, María no mira ...
4. ¿Hay ... sistema musical en su apartamento? - Sí, en mi apartamento hay ...
5. ¿Hay ... silla en la cocina? - No, no hay ...
6. ¿Hay ... mapa en la pared? - Sí, hay ...
7. ¿Hay en el armario ... libro español? - No, no hay ...

13) Traducir:

1. Oshxonada biron stol bormi? – Yo‘q, u yerda bironta ham stol yo‘q. – Ha, bitta stol bor. 2. Xonadonda biron mebel garnituri bormi? – Ha, bitta bor. – Yo‘q, bironta ham yo‘q. 3. Bizning ofisimizda ayrim xodimlar ispan tilini o‘rganishmoqda. 4. Stol ustida bironta ham ruchka yo‘q. 5. Sizning yozuv stolingizda ispan tilidagi bironta kitob bormi? – Ha, bitta kitob bor.

14) Poner los verbos en Presente de Indicativo:

1. Vosotros (poner) vuestros documentos en la mesa del director. 2. ¿Dónde (poner) Ud. la carta de la Casa Comercial «Sancho»? 3. Nosotros (poner) flores en la ventana. 4. Yo (poner) mi pluma en el escritorio. 5 El (poner) todos los libros en la estantería. 6. Tú (poner) el ordenador sobre la mesa.

15) Responder a las preguntas:

1. ¿Qué pone María en la ventana?
4. ¿Dónde pone usted los libros de español?

2. ¿Dónde pone usted su bolso?
3. ¿Qué pone usted en el bolso?
5. ¿Qué pone usted sobre la mesa?

16) Traducir:

1. Siz hujjatlarni qayerga qo'yasiz? 2. Ular muzlatgichni eshik yoniga qo'yishyapti. 3. Men stulni divanning o'ng tomoniga qo'yyapman. 4. Men ruchkalarni sumkaga solyapman. 5. U prospektlarni javonga joylayapti.

17) Poner el verbo *tener* en la persona y el número correspondiente:

1. Tú (tener) pocos libros en español. 2. Vosotros no (tener) el piano. 3. Ustedes (tener) tres escritorios en la oficina. 4. Yo (tener) los muebles de color agradable. 5. El (tener) dos hermanos. 6. Yo (tener) muchos amigos. 7. María (tener) un apartamento nuevo. 8. Nosotros no (tener) un sistema musical. 9. Ellos no (tener) la estantería. 10. María y yo (tener) hambre.

18) Responder a las preguntas:

1. ¿Tiene usted algún periódico español?
2. ¿Tiene María algunos libros alemanes?
3. ¿Tienen sus amigos algunas revistas francesas?
4. ¿Tiene usted frío?
5. ¿Tiene usted calor?
6. ¿Tiene usted hambre?
7. ¿Tiene usted sed?
8. ¿Tiene usted amigos?

19) Llenar los pases por la construcción verbal *tener que* + *Infinitivo*:

1. Ellos ... visitar a sus amigos. 2. Tu hermano ... tomar el metro para llegar a la oficina. 3. Yo ... leer el fax. 4. Vosotros ... estudiar bien. 5. Nosotros ... ir al trabajo a las 8. 6. Tú ... volver a casa a las 7 de la noche. 7. José ... hablar con Jorge.

20) Componer las oraciones con el verbo *tener*:

Modelo: Un amigo. ~ Tengo un amigo.

1) 3 hermanas. 2) 15 libros. 3) 7 lápices. 4) 3 habitaciones. 5) Ningunos libros en español. 6) Algunas revistas francesas. 7) Un apartamento de dos habitaciones.

21) Acabar las oraciones con el verbo *tener* en todos sus significados:

1 Tú 2. Ellos 3. Yo 4. Vosotros 5. El 6. Nosotros 7. Ustedes

22) Traducir al español:

1. Men opamga soat sotib olishim kerak.
2. Unda hujjatlarning hammasi mavjud emas.
3. Sizning do'stlaringiz ko'pmi? – Ha, mening do'stlarim ko'p.
4. U o'z akasi bilan biron film ko'rishi kerak.
5. Sizda biron bir ispancha kitob bormi? – Yo'q, menda hech qanday ispancha kitob yo'q.
6. Mening ikkita akam va bitta opam bor.
7. Sen bu kitobni o'qishing kerak.
8. Men ochman.
9. Bizda ispancha kitoblar yo'q.
10. Chanqadingmi? – Ha men chanqadim.

23) Poner el verbo *querer* en la persona y el número correspondiente:

1. Mi amigo (querer) salir para Madrid. 2. Yo (querer) a Dolores. 3. ¿(Querer) (tú) té o café? 4. Yo (querer) ir al teatro. 5. El (querer) tomar café. 6. María y María (querer) a sus hermanas. 7. Vosotros (querer) comprar unos libros ingleses.

24) Responder a las preguntas siguientes:

1. ¿Qué quiere usted?
2. ¿Quiere usted tomar una taza de café?
3. ¿Quiere María hablar con el director?
4. ¿Quiere usted a su madre?
5. ¿Quiere Dolores a Alonso?
6. ¿A quién quiere mucho María?
7. ¿Qué quiere María?
8. ¿A quién quiere usted?
9. ¿Qué quieren José y Jorge?
10. ¿Qué queremos nosotros?

25) Completar las oraciones:

1. Usted quiere mucho... 2. Yo quiero mucho... 3. Ella quiere poco... 4. Tu quieres mucho... 5. Vosotros queréis poco... 6. Yo quiero... 7. Ud quiere ... 8. Nosotros queremos. 9. María y Alonso quieren... 10. Ellas quieren... 11. Tu y yo queremos... 12. Ellos y ellas quieren...

26) Poner el verbo *gustar* en el número correspondiente:

1. Me (gustar) la música. 2. Te (gustar) las frutas. 3. Le (gustar) la poesía. 4. Nos (gustar) las flores. 5. No os (gustar) el café. 6. No les (gustar) los exámenes.

27) Responder a las preguntas:

1. ¿Quiere usted ir al teatro?
2. ¿Quiere usted a su hermano?
3. ¿Le gusta estudiar español?
4. ¿Le gustan los periódicos rusos?
5. ¿Le gusta leer los Ubros?
6. ¿Tiene usted ganas de tomar café?

¿Tiene usted muchas ganas de mirar la televisión?

8. ¿Quiere usted tomar té?
9. ¿Le gusta la música?
10. ¿Tiene usted ganas de comer?

¿Tiene usted muchas ganas de estudiar español?

12. ¿Le gustan las frutas?
13. ¿Quiere usted a su madre?

28) Inventar las oraciones con el verbo *querer* y la expresión *tener (muchas) ganas de+Infinitivo*:

1.El ... 2. Tú ... 3. Yo ... 4. Vosotros ... 5. Nosotros ... 6. Ella ... 7. María y Alonso ... 8. Usted ... 9. Ellos ...

29) Traducir:

1. Siz musiqa eshitishni xohlaysizmi?
2. Sen o‘z do‘stingni kechqurun taklif qilmoqchisan.
3. Siz o‘z do‘stlaringizni juda ham yaxshi ko‘rasiz, men esa o‘zimning do‘stlarimni.
4. Men shu garniturni sotib olishni hoxlayman, unisi menga yoqmayapti.

5. Men ertalab bironta gazeta o‘qishni yaxshi ko‘raman.
6. Ular choy ichishni xohlashyapti. Ular choy ichishni juda ham hoxlashyapti.
7. Men kofe ichishni xohlayman, Men kofe ichishni juda ham hoxlayman.
8. Har kuni ertalab men gul sotib olaman. Men gullarni yaxshi ko‘raman.
9. Men bu kitoblarni deraza tokchasiga qo‘yaman, u kitoblarni esa kitob javoniga qo‘yaman.
10. Kim choy ichadi? – Men xohlamayman.
11. Biz Ispaniyani sevamiz.
12. Sen akangni yaxshi ko‘rasanmi?
13. Men ochqadim. Meni juda ham ovqatlangim kelyapti.
14. Mariya Madridga bormoqchi.
15. Biz gul sotib olmoqchimiz.
16. Sizlar gullarni yaxshi ko‘rasizlarmi? – Ha, biz gullarni yaxshi ko‘ramiz.
17. Sen Karmenni sevasanmi? –Yo‘q, men Karmenni sevmayman.
18. Siz kofeni yoqtirasizmi? – Yo‘q, menga kofe yoqmaydi, men choyni xush ko‘raman.
19. Siz kitob o‘qishni yaxshi ko‘rasizmi? – Ha, men kitob o‘qishni yaxshi ko‘raman.
20. Karmenning akasi bor. U xizmatchi bo‘lib ishlaydi. Lucia akasini juda ham yaxshi ko‘radi.
21. Sen o‘ akalaringni juda ham yaxshi ko‘rasan, men esa o‘z akalarimni.
22. Senda biron jurnal bormi? Men ispancha o‘qimoqchiman. Bu jurnal qiziq emas. Senda bironta boshqa jurnal bormi? – Yo‘q, boshqasi yo‘q. Barcha jurnallar kutubxonada.

LOS EJERCICIOS LEXICO-GRAMATICALES

1) Poner los verbos en la persona y el número correspondiente:

1. Yo (ir) a la oficina siempre en metro, porque vivo en un barrio nuevo.

2. Tú no (tener) lápiz, (tener) que escribir con pluma.
3. Siempre nosotros (salir) de casa a las 7 en punto y (llegar) al trabajo a las 8 menos diez.
4. ¿Adonde (ir) ustedes? - (Ir) a un café.
5. María (tener) mucha hambre y (poner) la mesa.
6. Ellos no (querer) ir al teatro porque no (tener) tiempo.
7. ¿Por qué no (querer) (tú) cenar en un restaurante? - Hoy yo (tener) mucho que hacer.
8. Esta tarde vosotros no (tener) tiempo para ir al cine.
9. Yo (tomar) mi bolso, (poner) los libros y (salir) del apartamento.

b) Yo (ser) director comercial de la firma «Sancho» Por la mañana yo (desayunar) y (salir) de casa. (Empezar) SL trabajar a las ocho de la mañana. A las 12 (ir) a almorzar al café que está al lado de nuestra firma. Es un local espacioso y claró. En las mesas hay cubiertos y servilletas. Hoy yo (escoger) ensalada de lechuga, sopa de legumbres, carne con patatas fritas y una botella de agua mineral. El camarero (poner) los platos en la mesa. (Tener) mucha hambre y (comer) con gran apetito. Me (gustar) como (preparar) las comidas en este café.

2) Llenar los pases por los adjetivos demostrativos y los pronombres:

1. ... cuchillo es mío y ...es tuyo.
2. ... cuchara está detrás del plato.
3. ... local es grande,... es pequeño.
4. ... tenedor esta a la derecha,... a la izquierda.

3) Poner el verbo *gustar* en la persona y el número correspondiente:

1. Nos (gustar) comer allí. 2. ¿Te (gustar) las naranjas? 3. Me (gustar) trabajar en esta firma. 4. Me (gustar) el té. 5. Le (gustar) las flores.

4) Llenar los pases por los pronombres demostrativos o los adjetivos:

1. Este vino es blanco, ... es tinto y ... es jerez.
2. Estos platos son de José, ... son de Jorge y ... son de María.
3. Este local es grande y ... es espacioso.
4. Estos tenedores son míos y ... son de Juan.
5. Estos cuchillos son de Alonso, ... son de María y ... son de Jorge.
6. Esta servilleta es amarilla, ... es verde y ... es azul.

5) Llenar los pases por los pronombres posesivos:

1. Aquellos tenedores son suyos, ésos son ... y éstos son ...
2. Esta ensalada es mía, aquélla es ... y ésa es ...
3. Esto es un cubierto, eso es ... y aquello es ...
4. Estos son mis jarros, ésos son ... y aquéllos son ...
5. Esta es mi taza, ésa es ... y aquélla es ...
6. Estos son sus platos, ésos son ... y aquéllos son ...
7. Aquélla es tu cuchara, ésa es ... y ésta es ...
8. Esa copa es suya, ésta es ... y aquélla es ...

6) Traducir al español:

1. Bu qo'l sochiqlar oq, ular esa sariq. 2. Mening anjomlarim bu yerda, sizning anjomlaringiz u yerda, uning anjomlari esa o'rtada. 3. Bu apelsinlar Ispaniyadan, ular esa Italiyadan. 4. Bu vino qizil, unisi esa oq. 5. Bu go'shtli taom juda ham mazali, u baliqli taom ham mazali. 6. Bu pichoq go'sht uchun, mana bu baliq uchun, unisi esa mevalar uchun. 7. Bu ryumka meniki, mana bu sizniki, unisi esa Mariyaniki.

7) Poner los verbos en la persona y el número correspondiente:

1. Yo (tener) dos hermanos y tú (tener) una hermana. 2. Nosotros (querer) tomar el café y Uds. (querer) tomar el té. 3. Alonso (querer) mucho a su mujer y yo (querer) a la mía. 4. Yo (poner) el cuchillo a la derecha y Ud. (poner) el tenedor a la izquierda. 5. Mi mujer (poner) la mesa y yo (poner) flores en la ventana. 6. Ustedes (ir) a un café y nosotros (ir) a un restaurante. 7. Yo (hacer) el café y tú (hacer) él chocolate. 8. José (salir) de casa a las 7 y Jorge (salir) a las 8.9. María

(empezar) a trabajar a las 8 y María (empezar) a las 7 y media. 10. Ustedes (volver) a casa temprano y nosotros (volver) tarde. 11. ¿Qué (hacer) usted? - (Preparar) el desayuno.

8) Contestar a las preguntas:

1. ¿Qué frutas le gustan?
2. ¿Qué come usted de postre?
3. ¿Qué prepara usted para el almuerzo.
4. ¿Qué helado escoge usted?
5. ¿Qué legumbres le gustan?
6. ¿Qué le gusta más: sopa de fideos o sopa de arroz?
7. ¿Qué le gusta más: los huevos duros o pasados por agua?
8. ¿Qué prefiere usted: coñac o vino tinto?

9) Traducir al español:

tener (muchas) ganas de

1. Mening juda ham egim kelyapti.
2. Biz juda ham muzqaymoq xohlayapmiz.
3. U sening opang bilan restoranda ovqatlanishni juda ham xohlayapti.

tener que +Infinitivo

1. Sen birinchi taomni tanlashing kerak.
2. Biz soat 12dan birgacha tushlik qilishimiz kerak.
3. U hisobni to'lashi kerak.

10) Poner las preguntas a las palabras distinguidas:

José *es director comercial* de la firma *española* «Sancho» Trabaja *desde las ocho* de la mañana *hasta las seis* de la tarde. *A las doce* va a almorzar *a un café*. El escoge dos platos *fuertes* y come *con mucho apetito*. Luego paga *la cuenta al camarero*. *A la una menos cuarto* sale del café y pasea un poco *por las calles*. *A las dos* José vuelve *al trabajo* y empieza a hablar por teléfono *con los clientes*.

11) Componer las oraciones con las palabras abajo:

1. Siempre, yo, almorzar, con mucho apetito.
2. Tú, ir, el bufete, comprar, un par de, bocadillo.
3. Después de, pagar, la cuenta, él, salir, pasear.
4. Tú, tener que, terminar, el trabajo, a las 5.

5. Yo, tener ganas de, tomar, la bebida, fuerte.
6. El camarero, poner, la mesa, dar, el menú.
7. Todos los días, los empleados, almorzar, el café, al lado de, la oficina.
8. Mi mujer, poner, la mesa, la cuchara, el cuchillo, el tenedor.
9. De entremeses, yo, no, escoger, ningún plato.
10. Nunca, nosotros, comer, el desayuno, fuerte.

12) Completar las oraciones siguientes:

1. De entremeses escojo ...
2. Nosotros tenemos ganas de ...
3. El local donde almorzamos es ...
4. No quiero ...
5. En esta mesa hay mostaza y en aquélla ...
6. Después del trabajo José ...
7. En cada mesa hay ...
8. Yo tengo que ...
9. Nosotros tenemos que ...
10. El quiere ...
11. Me gusta ...
12. ¿Te gustan ...

13) Traducir al español:

.Taomnomadan nimani tanlayapsiz? – Men yaxna taom va ikkinchi taom tanlamoqchiman.
.Men akamni ko'rgani borishni juda ham xohlayman.
.Sen restoranga borishni juda ham xohlaysan, lekin sen ishlashing kerak.
.Men juda ham bir chashka qora kofe ichishni istayapman.
.Bir chashka kofe ichmoqchisizmi? – Yo'q, men bir stakan muzday suv ichmoqchiman.
.Biz bilan restoranga borishni hoxlaysizmi? – Ha, bajonidil!
.Muzqaymoq xohlaysizmi? – Yoq, hoxlamayman.
.Siz metroda ketmoqchisizmi, yoki piyodami? – Bugun juda ham sovuq, men metroda ketmoqchiman.

14) Componer las oraciones:

1. Invitamos a nuestra casa a ...	platos, vasos, cubiertos
2. María pone ...	hambre
3. Ella pone en la mesa ...	carne con legumbres
4. Cerca de cada plato hay ...	la mesa
	vino tinto

5. Yo tengo ... y como con gran apetito.
6. Jorge tiene ... y toma agua mineral.
7. José toma una copa de ...
8. Los invitados prefieren comer...

los representantes de la firma «Caravan»
sed
un tenedor, una cuchara y un cuchillo

15) Acabar las oraciones:

1. Almuerzo a las doce en ...
2. De primer plato escojo sopa de ...
3. De segundo plato escojo carne de ..., patatas ...
4. De entremeses escojo ensalada de ...
5. Después de comer tomo una copa de ...
6. De postre prefiero ...
7. Ellos comen la sopa con ...
8. Ellos comen la carne con ...
9. Por la mañana tomo ... de leche, ... con mantequilla y ...
10. A las cuatro tomo de ... café ... con ...
11. Como helado de ...

16) Llenar los pases por las palabras correspondientes y las expresiones:

pagar, la cuenta, desde las 8 hasta las 12, con gran apetito, poner la mesa, invitar a, de postre, con mucho gusto, de entremeses, asistir a, de plato fuerte

Hoy José ... las negociaciones ... Después de terminar las negociaciones él ... a los representantes extranjeros a un restaurante. Ellos aceptan .... Mientras los representantes miran el menú, el camarero ... ... ellos escogen jamón, ensalada de lechuga y queso, ... carne con legumbres y pescado frito, ... toman zumo de naranja y helado. Todos comen ... Después de comer el camarero da a José ... José ... y todos salen del restaurante.

17) Traducir y responder a las preguntas:

1. Soat necha?
2. Sen ochqadingmi?
3. Biz qaysi restoranga boramiz?
4. Sizga deraza yonidagi stol yoqadimi?

5. Birinchisiga sabzavotli sho'rva hoxlaysizmi?
6. Taomnomada baliq bormi?
7. Qovurilgan kartoshka xohlaysizmi, yoki pureni afzal ko'rasizmi?
8. Sizga muzqaymoq yoqadimi, yoki mevami?
9. Sizda biror spirtli ichimlik bormi?

18) Llenar los pases por los preposicions y los artículos correspondientes:

Todos los días desayuno y ceno ... casa, pero almuerzo ... café ... mi trabajo. Empiezo ... trabajar ... 8 ... punto. ... 12 tengo ... hora ... descanso. ... café donde yo almuerzo está ... planta baja. Es ... local espacioso y claro. Siempre escojo ... entremés queso y ... ensalada ... tomates y... pepinos. ... primer plato como ... sopa ... gallina ... fideos, ... segundo, ... pescado ... patatas fritas y ... postre, ... café y ... helado. Como ... mucho apetito porque ... este café preparan ... bien comidas. Cuando regreso ... casa, compro ... pan y ... leche.

19) Poner las preguntas a las palabras distinguidas:

Jorge invita *a su amigo José a un restaurante*. José acepta *con mucho gusto*. Ellos van *al restaurante «Continental»* que está *al lado de la firma*. Los amigos escogen *muchos platos* y una botella de vino tinto. Les (им-ularga) sirve *un camarero*. Después de comer Jorge paga *la cuenta* y los amigos salen *del restaurante*.

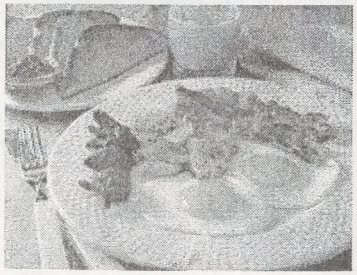
20) Traducir:

Las comidas

Las comidas que toman en diferentes momentos del día:

- El desayuno: primera comida, más o menos ligera que toman por la mañana.
- El almuerzo: es el alimento principal de cada día. En España y en ciertos países de América Latina toman hasta las siete de la tarde.
- La merienda: es una comida ligera en la tarde.
- La cena: comida que toman por la noche.

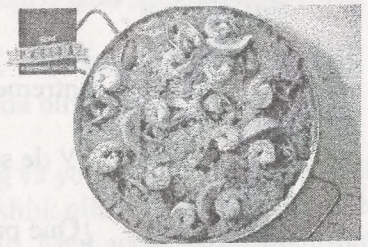
El desayuno



Generalmente desayunan leche pura o con chocolate, café o cacao. Alguna gente prefiere el té. Tanto la leche bajo diferentes formas, como el té toman con bizcochos, galletas, suizos, picatostes, churros o, con panecillos, pan tostado y mantequilla, queso, jamón, mermelada o jalea. Hay

personas que comen más fuerte por la mañana: huevos (pasados por agua, escalfados, duros, fritos, estrellados, revueltos), tortilla, embutidos e incluso bistec.

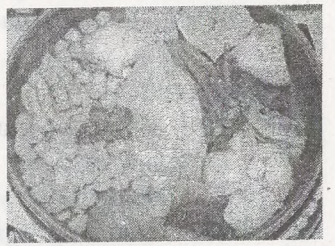
Comidas españolas



Los platos típicos de la cocina española son famosos por su sabor y consistencia. Una verdadera comida española siempre tiene la carne y por lo menos, los garbanzos y el arroz.

En primer lugar, recordamos el cocido, el puchero o la olla podrida; luego, la famosa tortilla que hacen de huevos batidos, patatas y cebolla y que toman tanto por la mañana como por la tarde, tanto en casa como de viaje y, sobre todo, en el campo, pues los campesinos comen la tortilla durante sus labores agrícolas. La paella es una comida fuerte con carne, mariscos, arroz y legumbres, muy apreciada por los valencianos. No debemos olvidar la gallina en pepitoria o los innumerables guisos de pescado y mariscos...

El puchero español



Es el plato nacional que comen todos los días, en todo el país. El puchero es, respecto al arte culinaria, lo que es, respecto a la literatura, una antología: hay un poco de todo y de lo mejor. Una buena tajada de vaca hervida forma el núcleo del plato; alrededor un ala de pollo, un pedazo de chorizo, hierbas y pemil; encima, debajo y en todas las partes, garbanzos...

En realidad es más bien una comida que un plato; por eso muchos no comen otra cosa; un buen puchero y una botella de Valdepeñas pueden bastar a cualquiera.

21) Completar el diálogo:

Camarero:	-	¿Qué desea usted?
Cliente:	-	
Camarero:	-	Aquí tiene usted. ¿Qué escoge de entremeses?
Cliente:	-	
Camarero:	-	¿Y de segundo plato?
Cliente:	-	
Camarero:	-	¿Qué prefiere de postre?
Cliente:	-	
Camarero:	-	¿Toma usted vino? Tenemos un vino de mesa muy bueno.
Cliente:	-	
Camarero:	-	Son ... pesetas. Aquí tiene usted la cuenta.

22) Componer la situación, usando las palabras y las combinaciones siguientes:

José	la mesa	el queso	terminar
desayunar	el cuchillo	pan negro	salir
la casa	el tenedor	un par de	a las 8
temprano	la cucharilla	huevos pasados por agua	ir a pie
la mujer	la mantequilla	café solo	
poner	la mermelada	el zumo de naranja	el trabajo

23) Traducir:

a)
1. Men stolga taqsimchalarni, ularning yoniga sochiqlarni qo‘yyapman.
2. Men choyni yoqtirmayman, men kofeni afzal ko‘raman.
3. Men tug’ilgan kunimga barcha do‘stlarimni taklif qilyapman.
4. Ular sut xohlaydilar, biz esa kofe xohlaymiz.
5. Biz juda ham restoranga borishni xohlaymiz.

6. Men opamga soat sotib olishni xohlayman.
7. Bu kimning sanchqisi? Bu mening sanchqim.
8. Bu uy juda ham katta, unisi ham kichkina emas.
9. Men o‘z opamni juda ham yaxshi ko‘raman.
10. Mariya stol bezatyapti va priborlarni stolga qo‘yyapti.
11. U (jen.r.) juda ham bu kitobni o‘qishni xohlaydi. U kitob o‘qishni yoqtiradi.
12. Menda to‘rtta qiziq kitob bor. Senda-chi, senda ham biror kitob bormi? – Yo‘q, menda birorta ham kitob yo‘q.

b) Biz tushlik qiladigan kafe, keng va yorug’ xona. U yerda turli firmalarning ko‘pgina xizmatchilari tushlik qiladi. A’yrimlari tushlik qilgani uyga borishni afzal ko‘radilar. Men uyda faqat nonushta qilaman va kechki ovqatni yeyman, tushlikni esa bizning ofisimiz yaqinidagi kafeda qilaman. Yaxna taom sifatida har doim pishloq va yashil salat olaman. Menga bodring va pomidorlar yoqmaydi. Birinchisiga, tovuq sho‘rva va ugra osh, ikkinchisiga esa go‘sht qayla bilan yoki qovurilgan baliq pure bilan olaman. Tushlikdan so‘ng men hamkasblarim bilan suhbatlashaman, chekaman yoki gazeta o‘qiyman. Men ishni soat 6 da tugataman, mashinaga o‘tiraman va uyga ketaman. Kechqurunlari men televizor ko‘raman yoki do‘stlarimni uyimga taklif qilaman. Biz musiqa eshitamiz, suhbatlashamiz va kofe ichamiz.

UNIDAD 4

La gramática

1. Participio pasado
2. Pretérito Perfecto de Indicativo
3. Los grados de comparación de los adjetivos y los adverbios. El grado comparativo
4. Los numerales cardinales
5. Los adverbios **más, menos** con los numerales

Tema de estudios: **Mi familia**

LOS EJERCICIOS GRAMATICALES

1) Leer:

Federico García Lorca, Amoldo Rodríguez, Oddi Gómez, Francisco Dávila, Pepe Grijalba, José Martí, Juan Goytisolo, Armando Palacio Valdés, Benito Pérez Galdós, María Vicente, Melba González, Claudia Estrada, Pepita Jiménez, María Teresa León, Julia Rodríguez, Patricia Gaspe, Gabriela Mistral, Gloria Berrnúdez, María Luz, Consuelo Velázquez, Esperanza Días, Rafael Alberti.

2) Formar los participios de los verbos siguientes:

comer, querer, hacer, volver, tener, poner, escribir, vivir, leer, ir, recibir, almorzar, ver, desayunar, cenar, beber, tomar, dar

3) Llenar los pases por Participio pasado correspondiente:

1. Hoy en la calle yo he (ver) a María.
2. ¿Cómo ha (volver) usted a casa esta tarde? - He (volver) en taxi.
3. ¿Quién ha (salir) hoy para Madrid? - Ha (salir) Jorge.
4. ¿Cómo han (hacer) ellos su trabajo? - Ellos han (hacer) su trabajo muy mal.
5. Esta mañana nosotros hemos (ir) al trabajo en metro.
6. Esta tarde mi hermano ha ... (escribir) una carta a su amigo.

7. Hoy vosotros habéis (desayunar) en una cafetería.
8. Tú no has (abrir) la ventana, pero has (abrir) la puerta.

4) Poner el verbo *haber* en la persona y el número correspondiente:

1 Vosotros ... puesto su bolso en la mesa. 2. Tú ... hecho una transacción 3. Ellos... tenido muchas ganas de almorzar. 4. Yo ... vuelto a casa tarde. 5. María ... hablado con el director. 6. Nosotros ... trabajado hasta las cinco. 7. Yo... desayunado hoy una tortilla. 8. El... escrito a su madre.

5) Poner los verbos en los paréntesis en Pretérito Perfecto:

1. Yo (tomar) un par de bocadillos. 2. Esta semana (nosotros) (comer) en un restaurante. 3. El camarero nos (dar) una botella de agua mineral. 4. (Vosotros) (querer) invitar a María a un restaurante. 5. ¿(Trabajar) usted mucho? 6. ¿Quién (tener que) pagar la cuenta? 7. Mercedes (volver) temprano hoy. 8. ¿Dónde (poner) usted el menú?

6) Responder a las preguntas:

1. ¿A qué hora ha vuelto su hijo? - Mi hijo ... a las dos.
2. ¿Has estudiado español en la escuela? - No, yo no ... español en la escuela.
3. ¿Han asistido ustedes hoy a las negociaciones? - No, nosotros no ... hoy a las negociaciones.
4. ¿Le ha gustado la paella? - Sí, me ... la paella.
5. ¿Ha tenido usted muchas ganas de tomar vino? - No, yo no ... muchas ganas de tomar vino.
6. ¿Ha trabajado María bien? - Sí, María ... bien.
7. ¿Habéis descansado bien? - Sí, ... bien.
8. ¿Ha llegado el señor García? - No, el señor García no ... todavía.
9. ¿Has hablado con María? - No, no ... con ella.
10. ¿Quién ha escogido el pescado? - Tú ... el pescado y yo ... la carne.

7) Poner en Pretérito Perfecto:

Entro en el café. El camarero da el menú y yo escojo unos platos. De primer plato tomo caldo de gallina. De segundo prefiero carne asada. Como con mucho apetito y luego pago la cuenta. Después de salir a la calle, paseo un poco, fumo un cigarrillo y vuelvo a la oficina.

8) Responder a las preguntas:

1. ¿A qué hora ha salido usted de casa esta mañana?
2. ¿Qué ha hecho usted durante el día?
3. ¿Ha asistido usted a las negociaciones hoy?
4. ¿A qué hora ha almorzado usted hoy?
5. ¿Oué ha escogido usted de entremeses?
6. ¿Cuánto ha pagado usted por la comida?

9) Poner el verbo en Pretérito Perfecto según el modelo:

***Modelo**: ¿Vas a hacer el trabajo? - No, ya he hecho.*

1. ¿Va a volver de Madrid Jorge hoy? - No, Jorge ya ... esta mañana.
2. ¿Va a hacer María la comida esta tarde? - No, ella ya ... la comida esta mañana.
3. ¿Va a ver usted esta película? - No, yo ya ... esta película.
4. ¿Vas a almorzar en un café? - No, ya ...
5. ¿Va a escribir cartas María a su hermano? - No, ya ...
6. ¿Vamos a poner la mesa? - No, ya ...

10) Traducir

Bugun ertalab men bodringli tuhum quymoq, pomidorli ko'kat salat, ozroq go'sht (*okorok*) edim, so'ngra sutli kofe ichdim, sigaretamni chekib tugatdim va ishga ketdim. Men taksiga o'tirdim va ofisga yetib keldim. Soat 12 da hamkasbim Huan bilan kafega tushlik qilgani bordik. Ofitsiant bizga taomnomani berdi va biz birinchisiga sho'rva tanladik. Ikkinchisiga Huan qovurilgan baliq bilan sabzavotlar oldi, men esa bir bo'lak go'sht va pureni afzal ko'rdim. Desertga men muzqaymoqli kofe oldim. Biz ikki shisha pivo ichdik, ozroq pishloq yedik. Bu kafeda go'sht har doim juda mazali, pivo esa muzdek. Biz hisob kitob qildik va ko'chaga chiqdik.

Havo iliq edi, va biz bog' bo'ylab sayr qildik. Soat ikkida biz ofisga qaytdik.

11) Llenar los pases por las conjunciones correspondientes:

1. Mi apartamento es tan grande ... el tuyo. 2. Este plato es tan sabroso ... aquél. 3. José es más alto ... Jorge. 4. Esa señora es tan elegante ... tú. 5. Este ejercicio es menos difícil ... aquél. 6. Nuestra casa es más cómoda ... la suya. 7. Mi hermano es más alto ... yo. 8. María es más joven ... María. 9. Este libro es menos interesante ... aquél. 10. Este local es menos espacioso ... ése.

12) Llenar los pases por los adverbios *más, menos, tan*:

1. Nuestra oficina es ... pequeña que la vuestra. 2. Aquel lápiz es ... bueno como éste. 3. Mi bolso es ... grande como el suyo. 4. Tu casa es ... alta como la mía. 5. Estos libros son ... interesantes que aquéllos.

13) Formar el grado comparativo de los adjetivos:

1. Bilbao no es ... grande ... Barcelona. 2. Leo un libro ... interesante ... el tuyo. 3. Esta carta inglesa es ... larga ... aquella. 4. La lengua española es ... hermosa ... a lengua italiana. 5. Nuestras negociaciones han durado ... tiempo ... las suyas. 6. Jorge tiene ... amigos ... yo. 7. Usted tiene ... libros en español ... la profesora. 8. Nuestro parque es ... grande ... aquél. 9. El edificio de esta oficina no es ... alto ... los otros. 10. Mi habitación es ... bonita ... la tuya. II. Esta novela es ... interesante ... aquélla. 12. Alonso es ... alto ... Miguel.

14) Poner los adjetivos en los paréntesis en el grado comparativo:

1. El restaurante «Flamenco» es (bueno) que el restaurante «Jota» 2. Ese té es (malo) que aquél. 3. Este apartamento es (bueno) que el mío. 4. Este bolso es (grande) como aquél. 5. Este patio es (pequeño) como aquél.

15) Sustituir los puntos por los adverbios *bueno, malo, grande, pequeño* a las formas especiales del grado comparativo:

***Modelo**: Mi bolso es bueno, es mejor que el tuyo.*

1. Tu hermano Juan es ... que yo. 2. Mi madre es ... que el padre. 3. Mi hermana ... y tu hermana ..., son buenas amigas. 4. El hermano

de José y mi hermano ..., estudian italiano. 5. Su padre es ... que el mío. 6. Este café es bueno, es ... que otro. 7. Este libro es malo, es ... que ése. 8. Este edificio es grande, es ... que aquél. 9. Esta habitación es pequeña, es ... que la otra.

16) Traducir:

1. Bu uy unisiga qaraganda yangiroq. 2. Mening akam sendan yoshroq. 3. Mariya Karmendek chiroyli emas. 4. Yangi xonadon eskisiga qaraganda qulayroq. 5. Sizlarning qay biringiz kattasiz? 6. Mening jurnalim xuddi senikidek qiziqarli. 7. Sening sumkang menikidan yaxshiroq. 8. Bu stol xuddi unisidek kichkina. 9. Bu hona unisidan yorug'roq. 10. Bizning muzokaralarimiz bugun sizlarnikiga qaraganda kechroq tugadi. 11. Mening xatim senikidan uzunroq. 12. Bu bino unisidan balandroq. 13. Bu firma vakillari rus tilida ham ispan tilida ham yaxshi gapirishadi. 14. Men sendan ko'ra yomonroq o'qiyman. 15. Bu binoda u binoga qaraganda xonadonlar ko'proq. 16. Xorxe mendan kattaroq.

17) Escribir los numerales:

a) 12, 15, 17, 19, 21, 24, 35, 39, 41, 47, 53, 64, 68, 72, 88, 99, 100, 108, 116, 145, 163, 10, 15, 45, 5, 71, 101, 34, 50, 121, 106, 62, 87, 99.

b) 41 platos, 61 cucharas, 21 tenedores, 71 cuchillos, 101 revistas, 131 lápices.

18) Llenar los pases por las preposiciones correspondientes:

1. El apartamento tiene más ... 50 metros. 2. En nuestra biblioteca hay más ... 50 libros españoles. 3. El señor Gómez tiene menos ... 60 años. 4. En la sala hay más ... 100 personas. 5. Mi padre tiene menos ... 60 años. 6. Nuestra oficina tiene más ... 40 metros cuadrados. 7. Su madre tiene menos ... 41 años.

19) Traducir:

a)

1. Sen nonushta qildingmi? – Ha, men bir chashka kofe ichdim va bir juft vetchinali buterbrod yedim.
2. Sen qayerda nonushta qilding? – Kafeda. – Qancha to'lading? – Ko'p emas, 128 peset.

3. Siz firma vakiliga xat yozdingizmi? – Ha, men bu xatni bugun ertalab, muzokaralardan qaytgach yozdim.
4. Muzokaralar juda ham qiziqarli bo'ldi. Ular ikki soat davom etdi.
5. O'sha xat qani? – Men bu xatni direktor stoliga qo'ydim.
6. Sen bugun ertalab nima ish qilding? – Men nonushta qildim, uydan ko'chaga chiqdim, metroga tushdim va firmaga ketdim.
7. Senyor Garsiya Barselonadan qaytdimi? – Yo'q, hali qaytmadi.
8. Ovqatlanishni (yeyishni) xohlaysanmi? – Yo'q, men o'n ikki yarimda ovqatlanganman.
9. Madriddan kelgan xatni qayerga qo'ydingiz? – Xat mening stolimda.
10. Sen bugun birorta gazeta o'qidingmi? Yo'q, men hech qanday gazeta o'qimadim.

b) Bugun ertalab bizning firmamizga "Sancho" ispan firmasi vakillari kelishdi. Muzokaralar roppa rosa soat 10 da boshlandi va uch yarim soat davom etdi. Muzokaralarda 6 kishidan ko'proq odam ishtirok etdi. Hamma ispan tilida gaplashdi, hammadan ko'proq esa firmamizning prezidenti gapirdi. U ispan tilini bizdan yaxshiroq biladi. Tarjimon ham ispan tilida firma prezidentidek yaxshi gapirdi. Bugun muzokaralar Ispaniyadagidan qiziqarliroq bo'ldi. Muzokaralardan so'ng biz restoranga bordik.

LOS EJERCICIOS LEXICO-GRAMATICALES

1) Poner los verbos en los paréntesis en Pretérito Perfecto:

a)

1. Este mes María no (visitar) a sus parientes ninguna vez.
2. ¿Dónde (trabajar) tus abuelos?
3. Todos los días nosotros (empezar) a trabajar a las 9 de la mañana y (terminar) a las seis de la tarde.
4. Hoy (llegar) mi sobrino de Salamanca y (estar) en nuestra casa.

2. ¿A qué hora (salir) (tú) hoy de casa para ir al trabajo? - Hoy yo (salir) de casa a las ocho de la mañana.
3. Esta semana yo (escribir) cinco cartas al extranjero.
4. Alonso (poner) tu carta en tu mesa.

b) Este domingo mi tío (cumplir) 57 años. El (ser) 5 años mayor que mi padre. (Ser) alto, fuerte y muy inteligente. (Tener) el pelo rubio y los ojos azules. (Trabajar) de médico en una clínica de nuestro barrio. Esta mañana (salir) temprano de casa para pasar por las tiendas. Yo (comprar) a mi tío un reloj para regalar en su día de cumpleaños. A las 6 ya (estar) en su casa.

2) Llenar los pases por las conjunciones necesarias:

1. Sus primos son menos inteligentes ... él. 2. El abuelo es tan viejo ... la abuela. 3. Mi madre es 3 años menor ... mi padre. 4. Mi sobrino es más alto ... yo. 5. María es más joven ... Dolores.

3) Componer la oración, usar los grados de comparación:

***Modelo**: Alonso es Jorge. ~ Alonso es más alto que Jorge.*

1. Esta casa es grande ... la mía.
2. El es delgado ... yo.
3. Me gusta la carne ... el pescado.
4. María es morena ... María.
5. Mi amigo es malo ... el tuyo.
6. Tengo primos ... hermanos.
7. Tu sobrino es inteligente ... el mío.
8. He terminado el trabajo tarde ... el lunes.

4) Responder a las preguntas:

1. ¿A qué hora ha llegado Ud. al trabajo?
2. ¿Ha escrito Ud. una carta a sus padres?
3. ¿Ha visto Ud. esta semana una película?
4. ¿A qué hora ha salido Ud. hoy de casa?
5. ¿Qué ha almorzado Ud.?
7. ¿Ha tomado Ud. el metro o un taxi?

5) Sustituir *Infinitivo* por la forma personal del verbo en Pretérito Perfecto:

1. (Yo) (poner) una taza de café sobre el escritorio.
2. Ellos no (hacer) todavía la traducción de este fax.
3. Toda la semana (hacer) mucho frío.
4. Ya (tú) (escribir) una carta a tu tía Pepita.
5. ¿Aqué hora (volver) José de las negociaciones? - (Volver) a las doce

6) Llenar los pases por los verbos *ser* o *estar*:

1. Mi cuñado Juan ... casado. ... profesor, ... un hombre alto y delgado. ... un buen esposo. 2. María ... soltera, ... una joven de 20 años, ... muy guapa y simpática. No ... estudiante, ... secretaria. 3. Mi sobrino Miguel ... más joven que yo y ... soltero. 4. Sus nietos ... rubios. 5. María ... española. Ahora ... en las afueras de Barcelona en la casa de sus tíos. Ellos ... muy viejos. El tío ... jubilado. El ... médico.

7) Escribir:

5, 11, 15, 24, 30, 37, 41, 23, 50, 48, 66, 72, 85, 99, 100, 136, 158, 108, 117, 114, 107

8) Poner los verbos que están en los paréntesis en Pretérito Perfecto:

Esta mañana mi primo Miguel me (llamar) por teléfono:
- ¿Eres tú, José? - me (preguntar).
- Sí, soy yo. Buenos días - le (contestar) yo.
- Muy buenos. ¿(Comprar) algún regalo a nuestro tío Pepe?
- No, no (comprar), porque no (salir) hoy de casa. Y tú, ¿(ir) a una tienda?
- Sí, hoy (salir) de casa a las 8 y (comprar) un reloj. (Volver) a casa a las 9.
- Pues bien, ahora yo también voy a comprar algún regalo. Hasta luego.
- Hasta la vista.

9) Traduzcir al español:

estar (ser) casado, -a - turmush qurgan bo'lmoq

1. Meni uylanganimga 5 yil bo'ldi.
2. Mening opam turmushga chiqmagan.
3. Siz uylanganmisiz?

estar (ser) soltero, - bo'ydoq bo'lmoq

1. Mening akam bo'ydoq.
2. Men uylanmaganman.
3. Sening opang turmushga chiqmagan.

10) Componer las oraciones con las palabras siguientes:

1. Yo, ser, casado, tener, 2, el hijo.
2. Mi mujer, ser, ama de casa, porque, tener, nosotros, dos hijos.
3. Todos los días, salir, yo, de casa, temprano, ir, el trabajo, a pie.
4. Su marido, ser, mayor, yo.
5. En la familia, haber, 4 personas.
6. El padre, ser, el maestro, la escuela.
7. Mi madre, ser, 3 años, menor, el padre.
8. Mi primo, tener, más de 30, el año.
9. Mi cuñada, tener, menos de, 40 años.
10. Nuestro bebé, tener, el ojo, azul, el pelo, rubio.
11. Mi hija, tener, el ojo, gris, el pelo, castaño.
12. Alonso, estar, soltero, vivir, en las afueras, Salamanca.

11) Completar las oraciones :

1. Soy … 2. Estoy ... 3. Los domingos ... 4. La mujer de mi hermano, mi cuñada ... 5. Mi sobrino va ... 6. Tu primo es ... 7. Mi madre tiene 8. Mi padre es dos años … 9. La casa de mis abuelos …

12) Llenar los pases por el artículo correspondiente:

... hermana mayor de María vive en Madrid. Es ... joven de 25 años. Tiene ... pelo castaño y ... ojos grises. Está casada con ... primo de Miguel. Tiene ... casa bonita con ... jardín muy hermoso.... ventanas de ... comedor dan a ... patio. María pasa allí todos ... domingos.

13) Completar las oraciones con los adjetivos de las columnas:

1. Mi hermana es ...	azul	delgado
2. Tiene la nariz los ojos ... con cejas ... y pestañas ...	negro	alto
3. Es ~	largo	moreno
4. Su pelo es ..., los labios ...	rubio	recto
	rosado	menor

14) Llenar los pases por las palabras y las expresiones siguientes:

me gusta, en las afueras de, pelo rubio, arquitecto, más de, infancia, delgado, está casado, los ojos negros, la Universidad de Salamanca, mayor

Mis padres, mi hermano menor y yo vivimos ... de Salamanca. Mi padre es ... y trabaja en una inmobiliaria. Es alto y .... Tiene el pelo castaño y .... Mi madre es profesora del ruso y trabaja en .... Mi hermano es más joven que yo, pero ya ... y tiene un bebé. Su hijo todavía no va al jardín de ... porque es muy pequeño. El bebé es muy simpático, es de ... y de ... . mucho jugar con él.

15) Llenar los pases por las preposiciones y los artículos correspondientes:

Hoy paso ... tarde ... casa ... Juan que está en las afueras de Barcelona. Juan es mi primo. Hoy ha cumplido 21 años. Es... joven alto, moreno y muy simpático. Tiene ... ojos negros y ... pelo castaño. Es ... buen estudiante. El estudia más ... 4 años ... la Universidad. Ahora ha llegado ... descansar. Dentro ... 2 años él termina ... cursar estudios y va ... ser ... médico.

16) Poner las preguntas a las palabras distinguidas:

El señor Pérez entra en la Sección del Personal de la empresa «Sancho» y saluda a la persona que está a la mesa. El hombre le contesta y pregunta qué desea el señor Pérez. Este le contesta que desea trabajar en la empresa «Sancho» Es economista, está casado, vive en las afueras de Madrid. Es de 30 años de edad. Conoce dos idiomas: inglés y eapañol. El señor Pérez escribe su Curriculum vita y sale de la oficina. Tiene que pasar por aquí dentro de una semana.

17) Traducir:

Tertulia

La tertulia es una institución social muy popular en todas las naciones hispánicas. Muchos hombres tienen un café favorito donde pasan tiempo con un grupo de sus amigos. Toman cerveza o café y pasan las horas hablando con pasión y animación de los más diversos temas - el amor, la política, la economía, la literatura, el teatro. El tema de conversación depende de los intereses particulares del grupo. Hay tertulias en las ciudades y en los pueblos, tertulias de intelectuales y labradores. Por lo general, no hay mujeres en estas tertulias pues por la tradición hispánica, las mujeres no participan en esas funciones intelectuales. Muchos hombres renuncian a la siesta tradicional y prefieren salir de casa para visitar a los amigos de la tertulia y pasar unas horas en conversación agradable. El arte de conversar está muy vivo en las naciones hispánicas.

18) Traducir al español:

Ispaniyada "tertulii"lar juda ham ommalashgan. Odatda ular soat 6 da boshlanadi. Ko'pgina erkaklarda o'zlarining sevimli kafelari bor. U yerda ular o'z vaqtlarini do'stlari bilan birga o'tkazadilar. Ular kofe ichishadi va ko'p vaqtlarini turli mavzularni – siyosat, iqtisod, sport, san'atni qizg'in muhomaka qilish bilan o'tkazadilar. Odatda, ayollar "tertuliya" larda ishtirok etmaydilar – ispan an'analari shunday.

19) Completar los diálogos:

a)	b)
- ¿Se puede?	-¿Cómo se llama usted?
- Buenos días.	- ¿Cuántos años tiene usted?
- Quiero trabajar en su firma.	- ¿Es usted soltero o casado?
-He terminado la Escuela Superior de Idiomas Extranjeros.	- ¿Dónde vive usted?
-El inglés y el español.	- ¿Es numerosa su familia?

20) Traducir:

- A, bu sizmi Huan? Salom. Qalaysiz?
- Rahmat, yaxshi. Ozingiz-chi? Qayerda ishlayapsiz?
- Men "Sancho" firmasida ishlayman.
- Ota-onangiz bilan birga yashaysizmi?
- Yo'q, shahar markazida mening yangi xonadonim bor.
- Uylanganmisiz?
- Ha. Mening o'glim bor, u 2 yoshda.
- Ismi nima?
- Uning ismi Roberto. Men sizni mehmonga taklif qilaman. Kechqurunlari biz har doim uydamiz.
- Rahmat, men bajonidil taklifingizni qabul qilaman.

21) Componer la situación, usando las palabras y las combinaciones siguientes:

1)

Este lunes	vivir	nuevo	viejo	comprar
estar jubilado	en las afueras	el jardín	el pelo canoso	el regalo
visitar	tener	pasar la tarde	el día de	yo
mis abuelos	la casa	el abuelo	cumpleaños	visitar

2)

Este domingo	moreno	alto	la nariz, recto	el matrimonio
el primo	el pelo castaño	estar casado	guapo	el bebé
visitar	los ojos negros	la mujer	se llama	nombre
mi casa	gordo	rubia	la prima	trabajar

22) Traducir:

a)
1. Bu xizmatchi kim? – Bu senyor Garsiya.
2. Bu qiz kim? – Bu mening jiyanim.
3. Sening turmush o'rtog'ing kim? – Mening turmush o'rtog'im shifokor.
4. Sening do'sting kim? – Mening do'stim Xorxe.

5. Bugun ertalab Barselonadan mening amakivachcham oilasi: rafiqasi va ikkita bolasi bilan keldi.
6. Biz bugun kunimizni Moskva yaqinida yashaydigan buvimiz va buvamiz bilan o'tkazdik.
7. Mening onam sening onangdan kattaroq, u 48 yoshda.
8. Kim kattaroq, senmi yoki akangmi? – Akam mendan 5 yosh katta.
9. Bizning firmamiz 15 yoshdan zied.
10. Bu jurnal xuddi unisi kabi qiziqarli.
11. Bugun men jiyanimni ko'rgani bordim.
12. Sen xat yozdingmi?
13. Siz muzokaralardan qachon qaytdingiz? – Men kunduzi soat 3 da qaytdim.

b) Mening oilam Sevilyada yashaydi. Biz besh kishimiz: mening ota-onam, katta akam, kichkina singlim va men. Katta akam uylangan. Uning 7 yashar o'g'li bor. Jiyanim maktabga boradi. U birinchi sinifda o'qiydi. Akamning rafiqasi shifokor. Mening kichik singlim kollejda o'qiydi, u 15 yoshda. U juda ham quvnoq va yaxshi qiz, men uni juda ham yaxshi ko'raman. Mening ota-onam pensioner. Otam 62 yoshda, onam 57 yoshda, u otamdan 5 yosh kichik. Bizning barcha qarindoshlarimiz ham Sevilyada yashaydi.

UNIDAD 5

La gramática

1. Futuro Imperfecto (simple) de Indicativo
2. La declinación de los pronombres personales
3. Los verbos **pedir, elegir**
4. Los giros preposicionales

Tema de estudios: **De compras**

LOS EJERCICIOS GRAMATICALES

1) Leer:

1. ¿Está Jorge en el despacho o en la biblioteca?
2. ¿Es Andrés hondureno o colombiano?
3. ¿Es usted ruso o español?
4. ¿Habla usted el francés o el inglés?
5. ¿Viven ustedes en Tashkent o en Madrid?
6. ¿Estudia José o trabaja?

2) Poner los verbos en Futuro Imperfecto:

1. Yo (tomar) sólo una taza de café.
2. Pronto (nosotros) (visitar) a los tíos.
3. Miguel (cumplir) mañana 25 años.
4. Tú (pasar) esta semana en casa de tus abuelos.
5. Ustedes (escribir) un dictado más tarde.
6. Yo (ir) al teatro a las tres.
7. El (dar) un paseo por las calles.
8. Esta tarde Andrés no (salir) de casa porque hace frío.
9. Nosotros (salir) a las 7 y (venir) a las 10.
10. Ellos no (poder) salir mañana para Madrid.
11. Yo (hacer) ejercicios por la tarde.
12. ¿Qué (hacer) tú mañana?
13. La madre (hacer) la comida y María (poner) la mesa.
14. Esta tarde yo no (tener) tiempo para hacer la traducción.

15. ¿Quién (venir) mañana? - (Venir) los primos.
16. ¿A qué hora (venir) vosotros a casa? - (Venir) después de las tres.

3) Sustituir Futuro Imperfecto en Pretérito Perfecto:

1. ¿Quién vendrá a nuestra casa esta tarde?
2. Ellos no saldrán a la calle hasta mañana.
3. Le dirá una cosa muy interesante.
4. ¿Por qué no podrás dar un paseo?

4) Sustituir Presente en Futuro Imperfecto:

1. ¿Cuántos empleados están en la oficina?
2. Doy a mi hermana unas frutas.
3. ¿Vienes mañana a mi casa?
4. ¿A qué hora sale el avión para Madrid?
5. Alonso siempre tiene hambre.
6. Tenemos que pagar la cuenta.
7. Hay mucha gente en la calle

5) Responder a las preguntas:

1. ¿irá Ud. al cine o al teatro por la tarde?
2. ¿A qué hora volverá Ud. a casa?
3. ¿A qué hora saldrá Ud. mañana de casa?
4. ¿Pondrá Ud. mañana las flores en la mesa de su colega?
5. ¿Qué dirá Ud. a sus padres antes de salir?
6. ¿A qué hora vendrá Ud. al trabajo?
7. ¿Tendrá Ud. mucho que hacer mañana?
8. ¿Podrá Ud. dormir la siesta después de comer?
9. ¿Qué hará Ud. por la tarde?
10. ¿Dónde desayunará Ud.?
11. ¿Asistirá Ud. mañana a las negociaciones?
12. ¿Cuántas personas asistirán a las negociaciones?
13. ¿A qué hora comerá Ud.?

6) Traducir:

a) 1. Biz ertaga shahar tashqarisiga jo‘naymiz va tarixiy obidalarni borib ko‘ramiz.
2. Sen ertaga uyda bo‘lasanmi? – Yo‘q, bo‘lmayman. Men band bo‘laman.
3. Siz menga qachon qo‘ng’iroq qilasiz? – Men sizga payshanba kuni qo‘ng’iroq qilaman.
4. Men ertaga barvaqtroq kelaman va bu ishni tugataman.
5. Men senga bu kitobni bajonudil beraman.
6. Biz ertaga qayta olmaymiz.
7. Lucia bu jurnallarni stolga qo‘yadi.
8. Bizning ekskursiyamiz qiziqarli bo‘ladi.
9. Mariya va Lucia sendan yaxshiroq javob berishadi.
10. Siz soat ikkigacha ishlaysiz.
11. Biz ertaga shaharning barcha diqqatga sazovor joylarini borib ko‘ramiz.
12. Men stoling ustiga jurnal qoyaman.
13. Ertaga bu maydonda odam ko‘p bo‘ladi.
14. Ular tez orada kelishadi.
15. Sen qachon tarjima qilasan? – Men tarjimani ertaga qilaman.

b) Ertaga havo juda ham yaxshi bo‘ladi. Havo ochiq (quyoshli) bo‘ladi. Nonushtadan so‘ng men shahar chetiga jo‘nayman. Avvaliga men metroga tushaman, keyin esa avtobusga o‘tiraman. Men Madrid chetida joylashgan muzeyga bora olaman. So‘ngra muzeyning hiyoboni bo‘ylab sayr qilaman va kunimni yaxshi o‘tkazaman. Kechqurun shaharga qaytaman. Men do‘stlarimga bu muzeyning qiziqarli ekanligi haqida aytaman. Keyingi yakshanba ular ham bu muzeyga borishni hoxlaydilar. Ular juda ham ko‘p narsalarni bilib oladilar va Madrid chetidagi diqqatga sazovor joylarni ko‘radilar. Ular menga yakshanbani qanday o‘tkazishlarini gapirib berishlari kerak bo‘ladi.

7) Llenar los pases por los pronombres según el modelo:

***Modelo**: gusta la paella (a mí). ~ Me gusta la paella.*

1. Ellos ... dan los catálogos (a vosotros). 2. El... da el periódico «Hoy» (a ellos). 3. María no ... contesta (a Ud). 4. ... escribo una carta (a él). 5. El director ... va a telefonear (a ellas). 6. El profesor ... saluda (a nosotros). 7. Manolo ... compra revistas (a Uds.). 8. ... doy un papel (a ella).

8) Poner los pronombres correspondientes:

1. ¿Tiene usted periódicos? Sí, ... tengo.
2. ¿Tenemos libros españoles? No, no ... tenemos.
3. ¿Tienen ustedes traducciones de la carta? No, no ... tenemos.
4. ¿Tenéis vosotros un cuarto grande? Sí, ... tenemos.
5. ¿Tiene él un armario grande? Sí, ... tiene.
6. ¿Tiene ella una lámpara azul? Sí,... tiene.

9) Sustituir el sustantivo por el pronombre según el modelo:

***Modelo**: María compra muchas revistas. ~ María las compra.*

1. El profesor contesta a los estudiantes.
2. Hoy hemos visitado el Museo de Bellas Artes.
3. Yo he escrito a mis padres.
4. Ellos no han hecho este ejercicio.
5. Saludamos al director.
6. Esta tarde he visto a mis primos.
7. ¿Quién ha dicho estas palabras!
8. ¿Conocen ustedes a Alonso!

10) Traducir:

1. Men unga qarayapman. 2. Biz ularni bilamiz. 3. Bizni kutishmayapti. 4. Ular bizni taklif qilishyapti. 5. Biz u bilan salomlashyapmiz. 6. U sizni sevadi. 7. Senga bu film yoqmadi. 8. Bugun men ularni ko'rmadim. 9. Men ularga Pepe allaqachon qaytganligini aytaman. 10. Men bu yerda uni ko'rmayapman. Biz seni ko'rmayapmiz. 12. U Sizga bu xatlarni berdi.

11) Responder a las preguntas, sustituir el sustantivo por el pronombre:

1. ¿Cuándo puede usted escribimos?
2. ¿Puede usted hacemos un regalo?
3. ¿Tiene que telefonearme usted a las 3?
4. ¿Va a comprarme usted una pluma?
5. ¿A qué hora va a telefonear usted al director?
6. ¿Quiere usted darme este libro?
7. ¿Para qué me ha comprado usted este periódico?

12) Traducir:

1. Men ularga bu kitobni berdim. 2. Xose bizga uchta kitob sotib olishi kerak.
3. Men buni bolalarimga o'qiyman. 4. Biz ularni ertaga taklif qilmoqchimiz.
5. Men buni bugun bajara olaman. 6. Siz ertaga ularni ko'rgani borishingiz kerak.
7. Ular bilan salomlashish kerak. 8. U menga javob berishni xohlamayapti.

13) Sustituir el sustantivo por el pronombre:

1. ¿Conoce usted a Juan?
2. Hoy hemos visitado el Museo del Prado.
3. Hemos saludado al presidente de nuestra firma.
4. Alonso nos da el periódico.
5. Jorge me ha escrito dos cartas.
6. Todos te desean buen viaje.
7. José va a leerte este fax.
8. ¿Puede usted elegirme algún plato español?
9. Miguel me va a escribir una carta.
10. ¿Quieres mostrarme la ciudad?

14) Responder a las preguntas, sustituir el sustantivo por el pronombre:

1. ¿Nos contarás un chiste?
2. ¿Me leerás esta carta?
3. ¿Pueden ustedes escribirnos?
4. ¿Vas a contamos tu vida?
5. ¿Quieres traducirme este fax?
6. ¿Me da usted estas flores?

15) Traducir:

1. Men senga shaharni ko‘rsataman. Men senga uni ko‘rsataman.
2. U senga kitoblar sotib oldimi? – Ha, u menga ularni sotib oldi.
3. Sen mashqlarni bajardingmi? – Yo‘q, men ularni bajarmadim.
4. Siz tez-tez radio eshitasizmi? - Ha, biz uni ko‘p eshitamiz.
5. Siz bizga ko‘pincha buni gapirib berasiz.
6. Sen menga gullar sovg’a qildingmi? – Yo‘q, ularni senga men sovg’a qilmadim.
7. Menga yangi soat bermoqchilar. Menga uni bermoqchilar.
8. Men sizga sovg’a beraman. Men uni sizga beraman.
9. Sen prospektlarni kimga berasan? – Men ularni senga beraman.
10. Siz kitoblarni bizga sotib olyapsizmi? – Ha, men kitoblarni sizga sotib olyapman. –Yoq, men ularni sizga sotib olmayapman.

16) Sustituir todos los sustantivos en la oración por los pronombres:

1. ¿Tengo que presentarlo a los empleados?
2. Hoy lo doy al director.
3. Puedo contarle a usted una cosa.
4. Yo compro a María unas flores.
5. Dolores lee un periódico a su abuelo.
6. Le voy a comprar un bolso.
7. El señor García quiere traducir el contrato al presidente de la firma.
8. María lee cartas a su hermano.
9. Yo tengo que mostrarla a mi prima.
10. ¿Puede usted mostrarlos a mi señora?
11. Voy a contarlo a mis abuelos.
12. El quiere escribirlo a sus padres.

17) Traducir:

1. Xatni kim yozdi? – Uni Hose yozdi.
2. Mening otamning xatlarini qayerga qo‘ydingiz? – Men ularni stol ustiga qo‘ydim.
3. U menga poyezd uchun chipta sotib oldi. U menga uni sotib oldi.
4. Men unga buni sovg’a qildim.
5. Sizga jurnalni Migel berdimi? – Yo‘q, u menga uni bermadi.
6. Men unga kitob beryapman. Men unga uni beryapman.
7. Sen unga xat yozishni xohlaysanmi? Sen unga uni yozishni xohlaysanmi?
8. Ota qiziga soat sovg’a qildi. Ota unga uni sovg’a qildi.
9. Mariya onasi uchun gul tanladi. U ularni uning xonasiga qo‘ydi.
10. Men unga gazeta sotib oldim. U ularni unga berishimni so‘rayapti.
11. Sen Migeldan kitob so‘radingmi? – Yo‘q, men undan uni so‘ramadim.
12. Sen kelinga sovg’a tanladingmi? – Ha, men unga uni tanladim.
13. U unga uni bermagan.
14. Kim buni qildi? – Buni u qildi.
15. U mendan buni so‘ramoqchi.
16. Sen tarjimani qanday qilding? – Men uni sendan yomonroq bajardim.
17. Biz ularga barchasini qildik.

18) Ponger en las oraciones el complemento al primer lugar según el modelo:

Modelo: Hemos terminado la traducción. ~ La traducción la hemos terminado.

1. He puesto tus prospectos en mi bolso.
2. Esta semana hemos escrito a María y a José.
3. Mostramos todos los catálogo

19) Llenar los pases por los pronombres *lo* y *todo*:

1. Pronto te ... diré ...
2. Mañana me ... comprarás
3. ... he mirado ...
4. Se ... escribiré ...

20) Poner las formas preposicionales de los pronombres correspondientes con las preposiciones necesarios:

***Modelo**: El libro es interesante ... (tú). ~ El libro es interesante para ti.*

1. ¿No quieres pasear... (él) por la ciudad?
2. ¿Es ... (ella) esta revista?
3. María compra tres diccionarios ... (nosotros).
4. Este regalo es ... (vosotros).
5. Esta computadora es ... (usted).
6. Voy ... (tú).

21) a) Completar las oraciones con los pronombres correspondientes:

1. Le saludo a ... . 2. Hablamos de ... . 3. Estamos sin ... . 4. Vamos al parque con ... . 5. Jorge está con 6. Hemos comprado flores para ... . 7. María quiere ir con ... . 8. La firma está al lado de ... . 9. Le telefoneo a ... .

b) Poner los preposiciones necesarios:

1. Mi habitación está ... la tuya. 2. Nuestra casa está ... la vuestra. 3. Su cama está ... la mía. 4. ... tu despacho hay un escritorio. 5. ... la puerta hay una percha. 6. La mesita es ... madera. 7. ... la mesa hay un florero. 8. ... la mesa hay una lámpara.

22) Traducir:

1. Men u bilan kinoga bormayman. 2. Men sen bilan gaplashmoqchiman. 3. Biz sizlar uchun ovqat tayyorlayapmiz, bolalar. 4. Bu uning jurnallarimi? 5. Men u bilan tanish emasman. 6. Ular bilan, qizlar bilan ularning buvisi boradi. 7. Nima uchun u sizlarsiz kela olmaydi? 8. Nimaga ular biz bilan salomlashmayaptilar? 9. Biz sen haqingda gapiryapmiz. 10. Bu mashqlar sen uchun qiyin. 11 Migel Karmenga xat yozadi, menga esa yo‘q. 12. Men kitobni Xosega beraman, senga esa yo‘q. 13. Men u bilan har doim ispancha salomlashaman, u esa men bilan ruscha. 14. Yelena kinoga men bilan boradi, Mariya esa sen bilan. 15. Siz kim

haqida gapiryapsiz? 16. Biz sen va u haqida gapiryapmiz. 17. Sen men bilan ketasanmi, yoki u bilanmi? 18. Biz Migelnikiga sensiz bormaymiz.

23) Pongan el verbo en la persona y el tiempo correspondiente:

1. El señor García (pedir) un prospecto. 2. Yo le (pedir) un lápiz y una pluma. 3. Ella (elegir) unas frutas y jamón. 4. Miguel ya me (pedir) una revista. 5. Elena (elegir) un libro español. 6. Ellos (pedir) una caña de cerveza. 7. Ustedes (elegir) unos platos españoles. 8. ¿Qué (elegir) (tú) ya en el supermercado?

24) Traducir:

1. Bugun ertalab ular mendan Ispaniyadan kelgan xatni tarjima qilishni so‘rashdi. 2. Biz bir necha kataloglarni tanlaymiz. 3. Ular bu faksni tarjima qilishni so‘rashyapti. 4. Sen bu prospektlarni o‘tgan haftada so‘ragan eding, mana ular. 5. Migel, sen kecha do‘konda qanday kostyum tanlading? 6. Men bitta qora rangli va bitta ko‘k rangligini tanladim.

LOS EJERCICIOS LEXICO-GRAMATICALES

1) Poner los verbos en el tiempo y la persona correspondiente:

a)

1. Estos zapatos (ser) más bonitos que aquéllos, pero yo no los (comprar) porque (ser) muy caros.
2. Hoy yo no (tener) tiempo libre y no (poder) ir de compras.
3. Hoy tú (estar) en la tienda de comestibles y (hacer) muchas compras.
4. Mañana él (venir) a probar este traje.
5. Dentro de una semana nosotros (tener) mucho dinero y (hacer) muchas compras.
6. ¿(Hacer) (tú) hoy todas las compras?
7. Aquel día yo (ir) de compras a un comercio y (comprar) un par de guantes para mi madre.
8. Mañana mi amiga (comprar) un abrigo de piel.
9. En la sección de mercería (vender) bufandas de seda muy bonitas.

10. Yo (querer) ir contigo a comprar regalos para mis parientes.

b) Mañana Jorge (terminar) de trabajar temprano. (Salir) de la firma para (hacer) algunas compras en un comercio. Su esposa (cumplir) 30 años dentro de una semana. A los 15 minutos Jorge (llegar) a la avenida. Allí (estar) los famosos Grandes Almacenes «Recuerdos» En los escaparates (haber) un gran surtido de artículos que (vender) en las secciones de este almacén. Por dentro (ser) muy cómodo de elegir artículos porque (estar) a la vista de los compradores. Jorge (elegir) un perfume, (pagar) en caja, (recibir) su compra y (salir). En casa no le (decir) nada a su esposa hasta su día de cumpleaños.

2) Sustituir el sustantivo por el pronombre:

1. Te daré a ti este juguete. 2. No puedo visitar a Jorge porque no tengo tiempo. 3. No deseamos esperar más a Elena y a María. 4. Te he comprado un libro en español. 5. Juan quiere regalar a su amigo un bolígrafo. 6. Elena ha comprado un par de zapatos a su hermana. 7. La dependienta nos ha mostrado un traje bastante barato. 8. Yo quisiera mostrarle a usted este abrigo marrón. 9. Tenga la bondad de enseñarme esta corbata azul. 10. ¿Por qué habéis elegido estos guantes?

3) Traducir al español:

hacer compras – xarid qilmoq

Men barcha xaridlarni supermarketda qilaman.

Ertaga biz ko'p narsa xarid qilamiz.

ir de compras – xarid qilish uchun bormoq

Ertaga biz Xose bilan do'konga xarid qilish uchun boramiz.

Sen xarid qilgani qachon borasan?

Bugun ertalab men xarid qilgani oziq-ovqat do'koniga bordim.

4) Componer las oraciones

1. Ya María y María	ir de ~	~ compras
2. Mañana yo		~ vacaciones
3. Esta mañana tú		~ visita
4. Nosotros hoy		~ excursión

5) Inventar las oraciones con las expresiones siguientes:

ir a pie; ir de compras; hacer compras;

6) Componer las oraciones con las palabras siguientes:

1. Este lunes, yo, comprar, un par de, los guantes, de cuero, muy, barato.

2. El quiosco, vender, periódicos, revistas, ruso, extranjero, yo, comprar, mucho gusto, para leer.

3. Tú, llegar, el centro, la ciudad, donde, haber, mucho, el comercio, para, hacer compras.

4. Ella, pasar por, la sección de confección para señoras, pedir, mostrar, la dependienta, el abrigo, de piel.

5. Aquel día, José, la sección de calzado, elegir, un par de, los zapatos, el color, oscuro, pagar, la caja.

7) Llenar los pases por los verbos, convenientes por el significado:

1. El dependiente me ... unos vaqueros y yo ... unos que me gustan mucho.
2. Haga el favor de ... un par de zapatos de cuero fino.
3. Esta blusa ... bastante barata y aquélla no lo
4. ¿Cuánto ... este abrigo?
5. ¿Cuándo (tú) ... de compras?
6. ¿En qué piso está la sección donde ... guantes y bufandas?
7. Yo ... un vestido y se lo ... mostrarme al dependiente.

8) Completar las oraciones:

1. Podría usted enseñamos ...
2. ¿Son caros ...?
3. ¿En qué sección venden ...?
5. Jorge pagó en caja y la dependienta ...
6. En los escaparates de los Grandes Almacenes hay ...
7. Tenga la bondad de decirme cuánto ...

4. No me gusta esta bufanda verde, prefiero ...

8. Haga el favor de mostrarme ...

9) Poner por el significado las palabras y las expresiónes que indican abajo:

de casa, el escaparate, la sección de confección, en caja, un par de, de compras, el metro, gran surtido de, elegir, muy contento

El 30 de diciembre por la mañana José y su esposa irán ... a los Grandes Almacenes. Saldrán ... a las 10 y media. Los esposos tomarán ... hasta el centro. José y María subirán a ... donde José elegirá un traje y pagará ... por la compra. Luego ellos irán a comprar regalos. En ... ellos verán ... vestidos para señora, bufandas, guantes, bolsos,... calzado. En la sección de mercería María comprará ... de guantes para su cuñada y José ... un perfume a su suegra. Los esposos regresarán a casa

10) Llenar los pases por los artículos y las preposiciones:

Esta semana hemos ido ... compras ... comercio. Cuando entramos... edificio... almacén, primero subimos... sección... calzado... comprarle ... mi hermana ... par... zapatos ... número 23. Ella ha pagado ... caja ... estos zapatos y luego bajamos... la planta baja donde yo he comprado ... sección ... confección ... caballeros... magnífico traje... color azul oscuro. He Comprado también ... guantes ... cuero para regalar ... mi prima

11) Poner las preguntas a las palabras distinguidas:

Juan va a los *Grandes Almacenes* para *comprar* un par de zapatos. La sección de calzado está *en el cuarto piso*. En la sección hay *un gran surtido* de zapatos de toda clase. Juan pide a *la dependienta* mostrarle algunos pares. Le gustan mucho los zapatos ingleses de color *negro*, pero no le quedan bien. El calza *el número 27* y éstos son del 26,5. *La dependienta* le muestra otro par más caro. Estos son de *su gusto*. Juan paga en caja, toma el ticket y se lo da a *la dependienta*.

12) Traducir:

El español de América Latina

El castellano es el idioma oficial de muchos estados de América Latina. Hay ciertas diferencias de vocabulario y de pronunciación entre el castellano de España y el de América Latina. Dichas diferencias se llaman «americanismos»

Por lo general, las diferencias entre el español literario de España y el del continente americano son poco importantes. Así, el latinoamericano prefiere decir «saco», «papas» y el español, «chaqueta», «patatas».

En España, sobre todo en ambas Castillas y el Norte de la península, la «c» delante de la «i» y la «e» se pronuncia /θ/ (fenómeno que se llama «ceceo»). En América Latina, como en Andalucía, Cataluña, Extremadura, etc. se pronuncia como «s» (fenómeno que se llama «seseo»).

Pero, por lo general, la lengua culta de los latinoamericanos es la misma que la de España. Los americanismos dan color y matiz local a su literatura.

Regionalismos

Claro que hay pequeñas diferencias dentro del habla de Hispanoamérica que se llaman «regionalismos». Por ejemplo, la misma fruta se llama «banana» en Argentina, «cambur» en Venezuela, «plátano» en Costa Rica y Cuba. Otros regionalismos se basan en idiomas indios, por ejemplo: la palabra argentina «mucama» que quiere decir «criada» y la palabra mexicana «chamaco» que significa «joven, niño»

Pero los regionalismos no dificultan el intercambio espiritual, cultural, comercial y técnico de los países latinoamericanos de habla española.

13) Inventar el cuento y acabarlo por un de los proverbios:

"Más vale tarde que nunca" o "Zapatero, a tus zapatos"

14) Traduzcan al español:

Senyor Martin "Madrid-Parij" univermagida. U o'ziga gazlama va bolalariga o'yinchoqlar sotib olayotgan rafiqasini kutyapti. U nima

qilishini bilmaydi va do‘konni aylanib chiqishga qaror qiladi. To‘satdan u bir bo‘limda polda oltin tangani ko‘rib qoladi. Uni hech kimning e’tiborini tortmasdan olish uchun, senyor Martin tanga ustiga o‘z qolqopini tashladi. “Agar men hozir tangani qo‘lqopim bilan birga olsam, buni hech kim sezmaydi”, deb o‘yladi u. Ammo u qo‘lqopni ko‘targanida tanga polda qolganini ko‘radi.

Senyor Martin ketadi, lekin biroz vaqt o‘tgach u qaytib keladi va yana o‘sha tilla tangani ko‘radi. Endi senyor Martin tanga ustiga ro‘molchasini tashlaydi, atrofga qarab olgach, uni poldan oladi. Tanga xuddi ilgarigidek polda yotar edi. Shunda senyor polga o‘z shlyapasini tashlaydi va uni ko‘tarib olayotgan paytda kimningdir “Senyor, men sizga bizning yelimimizni sotib olishingizni taklif qilaman, u dunyodagi eng yaxshi yelim”, deganini eshitib qoladi. Senyor Martin shlyapasini oladi va uyalgan senyor Martinni kulib kuzatayotgan univermag xodimiga qaramasdan tezlik bilan chiqish tomonga ketadi.

15) Completar los diálogos:

a)

- Tenga la bondad de mostrarme un traje de verano de mi talla.

- Quisiera comprarme un traje de color gris.

- Este no me gusta.

- ¿Cuánto cuesta?

- Está bien. Lo compraré,

b)

- Claro que iré contigo. ¿A qué almacén iremos?

- Sí, de acuerdo. En «El Corte Inglés» siempre hay gran surtido de cazadoras de buena calidad.

- No, hoy no podré, estoy ocupado.

- Mañana estaré en el trabajo hasta las 8.

- Pues, hasta mañana.

16) Componer la situación, usar y las expresiones las palabras siguientes:

1)

mi amigo	el precio alto	los colores oscuros	no tener
mañana	la dependienta	costar	bastante dinero
ir de compras	mostrar	no menos de pesetas	comprar
elegir	muchas cazadoras	no poder	de mejor calidad
una cazadora	barato	comprar	valer
de buena calidad	de cuero	porque	más dinero

2)

Esta semana	la casa	la dependienta
tú	la sección de mercería	el bolso
hacer compras	para comprar	de cuero fino
los Grandes Almacenes	el regalo	pagar
estar	la novia	la bufanda de seda
al lado de	pedir	el día de cumpleaños
elegir	la caja	las compras
el color verde	volver a casa	regalar

17) Traducir:

a)
1. Men unga atir va qo‘lqop sovg’a qilaman.
2. U kelmadi, chunki uning imkoni bo‘lmadi.
3. Biz unga bu haqida yozmagan edik.
4. Men unga bu haqida aytyapman, ammo u men bilan gaplashishni xohlamayapti.
5. Bu kurtkani men opam uchun kecha sotib oldim.

6. Chekni biz sotuvchiga berdik.
7. Bolalar uchun o'yinchoqlarni biz ertaga sotib olamiz.
8. Menga yangi ko'ylagingni qachon ko'rsatasan? – Men senga uni ertaga ko'rsataman.
9. Sizga bu qo'lqoplar yoqadimi? – Ha yoqadi, ammo ular juda ham qimmat.
10. Senga kecha o'sha xushbichim to'q kul rang ko'ylak yoqdimi? – Ha, u menga juda ham yoqdi.
11. O'tgan yakshanba u nima sotib oldi? – U yashil rang sharf, ko'k rang ko'ylak va charm qo'lqop tanladi, ammo faqat sharf va qo'lqop sotib oldi.
12. Siz sotuvchidan atirni ko'rsatishni so'radingizmi? – Ha, men undan uni menga ko'rsatishni so'radim.
13. Men kecha o'g'limga o'yinchoq sotib oldim, va u unga juda ham yoqdi.
14. Sotuvchi xaridorga bir necha juft zamonaviy poyafzallarni ko'rsatdi, va xaridor jigar rang tuflini tanladi.

b) Bu haftada men do'stim bilan do'konga xarid qilgani bordim. Mening do'stim oilasiga sovg'a qilmoqchi bo'ldi. U rafiqasiga chiroyli yozgi ko'ylak sotib oldi, kichik o'g'liga esa bir nechta o'yinchoq tanladi. O'ziga ko'ylak, onasiga esa bir juft chiroyli qo'lqop sotib oldi. Men ham shuningdek poyafzal bo'limida menga juda ham yoqqan, lekin juda ham qimmat bir juft tufli sotib oldim. Bundan tashqari parfumeriya bo'limida hamkasblarimiz uchun bir nechta esdalik sotib oldik. Keyin biz do'kondan chiqdik, taksiga o'tirdik va uyga jo'nab ketdik. Faqatgina uyga yetganimdan so'ng men do'stimga telefon qildim va undan: "Nima uchun biz bularning hammasini sotib oldik?", deb so'radim. U menga: „Men ham bu haqda o'ylayapman", deb javob berdi.

UNIDAD 6

La gramática

1. Pretérito Indefinido de Indicativo
2. El grado superlativo de los adjetivos y los adverbios

Tema de estudios: **Madrid, Barcelona**

LOS EJERCICIOS GRAMATICALES

1) Leer:

hoy es lunes; desde las nueve hasta las tres; hoy es miércoles; sus vacaciones terminan hoy; el quince de diciembre; este invierno; nieva a menudo; cerramos bien las ventanas; encendemos la luz muy temprano;

2) Poner los verbos en los paréntesis en Pretérito Indefinido:

1. El martes pasado (trabajar) (yo) tres horas. 2. Después de desayunarlo (leer) un poco el periódico y (salir) a la calle. 3. Juan (volver) ayer a casa muy temprano. 4. Mi hermano (cumplir) el 12 de mayo 31 años. 5. Nosotros (entrar) en el café. 6. ¿Qué (comprar) Ud. en esta tienda? 7. ¿Con quién (hablar) (tú) ayer en el teatro? 8. Ella (preguntar) y yo (contestar). 9. Ayer nosotros (salir) del trabajo a las seis de la tarde y (llegar) a casa a las 8 de la noche. 10. El domingo ellos (comprar) tres revistas en español muy interesantes. 11. ¿Donde (comer) Uds. ayer? — (Comer) ayer en un café.

3) Responder a las preguntas:

1. ¿Visitaron usted y su familia el teatro el domingo pasado?
2. ¿Miró usted ayer algún programa por TV?
3. ¿A qué hora terminó de trabajar ayer?
5. ¿Dónde descansó usted el ano pasado?
6. ¿Cómo descansó usted?
7. ¿A qué hora volvió María ayer a casa?
8. ¿Dónde comió usted ayer?
9. ¿Dónde cenó usted ayer?

4. ¿Leyó usted ayer algún periódico?

10. ¿Pasearon usted y su novio ayer?

4) Poner en Pretérito Indefinido:

1. Vosotros termináis de escribir un fax. 2. Ellos estudian español. 3. Ustedes desayunan en casa. 4. Ellas cenan en un restaurante. 5. Usted recibe a los representantes. 6. Ella asiste a las negociaciones. 7. Nosotros hablamos mucho por teléfono. 8. Por la mañana tomo café. 9. Regreso a casa a las cuatro. 10. Tú trabajas hasta las 5. 11. Tú lees mucho. 12. El descansa en España.

5) Poner la forma necesaria del verbo en Pretérito Indefinido:

1. Ayer asistimos a las negociaciones. У ustedes, ¿ ... a las negociaciones ayer? У él, ¿ ... a las negociaciones ayer? 2. Volvimos tarde ayer. У ustedes, ¿ ... tarde a casa ayer? У él, ¿ ... tarde ayer? 3. Miramos una película interesante ayer. У ustedes, ¿ ... esta película ayer? У él, ¿ ... esta película? 4. Compramos unas revistas ayer. У ustedes, ¿ ... estas revistas ayer? У él, ¿ ... estas revistas?

6) Responder a las preguntas:

1. ¿Volvió María tarde el martes?

2. ¿Dónde pasó usted ayer la tarde?

3. ¿Compró usted ayer pan y mantequilla?

4 ¿Dónde compró usted el reloj?

5. ¿Terminaron ellos de escribir una carta?

6. ¿Quién llegó la semana pasada a su firma.

7) Sustituir Presente en Pretérito Indefinido:

Mi amigo Jorge me llama por teléfono y me invita a cenar en su casa. Yo compro unas rosas, luego tomo un taxi y llego a su casa antes de las 7. Entro en el apartamento de Jorge donde me recibe su mujer. Le gustan mucho las flores. A las 7 nosotros empezamos a cenar. Charlamos de España y de las vacaciones. Yo paso muy bien el tiempo. Vuelvo al hotel a las 11.

8) Traducir:

Kecha men ishni soat 3da tugatdim. 3 dan 15 daqiqa o'tganda men ofisdan chiqdim va ozgina sayr qildim. Keyin men shahar markaziga yetib olish uchun metroga o'tirdim. U yerda men kafega kirdim, kechki ovqatni yedim, hisob kitob qildim va u yerdan chiqdim. Uyga men soat 5 da yetib keldim. Uyda men ozgina o'qidim va televizor ko'rdim.

9) Llenar los pases por los adjetivos en el grado comparativo:

1. Esta música es la más .... 2. Aquel plato es tan ... como éste. 3. Esta revista es más ... que la tuya. 4. Sus parientes son los más ... 5. Esta casa es la más ... de nuestro barrio. 6. Su abuelo es el más ... 7. Este edificio es el menos ... de todos. 8. Este libro es el más ... de todos. 9. Estas flores son las más .... 10. Estas habitaciones son las menos ....

10) Poner los adjetivos en los paréntesis en el superlativo relativo según el modelo:

Modelo: Este apartamento es muy claro, clarísimo.

1. María y Dolores son (guapo).

2. Esta ventana es (grande).

3. Este apartamento es (cómodo).

4. Tu traje azul es (elegante).

5. Estos muebles son (moderno).

6. Estas naranjas son (bueno).

7. Ese vino es (malo).

11) Poner los adjetivos en todos los grados de comparación:

1 Mi sobrina María es guapa. 2. La calle de Alcalá es ancha. 3. Hoy hace mal tiempo. 4. Este texto es bueno. 5. Estas películas son interesantes. 6. Este museo es hermoso.

12) Traducir:

1. Bu kostyum do'konda eng yaxshisi. 2. Bu direktor eng aqlli. 3. Bu qiz juda ham yoqimtoy. 4. Bu ko'cha juda ham uzun, shahardagi eng uzuni. 5. Bu xona juda ham yorug', xonadonda eng yorug'i. 6. Bu supermarket bizning shaxrimizda eng yaxshisi. 7.

Xosening do'stlari juda ham kam. 8. Alonso juda ham ko'p ishlaydi. 9. Xorxe juda ham kam o'qiydi. 10. Bu haftada juda ham sovuq bo'ldi. 11. Lucia akasidan kichik. 12. U oilasida eng kichigi. 13. Migel bizning ofisimizda eng yaxshi tarjimon, u ispan tilida sendan ham yaxshiroq gapiradi. 14. Biz telefonda juda ham ko'p gaplashamiz. 15. Bu film haddan tashqari uzun. 16. Bu kitob o'ta qiziqarli. 17. Mening yotoqxonam derazalari o'ta chiroyli boqqa qaragan.

13) Poner los verbos en el tiempo y la persona correspondiente:

1. Yo no (poder) visitar ayer a Jorge.
2. Ayer yo (ir) a la empresa muy temprano.
3. ¿Por qué no (ni) (ir) a las negociaciones el martes?
4. La semana pasada ellos (ir) al café porque Juan (cumplir) 25 años.
5. Miguel no (poder) venir hoy a mi casa.
6. ¿A qué hora (venir) José ayer? - José (venir) ayer a las 12.
7. Yo no (telefonear) la semana pasada a mis padres porque no (poder).
8. El jueves pasado María y María no (venir) a la oficina porque no (poder).

14) Responder a las preguntas:

1. ¿A qué hora vino usted ayer a casa?
2. ¿Quién pudo traducir esto carta?
3. ¿Vino usted tarde de la empresa?
4. ¿A qué hora fue usted a pasear ayer?
5. ¿Cuándo vinieron sus padres a su casa el domingo pasado?
6. ¿Por qué no pudo usted asistir ayer a las negociaciones?
7. ¿Adonde fue usted ayer por la tarde?

15) Componer la oración, emplear los verbos en los paréntesis en Pretérito Indefinido:

1. El (ir) ... 2. Nosotros (ir) ... 3. Ellos (ir) ... 4. Tú (poder) ... 5 Usted no (poder) ... 6. Ellas (poder) ... 7. Yo (venir) ... 8. Ustedes no (venir) ... 9. Ella (venir) ... 10. Vosotros no (venir) ...

16) Traducir:

1.Biz Barselonadan o'tgan yakshanba qaytdik. 2. O'tgan yili Ispaniyaga kim brogan? 3. Sen bu savolga javob bera olmaysanmi? 4. Biz chipta sotib olgani bordik. 5.Men kecha kela olmadim. 6. Migel bugun erta keldi. 7. Men uyga soat 6 da qaytaman. 8. Ular xatni olisholmadi.

LOS EJERCICIOS LEXICO-GRAMATICALES

1) Poner el verbo en el tiempo correspondiente:

a)

1. ¿(Ir) (tú) este año a México?
2. Ayer yo (mirar) una película muy interesante.
3. El domingo pasado los madrileños (ir) a las afueras de la ciudad.
4. La semana pasada María no (poder) llegar a nuestra casa.
5. El mes pasado el señor García (venir) de Madrid.
6. El año pasado (ir) (nosotros) de vacaciones a Barcelona.
7. ¿A qué hora (venir) (tú) ayer a la empresa? - Yo (venir) a las 9 en punto.
8. Madrid (contar) con unos 5 millones de habitantes y Tashkent (contar) con 3 millones de habitantes.
9. En las calles de Tashkent siempre (haber) mucha animación.

b) Este año yo (pasar) las vacaciones en Tashkent en la casa de mis tíos. Tashkent es una de las ciudades más bonitas de Uzbekistán. (Estar) a orillas del río Anjor. (Ser) una ciudad muy antigua. (Haber) allí muchísimos monumentos históricos muy bellos, edificios magníficos museos, teatros y cines. La ciudad (contar) con hermosos parques y jardines. Tashkent (ser) el centro científico, cultural e industrial muy importante. (Haber) en esta cudad fábricas, academias, Escuelas Superiores y la Universidad. El río Anjor que (pasar) por la ciudad (ser) muy ancho y hermoso.

2) Emplear los tiempos correspondientes en las oraciones:

1. Ud. (venir) muy tarde a la oficina. - Sí, (venir) tarde porque no (poder) tomar un taxi.

2. ¿A qué hora (llegar) Ud. ayer a la firma? - (Llegar) a las 10 de la mañana.

3. ¿(Ir) Ud. la semana pasada a ver las curiosidades de la ciudad? - No, no (ir) porque no (poder).

4. Ayer yo (hablar) con mi amigo José. El (regresar) de las afueras de Tashkent y (contar) muchas cosas interesantes.

5. Miguel (comprar) en España muchos libros en español para su amigo uzbeko. - ¿Y qué (tú) (comprar) para María? - le (preguntar) yo. El no (contestar). ¿Por qué no (contestar)? - Porque no (poder).

3) Poner *más, menos, tan, que, como:*

1. Este barrio no es ... viejo ... aquél, pero es ... bello ... éste. 2. María habla inglés mejor ... José. 3. Esta ciudad es ... interesante ... ésa. 4. El edificio de nuestra firma es ... alto ... el edificio de la firma suya. 5. José es ... guapo ... su hermano Jesús.

4) Poner los adjetivos en el grado de comparación:

1. María es una muchacha muy (guapo), es (guapo). 2. Los parques de Madrid son (hermoso). 3. Las pinturas del museo son (bueno) del mundo. 4. En esta taza de café hay (poco) de azúcar, hay (poco). 5. El río Tajo es (ancho) que el río Guadalquivir. 6. España cuenta con (poco) habitantes que Uzbekistán. 7. Aquel edificio tiene 20 pisos, es (alto).

5) Llenar los pases por los adjetivos:

1.Este río es tan ... como aquél. 2. Aquella avenida es menos ... que ésta. 3. Este barrio es el más ... de todos. 4. Este teatro es menos ... de la capital 5. Este edificio es .... 6. Esta ciudad es más ... que aquélla. 7. El museo de Tashkent es .... 8. Estas curiosidades son muy....

6) Traducir al español:

gozar de – foydalanmoq

1. Fuqarolar transportning turli ko'rinishlaridan foydalanadilar.
2. Transportning qaysi turidan foydalanasiz?

los lugares notables, las curiosidades - diqqatga sazovor joylar

1. Ispaniyaning diqqatga sazovor joylarini ko'rish uchun butun dunyodan juda ham ko'p sayyohlar keladilar.
2. Madridning qaysi diqqatga sazovor joylari senga yoqdi?

contar con - hisoblab chiqmoq

1. Meksikada 19 Million aholi hisoblab chiqilgan.
2. Madridda ko'plab ajoyib muzey va galereyalar mavjud.
3. Men sizning taklifingizga umid qilaman.

7) Componer las oraciones con las palabras siguientes:

1. El, ser, ciudadanos, siempre, vivir, Tashkent.
2. Tashkent, ser, la capital, el centro, económico, científico, industrial, importante, el país.
3. La capital, tener, magnífico, medios de locomoción.
4. Yo, el domingo, visitar, las afueras, pintoresco, pasar el tiempo, muy interesante, volver, tarde.
6. Tashkent, contar con, más de, 3 millones, habitantes.

8) Completar las oraciones:

1. En la Gran Vía siempre hay.... 2. El más famoso museo de Madrid es .... 3. En el Palacio de Cristal tienen lugar.... 4. Las más famosas pinturas del mundo se encuentran en .... 5. Las curiosidades de Tashkent son .... 6. Madrid cuenta con.... 7. Los anuncios en las calles de Madrid son muy ....

9) Emplear las palabra y la combinación abajo:

los lugares notables, ciudadano, todos los días, el año pasado, antiguo, contar con, muchísimo, residir, la capital, importante, hermosísimo

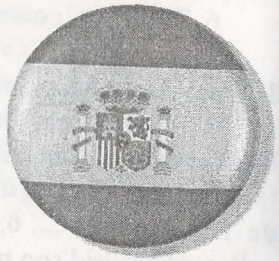
María no es .... Ella vino a Tashkent .... Tashkent le gustó .... Tashkent es ... de nuestra Patria. Es una ciudad.... Es el centro político, industrial y económico más ... de nuestro país. En Tashkent ... el Gobierno. Tashkent ... más de 3 millones de habitantes. Tashkent es una ciudad .... Muchos turistas llegan ... a Tashkent para visitar ... de la ciudad.

10) Poner las preguntas a las palabras distinguidas

La capital de México es la ciudad de México. Es el centro *politico, económico y cultural* del país. Es una ciudad *interesantísima y muy pintoresca* de edificios antiguos y modernos. La capital es la ciudad *más antigua* del continente americano. *México* es una ciudad muy grande. Cuenta con *19 millones* de habitantes. Su calle más importante *es la Avenida de Insurgentes* que tiene más de *veinte* kilómetros. El Paseo de la Reforma es también una avenida *ancha y hermosa*. En la avenida se encuentran muchos monumentos *históricos*: el monumento a Colón La Columna de la Independencia y muchos otros más.

11) Traducir:

El español



El español es uno de los idiomas más difundidos del mundo y ocupa en él un lugar muy importante. Los elementos que forman el idioma español son muy variados: su base es el latín (el sesenta por ciento de las palabras). Los demás elementos son: el árabe, el griego, el francés, el italiano, el inglés, etc. Así, en el vocabulario español hay más de cuatro mil palabras árabes. En la mayoría de ellas se conserva el elemento inicial al-, o a-, pues tal es la forma del artículo árabe: aldea, alcoba, álgebra, alcázar, albaricoque, ajedrez, azúcar, etc. El vocabulario español tiene unas 90 palabras de procedencia germánica: guerra, guardar, orgullo, etc. Las palabras de procedencia italiana son: ópera, sonata, galera, piloto, mascarada, etc. y las palabras de procedencia inglesa son: fútbol, tenis, volley-ball.

Hay además palabras de procedencia indígena: tabaco, quina, cacao, ananás, chocolate, tomate, maíz, hamaca, piragua y otras, que primero aparecen en la lengua española y luego se difunden por todo el mundo. El castellano más puro es el de Castilla la Vieja (Castilla León).

12) Inventar el cuento, acabarlo por un de los proverbios:

A gran río, gran puente
Mucho ruido y pocas nueces

13) Traduir al español:

Uch yosh sayyoh Madridga samolyotda yetib keldi. Aeroportda ular taksi olishdi va shahar markaziga yetib olishdi. Ular markazdan uzoq bo'lmagan mehmonhonada to'xtadilar. Biroz dam olgach, ular ovqatlangani tushishdi, keyin Ispaniya poytaxtining markaziy ko'chalari bo'ylab sayr qilgani chiqishdi. Kechqurun do'stlar ispan xalq musiqasini eshitish va ispancha raqslarni tamosha qilish imkoniyatiga ega bo'ldilar. Ertangi kunni yosh sayyohlar Ispaniyaning XVI asrning o'rtalarigacha poytaxti hisoblangan Toledoda o'tkazdilar. U yerda ular ko'plab tarixiy obidalarni ko'rdilar, shuningdek, ma'naviy poytaxt Toledoning uzoq tarixining ramzi hisoblangan, o'zida El Greko, Titsian, Goya va Van Deyklarning rasmlari saqlanayotgan El Greko muzeyi va mashxur kafedral soborni borib ko'rdilar. Toledo ularga juda ham yoqdi. Kechqurun ular Madridga qaytdilar. Madridda ular yana ikki kun bo'ldilar, shundan so'ng ular Sevilya, Kordova, Granadaga yo'l oldilar.

14) Completar los diálogos:

a)

- ¿Adonde vas a descansar, Juan?
- ¿Has visitado la ciudad de México?
- ¿Has visto algunas curiosidades interesantes?
- ¿Cuándo has vuelto a Tashkent?
- ¿Qué países vas a visitar más?

b)

- He visto muchos lugares notables en España.
- Sí, he podido ver las afueras de Madrid.

- No, yo no conozco bien las curiosidades de Madrid.

- Desde luego, he visto el Museo del Prado que es el más conocído del mundo.

- He vuelto en avión.

15) Componer la situación, usar las palabras siguientes:

1)

Yo	ver	otros	la pintura mexicana
el año pasado	muchas curiosidades	antiguo	ser
visitar	el monumento	típico	famoso
México	Cristóbal Colón	maravilloso	el mundo

2)

La semana pasada	él	la Catedral de San Basilio	mucha animación
el representante	mirar	el Museo de Bellas Artes	volver
llegar	la perla	haber	muy contento

16) Traducir:

a)

1. Bu yodgorlik xuddi unisi kabi qadimiy.
2. Barcha harakat vositalaridan men samolyotni afzal ko‘raman.
3. Toshkentning eng katta daryosi bu Anhordir.
4. Men Ispaniyani yaxshi bilaman, Meksikani esa yaxshi emas.
5. Barcha diqqatga sazovor joylardan menga nafis san’at muzeyi yoqadi.
6. Siz kecha „Carvon“ firmasining vakiliga xat yozdingizmi? – Ha, men yozdim.
7. Biz kecha chet eldan keldik.
8. Siz piyoda keldingizmi? – Yo‘q, biz tramvayda keldik.

9. Sen muzokaralardan bugun qachon kelding? – Men roppa rosa 12da keldim.
10. Siz hujjatlaringizni qayerga qo‘ydingiz? – Men hujjatlarni’stol ustiga qo‘ydim.
11. Siz biznikiga kecha nimaga kelmadingiz? – Chunki ilojim bo‘lmadi.
12. U Meksikadan o‘tgan oyda keldi.
13. Sanat muzeyi dunyodagi eng yaxshi muzeydir.
14. Bu xona o‘ta tor.
15. Bu xonada doim mebel kam.

b) O’tgan haftada men Ispaniya haqida juda ham qiziqarli kitob o‘qidim. Ispaniyada yirik shaharlar ko‘p: Barselona, Sevilya, Bilbau, Valensiya. Madrid – XVI asrdan Ispaniyaning poytaxti. U mamlakatning ma’muriy, ilmiy va iqtisodiy markazidir. Bu yerda muzeylar va tarixiy yodgorliklar ko‘p. Ispaniyadagi eng mashxur badiy san’at muzeyi – Prado muzeyi. Bu Muzeyda buyuk Ispan va Evropa rassomlarining rasmlari mavjud.

UNIDAD 7

La gramática

1. La formación de los adverbios por medio del sufijo - **mente**
2. Los adverbios **también, tampoco**
3. El verbo **decir**
4. Los numerales desde 100 hasta 1000 000

Tema de estudios: **Negociaciones**

LOS EJERCICIOS GRAMATICALES

1) Leer:

debajo de la mesa, debajo de la silla, detrás de la puerta, delante de usted; envío, envías, envía; confío, confías, confía; varío, varías, varía, estudio, estudias, estudia; copio, copias, copia; continúo, continúas, , continuamos, continuáis, continúan;

2) Formar los adverbios de los adjetivos siguientes:

alegre, actual, cómodo, alto, lento, agradable, fácil, fuerte, solemne, rápido, activo, atento

3) Abrir los paréntesis y formar los adverbios de los adjetivos:

1. Volverá mañana (rápido). 2. Llegó (puntual). 3. Nos comprende (difícil). 4. Me recibió (amable).

4) Llenar los pases por los adverbios *también* o *tampoco*:

1. Ayer mi madre no eligió nada en la perfumería y yo .... 2. Yo quiero ir contigo ... a visitar a los Muñoz, pero ... conozco sus señas. 3. No me gusta esta chaqueta. 4. Aquella ... me gusta. 5. A Alonso le gusta mucho el abrigo marrón y a mí .... 6. A María le gustan mucho las frutas y a Jorge ....

5) Traducir:

1. Siz Meksikaga dam olgani bormaysizmi? Men ham bormayman.
2. Ular sovg'alar sotib olaolmadilar, men ham hech narsa sotib olmadim.
3. Siz ham bu tarjimani qilmadingizmi?
4. Menga bu do'kon yoqmadi, senga ham u yoqmadi.
5. Sen bugun gazeta o'qidingmi? - Yo'q. – Men ham o'qimadim

6) Poner los verbos *decir* o *hablar*:

1. ¿Qué ... los empleados? - ... que no tienen ganas de trabajar ya que hace mucho calor.
2. ¿Has ... con José? ¿De qué ... con él?
3. Haga el favor de ... al director que yo no podré venir.
4. ¿Cómo ... Jorge en español? - Jorge ... bien en español.
5. ¿Qué ... usted? - ... que hoy es lunes.
6. Elena y María ... de la música.
7. Yo le ... a María que no podrás venir a verme.
8. ¿Quién te lo ... esto? - Me lo ... el gerente de la firma.
9. María y yo ... de tus parientes.
10. Hoy yo ... con tu sobrino y le ... que no irás a su casa.

7) Poner los verbos en el tiempo y la persona correspondiente:

1. Hoy él (ver) una película española por TV. 2. Yo le (ver) todos los días. 3. Ayer tú (ver) a mi hermano y yo (ver) a tu madre. 4. ¿(Ver) usted a Miguel? - No, no le (Ver), le (ver) mañana.

8) Traducir:

1. Sotuvchining aytishicha, bu palto unisidan yaxshiroq.
2. Xorxe o'g'liga har doim yaxshi o'qish kerakligini aytadi.
3. Siz ularni ertaga ko'rasiz.
4. Men opamga bu qo'lqoplarni qayerda sotishini aytaman.
5. Men unga hammasini aytdim.
6. Men uni kecha ko'rdim.
7. Biz tez tez Ispaniya haqida gaplashamiz.

8. Nima uchun sen menga vakillar allaqachon ketganini aytmading?
9. Siz boshqaruvchi bilan bu muammo haqida qachon gaplashasiz.
10. Bugun u uni ko'chada ko'rdi.
11. Biz ob havo xaqida gaplashyapmaiz. Juda sovuq bo'lgani to'g'risida gapiryapmiz.
12. Xose sotuvchi bilan gaplashyapti.
13. Siz shaxrimizning diqqatga sazovor joylarini ko'rdingizmi? - Ha, men ularni ko'rdim.
14. Siz nima deyapsiz? – Men sizning manzilingizni bilmasligimni aytyapman.
15. Sen bugun Xuanni ko'rmadingmi? – Ha, men uni ko'rdim, u ishga kelmasligini aytdi.

9) Poner los verbos en Pretérito Indefinido:

1. *hacer* ~ Yo ... muchas compras ayer. Tú también ... muchas compras ayer. ¿... él muchas compras ayer? - No, él no ... muchas compras. Ellos tampoco ... muchas compras.

2. *poner* ~ Yo ... la mesa ayer. Tú ... la mesa ayer. ¿... él la mesa ayer? - No, él no ... la mesa ayer. Ellos tampoco ... la mesa ayer.

3. *querer* ~ Ayer yo ... comprar aquel traje. Ayer tú ... comprar aquel traje, ¿...él comprar aquel traje? - No, él no... comprar aquel traje. Ellos tampoco ... comprar aquel traje.

4. *estar* ~ Ayer yo ... mal todo el día. Ayer tú ... mal todo el día. ¿... él mal todo el día? - No, él no ... mal todo el día. Ellos tampoco ... mal todo el día.

5. *tener* ~ La semana pasada yo ... que asistir a las negociaciones. Tú también ... que asistir a las negociaciones, ¿...que asistir él a las negociaciones - No, él no ... que asisitir a las negociaciones ayer. Ellos tampoco ... que asistir a las negociaciones

10) Abrir los paréntesis poner los verbos Pretérito Indefinido:

1. Mi hermana me lo (decir) ayer.
2. El lunes Alonso (estar) en la clínica.
3. Nosotros (poner) estos libros en el armario
4. María y María (poner) ayer las flores en la ventana.

5. Nosotros no (tener) tiempo para hablar con ellos.
6. Ayer María (querer) visitar el Museo del Prado, pero (tener que) asistir a las negociaciones.
7. El martes pasado yo (tener) que trabajar hasta las 10 de la noche.
8. El sábado pasado él no (tener) tiempo de ir a la casa de los García.
9. Mi padre (estar) ayer en mi casa.
10. El domingo pasado mi hermana (estar) en el parque.
11. Ayer tú (querer) visitarme, pero no (venir) porque no (poder).
12. ¿Qué tiempo (hacer) el lunes pasado?
13. ¿(Ir) Uds. ayer al museo? - Sí, (ir) por la tarde.
14. ¿(Haber) mucha gente en la casa de los Muñoz? - Sí, (estar) todos los amigos de su hija.
15. ¿Dónde (estar) (tú) ayer? - (Estar) en la casa de mi hermano.
16. ¿Dónde (estar) vosotros ayer por la tarde? - Ayer por la tarde nosotros (estar) en el teatro, allí también (estar) nuestros amigos.

11) Poner las oraciones en Pretérito Indefinido:

Modelo: *Hoy no viene Jorge. ~ Ayer no vino Jorge.*

1. Hoy hace buen tiempo. 2. Hoy hace mal tiempo. 3. Hoy ella hace compras. 4. Hoy él no dice nada. 5. Hoy yo pongo la mesa. 6. Hoy yo quiero pasar por las tiendas. 7. Hoy él está de mal humor. 8. Hoy yo estoy de buen humor. 9. Hoy no vamos al cine. 10. Hoy María no está en casa. 11. Hoy no tenemos el tiempo. 12. Hoy él no tiene que ir al trabajo.

12) Traducir:

1. Biz sizni kecha teatrda ko'rdik, ammo siz bilan salomlasha olmadik. 2. O'tgan hafta havo yaxshi edi. 3. Nima uchun siz shanba kuni Migelning tug'ilgan kuniga kelmadingiz? 4. Men kecha juda ham band edim va Migelnikiga bormadim. 5. Mening kecha vaqtim bo'lmadi, shu sababdan qarindoshlarimni ko'rgani bormadim. 6. U menga bu haqida kecha aytdi. 7. Men uni yakshanba kuni ko'rdim. 8. Kecha bizni kun bo'yi ovqatlangimiz keldi. 9. Ular o'tgan hafta javonni derazaning o'ng tarafiga qo'yishdi. 10. Kecha men muzeyda bo'ldim va shuning uchun uyga kech keldim.

13) Escribir las cifras siguientes:

17, 514, 680, 796, 2958, 9640; 200 museos, 250 escuelas, 300 textos, 376 novelas, 402 plumas, 515 libros, 611 lápices, 713 mesas, 817 sillas, 919 cartas, 1.000 coches, 1.000 camiones, 1234 estudiantes, 1345 sistemas musicales, 7456 teléfonos, 10 567 números; 1.000.000 revistas, 6.000.000 periódicos, 10.000.000 libros, 100.000.000 estrellas.

14) Traducir:

1. Sen kecha nima qilding, Alonso? – Men kecha kun bo'yi muzeyda bo'ldim.
2. Siz biz bilan dushanba kuni shahar tashqarisiga borishni nima uchun xohlamadingiz? – Dushanba kuni mening ishim ko'p edi.
3. Siz kecha televizorda film ko'rdingizmi? – Yo'q, biznikiga do'stlarimiz kelishgan edi, biz butun kechani suhbatlashib o'tkazdik.
4. Siz ishni shanba kuni tugata oldinmgizmi? – Ha, men uni tugatdim va director stoli ustiga qo'ydim.
5. Bizning shaxrimizda 8 million axoli yashaydi.
6. Bizning uyimiz yonida 50 ta daraxt mavjud.
7. Mening paltom 150.000 peset turadi, uniki esa 140.000 peset, ammo uniki yaxshiroq.
8. Uning kostyumi 145.579 peset turadi, ammo u menga yoqmaydi.
9. Kutubxonada minglab fransuz tilida va mingta ispan tilida kitob bor.
10. Men o'n dona olma sotib oldim, akam esa yigirmata.
11. Bu firmada bir necha yuz xizmatchi ishlaydi.

Men kecha hiyobonga bordim. Men u yerda bir do'stimni ko'rdim. U men bilan salomlashdi va biz kafega bordik. Biz ofitsiantdan taomnomani so'radik va bir nechta taomni tanladik. Biz ishtaha bilan yedik, bir chashkadan kofe ichdik, muzqaymoq yedik va kafedan chiqdik. Biz ishimiz haqida suxbatlashdik. Men soat o'n birda uyga qaytdim va gazeta o'qishni boshladim.

LOS EJERCICIOS LEXICO-GRAMATICALES

1) Poner los verbos, en la persona y el número correspondiente:

a)

1. El domingo pasado en la Plaza Mayor (haber) mucha animación.
2. Yo (querer) comprarme ayer una blusa.
3. ¿Qué tiempo (hacer) ayer?
4. ¿(Hacer) buen tiempo mañana?
5. Tú no (poder) telefonearme ayer.
6. Ayer los clientes españoles (venir) a las 10 en punto para asistir a las negociaciones.
7. Mañana nosotros (ir) con los clientes a la planta que (producir) coches y camiones.
8. Mañana ustedes (ver) al director de nuestra compañía.
9. Tú (tener que) discutir este problema conmigo antes de firmar el contrato.
10. El martes pasado después de las negociaciones nosotros (ir) a pasear.
11. ¿Quién (ser) el presidente de esta firma el año pasado?
12. ¿Quién te lo (decir) esto? - Me lo (decir) ayer la secretaria.

b)

Hace poco a nuestra firma (llegar) unos representantes de la empresa española «Sancho» para (discutir) condiciones del contrato referente a la compra de 10 camiones. Los españoles (parar) en el hotel «Continental». El lunes pasado los clientes (pedir) fijarles una entrevista para empezar negociaciones. El encuentro (tener) lugar el martes a las 10. (Asistir) a las negociaciones el director comercial y el presidente de nuestra compañía. Cuando todos (estudiar) las condiciones del contrato, (firmar) el contrato. Las conversaciones comerciales (pasar) en un ambiente cordial.

2) Responder a las preguntas, sustituir el sustantivo por el pronombre:

1. ¿Adonde acompañó la secretaria a los clientes?
2. ¿Ha examinado Ud. los precios de la mercancía?
3. ¿Ha recibido Ud. el fax del señor Garci?

4. ¿Ha firmado Ud. el contrato con la empresa «Sancho»
5. ¿Discutieron Uds. las demás condiciones del contrato ayer?
6. ¿Ha visto Ud. al señor García?
7. ¿Concluyeron nuestros colegas el contrato con la firma «Perla» ayer?
8. ¿Ha prometido Ud. a los clientes hacer todo lo posible para acelerar el plazo?

3) Llenar los pases por los adverbios también o tampoco:

1. Su firma no tiene ningún contrato con nosotros y la firma «Perla» 2. María y Lucía quieren acompañarte y yo .... 3. No les he visto a Elena y a Juan .... 4. Jorge está contento y tú .... 5. Yo vivo en Tashkent, mis amigos .... 6. Miguel no quiere ir a las conversaciones, Alonso .... 7. Nosotros trabajamos todos los días 8 horas y ellos ....

4) Poner las preguntas a las respuestas siguientes:

1. Gracias, estoy muy bien. 2. Sí, a las 10 mantendremos negociaciones. 3. Sí, podemos venir mañana a la planta que produce camiones. 4. No, las condiciones del contrato no nos convienen. 5. No, no puedo aceptar su oferta ya que los precios son altos. 6. Sí, puede usted llegar mañana a las dos. 7. A las tres estoy ocupado pues tengo una entrevista oficial. 8. Sí, he telefoneado al cliente y le he fijado un encuentro.

5) Sustituir Infinitivo por la forma personal del verbo correspondiente:

Ayer los Muñoz (invitar) a los García a pasar la tarde juntos. Primero ellos (ir) al cine y (ver) una película nueva. La película no les (gustar) mucho. Cuando la película (terminar), ellos (decidir) cenar en un restaurante. (Pedir) los mejores platos y el camarero les (servir) los mejores vinos. La orquesta (tocar) una música agradable y ellos (bailar). Después de cenar (pagar) la cuenta, (salir) del restaurante y (pasear) por las calles de la ciudad. (Volver) a casa tarde pero (estar) muy contentos.

6) Traducir al español:

lo demás, los demás – qolgani, qolganlari

1. Qolgan xujjatlarni men ertaga o'qiyman.
2. Qolgan shatrlar bizga to'g'ri kelmaydi.
3. Qolgan barcha narsalarni biz ertaga muhokama qilamiz.

tener lugar - bo'lmoq, bo'lib o'tmoq

1. Muzokaralar direktorning kabinetida bo'lib o'tdi.
2. Bu o'tgan yili bo'lib o'tdi.

hace poco, hace mucho, hace una semana – yaqinda, ancha oldin, bir hafta oldin

1. Yaqinda bizning firmamizda "Sancho" ispan kompaniyasi bilan muzokaralar bo'lib o'tdi.
2. Men ancha vaqtdan buyon undan xat olmayapman.
3. Bir hafta oldin biz juda ham qiziq taklif oldik.

todo lo posible – (qo'ldan kelishi mumkin bo'lgan) barcha imkoniyatlar

1. Biz ehtiyot qismlarni yetkazib berishni tezlashtirish uchun, barcha imkoniyatlarni ishga solamiz.
2. Tijorat direktori muzokaralarga kelish uchun barcha imkoniyatni ishga solishni va'da berdi

7) Componer las oraciones con las palabras siguientes:

1. Hace poco, tener lugar, la entrevista, el gerente, el representante de la empresa «Sancho».
2. Después de, discutir, todas las condiciones, ellos, firmar, el contrato, la compra, 10 camiones.
3. La secretaria, recibir, el hall, los clientes, acompañar, el despacho, el presidente.
4. La firma, hacer, ayer, la oferta, muy interesante, la venta, 10 camiones.
5. Ellos, pedir, acelerar, el plazo, la entrega, el director comercial, prometer, hacer, todo lo posible.
6. Las demás condiciones, convenir, ambas partes, las firmas, concluir, el contrato.
7. Las negociaciones, pasar, el ambiente cordial.

8) Acabar las oraciones:

1. Antes de mantener negociaciones hay que ....
2. El gerente hizo una oferta referente a ....
3. Durante los tratos comerciales discutieron ....
4. El director comercial prometió ....
5. Las demás condiciones ....
6. Los clientes pidieron ....
7. Las conversaciones pasaron ....

9) Llenar los pases por las palabras y las combinaciones abajo:

un ambiente cordial, un encuentro oficial, todo lo posible, tener lugar, acelerar, partes de recambio, las demás condiciones, hace poco

... tuvimos ... con los clientes de la empresa española «Sancho» Las conversaciones ... en el despacho del presidente de nuestra firma. Les ofrecimos a comprar camiones y coches y también ... para éstos. Después de discutir la calidad, la cantidad, el precio y ..., firmamos el contrato. Los clientes españoles pidieron sólo ... los plazos de entrega. Les prometimos hacer .... Las negociaciones pasaron en ... y después de terminarlas todos fuimos a un restaurante.

10) Poner las preposiciones y los artículos correspondientes:

Nosotros hemos telefoneado ... director comercial ... empresa española «Sancho» que ha parado ... hotel «Continental» Le hemos hecho ... oferta ... compra ... 10 camiones. ... director comercial ha aceptado ... oferta y ha llegado ... firma «Caravan» ... tomar parte ... negociaciones. Nuestra secretaria le ha acompañado ... despacho ... presidente de la firma. ... 10 hemos empezado ... conversaciones comerciales. Después ... discutir ... condiciones ... contrato, lo hemos firmado. ... negociaciones han pasado en ... ambiente cordial. Después de ... conversaciones ... director comercial ha regresado ... hotel.

11) Poner las preguntas a las palabras distinguidas:

Hace poco a nuestra firma llamó por teléfono un cliente argentino y pidió fijarle un encuentro *para el día siguiente*. *Durante las negociaciones* él aceptó nuestra oferta y pidió mostrarle *la planta* donde producen camiones. *Dos días después* visitamos la planta. El

cliente prometió estudiar *las condiciones del contrato* y contestarnos *lo más pronto posible*.

12) Traducir:

La importancia de la correspondencia comercial

La correspondencia comercial es, hoy día, un factor insustituible para el progreso comercial y económico de la sociedad humana. Es fabulosa la gran variedad de operaciones y contratos llevados a efecto por correspondencia. Puede decir, sin temor a exageración, que sin ella no existe el negocio posible. Más, para obtener la máxima eficacia, hay que utilizar la correspondencia con arte; es indispensable escribir bien, con un correcto estilo comercial.

La correspondencia comercial requiere un lenguaje breve, de claras frases, pues la falta de claridad y laconismo podrán interpretarse torcidamente. No ha de ser ni demasiado extensa ni muy lacónica. En ella no debe emplearse ni una palabra de mal gusto, ni una frase dudosa, ni menos todavía expresiones que puedan molestar. Hay que tener presente que la correspondencia comercial es un documento que representa la casa comercial y ha de ser amable, correcto y atento.

13) Inventar el cuento, acabarlo por un de los proverbios:

Sacar las castañas del fuego con manos ajenas

Quien no se aventura, no pasa el mar

Quien mucho abarca, poco aprieta

14) Traducir al español:

Ishga aloqador yozishmalar

Butun dunyoda biznesning muhim qismi yozishmalar orqali amalga oshiriladi. Shuning uchun ishga aloqador xatlarni – siz va sizning firmangiz haqida eng yaxshi taassurot qoldirishi mumkin bo'lgan xatlarni –to'g'ri yoza olish juda ham muhimdir.

Xatning ikki turi haqida bilish lozim - ishga aloqador xatlar va shaxsiy tavsifga ega xatlar. Tijorat ishlari bilan shug'ullanuvchi tashkilotlar odatda ishga aloqador yozishmalarda maxsus firma blanklarini ishlatadilar. Ishga aloqador shaxsiy xatlar oddiy qog'ozga yoziladi.

Olingan xatlarga o'sha zahoti , 10 kun muddat ichida javob berish kerak. Agarda siz bu muddat ichida javob bera olmagan bo'lsangiz, siz hech bo'lmaganda xatni olganingiz haqida xabar berib, nima uchun javob berishni kechiktirayotganingizni tushuntirishingiz kerak.

Yozma tabriklarga minnatdorchilik bildirish kerak. Sovg'alar uchun, ko'rsatilgan xizmat uchun minnatdorchilik, shuningdek barcha sizning biznesingiz bilan bog'liq yozishmalar firmaning maxsus blankida yozilishi mumkin.

Oddiy qog'ozda esa, siz firmani yoki o'zingizni firma vakili sifatida ifodalamaganingizda yozishingiz mumkin.

15) Completar el diálogo:

- ¿Es la firma «Caravan»

- Quisiera hablar con el presidente de la firma.

- Soy José García, director comercial de la empresa «Sancho»

- Quisiera decirle que Ud. me ha fijado usted una entrevista para el lunes, pero yo no podré venir ese día.

- De acuerdo. Vendré a su oficina el martes.

16) Componer la situación, usar las palabras siguientes:

1)

Mañana	yo	la oferta	no firmar
el director co mercial	tomar parte	no convenir	el contrato
fijar	las negociaciones	el precio	volver
el encuentro	discutir	alto	disgustado

2)

La semana pasada	mantener negociaciones	el miércoles	los plazos
el director ejecutivo	la venta	examinar	el director comercial

invitar a	el camión	las condiciones	prometer
el cliente	partes de recambio	no convenir	acelerarlos

17) Traduzcan en español:

1. Kecha men unga hammasini aytdim.
2. Minglab xizmatchilar ishga metroda boradilar.
3. Bu kunni biz juda ham quvnoq o'tkazdik.
4. Xuan kecha bu shartnomani tarjima qila olmadi, men ham.
5. Xose muzokaralarda doim juda faol qatnashadi.
6. Siz nima uchun kecha bu faksni tarjima qilmadingiz? – Chunki qila olmadim.
7. Kecha biz bir ispan firmasidan qiziqarli taklif oldik, biz ham ularga bir nechta taklif berdik.
8. Bizga bu shartnomaning shartlari to'g'ri kelmadi, ular sizlarga ham to'g'ri kelmaydi.
9. O'nlab firmalar bizdan yuk mashinalarini sotib oladilar.
10. Bu oy biz Ispaniyaga 20ta yuk mashinasini yetkazib berdik.
11. Direktor mendan vakil bilan muddatlar haqida gaplashishni va unga biz yetkazib berishni tezlashtirish uchun barcha imkoniyatlarni qo'llashimizni aytishimni so'radi.
12. O'tgan yili men Ispaniyaga bordim va bir nechta shartnoma tuzdim.
13. Muzokaralar kecha qayerda bo'lib o'tdi?

b) O'tgan yili men, bizni qiziqtiruvchi mahsulotni sotadigan firma vakillari bilan gaplashib olish uchun Argentinaga bordim. Yetib kelganimga ikki kun bo'lgach, men firmaga telefon qildim va menga seshanba kuni soat 12ga uchrashuv belgilashdi. Kelganimda, meni firma vakillaridan biri kutib oldi va prezident kabinetiga kuzatib qo'ydi. U yerda firmaning bir nechta xizmatchilari bor edi, ular muzokaralarda ishtirok etdilar. Biz firmaning taklifini, mahsulot narxi, sifati, miqdori va yetkazib berishning muddatlarini muhokama qildik. Shartnomaning shartlari bizga to'g'ri keldi, va biz uch yilga shartnoma imzoladik. Muzokaralar do'stona muhitda o'tdi.

UNIDAD 8

La gramática

1. Los verbos pronominales
2. Los grupos de los verbos irregulares
3. La construcción verbal **estar + Participio pasado**
4. La construcción verbal **estar + Adjetivo**
5. La omisión del artículo
6. El género de los sustantivos que se acaban en **-ma , -ta**

Tema de estudios: **El día de trabajo**

LOS EJERCICIOS GRAMATICALES

1) Leer:

Cartagena, Bilbao, Almería, Uruguay, Paraguay, Nicaragua, Ecuador, Venezuela, Buenos Aires, México, Lima, Montevideo, Asunción, Caracas, Bogotá, Quito, La Paz, La Habana, Madrid, Barcelona, Valencia, Sevilla, Toledo, Oviedo, Cádiz, Santander, Andalucía, Murcia, Castilla

2) Poner en vez de los puntos los pronombres reflexivos correspondientes:

1. Me gusta levantar ... temprano. Le gusta levantar ... temprano. Nos gusta levantar ... temprano. Te gusta levantar ... temprano. Os gusta levantar ... temprano. Les gusta levantar ... temprano. 2. Yo ... ducho con agua fría. El ... ducha con agua fría. Nosotros ... duchamos con agua fría. Tú ... duchas con agua fría. María ... ducha con agua fría. Ellos ... duchan con agua fría. Vosotros ... ducháis con agua fría. Usted ... ducha con agua fría.

3) Componer las oraciones según el modelo:

Modelo: Yo me llamo José.

1. Tú .... 2. Mi hermano menor .... 3. Su padre .... 4. Nosotros .... 5. Usted .... 6. Tus amigos .... 7. Estas muchachas .... 8. Vosotros .... 9. Ella...

4) Poner los verbos en la persona y el número correspondiente:

1. Yo (llamarse) María y mi hermana (llamarse) María, y ¿cómo tú (llamarse)? 2. Esta mañana ella (irse) de casa muy temprano. 3. Tú quieres (vestirse) bien para ir al teatro. 4. Después de (lavarse), yo desayuno. 5. Siempre nosotros (levantarse) temprano. 6. Ayer yo (empezar) a (preparase) para las negociaciones. 7. Mañana (tú) (dormirse) tarde porque (ser) domingo. 8. Este chico nunca (sentarse) a comer antes de (lavarse) las manos.

5) Cambiar I persona en II:

Me despierto todos los días a las siete y me levanto enseguida. Después de levantarme, voy al cuarto de baño a afeitarme y a ducharme. Me afeito todos los días. Me peino, me visto, me pongo el abrigo y salgo a la calle. Me voy al trabajo. Me dirijo al metro y lo tomo. Allí me siento y leo un periódico. Cuando llego a la firma, me pongo a llamar por teléfono y me preparo para las negociaciones. Trabajo mucho. Vuelvo a casa tarde. Antes de acostarme escucho las últimas noticias por la radio. Nunca tengo muchas ganas de mirar la TV. A las 11 menos quince voy a lavarme y enseguida me acuesto.

6) Abrir el paréntesis, poner los verbos a) en Presente; b) en Pretérito Perfecto c) en Pretérito Indefinido de Indicativo:

Jorge (despertarse) temprano, (hacer) gimnasia, (lavarse), (limpiarse) los dientes y (vestirse). A las 8 menos cuarto (sentarse) a la mesa para desayunar. A las 8 y diez (ponerse) el abrigo y el gorro, (salir) de casa y (dirigirse) a la firma «Caravan» El trabajo (empezar) a las 9 y (durar) ocho horas. A las 6 Jorge (volver) a casa. El (acostarse) tarde y (dormirse) enseguida.

7) Componer de dos oraciones uno por medio de los giros gramáticos *después de+Infinitivo* y *antes de+Infinitivo*:

Modelo: Me levanto. Me siento a desayunar.
***Después de** levantarme, me siento a desayunar.*
*~ **Antes de** sentarme a desayunar, me levanto.*

1. Llegas a la oficina. Te sientas a la mesa.
2. Subes al tercer piso. Saludas a tus colegas.
3. Saludas a tus colegas. Te pones a trabajar.
4. Nos despedimos a la entrada del metro. Vuelvo a casa.
5. Me pongo el abrigo. Tomo mi bolso.
6. Bajo la escalera. Me dirijo al trabajo.
7. Llegas a la firma. Te quitas el abrigo.
8. Me voy de casa. Me despido de mi mujer.

8) Traducir:

1. Sen iliq dush qabul qilasan, men esa sovuq. 2. Sen tishlaringni ertalab tozalaysan, men esa kechqurun. 3. Sen yomon uxlaysan, men esa yaxshi. 4. Biz muzokaralarga tayyorlanyapmiz, sizlar esa tarjimaga. 5. Biz old tarafga o'tiramiz, ular esa orqa tarafga. 6. Siz paltongizni yechyapsiz, biz esa telpaklarimizni. 7. Siz telpagingizni kiyyapsiz, men esa paltoni. 8. Siz o'zingizni yaxshi sezyapsiz, u esa yomon. 9. Ular erta yotishni yoqtirishadi, siz esa kech. 10. Senga uyqudan oldin musiqa eshitish yoqadi, menga esa TV ko'rish. 11. Unga sovuq suv bilan yuvinish yoqmaydi. 12. Men bu yerga o'tirishni xohlamayman. 13. Nima uchun siz kiyinmayapsiz, ketadigan vaqt bo'ldi. 14. Sen kecha uxlagani kech yotding, chunki soat 12gacha televizor ko'rding. 15. Endi biz o'zimizni yaxshi sezamiz. 16. Kiyinganingizdan so'ng, siz ko'chaga chiqishingiz kerak. 17. Kecha Mariya darrov uxlab qoldi. 18. Sen kech turasan, men esa erta. 19. Sen ertalabki badantarbiya bilan shug'ullanmaysan, men esa shug'ullanaman. 20. Sen tez kiyinasan, men esa sekin.

9) Poner los verbos en la persona y el tiempo correspondiente:

1. ¿Quién te (dar) este periódico? - Me lo (dar) José.
2. Hace una semana el director les (dar) un fax de España.
3. El se lo (dar) ayer.
4. Mañana te lo (dar) (nosotros).
5. Ellos le (dar) este contrato ayer.
6. Siempre (tú) me (dar) libros interesantes.

10) Traducir y responder a las preguntas:

1. Siz uning o'g'liga sovg'a berdingizmi?
2. Sen menga sumkangni berasanmi?
3. Siz bu xujjatlarni kimga berdingiz?
4. U senga buni qachon berdi?
5. Siz menga bu shartnomani berasizmi?
6. Siz unga bu kitobni berdingizmi?

11) Concordar Participio pasado con el sujeto:

1. Estamos muy cansad... 2. Las traducciones están escrit... 3. Todos están vestid... 4. Vosotros estáis sentad... 5. La puerta no está cerrad... 6. Yo estoy ocupad...

12) Formar la construcción *Estar+Participio* pasado por medio de los verbos en los paréntesis:

1. La camisa está (lavar). 2. Nosotros estamos (preparar) para salir 3. Los niños están (vestir) y (calzar). 4. La mesa está (ocupar). 5. Yo estoy (vestir). 6. Tú estás (afeitar). 7. Ella está (peinar). 8. La comida está (servir) 9.Yo pasajes están (comprar). 10. Los ejercicios están (hacer).

13) Poner el verbo en la persona y el tiempo correspondiente:

1. Ya es muy tarde, todas las tiendas (estar) cerradas. 2. Después de visitar el Museo de Bellas Artes fuimos a casa porque (estar) cansados. 3. Todas las mesas del restaurante (estar) ocupadas. 4. Los niños ya (estar) vestidos, podemos ir a pasear. 5. Ayer el supermercado (estar) abierto hasta las 10. 6. La carta (estar) escrita mañana. 7. Esta mañana la ventana (estar) abierta. 8. Ustedes (estar) sentados ayer en el jardín hasta la mañana. 9. Los niños ya (estar) vestidos.

14) Responder a las preguntas según el modelo:

Modelo: ¿Vas a abrir la ventana? ~ No, no voy a abrirla porque ya está abierta.

1. ¿Vas a escribir un fax al extranjero?
2. ¿Vas a preparar los documentos para las negociaciones?
3. ¿Vas a terminar la traducción del contrato?

4. ¿Vas a cerrar la puerta?
5. ¿Vas a hacer los ejercicios?

15) Llenar los pases por los verbos *ser* o *estar*:

Jorge ... empleado. El ... casado y tiene un hijo. Por el momento Jorge ... en Madrid. Esta mañana su hijo Andrés le ha escrito una carta. El ... pequeño todavía. Para él ... muy difícil escribir cartas y por eso ya dos horas ... sentado y escribe. Ya, pues, la carta ... escrita. El chico ... contento y alegre, pero ... muy cansado.

16) Poner el artículo, donde es necesario:

1. Tomo ... leche. 2. Tengo ... dinero. 3. Compro ... manzanas. 4. Hemos pedido ... ensaladas. 5. Aquí no hay ... luz. 6. En el teatro no hay ... entradas. 7. Pido ... taza de ... café. 8. He comprado ... kilo de ... pan. 9. El camarero nos dio dos cañas de ... cerveza. 10. Por... mañana tomo ... taza de ... café. 11. Quiero comprar medio kilo de ... carne y dos kilos de ... patatas. 12. Tenemos que recibir a ... grupo de ... turistas. 13. ¿Dónde se puede comprar... litro de... leche? 14. Ayer vimos... rosas muy hermosas.

17) Poner el artículo y concordar el adjetivo con el nombre sustantivo:

1. ... telegrama cort...; 2. ... idioma rus...; 3. ... tema modern...; 4. ... problema gigantesc...; 5. ... drama grieg...; 6. ... sistema económic...; 7. ... diploma extranjer...; 8. ... astronauta american...; 9. ... planeta nuev...;

18) Traducir:

a)
1. "Sancho"firmasidan bu hafta siz nechta faks oldingiz?
2. Men juda ham bandman, chunki muzokaralarda ishtirok etishim kerak.
3. U kasal va ishga bora olmaydi.
4. Barcha vakillar allaqachon stol atrofida o'tiribdilar.
5. Bu firmaga xat allaqachoqn yozilgan.
6. Har tong ular bir litr sut va bir shisha kefir sotib olishadi.
7. Men unga bir chashka sut berdim.
8. Uydan chiqishdan oldin u bir stakan sharbat ichadi.
9. Biz unga bir necha kilogram meva sotib olamiz.

10. Uning ishining mavzusini biz ertaga muhokama qilamiz.
11. Bu muammo ancha murakkab.

b) Men ertalab soat 6da uyg'onaman. Kiyinaman, nonushta qilaman, bir stakan sharbat ichaman va ko'chaga chiqaman. Soat 8da men stol yonida o'tirib muzokaralarga tayyorlanaman. Muzokaralarda biz turli mavzularni muhokama qilamiz. Soat 4da men tushlik qilaman. Soat kechqurun 10da men uxlagani yotaman.

LOS EJERCICIOS LEXICO-GRAMATICALES

1) Poner los verbos en la persona y el número correspondiente:

a)

1. ¿A qué hora (acostarse) (tú) ayer? (Acostarse) a eso de las 12.
2. Ayer Alonso y José (acostarse) y (dormirse) enseguida.
3. Ellos (irse) el domingo pasado en comisión de servicio a Barcelona.
4. Mañana ustedes (quedarse) en el trabajo hasta las 8.
5. Mañana yo (ponerse) a traducir este contrato.
6. Antes de (acostarse) yo (poner) el reloj al lado de la cama.
7. Todos los días él (despertarse) a las 7, (irse) al cuarto de baño y (ducharse).
8. Después de (levantarse) María y yo (hacer) unos cinco minutos la gimnasia, luego (lavarse), (peinarse), (vestirse) y (sentarse) a la mesa para (desayunar).
9. De vez en cuando tú (volver) a casa tarde.
10. Este año yo (sentirse) bien de salud porque (hacer) gimnasia.

b) Ayer Jorge (despertarse) temprano, (levantarse), (hacer) gimnasia c (ir) al cuarto de baño. (Ducharse) con agua fría y (secarse) con toalla. Después de (afeitarse) y (limpiarse) los dientes con cepillo, Jorge (volver) a su dormitorio y (vestirse). El (ponerse) una camisa, un traje, calcetines y zapatos. Después de (peinarse) ante el espejo, (hacer) la cama. Cuando Jorge (arreglarse), (sentarse) a la mesa para (desayunar). Después de (desayunar) Jorge (ponerse) el abrigo y el gorro, (abrir) la puerta y (tomar) el ascensor. A las 8 Jorge ya (estar) en la empresa.

2) Llenar los pases por el verbo, distinguido en la oración primer, en Pretérito Indefinido:

1. venir, ponerse a+Infinitivo

1. Ustedes *vinieron* al trabajo y *se pusieron a* traducir un fax. 2. Yo ... temprano y a escribir una respuesta al señor Muñoz. 3. Tú ... más tarde y ... a leer. 4. Nosotros ... a las 8 en punto y ... a discutir. 5. El ... por la tarde y ... escuchar las últimas noticias.

2. sentirse, poder

1. Ayer me *sentí* mal y no *pude* ir a la oficina. 2. Mi padre ... bien y ... salir de casa. 3. Ustedes ... mejor y ... ir a pasear. 4. Tú no ... bien y no ... ir al teatro.

3. servirse

1. Nosotros *nos servimos* la fruta y ¿qué ... ustedes? 2. Miguel ... pescado. 3. Yo ... queso y ensalada. 4. ¿Qué ... (tú)? 5. Usted ... patatas.

3) Sustituir el sustantivo por el pronombre:

1. Elena vio a su tía y saludó a ella. 2. Andrés regaló una corbata a su hermano. 3. María le dio su bolso a María. 4. Yo escribiré una carta a mis sobrinos. 5. Nos pusimos los abrigos y salimos. 6. Mi madre lava una camisa de mi hermano. 7. Mi hijo compró un juguete. 8. El quiere leer este artículo. 9. Manolo se seca las manos con toalla. 10. Yo me quito el gorro y los guantes.

4) Responder a las preguntas, sustituir el sustantivo por el pronombre:

1. ¿Han hecho ellos los ejercicios?
2. ¿Ha regalado usted un juguete a su sobrino?
3. ¿Compró José un reloj a su primo pequeño?
4. ¿Tomamos nosotros un vaso de yogur?
5. ¿Cuándo le han dicho a Juan esta noticia?
6. ¿Irán sus colegas a las negociaciones con usted?
7. ¿Ha escrito usted la carta a su hermano?
8. ¿Ha dado usted las cartas al director?
9. ¿Ha visto usted estos periódicos?
10. ¿Se ha lavado María las manos?
11. ¿Dónde ha puesto usted las traducciones?

5) Poner la construcción *estar+Participio pasado* en la persona y el tiempo correspondiente:

1. El almuerzo (estar servido) y ustedes pueden ponerse a comer. 2. Después de visitar el Museo de Bellas Artes hemos ido a casa ya que (estar cansado). 3. Los chicos ya (estar vestido) y nosotros podemos ir a pasear. 4. Todas las ventanas que dan al jardín (estar abierto). 5. Cuando volvimos a casa, la mesa ya (estar puesto). 6. Ya es muy tarde, todas las tiendas (estar cerrado). 7. A eso de las 9 los niños ya (estar acostado) y nosotros pudimos discutir nuestros problemas.

6) Poner las preguntas a las respuestas abajo:

Soy director comercial. Trabajo en la firma «Caravan» Leo cartas, hago traducciones, envío cartas por fax. Llego a la oficina a las 8 menos quince. A las 10 voy a las negociaciones. Todos mis colegas toman parte en las negociaciones. Llevo los tratos comerciales en español. Hablo bien el español. Durante las negociaciones discutimos las condiciones del contrato.

7) Traducir al español:

enseguida – o'sha zahoti , darrov

1. Bola yotdi va o'sha zahoti uxlab qoldi.
2. Biz o'sha zahotiyoq faks jo'natdik.
3. Men sizning taklifingizga xoziroq javob bera olaman.

a eso de – taxminan, -ga yaqin

1. Men har doim taxminan 7larda uyg'onaman.
2. Soat ikkiga yaqin biz tushlik qilamiz.
3. U taxminan tungi soat 12 da qaytdi.

de vez en cuando – vaqti vaqti bilan

1. Biz vaqti vaqti bilan muzokaralarda ishtirok etamiz.
2. Men senga vaqti vaqti bilan yozib turaman.
3. Vaqti vaqti bilan biz iqtisodiyotga tegishli muammolarni muhokama qilishga kirishamiz.

cumplir los trámites – rasmiyatchiliklarni bajarmoq

1. Men xizmat safariga jo'nab ketsam, xujjatlarni rasmiylashtirish bilan bog'liq barcha zarur ishlarni mening kotibim bajaradi.

2. Barcha kerakli rasmiyatchiliklar qisqa muddatda bajarildi.

3. Direktor shartnomaning imzolanish bilan bog'liq barcha kerakli rasmiyatchiliklarni uning kotibi bajarishini aytdi.

8) Inventar las oraciones con las expresiones abajo:

estar sentado; estar hecho; estar escrito; estar servido; estar puesto; estar enfermo; estar cansado; estar contento

9) Traducir:

Keyingi hafta Xorxe chet elga xizmat safariga jo'nab ketadi. U yerda u "Sancho" ispan firmasi bilan muzokaralar olib boradi. Jo'nab ketadigan kuni Xorxe juda ham erta uyg'onadi va o'zini tartibga keltiradi. Soat ettida u stol yoniga o'tiradi va nonushta qiladi. So'ngra u safar uchun zarur bo'lgan barcha narsalarni: passport, viza, shuningdek chipta va pulni sumkaga joylaydi. U palto va telpagini kiyadi va ko'chaga chiqadi. U yerda uni taksi kutadi, va u aeroportga yo'l oladi.

10) Componer las oraciones con las palabras abajo:

1. Ayer, nosotros, dormirse, a eso de, las 11.
2. De vez en cuando, Juan, ir, en comisión de servicio, el extranjero.
3. Antes de, tomar parte, las negociaciones, hay que, preparar, todo lo necesario.
4. Ellos, acostarse, tarde, dormirse, enseguida.
5. Tú, querer, ayer, dar un paseo, una media hora, y, no poder, tener mucho que hacer.
6. Después de, comer, yo, irse, pasear.
7. Mi hermana menor, acostarse, a eso de, las 10, la noche.
8. Antes de, sentarse, a la mesa, tú, tener que, lavarse, la mano.

11) Completar las oraciones:

1. Para no despertarme tarde ... 2. Ayer tuve que hacer mucho y por eso ... 3. Después de despertarme ... 4. Antes de acostarnos ... 5. De vez en cuando tú ... 6. A eso de ... 7. Cuando voy en comisión de servicio ...

12) Poner por el significado las palabras y las expresiones siguientes:

a eso de, poner, unos quince minutos, de vez en cuando, sentarse a la mesa,
todo lo necesario, tomar parte en

Hoy es viernes y yo no ... el reloj antes de acostarme. Mañana me levantaré ... las 9. Como siempre haré gimnasia ..., me ducharé y me vestiré. Mi mujer preparará el desayuno para mí y mi hijo Juanito y .... Después del desayuno nosotros prepararemos ... para dar un paseo por el parque donde mucha gente juega al tenis. Mi hijo con mucho gusto ... en las partidas de tenis. ... preferimos ir al cine o al teatro.

13) Llenar los pases por los artículos y las preposiciones correspondientes:

Todos ... días yo me levanto ... 6 ... mañana. Me limpio ... dientes ... cepillo, me ducho ... agua fría, me peino ... peine, me siento ... mesa ... desayunar. Después ... desayuno me pongo ... abrigo, ... gorro y ... guantes. Trabajo ... ... firma «Caravan» ... ... 9 ... ... 19. Soy director ejecutivo y voy ... comisión ... servicio ... extranjero. ... ... tarde escucho ... noticias, leo y ... veces paseo ... calles ... mi barrio ... ... 10. Me lavo ... jabón, me acuesto y me duermo enseguida.

14) Poner las preguntas a las palabras distinguidas:

Uno de los representantes españoles vino a la firma «Caravan» para tomar parte *en las negociaciones*. El entró *en el despacho* del director comercial de la compañía y le saludó. Luego *se sentó* y las negociaciones comenzaron. El cliente quiso aclarar *algunas condiciones del contrato*. El considera que nuestros precios son *demasiado altos*. Pero nuestra mercancía *es de alta calidad* y tiene actualmente *gran demanda en el mercado mundial*. El director comercial se lo dijo *al cliente* y prometió acelerar *los plazos de entrega*. Ambas partes estuvieron de acuerdo *de firmar el contrato* y se quedaron *muy contentos*. Las conversaciones pasaron *en un ambiente cordial*.

15) Describir su día:

A las 7:00	A las 8:00	A las 10:30	A las 11:45	A las 12:00	A las 13:00
A las 15:00	A las 18:00	A las 20:00	A las 21:00	A las 23:00	A las 24:00

16) Traduzcan el texto al uzbeko:

Estructura de la enseñanza en España En España hay tres ciclos de instrucción: primaria, secundaria y superior o universitaria. En la enseñanza primaria los niños aprenden lectura, aritmética, historia. La enseñanza secundaria se da en los Institutos Nacionales de segunda enseñanza. Para ingresar en los Institutos hay que aprobar los exámenes de las materias de primera enseñanza. Existen centros de enseñanza oficial (o pública) y privada. Las familias pudientes mandan a sus hijos a colegios o academias privadas. El joven que se gradúa en un centro público no siempre tiene la preparación necesaria para seguir los estudios en la Universidad. Los hijos de familia modesta carecen de los medios necesarios para cursar 6 años y aprobar la reválida. En la secundaria los estudios duran de 4 a 6 años. Los graduados reciben el título de bachiller y pueden si se lo permiten sus medios económicos matricularse en una facultad universitaria. Existen 12 Universidades estatales, entre ellas la prestigiosa de Salamanca, fundada en 1220, y varias privadas, así como Colegios Universitarios adscritos a ellas. Madrid tiene una moderna Ciudad Universitaria donde cursan estudios más de 20 mil jóvenes. Cada Universidad, por regla general, tiene cinco facultades: Filosofía y Letras (con tres secciones: Filosofía, Letras e Historia), Ciencias (con cuatro secciones: Exactas, Físicas, Químicas y Naturales), Derecho, Medicina y Farmacia. Los estudiantes no están obligados a asistir a las conferencias, pero tienen que aprobar sus exámenes (orales o escritos).

17) Inventar el cuento, acabarlo por un de los proverbios:

Lo escrito escrito queda y las palabras el viento las lleva

Quien se levanta tarde no oye misa ni come carne

18) Traducir al español:

Janob Alvares bilan intervyu:

*Muxbir (M) Alvares (***A***)*

M.: - Men sizga bir nechta savol bermoqchi edim.

A.: - Marhamat, men sizni eshitaman.

M.: - "bachillerato"ni tugatdim deganda nimani nazarda tutishadi?

A.: - Ispaniya va Lotin Amerikasining ayrim mamlakatlarida bu o'rta ma'lumot hisoblanadi.

M.: - Ya'ni, bu bizning etuklik shaxodatnomasiga to'g'ri keladimi?

A.: - Xuddi shunday. Farqi shundaki, o'quvchilar bilimni institut deb nomlanuvchi bilim yurtlarida oladilar va talaba hisoblanadilar.

M.: - Sizlarda o'rta ta'limning yana qanday turlari mavjud?

A.: - Bizda mutaxassislik maktablari, texnologik institutlar, a'yrim mamlakatlarda mehnat yoki texnologik universitetlari deb nomlanuvchi – agronom, savdo hodimi, texnik va b.q.larni tayyorlab beruvchi o'quv yurtlari mavjud.

M.: - Bu bizning texnikumlarimizga to'g'ri kelar ekan.

A.: - Sizning yurtingizda institut va universitetlar tomonidan beriladigan diplomlar, ispan tilida gaviruvchi mamlakatlarning universitet va oliy o'quv yurtlari tomonidan beriladigan diplomlarga to'g'ri keladi. Men ispan tilidagi bir nechta so'zlarga aniqlik kiritmoqchi edim, ular ko'pincha tarjimada chalkashliklarga olib keladi. "docente" so'zi ispan tilida sifat bo'lib, "o'qish"ni anglatadi, masalan "o'qish jarayoni". "profesor" so'zi esa, bu biror fandan dars beruvchi odamni anglatadi, xattoki ko'pincha maktablarda o'quvchilar o'qituvchilarga "profesor" yoki do'stona "profe" deb murojat qilishadi.

M.: - "maestro" so'zi nimani anglatadi?

A.: - Ta'lim soxasida bu odatda boshlang'ich maktabda dars beruvchi diplomli yoki diplomsiz odamdir. Ba'zan bu o'quvchilarga berayotgan yuqori sifatli bilim ko'rsatkichi sifatida o'qituvchiga nisbatan hurmat belgisi hisoblanadi. Gapim nihoyasida men yana bir holatga aniqlik kiritb o'tmoqchi edim: har qanday o'quv yurtida o'qituvchilarning yig'ilishi ispan tilida "reunión de

claustro" deb aytiladi va hechqachon so‘zma so‘z “kafedra yig’ilishi” deb tarjima qilinmaydi. Ispan tilidagi "catedrático" ozmi ko‘pmi russ tilidagi “dotsent” so‘ziga to‘g’ri keladi.

19) Completar los diálogos:

a)

A.: - Adelante. Me alegro de verle en nuestra firma. ¿Qué tal?
B.: -
A.: - Bien, gracias. Siéntese. ¿Ha estudiado Ud. nuestra oferta?
B.: -
A.: - ¿Para qué mes quisieran ustedes recibir su pedido?
B.: -
A.: - No, no podemos acelerar el plazo de entrega en más de dos semanas. ¿Le convienen las demás condiciones de nuestra oferta?
B.: -
A.: - En este caso nos vemos pasado mañana.

b)

A.: -
B.: - No, no estoy de acuerdo. No son altos nuestros precios. Tenemos muy buena calidad de nuestros camiones que gozan de gran demanda en el mercado mundial.
A.: -
B.: - El problema de los plazos tenemos que discutirlo la semana que viene. Haremos todo lo posible para acelerarlos.
A.: -
B.: - Pienso que pasado'mañana. Le esperaremos a las 10. ¿Le conviene?
A.: -
B.: - Hasta luego.

20) Componer la situación, usar y las expresiones las palabras siguientes:

1)

Yo	hacer	ducharse	preparar
despertarse	gimnasia	limpiarse	todo lo
a eso de	mientras	los	necesario
las 7 de la	mi mujer	dientes	vestirse
mañana	poner la	el espejo	ponerse
abrir	mesa	peinarse	el abrigo
la	ponerse a	desayunar	irse
ventanilla	arreglarse		la fuma

2)

Tú	hacer la	enseguida	el extranjero
regresar	cama	levantarse	escuchar
el trabajo	acostarse	muy	las últimas
estar	ponerse a	temprano	noticias
muy	dormirse	lavarse	quedarse en casa
cansado	al día	ir en	estar muy
desnudarse	siguiente	comisión de servicio	descontento

21) Traducir en español:

a) Kecha ular o‘zlarida charchoq sezganlaridan keyin nima qilishdi? – Ular dush qabul qilishdi va uxlagani yotishdi.
Ertaga men juda ham erta turaman, sen esa soat 10gacha uxlaysan.
Men bugun nonushtaga vetchinali buterbrot yedim.
Kecha, uxlagani yotishdan oldin, men gazeta o‘qidim.
Kecha uxlagani yotishdan oldin siz nima qildingiz? – Men so‘nggi xabarlarni tingladim, o‘g’lim bilan o‘ynadim, keyin esa yotdim va shu zahoti uxlab qoldim.
Men har kuni soat 8da uyg’onaman va shu zahoti o‘rnimdan turaman.
Havo yaxshi bo‘lsa, men palto kiyaman.
Sen taranasan va nonushta qilgani stol yoniga o‘tirasan.
Siz ertaga badantarbiya bilan 10 daqiqa shug’ullanasiz, undan ko‘p emas.

b) Men kecha soat 8da uyg'ondim, yuvindim, tishlarimni tozaladim, soqolimni oldim va o'zimni tartibga keltirganimdan keyin, kostyum kiydim, galstuk taqdim va chiroyli, yangi poyafzalimni kiydim. Shundan so'ng men nonushta qildim: bir bo'lak tortilya, bir juft buterbrod, bodring va pomidorli salat yedim, va bir chashka qora kofe ichdim. Keyin men palto kiydim va do'konga yo'l oldim. U yerda men tort va bir shisha shampan vinosi sotib oldim. Bugun mening tug'ilgan kunim, va men bu kunni ishdagi hamkasblarim bilan birga o'tkazishni xohladim. Men uyga kech keldim va shu zahoti uyquga ketishga tayyorlandim. Uxlagani yotishdan oldin men yuvindim, pijamani kiydim, soatni 7ga to'g'rilab qo'ydim va so'nggi xabarlarni tingladim. Men uxlashdan oldin ozroq kitob o'qishni yoki TV ko'rishni yoqtiraman.

UNIDAD 9

La gramática

1. Modo Imperativo afirmativo
2. Los verbos irregulares de V grupo

Tema de estudios: **El día de descanso**

LOS EJERCICIOS GRAMATICALES

1) Formar el Modo Imperativo afirmativo según el modelo:

***Modelo**: María come. ~ ¡Come, María!*

1. Juan regresa a casa. 2. Dolores compra pan. 3. Alonso lee. 4. Pepe escribe. 5. Jorge contesta. 6. Andrés estudia español.

2) Poner los verbos entre paréntesis en la II persona de Singular del Imperativo afirmativo:

1. (Llamar) a sus padres. 2. (Tomar) los libros. 3. (Trabajar) mejor. 4. (Escuchar) la radio. 5. (Esperar) a Alonso a la entrada del teatro. 6. (Contestar) a la pregunta. 7. (Comer) en un café. 8. (Escribir) con pluma. 9. María, (abrir) la ventana.

3) Contestar a las preguntas según el modelo:

***Modelo**: ¿Preparo la comida? - Sí, prepárala.*

1. ¿Llamo al profesor?
2. ¿Regalo estas flores?
3. ¿Invito a esos amigos?
4. ¿Compro el periódico?
5. ¿Leo la carta?
6. ¿Bebo esta cerveza?
7. ¿Vendo esta corbata?
8. ¿Subo la escalera?

4) Traducir al español:

1.Mening ruchkamni ol. 2. Xonaga kir. 3. Oshxonada nonushta qil. 4. Bir nechta gazeta sotib ol. 5. Bu filmni ko'r. 6. Bu firmaga javob yoz. 7. Uchrashuvni ertangi kunga belgila. 8. U bilan narxlarni muhokama qil. 9. Shartnomani imzola. 10. Vakilni eshik yonida kutib ol.

5) Poner los verbos entre paréntesis en el Imperativo afirmativo en la II persona de Singular:

1. (Lavarse) con agua fria. 2. María, (Cantarse) y (lavarse) pronto. 3. (Afeitarse) y (desayunar), ya es tarde. 4. Alonso, (quitarse) el abrigo, aquí hace calor. 5. (Secarse) con toalla azul. 6. (Dirigirse) a otra firma.

6) Traducir al español:

1. Tur, allaqachon kech bo'ldi. 2. Yuvin va mana bu sochiq bilan artin. 3. Vanna xonada soqolingni ol. 4. Birinchi qavatda yechin. 5. Iltimos, sochlaringni tarab ol. 6. Paltongni kiy, ko'cha sovuq.

7) Poner las frases en el Imperativo afirmativo en la II persona de Singular:

1. (Empezar) a trabajar. 2. (Cerrar) la ventana, pues hace mucho frío. 3. (Volver) a tiempo. 4. (Acostarse) a las 10. 5. (Dormir) la siesta. 6. (Despertarse), ya son las 8. 7. (Sentarse) a la mesa, Pepe. 8. (Acostarse) temprano, María. 9. (Vestirse) más pronto. 10. (Pedir) perdón. 11. (Pedirle) escribir a tus padres. 12. (Elegir) una camisa. 13. Alonso, (traducir) esta carta y (escribir) la respuesta.

8) Traducir al español:

1. Yot va uxla. 2. Undan bu xatni tarjima qilishni so'ra. 3. Iloji boricha ertaroq qayt. 4. Ishlashni boshla. 5. Meni ertalab soat 6da uyg'ot. 6. Bu hujjatni tarjima qil. 7. Menga bir nechta qiziq kitob tanlab ber. 8. Menga hammasini gapirib ber. 9. Iltimos, o'tir. 10. Unga bu prospektlarni taklif qil. 11. Iltimos, takrorla, men seni tushunmadim. 12. Menga bu sharfni ko'rsat. 13. Tezroq kiyin.

9) Transformar el Infinitivo en el Imperativo afirmativo en la II persona de Singular:

1. (Salir) del cuarto. 2. (Venir) a verme. 3. (Ir) de paseo. 4. (Darme) este documento. 5. (Ponerse) el gorro. 6. (Hacer) este trabajo mejor. 7. (Decir) toda la verdad. 8. (Tener) dinero. 9. (Ser) amable. 10. (Saber) mejor el español. 11. (Tener) paciencia.

10) Traducir al español:

1. Bu yerga kel, seni kutishyapti. 2. Soat 6ga kel, gul sotib ol va ularni stol ustiga qo'y. 3. Vakilning ismi nima ekanligini aniqla. 4. Bu gullarni Karmenga ber. 5. Bu qalamlarni stolga qo'y. 6. Bu mashqni bajar. 7. Uyda bo'lib tur, senga tez orada qo'ng'iroq qiqlishadi. 8. Mariyaga men bandligimni ayt,. 9. Ertaga barvaqtroq chiq. 10. Mehribon bo'l, hayvonlarni yaxshi ko'r.

11) Hacer el ejercicio según el modelo:

***Modelo**: Estudiar mejor. ~ ¡Estudia mejor! ~ ¡Estudie Ud. mejor!*

1. Cantar una canción española. 2. Trabajar más. 3. Escuchar las últimas noticias. 4. Aprender la gramática. 5. Llamar a María. 6. Leer el texto.

12) Poner el verbo entre paréntesis en el Imperativo afirmativo en la III persona:

1. (Hablar) más bajo. 2. (Llegar) antes de las cinco. 3. (Comprar) lápices en la Papelería. 4. (Bajar) al primer piso. 5. (Andar) rápido. 6. (Mirar) el reloj. 7. (Ayudar)me. 8. (Leer) desde el principio. 9. (Responder) más claro. 10. (Coger) estas manzanas. 11. (Escribir) un artículo para el periódico. 12. (Abrir) la ventana. 13. (Escribir) una carta a sus padres. 14. (Subir) al octavo piso.

13) Hacer el ejercicio según el modelo:

***Modelo**: ¿Tomo una taza de café? ~ Tómela.*

1. ¿Tomo la carne?
2. ¿Preparo el pescado?
3. ¿Llamo el perro?
4. ¿Compro las entradas?
5. ¿Hablo con su esposa?
6. ¿Cuento mi vida?
7. ¿Vendo zapatos?
8. ¿Leo esta revista?
9. ¿Escribo su nombre?

14) Traducir al español:

1. Mijozlar bilan yetkazib berish muddatlarini muhokama qiling. 2. Unga xat yozing. 3. Firma sotib olish uchun tavsiya qilayotgan barcha narsalarni ko'rib chiqing. 4. Unga eshikni ochib bering. 5. Ularga bu kitoblarni sotib ol. 6. Ispancha gapiring. 7. Yangi

so‘zlarni yozib oling. 8. Menga bu maqolani tarjima qilishga yordam bering. 9. Bu matnni o‘qing.

15) Formar el verbo entre paréntesis en la III persona del Imperativo afirmativo:

1. (Devolver) las revistas a su colega. 2. (Contar) una historia a los amigos. 3. (Pedir) un consejo a su amigo. 4. (Elegir) un libro. 5. (Conocer) a mi novio.

16) Traducir al español:

1. Menga katalog tanlab bering. 2. O’tib ketishimizga ruxsat bersangiz. 3. Sotuvchidan mahsulot narxini pasaytirishni so‘rang. 4. Bu hujjatni tarjima qiling. 5. Derazani yoping. 6. Didingizga qarab mol tanlang. 7. Muzokaralarni boshlang.

17) Hacer oraciones según el modelo:

***Modelo**: José no se levanta. - Levántese, José.*

1. Elena no se quita el abrigo. 2. Pepe no se limpia sus botas. 3. María no se queda en casa hoy. 4. Juan no se sienta a la mesa.

18) Traducir al español:

1. Uyg’oning, allaqachon kech bo‘ldi. 2. Shlyapangizni yeching. 3. Mening yonimga o‘tiring. 4. Do‘stlaringiz bilan xayrlashing. 5. Sovuq suv bilan yuvining.

19) Poner los verbos en la forma de 1. Ud. 2. Uds.:

1. (Venir) a mi casa. 2. (Poner) lo aquí. 3. (Hacer)me este favor. 4. (Dar)me el desayuno. 5. (Venir) hoy. (Hacer)lo. 6. (Decir)lo a María. 7. (Decir)le lo todo. 8. (Ponerse) ef sombrero. 9. (Ser) formal. 10. (Dar) le las gracias. 11. (Ver) la TV. 12. (Estar) tranquilo. 13. (Ir) al teatro. 14. (Decir)le, toda la verdad. 15. (Venir) a mi casa esta tarde. 16. (Poner) sus papeles aquí. 17. (Ponerse) a trabajar. 18. (Decir) al gerente que hemos llegado. 19. (Ir) a preguntar a la secretaria. 20. (Hacer) el favor de escucharme. 21. (Dar) este libro a Alonso. 22. (Dar) caramelos a los chicos. 23. (Dar)mt un poco de dinero.

20) Traducir al español:

1. Kitobni bu yerga qo‘ying. 2. Iltimos, menga tuzni berib yuboring. 3. Iltimos, vaqtida keeling. 4. Marhamat qilib telefonga ish boshqaruvchini chaqirib bering. 5. Vakillar kelguncha ofisda bo‘ling. 6. Dasturxon tuzang va o‘tiring. 7. Marhamat qilib menga manzilingizni bersangiz. 8. Uyingizga boring. 9. Iltimos, menga bir stakan suv bering. 10. Buni yaxshi bilib oling. 11. Ayta olmaysizmi, Flores ko‘chasiga qanday borsa bo‘ladi? 12. Menga telefon raqamingizni ayting.

21) Sustituir el sustantivo por el pronombre:

1 Escriba Ud. la respuesta a la firma. 2. Diga Ud. al señor García que aceptamos su oferta. 3. Di a María que la esperamos. 4. Haga la traducción Ud. lo más pronto posible. 5. José, ponte los guantes y el gorro pues hace frío en la calle. 6. Mamá, cómprame un par de manzanas. 7. Alonso dale al presidente todos los contratos. 8. Señor, haga el favor de decirme dónde se encuentra la firma «Caravan» 9. Espera a mí a la entrada de la firma. 10. Dígale Ud. al señor Muñoz que le espero. 11. María, ponte el abrigo. 12. Alonso, dile a Pepe la verdad. 13. María, muestra a los representantes nuestros catálogos. 14. Escuchad al director ejecutivo

22) Pedir en la III persona de Singular a sus colegas:

1. Xonaga o‘tish. 2. Sizga gazeta sotib olish. 3. Firma vakiliga qo‘ng’iroq qilish va ertadan keyinggi kunga uchrashuv belgilash. 4. Sizga restorandagi tushlikning hisobini olib kelish. 5. Ispaniya qayerda joylashganini sizga ko‘rsatish. 6. Sizga biror qiziqarli kitob olib kelish. 7. Siz bugun olgan xatingizni tarjima qilish. 8. Stol atrofiga o‘tirish va bir chashka kofe ichish.

23) Poner las oraciones en todas las formas personales del Imperativo afirmativo:

1. Levantarse temprano. 2. Limpiarse los dientes. 3. Ducharse todos los días. 4. Quitarse el gorro.

24) Hacer el ejercicio según el modelo:

***Modelo**: ¿Me has traído el libro? ¿No? ~ Tráemelo mañana.*

1. ¿No le has dicho la verdad? ¿No? -
2. ¿No se ha levantado Ud. hasta ahora? ¿No? -
3. ¿No ha vuelto Ud. a casa todavía? ¿No? -
4. ¿Nos ha traducido el contrato? ¿No? -
5. ¿Le han escrito ustedes al señor García la respuesta? ¿No? -
6. ¿Irá Ud. a recibir al señor García al aeropuerto? ¿No? -

25) Poner los verbos *conocer* y *traducir* en I. form. adecuada:

1. conocer

Yo ... a José García. Tú ... a José García. ¿... usted a José García? Ellos ... a José García.

2. traducir

Ayer yo ... el contrato todo el día. Ayer tú ... el contrato todo el día. ¿... usted el contrato lodo el día? Ayer ellos ... el contrato todo el día.

26) Transformar el verbo traer en los tiempos debidos:

1. Esta semana yo te (traer) dos traducciones. 2. Mañana yo os lo (traer) todo. 3. Ayer tú me lo (traer). 4. (Traer) melo (tú). 5. María, (traer) Ud. cartas de la firma «Sancho» 6. (Traer) noslos Uds. 7. (Traer) nos Ud. una taza de café, por favor.

27) Traducir al español:

1. Menga bir kilo apelsin va ikki kilo olma olib kel. 2.Bu gullarni kecha kim olib keldi? – Men ularni sizga olib keldim. 3. Iltimos, menga choy olib keling. 4.Sen vizalarni olib keldingmi? 5. Kim bu yakshanba chiptalarni olib keladi? 6. Iltimos, bizga ertaga pasportlaringizni olib kelinglar.

LOS EJERCICIOS LEXICO-GRAMATICALES

1) Poner los verbos entre paréntesis en los tiempos y modos debidos:

a)

1. (Ir) Uds. de excursión al Palacio de Cristal.

2. (Quitarse) Uds. los abrigos en el guardarropa del anfiteatro.
3. (Venir) Ud. a la velada.
4. María, (ir) a la taquilla y (comprar) entradas para esta tarde.
5. Amigos, (ponerse) abrigos y (venir) a la entrada del teatro, tengo tres entradas.
6. Camarero, (traer)me, por favor, una botella de cerveza y dos bocadillos.
7. (Visitar) (vosotros) la última exposición de artes plásticas, es muy interesante.

b) María y María (comprar) ayer dos entradas para el estreno de la pieza «Fuenteovejuna» de Lope de Vega. Las dos amigas (vestirse) y (tomar) un taxi para no (llegar) tarde al teatro. La función (comenzar) a las 7. Cuando las chicas (entrar) en el vestíbulo, (dirigirse) al guardarropa. (Apagar) las luces, (levantarse) el telón. El espectáculo (empezar). Durante el entreacto las amigas (pasar) al ambigú, (tomar) refrescos y pasteles y (discutir) el primer acto del espectáculo. Los actores les (gustar) muchísimo y, sobre todo, los de primeros papeles. A las 10 y media la función (terminar) y las amigas (regresar) muy contentas a casa.

2) Poner las oraciones en el imperativo afirmativo según el modelo:

***Modelo**: Tú tienes que leer este libro. ~ Léelo.*

1. Uds. tienen que ver este espectáculo. 2. Ud. tiene que oír esta ópera. 3. Ud. tiene que ir a la exposición de artes plásticas. 4. Tú tienes que comprar entradas. 5. Tú tienes que llamar por teléfono a la taquilla y encargar dos entradas para esta tarde. 6. Ud. tiene que despertarse más temprano para no llegar tarde al trabajo. 7. Vosotros tenéis que acostarse a las 10.

3) Contestar a las preguntas según el modelo:

a) ***Modelo**: ¿Me voy al teatro o me quedo? - Vete, vayase o Quédate, quédese*

1. ¿Pido perdón o le digo la verdad?
2. ¿Me quedo con estas entradas o las vendo?
3. ¿Escucho la música o veo la TV?

4. ¿Doy un paseo o vuelvo a casa?
5. ¿Salimos enseguida o descansamos primero?
6. ¿Visitamos una exposición de arte o nos vamos al Conservatorio?

b) ***Modelo****: ¿Qué puedo darte? ~ Déme una taza de café.*
1. ¿A qué hora tengo que venir al teatro?
2. ¿Qué película me recomiendas ver?
3. ¿Cuántos pasteles te traigo del ambigú?
4. ¿Qué puedo decirte?
5. ¿Qué entradas debo comprar?

4) Poner los adverbios *también* o *tampoco*:

1. Hoy nuestros socios van de excursión y el director ejecutivo .... 2. Yo nunca saco buenas entradas y tú .... 3. El domingo pasado hizo buen tiempo y hoy ... hace calor. 4. José nunca deja su coche en la calle y Ud. .... 5. María no quiere ir al teatro y yo .... 6. María ya ha visto esta película y Dolores ..., es porque no quieren ir a verla y yo ... tengo ganas de ir.

5) Sustituir el sustantivo por el pronombre:

1. He comprado dos entradas para el teatro y las he entregado a Juan. 2. Hemos visto el ballet «Don Quijote». 3. El ballet ha caído muy bien a nosotros. 4. María, di al señor García que tenemos una entrada para el ballet «Laurencia» 5. De esta entrada a Jorge. 6. Ponga sus guantes aquí. 7. Déme mi abrigo.

6) Contestar a las preguntas en Imperativo afirmativo. Sustituir el sustantivo por el pronombre:

1. ¿Ha comprado Ud. ya las entradas para esta tarde?
2. ¿Ha visto Ud. la última película mejicana?
3. ¿Visitará Ud. esta tarde la Embajada de México?
4. ¿Ha dicho Ud. a la taquillera qué localidades quisiéramos tener?
5. ¿Ha asistido Ud. a alguna velada?

7) Traducir al español:

ser aficionado a... – nima bilandir qiziqib qolmoq, biror narsaga berilib ketmoq, yoqtirmoq

1. Men rassomlik san'atiga juda ham qiziqaman va tasviriy san'at ko'rgazmalarining barchasiga boraman.
2. Sizga mumtoz (klassik) musiqa yoqadimi?
3. Menga balet, ayniqsa zamonaviy juda ham yoqadi.

ir de excursión – ekskursiyaga bormoq

1. Sen oxirgi marta ekskursiyada qachon bo'lgansan?
2. Biz bilan ekskursiyaga ketdik, qiziqarli bo'ladi.
3. Mariya biz bilan ekskursiyaga boradimi?

darse prisa, tener prisa – shoshmoq

1. Kim shoshayotgan bo'lsa, ketishi mumkin.
2. Tezroq bo'l, soat 7da zalda chiroqni o'chirishadi.
3. Men shoshmayapman, bugun men bo'shman.
4. Shoshiling, spektakl boshlanishiga 10 daqiqa qoldi.
5. Biz juda ham shoshyapmiz, va shu sababdan taksi olamiz.
6. Tezroq bo'ling, biz vaqtida borishimiz kerak.

8) Componer las oraciones:

1. Terminar, el espectáculo, el público, aplaudir, quedarse contento.
2. María, tener prisa (darse prisa), tomar, el taxi, llegar, a tiempo.
3. Jorge, aceptar, la invitación, pasar, la velada, de sumo grado, la Embajada de España.
4. Ayer, yo, sacar las entradas, la taquilla, la taquillera, ofrecer, el palco, la función, comenzar, a las 7.
5. Tú, ser aficionado a, las artes, preferir, el ballet.
6. Nosotros, durante, el entreacto, ir, el ambigú, tomar refrescos, no servir, bebidas fuertes.

9) Terminar las oraciones:

1 En el guardarropa los esposos .... 2. Quisiera sacar entradas para .... 3. En el ambigú los novios tomaron .... 4. Eres aficionado a .... 5. Ten prisa, ya .... 6. Después de dejar en el guardarropa sus abrigos, ellos se dirigen .... 7. La pieza está bien representada .... 8. El

teatro está lleno .... y todos los asientos .... 9. La pieza tiene gran éxito entre los espectadores .... 10. Quisiera tener dos entradas de platea para la función .... 11. Mis localidades están en el patio de butacas y las suyas .... 12. En la taquilla quedaron solamente .... 13. Este mes en el teatro del Drama .... 14. A las 7 comienzan .... 15. La obra ha tenido los aplausos porque ....

10) Llenar los puntos suspensivos con las siguientes palabras y expresiones:

ir de excursión, irse, de sumo grado, venir, deber

Mi amigo Alonso me invita a .... Yo acepto su invitación .... Una hora después Alonso .... a mi casa. Yo le pido esperar un poco ya que ... llegar mi hermano Luis para acompañamos. Cuando Luis viene, nos vestimos y ....

11) Poner los artículos y preposiciones:

... domingo pasado Dolores no fue ... excursión ya que tuvo dos entradas ... teatro Alisher Navoí. Ella llamó ... teléfono ... su novio ... invitarle ... teatro. Su novio Juan se quedó muy contento ... visitar ... teatro Alisher Navoí tanto más que Dolores es su novia. ... novios se encontraron ... entrada ... teatro ... 7 menos cuarto. Entraron ... vestíbulo y dejaron ... abrigos ... guardarropa. ... 7 punto apagaron ... luces y se levantó ... telón. ... función comenzó. ... entreacto ... novios fueron ... ambigú donde tomaron ... refrescos y ... pasteles. Luego ellos entraron ... sala ... espectadores y ocuparon ... localidades. ... eso ... 10 el espectáculo terminó. ... novios se pusieron ... abrigos y ... gorros y salieron ... teatro.

12) Poner las preguntas a la parte en cursivo:

Todos los domingos después de preparar todo lo necesario para el trabajo que le espera al día siguiente, Jorge va al cine o a veces al museo. Algunas veces *va de excursión con su familia* a los alrededores de la ciudad. *De vez en cuando* él solo visita *alguna exposición de artes plásticas*, pues sus familiares *no son aficionados al arte*. *Este domingo* a Jorge le ha llamado su colega y le ha dicho:

- ¿Qué tal, estás libre hoy? Quisiera invitarte *al teatro del Drama*. Allí tendrá lugar *el estreno* de «Fuenteovejuna» de Lope de

Vega. Dicen que *es un espectáculo maravilloso*. He sacado *dos* entradas en el patio de butacas, fila 3, *localidades* 13 y 14. ¿Te conviene? Espero que el *espectáculo* te gustará muchísimo.

Jorge acepta la invitación. Los colegas se encuentran *a la entrada* del teatro y entran *en la sala de espectadores*. *Después de ver el espectáculo*, ellos se ponen a discutir *la interpretación de los papeles* que hicieron los actores. Al fin llegan al acuerdo de que la pieza *está bien hecha* y los actores han intemerado *bastante bien* sus papeles. *Muy contentos* los colegas se despiden.

13) Traducir:

Instrumentos tradicionales de la música popular española

Desde los tiempos remotos en España para acompañar los bailes y canciones populares suele emplearse instrumentos musicales que existen también hoy día.

La mayor parte de ellos son diferentes en varias regiones. Pero algunos de estos instrumentos por su arraigue en una región son tan típicos para ella que sólo su sonido evoca el baile y canto correspondiente como, por ejemplo, la gaita gallega. Las castañuelas sirven para acompañar diversos bailes españoles. Se fabrican de madera (granado o castaño). Son dos: la de la mano derecha, que lleva el canto, y la de la mano izquierda que hace de bajo. Difícil es llegar a tocarlas bien y nunca pueden hacerlo los de oído torpe.

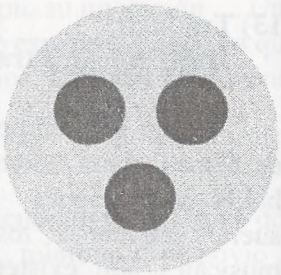
La guitarra es el más español de los instrumentos y sobre todo, el más andaluz, pues quien dice «guitarra» dice «Andalucía». Como se sabe es de origen árabe y griego o latín. Se la llamó española desde que Espinel empezó a usar la quinta cuerda. El empleo de la sexta es más reciente (se refiere a fines del siglo XVIII y no se sabe quién la inventó). De la dificultad de tocarla nos da una idea el dicho de Andrés Segovia, famoso guitarrista español: «El arte de tocar la guitarra consiste en hacer de tripas corazón»

14) Improvisar un cuento para ilustrar uno de los siguientes refranes :

Más vale un toma que dos te daré
No hay que decir: de esta agua no beberé
Dime con quién andas y te diré quién eres

15) Traducir al español en los tiempos verbales del Presente:

Kar-soqovlar balida



London jurnallaridan birining yosh muxbiri "Randevu" klubda bo'lib o'tayotgan balda ishtirok etdi. Xronika uchun bir nechta qaydlar qilgach, yosh yigit "Kar-soqovlar jamiyati" tomonidan tashkil etilgan bal bo'lib o'tayotgan qoshni zalga kirdi. Kar-soqovlar orkestr musiqa asboblari bilan boshqarilayotgan raqsga mos juft-juft bo'lib harakat qilishar edi. Muxbir bunday o'ta noyob spektaklni qiziqish bilan tomosha qilib eshik yonida to'xtadi. Birdan u zal burchagida o'tirgan yoshgina qizni ko'rib qoldi. Hech ikkilanmasdan yigitcha qizning yoniga keldi va uni raqsga taklif qilayotganini bildirish uchun qo'li bilan ishora qildi. Raqs tugagach u uni keyingi raqsga ham taklif qilish uchun yana bir bor shunday ishora qildi va qiz uning taklifini qabul qildi. Shu vaqt ularning yoniga yosh bir yigit keldi va qizga murojaat qilib shunday dedi:

-Marta, yur keyingi tushamiz.

-Afsusdaman, - javob berdi qiz, -men keyingi raqsni mana bu kar-soqovga va'da qilganman.

16) Completar los diálogos:

- Buenas tardes, señor García. ¿Qué tal?
-
- Tirando, gracias. ¿Está Ud. libre esta tarde?
-

- Quisiera invitarle al teatro Alisher Navoí. Tengo dos entradas para el ballet «Don Quijote»
-
- Son muy buenas localidades: la fila 10, butacas 15 y 16. ¿Qué tal le parece?
-
- Pues nos encontraremos a las 6 y media a la entrada del teatro. ¿Vale?

17) Componer pequeñas situaciones:

1. Querer ir a, el teatro, vestirse, elegancia, llegar a tiempo, dirigirse hacia, su butaca, admirar los vestidos, las mujeres, en las primeras filas, las butacas, el palco, y también, ver a, sus amigos.

2. Los papeles principales, la pieza, una actriz, tener, la dicción muy clara, la voz sonora, el público, aplaudir, ruidosamente, por el contrario, un actor, equivocarse, el público, mostrarse fno, silbar a, el actor.

3. Ir a, la zarzuela, preguntar por un actor que, estar en el escenario, pasar, una oscuridad, filtrarse una luz, un cómico, asomarse del telón, comenzar a, decir con voz aguda, sentarse en las butacas, el teatro, en las plateas, haber mucha gente, aplaudir mucho.

4. Una orquesta, los músicos, tocar, los instrumentos, con mucho ruido, llenar la sala de, los sonidos agudos, molestar, los oídos, el público, con impaciencia, esperar, el director de orquesta, dar, una señal, golpear sobre, un pupitre, la orquesta, callar.

5. Llegar, la función, el teatro, estar lleno de, el espectáculo, no gustar, los artistas, cantar mal, el público, mostrarse muy frío, estar cansado, silbar, estar descontento, la obra, no tener éxito.

6. Entradas, para la función de la tarde, decidir, comprar, entradas de antemano, agotarse las entradas, quedarse de anfiteatro de las últimas filas, las localidades estar en el paraíso, el gallinero, preferir, las entradas cómodas, quedarse sin entradas.

18) Traducir al español:

a)
1. Siz baletni yoqtirasizmi?
2. Teatrlarda spektakllar qachon boshlanadi?
3. Tanaffus (antrakt) necha daqiqa davom etadi?

4. Siz tanaffus vaqtida bufetga borasizmi?
5. Siz Alisher Navoí teatridan uzoqda yashaysizmi?
6. Keyingi hafta qaysi teatrga borishga qaror qildingiz?
7. Siz teatrda oxirgi marta qachon bo'lgansiz?
8. Siz qanday spektakl ko'rdingiz?
9. Siz teatrda kim bilan bo'ldingiz?
10. Siz qaysi teatrni afzal ko'rasiz?

b) O'tgan dushanba men oilam bilan teatrga bordim. Alisher Navoí teatr saxnasida Minkusning "Don Kixot" baleti bo'layotgan edi. Mening oilam baletni juda ham yaxshi ko'radi, shuning uchun ular meni ishdan qaytishimni sabrsizlik bilan kutishar edi. Men ularni olib ketgani mashinada bordim, kiyimlarimni almashtirgach, biz teatrga ketdik. Men mashinani teatr oldida qoldirdim, va biz teatrga kirdik. Garderobda ust kiyimlarimizni yechdik va tomosha zaliga o'tdik. Barcha joylar band edi. Chiroqlar o'chgan edi. Orkestr kuy chalishni boshlagan edi. Biz o'z joylarimizni topdik, o'tirdik va baletni bajonidil tomosha qila boshladik.

UNIDAD 10

La gramática

1. Modo Imperativo negativo
2. Los pronombres relativos
3. El verbo **saber**

Tema de estudios: **Viaje a Madrid**

LOS EJERCICIOS GRAMATICALES

1) Poner los verbos en la III persona de Singular del Modo Imperativo a) afirmativo; b) negativo:

1. Comprar flores. 2. Sacar los pasajes. 3. Dejar el abrigo en el guardarropa. 4. Contestar a los chicos. 5. Esperar al lado del metro. 6 Visitar la exposición. 7. Pasear por la calle. 8. Entrar en la sala. 9. Bajar la escalera. 10. Hablar en voz baja. 11. Subir la escalera. 12. Leer el libro. 13. Beber leche. 14. Escribir estas palabras. 15. Abrir la ventana.

2) Poner los verbos entre paréntesis en la III persona de Plural del Modo Imperativo:

1. No (pensar) en él. 2. (Cerrar) la puerta. 3. No (cerrar) la ventana. 4. (Encender) la luz. 5. No (encender) las luces. 6. No nos (mostrar) sus fotos. 7. (Jugar) con el niño. 8. No le (contar) nada. 9. (Traducir) el nuevo texto. 10. (Pedir) ensalada. 11. (Lavarse) con agua caliente. 12. (Dirigirse) al parque. 13. (Sentarse) a la mesa. 14. No (sentarse) allí, (sentarse) aquí. 15. No (encontrarse) con ella esta tarde. 16. No (acostarse) tan temprano. 17. (Vestirse) de prisa.

3) Poner los verbos entre paréntesis en el Modo Imperativo:

1. No le (dar) Ud. estos documentos al director, (dar) le aquéllos. 2. (Decir) Uds. a Pepe que ha llegado su hermano, pero no se lo (decir) por teléfono. 3. Colegas, (hacer) ustedes esta traducción, no (hacer) aquélla. 4. No (ir) ustedes al cine, (ir) con nosotros al teatro.

5. No (decir) usted a Elena que yo estoy ocupado. 6. (Venir) Uds. mañana a verme, no (venir) hoy.

4) Formar la III persona de Singular del Modo Imperativo
a) *afirmativo;* b) *negativo:*

1. Decirle toda la verdad. 2. Servirle una taza de café. 3. Andar rápido. 4. Ayudarme. 5. Elegir un libro. 6. Ser puntual. 7. Traducir la carta. 8 Mirar el reloj. 9. Darle las gracias 10. Ver la TV. 11. Estar tranquilo. 12. Ir al teatro.

5) Responder a las preguntas afirmativa y negativamente según el modelo:

***Modelo**: ¿Debo leer este texto? ~ Sí, como no, léalo. ~ No, no lo lea usted.*

1. ¿Necesito tomar yogur todos los días?
2. ¿Tengo que cerrar la ventana?
3. ¿Debo traducir ese texto?
4. ¿Debo agradecerle su ayuda?
5. ¿Puedo ofrecerle, señorita, estas flores?
6. ¿Debo presentarles mis documentos?

6) Poner el verbo en la forma afirmativa y negativa del Imperativo en la III persona de Plural:

1. Tener prisa. 2. Darse prisa. 3. Ponerse el abrigo. 4. Hacer los ejercicios. 5. Poner el libro en la mesa. 6. Ir al cine. 7. Salir de casa. 8. Poner las flores en la mesa.

7) Sustituir el sustantivo por el pronombre:

1. No le compres entradas a José, él está ocupado. 2. No diga Ud. a Alonso que María ya ha vuelto de Madrid. 3. No llame Ud. a Elena. 4. No se quiten Uds. los abrigos, aquí hace mucho frío. 5. No me den Uds. estos periódicos, los he leído ya.

8) Traducir al español:

1. Unga hech nima aytmang. 2. Telefonda uzoq gaplashmang, hali mana bu matnni tarjima qilish kerak. 3. Stol yoniga o'tirmang, hali tarjimon kelmadi. 4. Unga bu faksni ko'rsatmang. 5. Vakilga

uchrashuvni ertagaga belgilamang, ertadan keyinga belgilang. 6. U bilan narxlarni muhokama qilmang, hali prays-varaqa tayyor emas. 7. Bugun jo'nab ketmang. 8. Ertaga keting. 9. Ertaga yonimga kiring va tarjimangizni olib keling. 10. Roppa-rosa soat 3da uyda bo'ling. 11. Bu ko'chada kechqurun yurmang, yaxshisi avtobusga o'tiring. 12. Tezroq keting. 13. Ertaga ertalab soat 7da keling. 14. Bu bolalarga bizning kitoblarimizni bermang. 15. Ketmang, meni kutib turing. 16. Bugun kinoga bormang. 17. Menga hech narsa demang. 18. Bu kostyumni kiymang. 19. Tezroq kiyining. 20. Unga buni yana bir bor takrorlang.

9) Poner los verbos entre paréntesis en el Modo Imperativo en la II persona de Singular:

1. No (trabajar) hasta las 8.
2. No (llegar) tarde.
3 No (tomar) los guantes, hace calor en la calle.
4 No (leer) este libro, no es interesante.
5. No (salir) hoy a pasear, hace mucho frío.
6 No (ponerse) el abrigo.
7 Alonso, no (desayunar), (esperar) a tu hermano.
8. No (coger) estos papeles, (coger) aquéllos.

10) Pedir a su colega en el Imperativo negativo:

1. Hablar en voz baja. 2. Subir la escalera. 3. Abrir la puerta. 4. Poner los libros sobre la mesa. 5. Hacer gimnasia. 6. Traducir mejor. 7. Venir más temprano. 8. Ser puntual. 9. Traer agua. 10. Darle las gracias. 11. Ir de compras.

11) Formar la IIpersona de Singular del Imperativo *a) afirmativo; b) negativo*:

1. Contestar a la pregunta. 2. Empezar a trabajar. 3. Cerrar la puerta. 4. Volver pronto. 5. Dormir la siesta. 6. Traducir el texto. 7. Pedir perdón. 8. Tener paciencia. 9. Hacer todos los ejercicios. 10. Salir del cuarto. 11. Venir a verme. 12. Ir de paseo.

12) Transformar las frases en la II y la III personas de Singular del Imperativo según el modelo:

***Modelo**: No quiero ponerme el abrigo. ~ No te lo pongas. ~ No se lo ponga usted.*

1. No puedo marcharme antes de las 6.2. No deseo levantarme temprano. 3. No quiero quedarme en casa. 4. No puedo acercarme a la ventana. 5. No quiero sentarme en esta butaca. 6. No quiero ducharme añora.

13) Hacer las frases en la II y III personas de Singular del Imperativo negativo:

***Modelo**: Alonso se pone a trabajar. ~ No te pongas a trabajar, Alonso. ~ No se ponga usted a trabajar, Alonso.*

1. Mi amigo se marcha a Barcelona. 2. Juan se sienta al lado de sus hijos. 3. Manuel se acuesta tarde. 4. José se va temprano. 5. Jorge se lava con agua caliente. 6. María se levanta a las 5.

14) Transformar las oraciones negativas en afirmativas:

***Modelo**: No te muevas. ~ Muévete.*

1. No me traigas agua. 2. No te pongas la chaqueta. 3. No grites. 4. No traduzcas esta poesía. 5. No te rías. 6. No te vayas.

15) Poner las frases en la II persona de Singular del Imperativo afirmativo y negativo:

***Modelo**: Quisiera comprarme un traje. ~ Cómpratelo, por favor. ~ No te lo compres.*

1. Quiero contarte una historia. 2. Tengo que ponerme el sombrero. 3. Quiero traerte un libro interesante. 4. Tengo que hacer unas traducciones hoy. 5. Puedo dejarte esta revista. 6. Quiero mandarte un telegrama, Miguel.

16) Traducir al español:

1. Bu joylarni olma, ular yaxshi emas. 2. Radio eshitma, yaxshisi televizor ko'r, hozir qiziq dastur bo'lyapti. 3. Kabinetga kirma, direktor band. 4. Bu haqida o'ylama. 5. Eshikni yopma. 6. Derazani ochma, havo juda ham sovuq. 7. Hozir uydan chiqma. 8. Unga buni aytma. 9. Men o'tinib so'rayman, bu ishni qilma. 10. Direktorga men

bugun ishlay olmasligimni aytmang. 11. Menikiga bugun kelma, ertaga kel. 12.Otamga bugun ishda bo'lmaganimni aytma. 13. Oshxonaga borma, uyda tushlik qilamiz. 14. Menga choy olib kelmang, men kofe xohlayman. 15. Bu tarjimani qilmang, yaxshisi ispancha javob bering. 16. Paltoni kiyma, ko'cha juda ham issiq. 17. Hujjatlarni javonga qo'ymang, hozir mijozlar keladi. 18. Bugun erta kelmang, muzokaralar bo'lmaydi. 19. Firmaga qo'ng'iroq qilmang, tovar olinganligini ham aytmang.

17) Poner los verbos en el Imperativo negativo en la II persona de Plural:

1. Niños, no (dormirse) tan temprano. 2. No (acostarse), todavía no hemos cenado. 3. Chicos, no (vestirse), espérennos. 4. No (elegir) esta revista, no es interesante. 5. María y María, no le (pedir) al director la Lista de precios, yo la tengo. 6. No (salir) a la calle. 7. No (venir) el sábado, no estaremos. 8. No lo (hacer) aquí. 9. No (quitarse) los abrigos, nosotros salimos.

18) Transformar las oraciones en afirmativas:

***Modelo**: No os levantéis, niños. ~ Levantaos, niños.*

1. No os despidáis de vuestros colegas. 2. No os sequéis con esta toalla muchachos. 3. No os acerquéis al perro chicas. 4. No os limpiéis, niños 5. No os despertéis antes de las 6, hijos. 6. No os durmáis temprano.

19) Contestar a las preguntas en la II persona de Plural del Imperativo afirmativo y negativo. Sustituir los sustantivos por los pronombres:

***Modelo**: ¿Le traeremos esos libros mañana? ~ Si, traédmelos mañana. ~ No, no me los traigáis mañana.*

1. ¿Tenemos que presentar nuestro trabajo?
2. ¿Debemos traducir este contrato?
3. ¿Debemos cambiarlo todo enseguida?
4. ¿Podemos pasar por aquí?
5. ¿Debemos decirte toda la verdad?
6. ¿Ya podemos ir a la estación?

20) Transformar las oraciones en el Imperativo afirmativo:

1. No os durmáis, mirad la TV. 2. No os vistáis, esperadnos. 3. No os sentáis aquí. 4. No nos elijáis las plumas, las hemos comprado. 5. No hagáis este trabajo. 6. No le deis cartas, no están todavía traducidas. 7. No le esperéis, no vendrá. 8. No lo olvidéis. 9. No volváis sin él. 10. No me pidáis más fintas, no las tengo. 11. No os lavéis con esta agua, está muy caliente.

21) Transformar las oraciones en el Imperativo negativo:

1. Salid de casa. 2. Poned la radio. 3. Haced este trabajo. 4. Venid a verme. 5. Decídnoslo. 6. Leed los periódicos. 7. Lavaos con agua fría. 8. Primero leedlo y luego contestad a estas preguntas. 9. Pedídselo a él y os lo dará. 10. Sentaos a la mesa.

22) Traducir al español en la II persona de Plural:

1. Turing va yuvining, keyin hammamiz birgalikda nonushta qilgani boramiz. 2. Keling uxlagani yotaylik, biz juda ham charchadik. 3. Keling ertaga barvaqtroq turamiz. 4. Muzeyga ketdik. 5. Olma va apelsinlar yeng. 6. Men nimanidir tushuntirayotganimda gaplashmang. 7. Bolalar, kinoga yolg'iz bormang.

23) Sustituir el Infinitivo por la forma adecuada del Imperativo:

1. Ya son las nueve, (empezar) (tú) a trabajar. 2. (Mirar) (vosotros) esta película. 3. No (pedir) lo (vosotros). 4. No (preguntar) le (tú) en ruso, no lo sabe. 5 (Levantarse) (tú) enseguida, ahora vamos al parque. 6. No (hacer) lo (vosotros) hoy, (hacer) lo mañana. 7. Chico, antes de salir (comer) algo. 8. No (hablar) me (vosotros) en inglés, no lo entiendo. 9. No (permitir) le (tú) hacerlo. 10. (Venir) (vosotros) mañana a verme. 11. No (tomar) (tú) esta cerveza. 12. (Esperar) nos ustedes. 13. No (salir) (vosotros) de casa ya que hace frío. 14. (Trabajar) (tú) más y serás el mejor empleado. 15. No (ponerse) (tú) esta corbata, no me gusta. 16. No (levantarse) (vosotros), todavía es temprano. 17 (Sentarse) y (esperar) (vosotros) un rato.

24) Poner los verbos entre paréntesis en la persona de Ud. del Modo Imperativo y traducir:

(Observar) la limpieza en la mesa donde come. Nunca (usar) manteles sucios. (Tener) los cubiertos perfectamente limpios. Sobre el blanco mantel (colocar) bonitas flores. (Poner) en cada plato una servilleta doblada. (Lavarse) las manos antes de comer. (Sentarse) a la mesa con aire alegre. Y no lo (perder) después de abandonar la mesa. No (hablar) en la mesa más que de cosas fáciles, sencillas y agradables. No (introducir) el cuchillo en la boca en vez de cuchara, porque su oficio es sólo el de cortar. (Tener) la servilleta sobre las piernas, no la (emplear) sino que para limpiarse los labios, porque eso es su único oficio. No (sentarse) ni (levantarse) antes de los dueños de la casa.

25) Poner los pronombres relativos adecuados:

1. Todo esto es ... quiero decirte. ... me pides no puedo darte. 2. Alonso y José son ... quieren hablar. 3. Dígame ... pasa. ... llama por teléfono es una extranjera. ... dices es lo único ... puede ayudarnos. 4. En el jardín hay un grupo de jóvenes entre ... veo a Alonso. 5. ¿Es ésta la actriz de ... me has hablado? 6. El edificio en ... vives es muy bonito. 7. Es él ... me sirve de modelo. 8. No importa con ... vas al museo. ... lo dice, no sabe nada. 9. Nos gusta el interés con ... trabajas. 10. Aquí está Miguel a ... no quiero dirigirle ni una sola palabra. 11. Todos estos planes en ... piensas son unas fantasías. 12. Luis y sus dos hijos a ... he conocido en mi viaje de negocios son muy buenas personas. 13. Son colegas con ... tengo que asistir a las negociaciones. ... no trabaja, no come.

26) Componer las oraciones por medio de los pronombres relativos:

***Modelo**: Es el señor García. Le presento. ~ Es el señor García a quien le presento a Ud.*

1. Compré un libro. Tiene muchas páginas.
2. Trabajan mucho. Cobran mucho.
3. Tienen dinero. Compran muchas cosas.
4. Este joven es mi amigo. Ud. le conoce.
5. Tengo una novia. Es española.

6. Vi al niño. Su padre trabaja conmigo

27) Poner el pronombre relativo *cuyo* en lugar de los puntos suspensivos:

1 He comprado un libro ... autora ha sido premiada. 2. La firma ... director mantiene negociaciones con nosotros, todavía no ha contestado a nuestro fax. 3. El compositor ... primera obra escucharemos mañana es de mucho talento. 4. Aquí no conozco más que al señor Gómez ... hijos estudian con mi hijo. 5. A la entrada del teatro está el monumento a Cervantes ... novelas han puesto en escena. 6. Aquí está la señora ... marido es español. 7. Ese es el hombre... hermana estudia en la Universidad. 8. Aquí está la casa ... arquitecto es muy conocido.

28) Transformar la parte en cursivo con el pronombre relativo *cuyo*:

1. Este coche, *el dueño del cual* es el señor García, ya está aparcado. 2. Esa es la tienda de souvenires, *las señas de la cual* no las he encontrado en la información. 3. Los clientes, *el interés de los cuales* es comprar nuestra mercancía, llegarán mañana. 4. El espectáculo, *las entradas del cual* son muy caras, no goza de gran interés entre el público. 5. El músico, *las obras del cual* toca María es muy famoso en todo el mundo. 6. Miguel, *a los hijos del cual* conoces, es mi amigo. 7. El edificio, *el color del cual* es rojo, está frente a la parada. 8. Los actores, *la interpretación de los cuales* nos gusta, participarán en el nuevo espectáculo.

29) Poner los pronombres relativos en lugar de los puntos suspensivos:

1. ¿Cómo se llama el señor con ... salió usted ayer del despacho del presidente?

2. ¿Quién es esa muchacha a la ... ha saludado usted esta mañana?

3. Ese joven ... madre es española habla bastante bien el ruso.

4. El amigo de ... te he hablado irá con nosotros al teatro.

5. Leemos el libro ... está escrito por Blasco Ibáñez.

6. El ... duerme poco, ve mucho.

7. El bolso ... está en la mesa es mío.

8. Esta es una prima mía a ... quiero mucho.

9. Los cuadros ... hemos visto en el museo, no me han gustado.

10. La chica para ... he comprado flores, es la hermana de Luis.

11. La canción ... cantó María es muy bonita.

12. Esto es lo ... tengo para ti.

13. El representante a... invitamos al teatro, no puede aceptar nuestra invitación.

14. El hombre de ... habla Abdulayev es director comercial de la firma «Sancho»

15. Te he traído la Lista de precios de ... hablamos ayer.

16. La película para ... hemos comprado entradas, es muy interesante.

17. El contrato ... condiciones he estudiado, no nos conviene.

18. He visitado el teatro ... espectáculos me gustan mucho.

19. ¿Cuál es el título de la película ... viste ayer?

20. ... ha escuchado la radio sabe que la Casa comercial «Caravan» vende coches.

21. ... me gusta más, es el cine.

22. ... leen mucho saben mucho.

30) Traducir al español:

1. Men singlimning uyiga keldim va u yerda 5 yildan beri men ko'rmagan va u haqida hech kim hech narsa aytibera olmagan Xuanni uchratdim. 2. Senga yordam berishga va'da bergan odam, hech kim bilan xayrlashmadi va kecha Buxorodan jo'nab ketdi. 3. U ketdi va hujjatlari solingan sumkani qoldirib ketdi. Ularsiz u Madridga uchib keta olmaydi. 4.Senga buni aytgan odam chet elga jo'nab ketdi. 5. Sen chalgan kuyni men ilgari eshitganman. 6. Senga bu xatni qoldirgan odam, sening yoninga bir haftadan keyin kelishini aytdi. 7. Biz birinchi xonaga kirganimizda, ro'paramizda javonni ko'rdik, uning ortida bizga u haqida uy egasi gapirgan eshik bor edi. 8. Sen kelishing haqida yozgan xatingni biz olmadik.

31) Terminar las oraciones:

1. Las entradas que .... 2. El espectáculo que .... 3. La muchacha a quien .... 4. El representante con quien .... 5. Los que .... 6. Lo que

.... 7. La que .... 8. La firma cuyo .... 9. María cuya .... 10. He leído ya el libro del cual .... 11. Los precios sobre los cuales ....

32) Poner el verbo *saber* en la forma verbal adecuada:

1. ¿(Saber) (tú) que María (llegar)?
2. Alonso lo (saber) ayer todo.
3. El domingo que viene nosotros (saber) cuándo vendrá el presidente de la firma «Sancho»
4. Este lunes (tú) (saber) cuándo vas al teatro con Manolo.
5. ¿(Saber) Uds. que en la taquilla hay entradas para el estreno de la ópera «Don Carlos»?
6. ¿(Saber) (tú) tocar la guitarra?
7. (Saber) Ud. que las negociaciones comienzan a las 10.

33) Poner los verbos *saber* o *conocer*:

1. ¿Por qué no ... Uds. las palabras del texto de la lección?
2. ... Ud. la poesía de García Lorca? - Sí, ... algunas.
3. ... Ud. bien la ciudad de Samarcanda? - Sí, la ... muy bien.
4. ¿... tú leer en francés? - No, no lo ... leer bien.
5. Yo todavía no ... a tu prima Pepita.

34) Contestar a las siguientes preguntas:

1. ¿Sabe Ud. español?
2. ¿Sabe Ud. canciones españolas?
3. ¿Sabe Ud. poesías españolas?
4. ¿Sabe Ud. tocar el piano?
5. ¿Conoce Ud. este empleo?
6. ¿Conoce Ud. Madrid?
7. ¿Conoce Ud. a María?
8. ¿Conoce Ud. mi ciudad?

35) Terminar las oraciones:

1. Nosotros sabemos que ...
2. ¿Sabes que ...?
3. Yo sé ...
4. Mis padres no conocen ...
5. Tú supiste que ...
6. Lo sabrán ...
7. ¿Conoces tú ...?
8. Sabrá Ud. ...

36) Traducir al español:

a) 1. Sen kecha teatrda ko'rgan yosh yigitlar mening hamkasblarim.
2. Sen kecha menga gapirib berganing yolg'on.
3. Ko'p o'qiganlar tilni yaxshi bilishadi.
4. Biz hali ispan tiliga tarjima qila olmaymiz, biz uni endi o'rganyapmiz.
5. Siz shartnoma imzolanganini bilasizmi?
6. Sizlar bizning mahsulotlarimiz bilan qiziqayotgan firma vakillari ertaga kelishini 7. bilasizlarmi? – Yo'q, buni biz bilmaymiz.
7. Siz bizning firmamiz prezidentini bilasizmi? – Ha, men uni juda ham yaxshi bilaman.
8. Sen ispan she'riyatini yaxshi bilasanmi? – Yo'q, men uni yaxshi bilmayman.
9. Mening do'stim ispancha yaxshi yozadi.

b) 1. Xorxe kecha teatr kassasiga kirib o'tdi, ammo chipta yo'q edi. 2. Siz komediyasini tomosha qilgan muallif, hali juda yosh. 3. A'yrim tomoshabinlar konsert tugadi deb o'ylashdi va chiqish eshigi tomon yurishdi. 4. Men sizga joylar yoqmagani uchun teatrga kelmadingiz, deb o'yladim. 5. Kechirasiz, men siz bu operani allaqachon tinglagan ekanligingizni bilmagan ekanman. 6. Men bu spektakl haqida notanish odam bilan gaplasha olmayman. 7. Sen bu p'yesa haqida gaplashmoqchi bo'lgan janobning telefon raqamlari. 8. Bu hafta men juda ham ko'rishni xohlagan film namoyish etiladi. 9. Derazalari boqqa qaragan xona menga ko'proq yoqadi. 10. Ota-onasi ta'tilda bo'lgan bola, hozir qarindoshlarinikida yashayapti. 11. Farzandlari biz bilan ishlaydigan bu ayol, allaqachon pensiyada. 12. Ko'p gapirgan odam kam ishlaydi. 13. Xat yozayotgan xizmatchi – mening do'stim. 14. Men, otasi mening akam bilan birga ishlaydigan Xuan bilan o'ynayapman. 15. Men yashayotgan uy shahar markazida joylashgan. 16. Men sening yoninga kim kelganligini bilmayman. 17. Men muzokaralarda qatnashishi lozim bo'lganlar haqida gapiryapman.

LOS EJERCICIOS LEXICO-GRAMATICALES

1) Poner los verbos en el Modo Imperativo:

1. No le (ayudar) (tú) a traducir este contrato. 2. Niños, (arreglarse) e (irse) a la estación. 3. No me (olvidar) Uds. 4. Señor García, (recordar) las señas del señor Pérez. 5. María, (llamar) a la Agencia de viajes y (encargar) dos pasajes para el avión. 6. (Despedirse) Ud. de sus familiares, el tren se pone en marcha. 7. No (facturar) Ud. su equipaje. 8. (Indicarnos Ud. nuestros asientos. 9. No la (olvidar) (tú). 10. No me (hacer) (tú) mi maleta, la haré mañana. 11. (Dejar) Uds. su equipaje aquí. 12. No (tardar) Ud. al trabajo más. 13. (Saber) Uds. a qué hora sale el tren para Barcelona. 14. No (cerrar) (vosotros) las ventanillas, hace mucho calor. 15. (Marcharse) ustedes, ya es tarde. 16. (Ayudar) me (tú) a traer estas maletas.

2) Transformar las oraciones en el Modo Imperativo

***Modelo**: No debes hacerlo. ~ No lo hagas.*

1. No debes olvidarles. 2. No debe usted realizar el viaje este mes. 3 No debes perder mucho tiempo. 4. No debéis pensar en eso. 5. No deben ustedes tardar al aeropuerto. 6. No debe usted quedarse aquí.

3) Contestar a las preguntas según el modelo:

***Modelo**: ¿Le escribo a Juan? ~ 1) Sí, escríbele. No, no le escribas.~ 2) Sí, escríbale. No, no le escriba.*

1. ¿Te ayudo a hacer la maleta?
2. ¿Te pongo el regalo en la maleta?
3. ¿Les dejo a ustedes mis maletas?
4. ¿Facturo el equipaje?
5. ¿Le compro a Ud. el pasaje para hoy?
6. ¿Te digo la verdad?

4) Llenar los puntos suspensivos con los pronombres relativos:

1. El poeta ... libro ha traducido mi amigo, ha escrito una nueva novela. 2. ... que desean encargar el pasaje, deben telefonear a la Agencia de viajes. 3. Los viajeros ... equipaje está aquí, se han ido a comer. 4. La agencia de viajes de ... te hablé ayer, está a dos pasos de

aquí. 5. Los argentinos a ... he conocido en la Embajada, visitarán mi casa.

5) Poner los verbos *saber* o *conocer*:

1. María cuya guitarra está aquí ... tocarla muy bien.
2. Yo ... que mañana él traerá el pasaje.
3. Nosotros ... un poco la poesía española.
4. ¿... Ud. bien la ciudad de Madrid? - No, no la ... bien.
5. Mis padres todavía no .... a mi amigo Juan.
6. ¿Quién ... tocar el piano mejor, María o Dolores? - María ... tocarlo mucho mejor.
7. ¿Quién ... a qué hora aterrizará el avión?
8. ¿No ... (tú) a quién vimos ayer en la estación?

6) Traducir al español:

1. Ispaniya bo'ylab sayohat qilgan sayyoh, ispan tilini yaxshi biladi. 2. Men yashaydigan uy ikki qavatli. 3. U yaqinida katta bog' joylashgan binoda yashaydi. 4. Bu akasi xizmat safariga jo'nab ketgan Xorxedir. 5. Men sizga siz o'tgan hafta poyezdga buyurtirgan chiptalaringizni olib keldim. 6. Biz, vagonlaridan biri pochta vagoni bo'lgan poyezdda ketyapmiz. 7. Biz Buxoroga ertalab yetib kelamiz, bu juda ham qulaydir. 8. Men birga yurgan vakillar bugun kechqurun uchib ketishadi.

7) Poner los verbos entre paréntesis en los tiempos debidos:

a) 1. Pasado mañana (llegar) nuestros amigos y (pasar) unos días con nosotros.
2. La delegación comercial que (salir) esta mañana, (estar) dos semanas en Venezuela.
3. ¿(Poder) Ud. traerme mañana el libro que yo le (dar) el martes?
4. Miguel (salir) de casa a las 7 para llegar a tiempo a la estación.
5. Hoy (hacer) sol y yo no (ponerse) el abrigo.
6. Mañana (hacer) frío y (ponerse) (nosotros) las botas.
7. (Ir) (tú) a la Agencia de viajes y (traer) los pasajes para el avión.

8. El sábado yo (ver) a Pepe y le (decir) que le visitarás.
9. Ayer tú (ir) de compras y la semana que viene (ir) de viaje.
10. El año pasado mis padres (hacer) un viaje de turismo por España y el verano próximo (viajar) por México.

b) Ayer yo (tener) que ir en comisión de servicio a Barcelona. Yo (ir) a la Agencia de viajes, (encargar) un pasaje, (volver) a casa, (hacer) la maleta y (despedirse) por teléfono de mis amigos. El taxi me (llevar) al aeropuerto donde (facturar) mi equipaje y (dirigirse) a la sala de espera. La azafata me (invitar) a subir la escalerilla e (indicar) mi asiento. Ella (servir) unos refrescos y caramelos. 4 horas después el avión (aterrizar) en la ciudad de Barcelona.

8) Sustituir el sustantivo por el pronombre:

1. Yo quisiera realizar un viaje en avión. 2. Déme tres pasajes para Madrid. 3. Déjeme sus señas, nombre y apellido. 4. Aquí tiene Ud. la lista de precios. 5. No diga al presidente de la firma que los representantes no llegaran. 6. Pídala Ud. a la taquillera dos pasajes de ida y vuelta. 7. No expliques a Alonso el camino a mi casa. 8. Ponga Ud. su visado en la mesa. 9. No digan Uds. a José nada. 10. No facture Ud. el equipaje. 11. Den Uds. sus pasaportes a la secretaria.

9) Sustituir el sustantivo por el pronombre en la respuesta:

1. ¿Ha reservado Ud. los pasajes para el avión?
2. ¿Me ayudarás a hacer la maleta?
3. ¿Quién ha olvidado sus pasaportes aquí?
4. ¿Quién trajo esos visados?
5. ¿Dónde hará escala el avión?
6. ¿Has hecho tu maleta?

10) Traducir al español:

tardar en llegar – yo'lga vaqt sarflamoq

1. Sen yo'lga qancha vaqt sarflaysan?
2. Men uyga kelguncha yo'lga ikki soat vaqt sarfladim.
3. Madridga yetib borguncha, yo'lga to'rt soat vaqt sarflash kerak.

tardar a en – qayergadir kech qolmoq

1. Nima uchun sen ishga yarim soat kech qolding?
2. Direktor hechqachon kech qolmaydi.
3. Siz o'n daqiqa kech qoldingiz, samolyot allaqachon havoga ko'tarildi.

formar parte de - tarkibiga kirmoq, ...dan iborat bo'lmoq

1. Tarjimonlar byurosi tarkibiga kim kiradi?
2. Bizning firmamiz tarkibiga ikkita direktor kiradi: tijorat va ijrochi direktor.
3. Sayyohlar guruhi ikkita ingliz va uchta fransuzdan iboratdir.

tener que+Infinitivo – (biron ish qilishga) majbur bo'lmoq

1. Men sizni kuzatib qo'ya olmayman, chunki firma prezidentining qo'ng'iroq qilishini kutishim lozim.
2. Chiptalarga kim buyurtma berishi kerak edi?
3. Biz ertaga Madridga uchib ketishimiz kerak.
4. Siz yukingizni topshirib, kvitansiya olishingiz lozim.

deber - biron ish qilish kerak bo'lmoq

1. Sen bunday kech ishlamasliging kerak.
2. Chamadon 20 kilodan ortiq og'ir bo'lmasligi kerak.
3. Siz bu pullarni kimga berishingiz kerak?
4. Sen bu ishni qilishing kerak, ammo majbur emassan.

despedirse de – mijoz bilan hayrlashmoq

1. Sen kecha vokzalda kim bilan xayrlashding?
2. Biz hamma bilan xayrlashdik va chiqib ketdik.
3. Men sizlar bilan xayrlashaman va hammaga "ko'rishguncha" deyman.
4. U bilan xayrlashma, u hali qaytadi.

11) Hacer las oraciones a base de las palabras o expresiones siguientes:

formar parte; hacer escala; tener que + Infinitivo; a unos pasos; hacer la maleta; encargar de antemano; media hora antes de salir el tren; viaje de vuelta

12) Componer las oraciones a base de las palabras dadas abajo:

1. Usted, desear, realizar un viaje, reservar un pasaje, con 3 días de anticipación, comprar todo lo necesario.

2. Yo, pedir, ayudar a, hacer la maleta, acompañar, el aeropuerto, pesar, el equipaje, facturar, recibir el resguardo.

3. José, venir, la estación, la taquilla, comprar, el pasaje de ida y vuelta, pagar, regresar, muy contento.

4. Tú, ir, en comisión de servicio, hacer todo lo necesario, prepararse, hacer la maleta, reservar un pasaje.

5. Ellos, encargar un taxi, llegar, con anticipación, hay que, tardar en llegar, el aeropuerto, dos horas.

6. Nosotros, despedirse, los familiares, el avión, despegar, la azafata, indicar, la plaza, servir un refresco.

13) Terminar las oraciones:

1. El equipaje no debe .... 2. En el avión la azafata .... 3. Nos queda sólo una hora antes de .... 4. María quiere realizar su viaje en el expreso porque .... 5. José bajó del tren en la estación para .... 6. Alonso tardó en llegar .... 7. No pude reservar de antemano los pasajes porque .... 8. El tren expreso no lleva ni un minuto de retraso .... 9. El tren tiene muy pocas paradas porque .... 10. Cuando el tren se pone en marcha, hay que .... 11. Su maleta todavía no está hecha porque .... 12. Reservé los pasajes de ida y vuelta .... 13. Antes de realizar el viaje hay que .... 14. Mi mujer me ayuda a ....

14) Poner los artículos y preposiciones:

Juan forma parte ... delegación comercial que sale ... España ... tomar parte ... la Feria. El ya tiene encargado ... pasaje que reservó ... Agencia ... viajes ... 7 días ... anticipación y preparó todos ... prospectos necesarios. Hizo también ... maleta. Algunas cosas las puso ... maletín. El se despidió sus familiares que le ayudaron ... hacer ... maleta y llegó ... aeropuerto ... hora antes ... despegar ... avión. Juan subió ... escalerilla y tomó ... plaza. ... avión hará dos escalas: ... París y ... Lisboa y 4 horas después aterrizará ... Madrid.

15) Poner preguntas a la parte en cursivo:

Todos los años hago un viaje al extranjero. El ano pasado *fui de vacaciones en agosto*. *Con 7 días de anticipación* reservé un pasaje en la Agencia de viajes para el avión Tashkent-Madrid, *Un día antes de salir el avión* compré algunas cosas para el verano. Después hice

la maleta donde puse varias camisas, algunos pares de calcetines, 3 camisetas y *las demás cosas de uso personal*. Mi hermano me acompañó *hasta el aeropuerto*. El avión despego *a las 8 en punto* e hizo escala en Paris. Llegué a Madrid a las 8 de la noche. En Madrid estuve *10 días*.

16) Traducir:

- Los pasajeros de primera se distinguen mucho de los pasajeros de tercera - me dijo una vez un campesino.

- Los pasajeros de primera no hablan, no se mueven, ni comen, ni hacen nada. Los pasajeros de tercera hablan por los codos, cuentan las bonitas historias de sus vidas, cantan, bailan, tocan armónicas, comen, beben, duermen. Es una buena gente que sabe aprovechar la vida. Los pasajeros de primera no pueden dormir porque no saben dónde poner los brazos. Los mueven siempre, los apoyan en los sitios más incómodos y se quedan despiertos. También hambre no les deja dormir. No comen. No quieren comer en el vagón restaurante, porque saben que la buena comida barata cuando sube a los vagones restaurantes de los trenes se hace cara y mala. Ni les parece bien sacar delante de todos un paquetito con una tortilla de jamón entre dos trozos de pan.

- Los pasajeros de tercera sacan todos la tortilla de jamón, y después otra tortilla de patatas, y después un trozo grande de pescado y después un trozo grande de carne, y lo acompañan de pan, y lo mojan con un litro de buen vino.

17) Improvisar un cuento para ilustrar uno de los siguientes refranes:

El que nada sabe de nada duda
El trece y el martes ni te cases, ni te embarques
Si tienes prisa, vístete despacio

18) Traducir al español en los tiempos verbales del Presente:

Men sizga sayyohlar u yoki bu mamlakatga borganda, chet tilini bilmagan holatda, qanday qiyinchiliklarga duch kelishini gapirib bermoqchiman.

Bir safar amerikalik sayyohlar avtobusda Ispaniyaga borishga qaror qilishdi. Ularning hech biri ispan tilini bilmas edi. To'satdan avtobus kichik bir shaharcha yaqinida buzilib, to'xtab qoldi. Haydovchi sayyohlarga, u avtobusni tuzatguncha vaqtlarini bekor ketgazmasliklari uchun, shaharning diqqatga sazovor joylarini tomosha qilishni tavsiya qildi. Sayyohlar avtobusni tark etishdi va shahar bo'ylab tarqalishdi. Ikki do'st tamadi qilish uchun kichik bir restoranga kirishga qaror qilishdi. Ofitsiant ularga taomnomani keltirdi, ammo ular taomnomada ko'rsatilgan ovqat nomlaridan faqat "kofe" degan so'zni tushunishdi. Ular kofe so'rashdi. Ofitsiant shu zahoti ularga kofe keltirdi. Ammo u ularga qora kofe keltirdi. Amerikaliklar qora kofeni kamdan-kam ichishadi, ular sut solingan kofeni afzal ko'rishadi. Ikkala sayyoh ham afsuski ispan tilida "sut" qanday bo'lishini bilishmas edi, shuning uchun ular buni ishoralar bilan tushuntirishga harakat qilishdi. Ofitsiant esa ular nima demoqchi ekanligini tushhunmadi. Shunda do'stlarning biri qog'ozga sigir rasmini chizdi va yana ishoralar bilan sigir sut berishini tushuntirdi. Ofitsiant rasmga uzoq tikildi, keyin esa chiqib ketdi. Biroz vaqt o'tgach u buqalar jangi uchun ikkita chipta bilan qaytib keldi.

19) Completar los diálogos:

En la taquilla

Viajero: - Tenga la bondad, dos pasajes de primera clase para el tren rápido.
Taquillera: -
Viajero: - ¡Qué lástima! Pero, ¿qué hacer? Déme los de segunda.
Taquillera: -
Viajero: - ¿A qué hora sale el tren?
Taquillera: -
Viajero: - Muchas gracias. ¿Cuánto le debo?
Taquillera: -
Viajero: - Cóbrese.
Taquillera: -
Viajero: - ¿Cuánto tiempo tardará en llegar el tren a Málaga?

Taquillera: -

En la estación

Viajero:
Mozo: Con mucho gusto. ¿Cuál es su vagón?
Viajero:
Mozo: Por aquí, señor. Sírvase subir al vagón.
Viajero:
Mozo: 100 pesetas.
Viajero:
Mozo: Muchas gracias. Feliz viaje, señor.

20) Llenar la tarjeta con sus propios datos:

Tarjeta Internacional de embarque y desembarque

1. Primero y segundo apellidos	3. Sexo
	masculino, femenino
2. Nombres	
4. País y fecha de nacimiento	
(día, mes, año)	
5. Nacionalidad	
	6. № Pasaporte
7. Motivo de viaje	8. País de residencia
Punto de embarque	Punto de desembarque

21) Componer pequeñas situaciones:

1. Ir de vacaciones, hay que, consultar la guía, los ferrocarriles, los horarios de la llegada y partida de los trenes, poner en la maleta, media docena de camisas, no olvidar, necesitar, comprar muchas cosas, examinar, mirar, las llaves, funcionar, las cerraduras, meter la ropa, empaquetar, todo.

2. El tren, ponerse en marcha, un hombre, acercarse, el vagón, correr a, despedirse de, sus familiares, abrazarse, prometer, volver, pronto, los acompañantes, desearle, feliz viaje.

3. Un viajero, querer, facturar el equipaje, ser de, baúl, cajón, esperar, con paciencia, el turno, los bultos, frente, al gran mostrador,

fila de maletas, de toda especie, el tren, ponerse en marcha, no poder alcanzar, perder el tren.

4. Tomar asiento, el vagón, ir, también, una señora, viajar, perro, dos niños, no hacer más que, abrir y cerrar el bolso con comestibles, una sandía, caer sobre, las rodillas, manchar, el vestido.

5. Un hombre, viajar, sin billete, ver, el revisor, el departamento, salir, correr por, los pasillos, detener, tener que, pagar la multa.

6. Mi amigo, acompañarme, en el coche, el aeropuerto, despedirse de, decirme muchas cosas, el avión, salir con, un cuarto de hora, de retraso, un empleado, conducimos hasta, la escalera, la azafata, pasar con, una bandeja de caramelos, despegar, contemplar el panorama, la costa.

22) Traducir al español:

a) 1. Men chet elga jo'nab ketadigan delegatsiya tarkibiga kirishimni sen bilasan.

2. Biz bu shartnoma shartlarini yaxshi bilamiz.

3. Tezroq o'rningdan tur, menga chemodanni yig'ishga yordam ber.

4. Iltimos, menga Madridga borish kelish chiptasini bersangiz.

5. Tezroq bo'l, samolyot 20 daqiqadan keyin osmonga ko'tariladi.

6. Havotir olmang, biz poyezdga kech qolmaymiz.

7. Aeroportgacha yo'lga qancha vaqt oladi?

8. Sizning yukingiz 20 kilodan og'irroq, shuning uchun uni yaxshisi bagajga topshiring.

9. Tezroq bo'ling, samolyot roppa rossa soat 8 da uchadi.

10. Kech qolmang, biz aeroportga vaqtida yetib borishimiz kerak.

b) O'tgan yili men Lotin Amerikasi mamlakatlaridan biriga xizmat safari bilan borgan edim. Jo'nab ketishimdan bir hafta oldin, men sayyohlik firmasida chiptalar buyurtirdim va uyimdan ikki qadam narida joylashgan do'konlardan barcha kerakli narsalarni oldim. Jo'nab ketadigan kunim men chemodanimni yig'dim, unga ich kiyim va menga yo'lda kerak bo'ladigan buyumlarni joyladim. So'ngra men qarindoshlarim bilan xayrlashgani bordim. Kechqurun, soat oltida men amakivacham bilan birga aeroportga bordik. U yerda

men bagajni topshirdim va kvitansiya oldim. Trap yoniga borishdan oldin, men akam bilan xayrlashdim, u menga oq yo'l tiladi. Samolyot roppa rosa 8da ko'tarildi va 20 soatdan keyin Venesuelada qo'ndi. Men chet elda bir yarim oy bo'ldim. Orqaga yo'lni esa teploxodda bosib o'tishga qaror qildim. Sayohat juda ham yoqimli o'tdi. Teploxod turli portlarda bir necha marta to'xtab o'tdi va 2 haftadan so'ng men vatanga qaytib keldim. Dengiz portidan Toshkentga men poyezdda qaytdim.

UNIDAD 11

La gramática

1. Pretérito Imperfecto de Indicativo
2. Las oraciones compuestas
3. Los casos del uso del artículo y su omisión
4. La forma impersonal **hay** en los tiempos de Indicativo

Tema de estudios: **Vacaciones**

LOS EJERCICIOS GRAMATICALES

1) Poner las oraciones abajo en el Pretérito Imperfecto según el modelo:

Modelo: No me gusta esto. ~ No me gustaba esto.

1. A veces ella sale sola a dar una vuelta. 2. De costumbre comemos a la 1. 3. No encuentro nada nuevo en esta pintura. 4. No dejo el abrigo en el guardarropa. 5. Debo ir al museo a las 7. 6. Desde las 6 te espero a la puerta del teatro. 7. No conocemos a los Muñoz. 8. Siempre abren las taquillas a las 9. 9. Eso me parece bastante interesante. 10. ¿Dónde vive Ud. en Madrid?

2) Transformar las oraciones según el modelo:

Modelo: Pepe no quiso comprármelo. ~ Pepe no quería comprármelo.

1. Alonso me escribió muchas cartas.
2. Los representantes vinieron en avión.
3. José no supo nada de la conversación.
4. María nos leyó una información muy interesante.
5. Juan no le comprendió bien.
6. No se lo pedí a mi novio.
7. Juan se alegró mucho de verme.
8. ¿Por qué lo hizo Ud.?
9. ¿Cómo pudieron Uds. olvidarlo?

3) Poner las siguientes oraciones en el Pretérito Indefinido:

1. El no podía aparcar aquí el coche.
2. Tenía que arreglarme muy temprano.
3. Eso lo compraba yo en Madrid.
4. No debías hacerlo, Alonso.
5. El representante se lo daba al director.
6. Perdone, yo no le veía.
7. Dolores no podía abrir la maleta.
8. José no podía llegar a esa hora.
9. El no sentía nada en ese momento.
10. ¿A qué hora era eso?
11. ¿Por qué ibas en metro?
12. ¿Adonde iban Uds. tan tarde?
13. ¿Por qué me mirabas así?
14. ¿Por qué no dormías bien?
15. ¿A qué hora se levantaba Ud.?

4) Poner los verbos entre paréntesis en los tiempos pretéritos:

1. Cuando me (despertar), los niños todavía (dormir).
2. Cuando yo (salir) a la calle, (hacer) frío.
3. (Buscar) un taxi, cuando (empezar) a llover.
4. Cuando Alonso (regresar) a casa, todos (estar) sentados a la mesa.
5. Mis hermanos (charlar), cuando yo (entrar).
6. Cuando yo (comer), me (llamar) por teléfono Miguel.
7. Popov dijo que (formar) parte de una delegación comercial.
8. Mientras (tú) me (esperar), yo te (encargar) el pasaje para el avión.
9. (Ser) las 10 de la mañana cuando Alonso lo (saber).
10. Cuando nosotros (estar) en comisión de servicio, siempre (levantarse) temprano porque (tener) mucho que (hacer).
11. La azafata dijo que el avión (aterrizar).
12. El viaje de vuelta (ser) más agradable e interesante, pues éllos (regresar) en barco y (hacer) buen tiempo.
13. Cuando vosotros (descansar), siempre (ir) de excursión.
14. Ellos me (decir) que la (ver) a veces en nuestro barrio.

15. Cuando nosotros (despedirse) de nuestros familiares, ellos nos (desear) feliz viaje.

16. Cuando me (llamar) por teléfono Alonso, yo (dormir) todavía.

17. María (decir) que no te (llamar) por teléfono porque no (tener) tu número.

b) Yo siempre (viajar) mucho. Antes de hacer un viaje, yo (reservar) de antemano un pasaje, (comprar) todas las cosas necesarias para el viaje y (hacer) la maleta. Siempre (llevar) conmigo una maleta y un maletín. En la maleta (poner) la ropa, cosas de uso personal, etc. Después de preparármelo todo, (telefonear) a mis amigos, (despedirse) de ellos e (irse) al aeropuerto porque (preferir) viajar en avión. Mi mujer siempre me (acompañar). Me (gustar) encontrarme en el aeropuerto una hora antes de despegar el avión para no perderlo. Yo (despedirse) de mi esposa, ella me (desear) buen viaje y me (pedir) escribirle más a menudo. Cuando yo (regresar) a Tashkent, me (recibir) todos mis familiares.

5) Terminar las oraciones:

1. Cuando nosotros salíamos a la calle .... 2. Ayer vosotros supisteis que .... 3. Nosotros siempre descansábamos .... 4. Yo a menudo escribía .... 5. El no tenía prisa porque .... 6. José pensó que .... 7. Cuando yo trabajaba en la firma «Sancho» .... 8. Yo le dije que .... 9. María me contestó que .... 10. Cuando yo era niño ....

6) Traducir al español:

1. Xizmatchi bagaj 20 kilodan og'irroq bo'lmasligi kerakligini aytdi. 2.Biz samolyot yarim soatga kech qolayotganini bildik va bufetga yo'l oldik. 3. Direktor samolyot chiptalariga oldindan buyurtma berishimiz kerakligini aytdi. 4. Sayyoh yo'lovchidan mehmonhona qayerda joylashganini so'radi. 5. Biz kim biz bilan gaplashayotganini so'radik. 6. Men bu so'zni qanday yozish kerakligini so'radim. 7. Administrator bizning xonamiz derazalari boqqa qaraganini aytdi. 8. Alonso bizga uning akasi Ispaniyada ekanligini aytdi. 9.Xose ertalab soat 8dan beri ishlayotganini aytdi. 10. Lucia biz Madridda ekanligimizni bilib qoldi. 11. Vakil kelgan vaqtda biz ijrochi direktorning xonasida edik. 12. Xorxe bagajni

topshirayotgan vaqtda men bir nechta gazeta va jurnallar sotib oldim. 13. Men Barselonada yashayotgan vaqtimda tez tez ispan do'stlarimni ko'rgani borib turar edim. 14. Ham borish, ham qaytishdagi sayohat juda ham yoqimli o'tdi, chunki biz teploxodda suzdik. 15. Sen o'zingni tartibga keltirayotgan vaqtda men chemodanni yig'dim va taksi chaqirdim. 16. Biz jo'nab ketayotgan vaqtda havo yaxshi edi. 17. U xizmatchi juda ham xushmuomala bo'lganligini aytdi. 18. Boshqaruvchi vizalar joyida ekanligini aytdi.

7) Poner en lugar de los puntos suspensivos las conjunciones *pero* o *sino*:

1. Contigo han hablado no solamente tus colegas, ... el director de la firma. 2. No se lo ha dicho María, ... José. 3. Ud. puede comprar este libro en nuestro quiosco, ... por el momento está cerrado. 4. María es aficionada a la música, ... no tiene tiempo de visitar el Conservatorio.

8) Traducir al español:

1. Janob Garsiya siz bilan gaplashmoqchi, ammo siz bilan qachon ko'rishishi mumkinligini bilmaydi. 2. Menga faks jo'nating, yoki qo'ng'iroq qiling. 3. Sen uyda qolasanmi, yoki ishga ketasanmi? 4. U universitetga emas, balki chet tillar institutiga o'qishga kiradi. 5. U uni nafaqat tushlik qilishga taklif qildi, balki shaharning barcha diqqatga sazovor joylarini ko'rsatdi. 6. Ota-onalari bu firmada ishlaydigan bolalar butun yozni Ispaniyada o'tkazadilar. 7. Mening ota-onam o'sha vaqtda yashagan uy juda ham qadimiy, ammo juda ham qulay edi. 8. Biz muzokaralarda ishtirok eta olmadik, chunki bizning samolyotimiz kunduzi soat 12da uchib ketdi. 9. U bizga hammasini qanday sodir bo'lgan bo'lsa shundayligicha aytib berdi. 10. Mariya allaqachon o'qimaydi, u ikki yildan beri maktabda ishlaydi. 11. Xose hali ishlamaydi, uning hamkasbi esa, o'ziga allaqachon ish topgan. 12. Men unikiga borishni xohlamayman, ammo sen borishing kerak. 13. Xuan emas, uning opasi qo'ng'iroq qildi. 14. Men bugun institutga bormayman, balki ishga boraman. 15. Biz hozir matnni tarjima qilmayapmiz, balki grammatikani takrorlayapmiz. 16. Sen unga hech qachon yordam bermagansan, u

esa senga yordam beryapti. 17. Allaqachon yoz tugagan, ammo hali ham havo issiq.

9) Poner los artículos adecuados:

1. A ... 3 voy a comprar un traje. 2. Todos ... empleados de nuestra firma iran mañana a ... teatro. 3. Jorge es ... director ejecutivo. 4. Ayer él firmó ... contrato de ... venta de ... 10 camiones. 5. Me gusta todo ... nuevo que hay en ... novela de este escritor. ... mejor es ir a... exposición de ... pinturas. 6. Todos saben que Andrés vive en ... casa nueva. 7. Tengo ... sed. 8. Compro ... pan. 9. Dos hombres han entrado en ... habitación.

10) Traducir al español:

1. Men sizga yoqib qolgan kitobni sotib oldim. 2.Men ispancha gazeta sotib olishim kerak. 3. Men Servantesning asarini o'qishni xohlar edim. 4. Men sizga qiziq bir rassomlik asarini sovg'a qilmoqchiman. 5. Men ishdan uyga qaytyapman, uyim yonida qadrdon do'stimni uchratyapman. 6. Goya – buyuk Ispan rassomi. 7. Ispaniyada har yili ko'plab sayyohlar bo'ladi. 8. Men choy va pishloqli buterbrod xohlayman. 9. Kim keldi? – Bir qariya va yosh yigit. 10. Sizda ispan tilida qiziqarli adabiyot bormi? – Ha, menda juda ham qiziqarli roman bor. 11. Kecha Madriddan kelgan xat qani? – Xat sizning stolingizda yotibdi.

LOS EJERCICIOS LEXICO-GRAMATICALES

1) Poner los verbos entre paréntesis en los tiempos adecuados:

a) 1. Antes ella (tardar) al trabajo.
2. Ayer (hacer) frío.
3. Hoy (llover) y (tronar).
4. Mañana (hacer) calor.
5. Cuando (deshelarse) los ríos, (ser) agradable pasear.
6. El invierno pasado (nevar) mucho.
7. Cuando (caer) grandes nevadas, nosotros no (salir) a la calle.
8. Mientras María (veranear) en España, su marido (encontrarse) en comisión de servicio.

9. Cuando yo (llamar) por teléfono, mi madre me (hacer) la maleta.
10. Cuando yo (ser) niño, siempre (descansar) en la costa del Mar Mediterráneo.
11. Cuando nosotros (salir) ayer del trabajo, (llover) a cántaros.
12. Durante sus vacaciones Alonso (soler) levantarse tarde e (irse) a bañarse.
13. ¿Cuántas veces (veranear) Ud. en el sur?
14. Poco a poco los árboles (quedarse) desnudos.

b) Cuando Alonso (ser) niño, siempre (veranear) en el campo. El (vivir) en casa de sus abuelos a orillas del mar. La aldea (ser) pequeña, pero muy pintoresca. Alonso (tener) allí muchos amigos. Ellos (ir) al bósque para buscar la sombra de los árboles, (bañarse) en el río, (remar) en barca. A los 7 años Alonso ya (saber) remar y nadar bien. Sobre todo Alonso (ser) aficionado a la pesca. Cuando Alonso (regresar) a su casa, mucho tiempo (recordar) sus vacaciones.

2) Poner los verbos en el Pretérito Imperfecto:

Es verano. Estamos en el campo. Hace buen tiempo, hace sol. Estoy solo. Todos se bañan en el río. Vuelven a eso de las 12. Comemos a la una. Por la tarde vamos al bosque, damos un paseo de dos horas o dos horas y media. Jugamos al tenis y regresamos a casa. Cenamos y nos acostamos temprano. Los domingos hacemos excursiones a las montañas y si no llueve, pasamos todo el día al aire libre. Mi padre es muy aficionado a la pesca y yo le acompaño algunas veces. Mientras él pesca, yo doy un paseo en barca.

3) Sustituir el Infinitivo de los verbos entre paréntesis por Pretérito Indefinido o Pretérito Imperfecto:

1. Yo (ponerse) el abrigo porque (hacer) frío. 2. ¿Qué (hacer) aquel hombre cuando tú (verle)? 3. El domingo mi amigo y yo (pasear) por el parque y (encontrar) a José. 4. Toda la semana (hacer) mucho frío y nosotros siempre (ponerse) los abrigos cuando (salir) de casa. 5. Antes de acostarse él siempre (salir) a la calle y (pasear) un poco. 6. Pronto (empezar) a llegar otros representantes que

(saludamos) y (sentarse) a la mesa. 7. Ella (hablarme) de Ud. muchas veces y un día yo (pedirla) invitarle a Ud. a nuestra casa. 8. A los 6 años mi hijo ya (saber) leer bien. 9. Yo (verte) cuando (tú) (regresar) del trabajo. 10. Cuando yo (llegar) a casa, mi hijo ya (dormir). 11. Mis padres (vivir) en el campo y todos los veranos (invitarnos) a pasar las vacaciones con ellos. 12. Por primera vez yo (encontrarla) hace dos años cuando (estar) en esa ciudad. 13. Mientras vosotros (ir) a cenar, (llegar) Jorge. 14. Ayer yo le (regalar) a mi sobrino un libro muy interesante. 15. Mi hermano (venir) a verme a menudo. 16. Cuando (hacer) buen tiempo, nosotros (ir) al campo. 17. Cuando María (ser) niña, sus padres (regalarle) libros a menudo. 18. Mientras la tía (tocar) el piano, la sobrina (cantar).

4) Traducir al español:

1. Har safar, men biron sovg'a olishim kerak bo'lganda, men shu do'konga borar edim. 2. Sen kutubxonadan olib keladigan kitoblar menga juda ham yoqar edi. 3. Yomg'ir yog'ishni boshlaganda, bolalar allaqachon stol atrofida o'tirishar edi. 4. Men ularga qo'ng'iroq qildim, ammo hech kim javob bermadi. 5. Men ular uyda emasligini tushundim. 6. Siz mendan bu haqda so'ramaguningizcha, men hech narsa demadim. 7. Ota-onalar suhbatlashayotgan vaqtda, bolalar o'ynadilar. 8. Men uyga qaytayotganimda qo'shnimni uchratib qoldim va u bilan salomlashdim. 9. U sovuq emas deb o'yladi, shu sababdan palto kiymadi. 10. Xorxe telefonda gaplashayotgan vaqtda rafiqasi tushlk tayyorladi. 11. Siz kirib kelganingizda, men opamga xat yozayotgan edim. 12. U bizni ko'rgani odatda shanba kunlari kelar edi. 13. Kunduzi soat ikkida ona dasturxon tuzar edi, va hamma tushlik qilgani o'tirar edi.

5) Abrir el paréntesis y sustituir el Infinitivo por el Imperativo:

1. No (tardar) tú. 2. (Mirar) Ud. el estreno de la película «Flamenco», es muy interesante. 3. No (alegrarse) (vosotros), María no vendrá. 4. No (dar) ustedes paseo en barca, hace trío. 5. No (ir) (tú) a pescar esta madrugada, hará mal tiempo. 6. (Ponerse) (tú) el gorro, llueve a cántaros. 7. (Bañarse) Uds., hace demasiado calor. 8. No (remar) (tú) tan fuerte, yo tengo miedo, no sé nadar. 9. No (tomar) Ud. tantos baños del sol.

6) Sustituir el sustantivo por el pronombre:

1. Nosotros pasamos bien las vacaciones. 2. Den Uds. un paseo en barca. 3. Cómprame peras y manzanas. 4. Los campesinos recogen la cosecha.

7) Traducir al español:

soler + infinitivo – odatda

1. Men yozni odatda O'rta yer dengizi sohillarida o'tkazaman.
2. Biz dam olayotganimizda odatda kech turar edik.
3. Siz odatda uxlagani soat nechada yotasiz?

llover a cántaros – yomg'ir xuddi chelaklab quyayotgandek

1. Samolyot qo'ngan vaqtda, yomg'ir xuddi chelaklab quyayotgandek edi.
2. Yomg'ir kecha kun bo'yi xuddi chelaklab quyayotgandek bo'ldi.
3. Senga juda ham qattiq yomg'ir yoqsa yoqadimi?

en vísperas – yaqindagina, ... oldida

1. Yaqindagina men bu yoz ta'tilga ketmasligimni bilib qoldim.
2. Yaqindagina Xose qo'ng'iroq qildi va ob-havo yomonligidan uchib keta olmasligini aytdi.
3. Yaqindagina radiodan yaqin orada ob-havo yomonlashishi to'g'risida xabar berishdi.

8) Componer las oraciones:

1. El sol, resplandecer, el cielo, azul.
2. El viento, soplar, fuerte, no poder, ir de pesca.
3. El domingo, gustar, dormir, la siesta,
4. El otoño, madurar, frutas, el campesino, recoger, la cosecha, los cereales.
5. Hace buen tiempo, nosotros, encontrarse, la parada, el autobús, ir, la excursión, las afueras, la ciudad.
6. El domingo, tres amigos, encontrarse, ser aficionado a, la pesca, ir, el río, los alrededores, la ciudad.
7. El verano, soler, tronar, llover a cántaros.
8. La primavera, la nieve, derretirse, el río, deshelarse.

9) Terminar las oraciones:

1. Estoy seguro de que en verano, en las costas del mar, es mejor descansar que .... 2. Me gusta el verano porque .... 3. En verano .... 4. En junio .... 5. En otoño .... 6. Hoy hace .... 7. En verano la gente aprovecha muchos días de calor y del sol, por eso les gusta .... 8. En Barcelona estuvimos dos días, hicimos una pequeña excursión por los alrededores para ver .... 9. Los viajes más interesantes son los que se hacen en .... 10. Hay mucha gente que prefiere descansar en invierno porque .... 11. En invierno .... 12. Es agradable el invierno porque .... 13. Los días son largos en .... 14. En primavera .... 15. Hay muchos, a quienes les gusta descansar en verano y pasarse largas horas .... 16. No todos quieren pasar sus vacaciones tranquilamente y ....

10) Sustituir los puntos suspensivos por las palabras y expresiones adecuadas:

en la costa, llover a cántaros, soler levantarse, ir de excursión, ser aficionado a, dar un paseo en barca, a principios, a mediados

Mi hermano pasó sus vacaciones ... del mar Negro ... de septiembre. Durante el descanso él ... más temprano que de costumbre, e iba a la playa. A veces él ... a las montañas o .... Por las tardes siempre pescaba porque ... la pesca y sabe pescar muy bien. Cuando ..., mi hermano jugaba al tenis o iba a bailar. Muy contento del descanso él regresó a casa ... del septiembre.

11) Poner los verbos según el contenido:

1. En primavera los campos ... de verde y en invierno ... de nieve. 2. Nos gusta ... en la costa del Mar Mediterráneo. 3. A mediados de otoño ... hacer mal tiempo. 4. Este invierno ... grandes copas de nieve. 5. Me gusta mucho ... y ... baños del sol. 6. En enero ... y ... mucho. 7. Miguel ... a los esquís.

12) Sustituir los puntos suspensivos por los artículos y preposiciones:

Hoy es ... sábado. Son .... 9 de ... mañana. Estamos ... primavera y nos preparamos para ... vacaciones. ... verano pasado descansamos ... costa de ... Mar Mediterráneo. En verano hacía buen tiempo, ... sol resplandecía, ... agua estaba templada. Nosotros vivíamos en ... hotel

pequeño, en ... primer piso. En nuestra habitación había ... mesa, dos sillones, dos camas y ... armario. ... ventanas de ... pieza daban a ... mar. ... playas eran muy hermosas y pintorescas y solíamos tomar ... baños de ... sol y nadar casi todo ... tiempo. Mi esposa es muy aficionada ... tenis. Comíamos en ... restaurante y para ... cena encargábamos ... carne,... ensalada, café y ... pasteles. ... verano es ... mejor de ... estaciones de ... año.

13) Traducir al español:

1. Yozdan keyin qaysi yil fasli keladi? – Kuz. 2. Bahorda va yozda ko'pincha qattiq yomg'ir yog'adi, ba'zan esa chaqmoq chaqadi. 3. Biz ozroq dam olish uchun daraxt soyasiga o'tirdik. 4. Osmonda quyosh charaqlab dengizni yoritar, bu esa unga chiroyli manzara berardi. 5. Tushlikdan so'ng biz odatda dam olish uchun yotar edik. 6. Dam oluvchilar oltinrang qumda toblanishar edi. 7. Yoshi ulg'aygan kishilar konkida emas chang'ida uchishni afzal ko'rishadi. 8. Yanvar va fevraldan tashqari qaysi oylarda qor yog'adi? – Dekabr va martda. 9. Kuzning boshlanishida ko'pincha ob-havo yaxshi bo'ladi. 10. Sen dam olishga iyul yoki avgust oyida bora olasanmi? - Yo'q, men faqat may yoki sentabrda bora olaman. 11. Oktabrning o'rtalarida bu yerda qattiq shamol esadi. 12. Sizning ta'tilingiz qaysi vaqtda? – Yozda. 13. Bugun nechanchi sana? – Bugun 26 mart. 14. Qishda juda ham sovuq, ko'pincha qattiq qor yog'adi. 15. Qishda biz chiroqni erta yoqamiz. 16. Bu yil o'g'limning yozgi ta'tili ikki yarim oydan ko'proq davom etdi. 17. Shanba kuni Shaxlodan tashqari barcha oila a'zolarim shahar chetiga dam olgani chiqishadi.

14) Poner los verbos entre paréntesis en los tiempos verbales adecuados:

Los meses de mayo y junio pasados (ser) los de un trabajo muy intenso. Yo (tener) que acompañar a cinco representantes de la firma «Sancho». Yo (estar) con ellos en muchas fábricas, (hacer) muchas traducciones por escrito, (mantener) negociaciones y (tomar) parte en un simposio. Todo ese tiempo yo no (poder) descansar ni un solo día. A principios de julio me (llamar) el presidente de la firma y me (decir) que yo (poder) ir de vacaciones. Yo le (dar) las gracias y al día

siguiente (ponerme) de acuerdo con Juan en pasar las vacaciones juntos. Juan (ir) a sacar los pasajes. El (pedir) dos pasajes para el día 5 de julio, pero no (haber) ninguno. Le (dar) los pasajes para el día 6. Juan (venir) a la firma y me (entregar) los pasajes. Igualmente él (traer) dos visados. Nosotros (hacer) el viaje juntos. Dos semanas (estar) acostados en la arena dorada de la Costa Blanca. (Tener) un descanso estupendo.

15) Poner las preposiciones necesarias:

1. ¿Jugó Ud. ... tenis ayer como ... costumbre? - No, no jugué ... tenis porque fui ... excursión ... campo.
2. Fuimos ... pesca el sábado pasado.
3. Pasé ... mi casa ... las dos.
4. Estamos ... mediados ... abril.
5. ¿ ... cuántos estamos hoy? - Estamos ... 10 ... marzo.

16) Poner en lugar de puntos suspensivos las palabras y expresiones abajo:

hace fresco, hace viento, tomar baños del sol, llover a cántaros, ir de pesca, a principios de, a mediados de, a fines de, el otoño, a cuántos estamos, el año, estación del año, el verano, nevar, el invierno, descansar, la primavera

1. En invierno ...
2. En ... hace frío a menudo.
3. En verano suele ... a menudo.
4. Hoy ... y yo no daré ningún paseo.
5. Nos gusta ... y dar paseos en barca.
6. ... verano maduran frutas.
7. ... otoño los campesinos recogen la cosecha.
8. Me pongo el abrigo porque ... y va a llover.
9. ... invierno saldré para Madrid.
10. ... empieza en septiembre.
11. ¿En qué mes sale su familia a ...?
12. ¿...? - Estamos a 30 de octubre.
13. ¿Cuántos meses dura ... ?
14. ¿De qué ... son meses de marzo y abril? - Son meses de ...

17) Poner los artículos y preposiciones:

Estamos ... primavera. Hoy hace ... tiempo muy agradable. ... campos están cubiertos ... verde. ... primavera es ... más hermosa ... estaciones. Pienso ir ... vacaciones ... fines ... mayo. Quiero pasarlas ... orillas ... Mar Mediterráneo. Poco ... poco he empezado ... preparar todo ... necesario ... viaje. Me gusta descansar ... España. Sé remar y nadar bien. Soy muy aficionado ... pesca. ... menudo voy ... excursión ... montañas. Regresaré ... Tashkent ... principios ... junio.

18) Sustituir el Infinitivo por la forma verbal adecuada:

El capricho de la reina mora

En Granada llueve poco y nunca nieva. En tiempos de los moros vivía allí un rey que (amar) mucho a su esposa. Pero la reina (tener) el defecto de desear cosas imposibles. Un invierno (nevar) mucho en Granada. Los campos y las montañas (estar) blancos. La reina que nunca (ver) nevar, (quedar) encantada y (ponerse) muy contenta cuando (ver) tanta nieve. Pero cuando no (haber) más nieve, ella (empezar) a llorar y (decir) a su esposo que (querer) siempre ver la nieve en los campos y montañas de Granada.

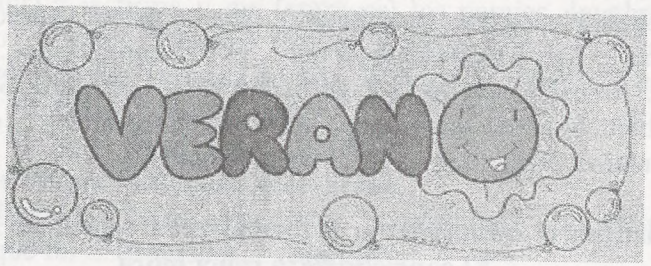
- Eso es imposible - le (contestar) el rey. - Yo no puedo hacer nevar y ningún hombre puede hacerlo.

- Por lo menos una vez al año - le (pedir) la reina.

El rey (pasar) días y días sin saber que hacer y se le (venir) al fín una idea. (Pedir) traer a España de Arabia una gran cantidad de almendros y los (hacer) plantar en las montanas. Cuando (llegar), la primavera, un día la reina (mirar) por la ventana y (ver) con sorpresa que el campo (estar) blanco. Después ella (comprender) que (ser) los almendros que (tener) flores blancas.

19) Traducir:

El verano



Tocaba a su fín la hermosísima primavera y se abría paso el verano. Los árboles tenían fruta, los campos espigas. Cantaban las cigarras, balaban con ternura los corderos, el aire olía a flores. Parecía que los ríos cantaban al correr y que los vientos tibios daban música al soplar entre los árboles. Las manzanas eran tan pesadas como piedras y caían al suelo floreado. El sol sonreía de hermosura.

El otoño

Estaba ya en su fuerza el otoño, se acercaban los días de la vendimia, y todo era vida y movimiento en el campo. Unos preparaban los lagares, otros fregaban las tinajas; estos tejían cestas o afilaban hoces pequeñísimas para cortar los racimos.

El invierno

Llegó el invierno. Las noches se hicieron más largas que los días. De súbito cayó mucha nieve: cubrió los caminos y encerró a los campesinos en sus chozas. Se helaba el agua; parecían muertos los árboles; y no se veía el suelo sino al borde de arroyos. Nadie llevaba a pacer el ganado ni se asomaba a la puerta, sino todos encendían gran candela en la vivienda y desde que cantaba el gallo, ya hilaban lino, ya tejían pelo de cabra, ya arreglaban cuidadosamente los lazos para cazar pájaros.

Gozaban del invierno dentro de casa, cerca del gran homo, los pastores y labriegos y se daban las bromas porque descansaban un poco de sus faenas, vestían de limpio y dormían apierna tendida. Así es que el invierno les parecía más agradable que el verano, que el otoño y hasta la misma primavera.

-Según Juan Valera. Cuentos. «Dafnis y Cloe».

20) Improvisar un cuento para ilustrar uno de los siguientes refranes:

No es tan fiero el león como lo pintan
Al pájaro se le conoce por su vuelo
A mal tiempo buena cara

21) Traducir al español:

Bolalar, qiziq bir hikoyani tinglang. Bu juda ham qadim, qadim zamonlarda bo'lgan ekan. Bir bor ekan bir yo'q ekan, qadim zamonlarda bir qirol yagan ekan. Uning o'lkasidan har doim qattiq, sovuq va kuchli shamol esar ekan, shu sababdan uning qasrining yon-

atrofida hech nima o'smas ekan. Qo'shni qirollik aholisi esa ularda qaysi yil fasli ekanligini hech qachon bila olmas ekanlar. Ba'zan yoz tezda kuzga o'zgarar yoki kutilmaganda bahorda qorli qish boshlanib qolar ekan. Nima bo'layotganini hech kim tushunmas ekan. Hattoki eng dono qariyalar ham bu holni tushuntirib bera olmas ekan.

Ular shunday yashashda davom etishayotgan kunlarning birida bozorda oppoq soch soqolli qari dehqon yo'lda bir odamni uchratganini, u qadam bosgan yo'llarda gullar ochilib qushlar sayray boshlashini gapirib beribdi.

Bu haqidagi ovozalar qirol qulog'iga borib yetibdi. Qirol shu zahoti o'sha odamni topib saroyga keltirishni buyuribdi. Xizmatkorlar o'sha g'alati yo'lovchini izlashga tushishibdi, va ulardan biri nihoyat uni tutib keltirishga muyassar bo'libdi. Galati yo'lovchining ranglari oppoq, o'zi ham juda bechorahol kiyingan ekan, ammo u jilmayishi bilan hamma shu zahoti sovuq saroyda iliqlik sezishipti. Hamma deraza va eshiklarni ochishni boshlabdi, va dalalar ko'karib, daraxtlarda bārglar bilan qoplanganini, gullar ochilib, qushlar sayray boshlaganini ko'rishibdi. Dehqonlar dalalariga yugirib borishipti va pishgan hosilni yig'a boshlashipti.

- Sening qanday siring bor? – deb so'rabdi qirol yo'lovchidan.
- Mening bitta sirim bor, u ham bo'lsa tabassum, - sekin javob beribdi yo'lovchi. - Tabassum qanchalik ko'p bo'lsa, dunyoda shunchalik issiq bo'ladi.
- Bugundan boshlab kimda kim qayg'uli yuz bilan yursa jazolanadi, - ma'lum qilibdi qirol.

Shu kundan boshlab bu qirollikda xalq quvnoq va baxtli hayot kechira boshlabdi. Va boshqa hech qachon uning qirolligiga qattiq, sovuq va kuchli shamollar kirmabdi.

22) Terminar los diálogos:

Jorge: -
Manuel: - Enero, febrero, marzo, abril, mayo, jinio julio, agosto, septiembre, octubre, noviembre y diciembre.
Jorge: -
Manuel: - Lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, sábado y domingo.
Jorge: -

Manuel: - La primavera, el verano, el otoño y el invierno.
Jorge: -
Manuel: - Es primavera.
Jorge: -
Manuel: - Estamos al 26 de marzo
Jorge: -
Manuel: - Hoy es viernes.

23) Componer pequeñas situaciones:

1. Una cosa agradable, ir de excursiones, huir de la ciudad, calor, aspirar, el perfume, las flores, brisas marinas, pasar, deliciosamente, todo el tiempo.

2. Una mañana de primavera, llegar, el pintoresco valle, el sol radiante, una nube, manchar, la pureza del cielo, los montes, correr, los arroyos, el aroma primaveral excitante, ser, hermoso, en efecto, el espectáculo, ofrecer, el valle.

3. Levantarse, ir con intención de, bañarse, la playa, tomar por, una carretera, llegar, hacia, las rocas, ver, dos muchachas, marchar, por el arenal, con un perro, sentarse, esperar, a que, alejarse ellas, meterse entre las rocas, el perro, verle, ponerse a ladrar, las muchachas, acercarse, decir que, haber, mucha resaca, al que, descuidarse.

4. Escaparse, inquietudes diarias, estar en lo alto, las montañas, cubierto, verdura, gozar, el mundo, paz, desplegarse, ante nuestra mirada, abajo, el mar, las espumas, la inmovilidad, las lejanías.

5. Ir a la playa, tomar, los baños de mar, horas determinadas, por la mañana, antes de las doce, mucha gente, mujeres con niños, el conjunto es alegre, predominar, los colores claros, las blusas, rosas, blancas, la animación es grande, la conversación muy alegre.

6. Un día espléndido, desear, tostarse al, el sol, permanecer en, la playa, largas horas, tenderse, de la cara para el sol, la playa, bullir de, los bañistas, la gente, tomar el sol, yo, tumbarse boca abajo, permanecer con, los ojos cerrados, mientras, el sol, la piel.

24) Traducir al español:

a) 1. Odatda men O'rta yer dengizi sohillarida dam olaman, ammo bu yil men ta'tilga kechroq chiqaman.

2. Siz baliq ovlashni yoqtirasizmi? – Yo‘q, men oftobda toblanishni va suzishni xush ko‘raman.
3. Chang’ida uchgani borma, bugun quyoshli kun va qor butunlay erib ketadi.
4. Bugun juda ham issiq, poxol shlyapangni kiy.
5. Kech qolmang, biz sizni faqat yarim soat kutamiz.
6. Bugun nechanchi sana? – Bugun … .
7. Hozir qaysi yil fasli? – Hozir bahor, mayning o‘rtasi.
8. Yozning oxiri va kuzning boshlanishida – avgust, sentabr va oktabrda ko‘pincha yomg’ir yog’adi.
9. Iyun va iyul oylarida havo issiq, quyosh charaqlaydi.
10. Biz yakshanbada vaqtni juda ham yaxshi o‘tkazdik: daryoda suzdik, quyoshda toblandik, tennis o‘ynadik.
11. Bu olamalarni sotib olmang, yaxshisi uzum sotib oling.
12. Nafaqat dengizda suzish, balki quyoshda toblanish ham menga rohat bag’ishlaydi.
13. Qayiqda sayr qiling, dengiz juda ham osuda.

b) Yakshanbada kun bo‘yi havo yaxshi bo‘ldi, va biz do‘stim bilan plyajga borishga qaror qildik. Biz ertalab soat 10da uchrashdik. Plyajga yetib kelganimizda, u yerda bizning ko'pgina’do‘stlarimiz bor edi. Havo yaxshi, quyosh charaqlar va oltin rang qumni yoritar edi. Shamol yo‘q edi, va biz shu zahoti suzgani ketdik. Biz ajoyib dam oldik: tennis o‘ynadik, toblandik, qayiqda sayr qildik, plyjdagi kafeda tushlik qildik. Uyga kechqurun qaytdik.

UNIDAD 12

La gramática:

1. Pretérito Pluscuamperfecto de Indicativo
2. La voz pasiva
3. Gerundio
4. Verbos *continuar, construir*

Tema de estudios: **Correos**

LOS EJERCICIOS GRAMATICALES

1) Poner los verbos entre paréntesis en el Pretérito Pluscuamperfecto:

1. Leí en el periódico que la conferencia (terminar) su trabajo.
2. Cuando la conocí por primera vez, ella (estar) en el extranjero 2 veces.
3. Cuando salió por primera vez al extranjero, él (cumplir) ya 32 años.
4. Llegaron a Correos cuando todo ya (cerrar).

2) Poner las frases en los tiempos pretéritos:

***Modelo**: Nadie sabe a quién han invitado. ~ Nadie sabía (supo) a quién habían invitado.*

1. María dice que ha descansado en la Costa Brava. 2. Estoy en casa de mi amiga a la cual no he visto muchos años. 3. Nosotros escribimos en la carta que Alonso ha regresado del extranjero. 4. El representante dice que ha recibido tarde nuestro fax.

3) Transformar las oraciones en los tiempos del Presente:

1. No me dijiste que te habías puesto a prepararte para la comisión de servicio. 2. Fui a la casa de mi tía y allí encontré a uno de mis amigos al cual no había visto hacía diez años. 3. Pepe dijo que había recibido un cable enviado por la firma «Sancho». 4. También supo que Jorge le había escrito sobre su llegada a España. 5. El

representante dijo que sus compradores habían reclamado nuestra mercancía.

4) Poner los verbos en los tiempos adecuados:

a) 1. El domingo (llegar) mi hermano y (decir) que (ver) a tu amigo en Madrid.
2. Manolo nos (leer) la carta que (recibir) de José en la cual (escribir) que (sentirse) bien y que (pasar) muy bien el tiempo.
3. Ayer, cuando yo (ir) por el pasillo, (encontrar) al director de su oficina y él me (decir) que Uds. ya (firmar) el contrato de la compra de la mercancía que les (interesar).
4. Cuando yo (levantarse) ayer, Elena ya (marcharse) al trabajo.
5. María me (regalar) el libro que le (dar) Pepe para mí.
6. Cuando mis padres (vivir) en México, mi amigo Andrés (pasar) todos los veranos en mi casa.
7. Ayer me (llamar) por teléfono Miguel y (decir) que (tener) una carta de José donde éste le (escribir) que (querer) venir a Tashkent.

b) Ayer yo (venir) a ver a mis padres. Cuando yo (entrar) en la pequeña habitación donde yo (nacer), mis padres (desayunar). Mamá me (invitar) a sentarme a la mesa, lo que yo (hacer) con mucho gusto. Después de (comer) papá y yo (irse) a pasear por la calle. Papá me (mostrar) muchas nuevas casas que yo no (ver) antes. El me (contar) que nuestros amigos (recibir) un nuevo apartamento en una de aquellas casas. (Empezar) a llover y nosotros (tener) que regresar a casa donde nos (esperar) mamá y mi hermana menor.

5) Terminar las oraciones poniendo los verbos en el Pretérito Pluscuamperfecto:

1. Ella me escribía que .... 2. Sólo ayer supimos que .... 3. El gerente de la firma nos dijo que .... 4. Alonso me dijo que anteayer .... 5. Cuando tú telefoneaste yo ....

6) Traducir al español:

1. Mening do'stlarim Ispaniyaga ketishdi va kun bo'yi qayiqda ilgari dam olgan, o'zlari yaxshi bilgan sohillarda sayr qilishganliklarini menga yozishdi. 2. U sizni hali kelmadi deb o'yladi. 3. U o'zi tug'ilgan uyda yashar edi. 4. Biz kassaga yaqinlashganimizda, kassir ayol chiptalar allaqachon tugaganligini aytdi. 5. Hamma ketganligini bilganimizdan so'ng, biz uyga qaytdik.

7) Poner los verbos entre paréntesis en concordancia con el sustantivo:

1. Los diccionarios ya han sido (comprar) en la Librería «Amapola» 2. Las cartas estarán (escribir) antes de las 8. 3. Estas palabras fueron (decir) por Juan. 4. Los bosques están (cubrir) de nieve y ya se puede esquiar. 5. Los ejercicios están bien (hacer). 6. Todos los objetos fueron (poner) en orden. 7. Estas películas fueron (proyectar) muchas veces.

8) Transformar la Voz activa en la Voz pasiva:

***Modelo**: Jorge escribió esto ~ Esto fue escrito por Jorge.*

1. José invitó a todas mis hermanas al café.
2. ¿Quién informó a la secretaria?
3. Tus parientes reservaron estos dos asientos.
4. El Teatro del Drama ha puesto en escena un nuevo espectáculo.
5. Siempre recordaremos a nuestros amigos.
6. Nosotros pagaremos toda la mercancía.
7. Alonso y José acompañaron a las muchachas.
8. Todo el mundo ha visitado ese museo.

9) Transformar la Voz pasiva en la Voz activa:

***Modelo**: Esto fue hecho por mi mamá. - Esto lo hizo mi mamá.*

1. Eso ha sido visto por mucha gente. 2. Esos paquetes fueron traídos por él desde Madrid. 3. Esa novela fue escrita por Cervantes. 4. Su ironía no fue olvidada por nadie. 5. Mi hermano ha sido llamado al trabajo por el director. 6. El telegrama fue mandado por la secretaria. 7. La carta fue leída por todos los parientes. 8. Esta mercancía fue recibida por José a las 8. 9. El contrato será firmado

por muchos representantes de la Casa Comercial. 10. Los representantes habían sido recibidos por el presidente de la firma.

10) Poner las oraciones abajo en los tiempos siguientes:

a) Presente de Indicativo

1. No se cubrían los campos de flores.
2. Este libro fue leído por mi primo.

b) Futuro Imperfecto

1. Para Jorge es reservada una entrada por María.
2. No se traduce al ruso la palabra «tertulia»

c) Pretérito Indefinido

1. La palabra ha sido repetida dos veces.
2. Eso se escribía a menudo.

d) Pluscuamperfecto

1. «Don Quijote» fue escrito por Cervantes.
2. En aquella sala la luz ha sido apagada por mí.

11) Llenar los puntos con las preposiciones *de, por, con*:

1. El fax enviado de España fue leído ... el director ejecutivo. 2. El contrato fue firmado ... pluma. 3. La pequeña Rosita es amada ... sus familiares. 4. El era respetado ... todos sus amigos. 5. Es sabido ... todos que aquí está prohibido ... fumar. 6. La carta ha sido escrita... mi padre.

12) Traducir al español:

1. Bu rasm XIX asrda yaratilgan. 2. Yangi teatr qachon quriladi? 3. Xat barcha vakillar tomonidan imzolandi. 4. Bu xabar radio orqali berildi. 5. Javob sizga hoziroq jo'natiladi. 6. Bugun uni direktor chaqirdi. 7. Mashina politsiyachi tomonidan to'xtatildi. 8. Barcha chemodanlar kun oxirida yig'iladi. 9. Bu kitoblar kecha qaytarilgan edi. 10. Bu faks kunduzi soat 3da jo'natiladi. 11. Yaqinda bizning ko'chamizda katta do'kon ochiladi. 12. Bu hikoya o'zbek tiliga bir necha yil ilgari tarjima qilingan. 13. Barcha telegrammalar ikki kundan so'ng jo'natiladi. 14. Ular bu kechaga taklif qilinganlar.

13) Poner los verbos en la Voz Refleja:

1. Esta revista (publicar) en varios idiomas. 2. El deporte (practicar) mucho en este país. 3. Las compras (pagar) allí. 4. El supermercado (abrir) a las 8. 5. Esta casa no (vender) 6. ¿A qué hora (cerrar) los museos? 7. En nuestro café no (servir) bebidas fuertes.

14) Transformar las oraciones en la Voz refleja:

1. Las flores cubrirán los campos. 2. Los estudiantes estudian dos idiomas. 3. En el periódico ha sido publicada una información muy interesante. 4. En España dicen: «Buen provecho». 5. En esta temporada venden mucha fruta. 6. Mi padre abre la puerta. 7. Mi esposa prepara la comida. 8. Tu hermana cierra la ventana. 9. José apaga la luz. 10. El sol calienta la tierra. 11. Alonso enciende el gas.

15) Poner los verbos en la Voz activa o la Voz pasiva:

1. Estos libros (comprar) en un quiosco.
2. El fax (escribir) en ruso.
3. Los contratos (firmar) el mes próximo.
4. ¿Por quién (escribir) «Don Quijote»?
5. ¿Quién (publicar) la información?
6. ¿A qué (invitar) los representantes?
7. Este cuento (traducir) al español.

16) Traducir al español:

1. Nima uchun deraza ochilmayapti? 2. Bu qanday bajariladi? 3. Uy juda ham tez qurilmoqda. 4. Uy o'tgan yili qurilgan edi. 5. Telegramma qachon olindi? – U bugun olindi. 6. Ish juda ham tez bajarildi. 7. Vakillar bizning firmamizning tijorat direktori tomonidan kutib olindi. 8. Dasturxon oshxonada tuzaladi. 9. Bu pullar ertaga jo'natiladi. 10. Bu hisob vaqtida to'lanmagan. 11. Bu shartnoma bir oy oldin tarjima qilingan. 12. Bu so'zlar direktor tomonidan aytilgan edi. 13. Ob-havo o'zgaryapti. Ob-havo o'zgardi. 14. Sovuq tushyapti. Havo sovidi. 15. Institut yaqinida yangi do'kon ochilyapti. Institut yaqinida yangi do'kon ochildi. 16. Bizning institutimizda ko'pgina chet tillar o'rganiladi. 17. Bu xat menga pochtalyon tomonidan berildi. 18. Bu maqola ertaga tarjima qilinadi. 19. Bu prospektlar

ertaga jo'natiladi. 20. Do'kon soat nechada ochiladi? 21. Bu sumka kecha sotib olingan. 22. Bu mehmonhonada tushlik nomerga beriladi. 23. Muzeyga ko'pincha sayyohlar tomonidan tashrif buyuriladi. 24. Bu kitoblar sotilmadi. 25. Jurnal katta qiziqish bilan o'qilmoqda. 26. Yilning bu faslida meva va sabzavotlar ko'plab sotiladi. 27. Film tomoshabinlar orasida mashxur bo'lmadi. 28. Ma'lumki, Ispan oshxonasida mazali taomlar ko'p. 29. Bu so'z qanday tarjima qilinadi?

17) Contestar a las preguntas según el modelo abajo:

***Modelo**: ¿Cuándo se cierran las tiendas? ~ Ya se han cerrado. ~ Ya están cerradas.*

1. ¿Qué día se termina el trabajo?
2. ¿A quién se sirve la comida?
3. ¿Cuándo se recogen las uvas?
4. ¿Cuándo se abre la oficina?
5. ¿Cuándo se compran los regalos?

18) Traducir al español:

1. Bu xat kecha olindi. 2. Bu shartnoma tuzilmagan edi. 3. Bu kitoblar sotilmay qoldi. 4. Bir nechta ispan qo'shiqlari guitarist Pako de Lusia tomonidan ijro etildi. 5. Kechqurun soat 10da shifokor chaqirtirildi. 6. Yaqinda barcha tovarlar Ispaniyaga jo'natiladi. 7. Telegramma qachon olingan edi? – U bugun olingan edi. 8. Men mehmonhona yaqinida gazeta va jurnallar sotilishini bilar edim. 9. Javob oldindan tayyorlab qo'yilgan edi. 10. Bu so'z istexzo (ironiya) bilan aytilgan edi. 11. Bu bino qachon quriladi? 12 Bu pyesa bir yil oldin saxnalashtirilgan edi. 13. Men charchadim. 14. Kitob qiyinchilik bilan o'qilmoqda. 15. Xat o'qildi. 16. Chiptalar sotib olindi. 17. Chiptalar sotib olingan edi. 18. Chiptalar sotib olinyapti. 19. Bu bino o'tgan yili qurilgan edi. 20. Bu kitob keyingi yil ispan tiliga o'giriladi. 21. Do'kon yopiq. – Odatda u qaysi vaqtda ochiladi? – U soat 8da ochiladi. 22. Bu baletdagi barcha rollar eng yaxshi balerinalar tomonidan ijro etilgan edi.

19) Sustituir el Infinitivo por el Gerundio:

1. (Leer) su traducción vi unas faltas. 2. (Oír) su voz le llamé. 3. Le di unas pesetas (pedir) le comprarme cigarrillos. 4. (Poner) la mesa María me hablaba de sus amigos que debían venir. 5. (Ser) amigo de mi hermano tú eres también mi amigo. 6. No (poder) comer más salí de la mesa. 7. (Estar) en Madrid, recibimos tu carta. 8. (Trabajar) miraba a su hijo. 9. (Ir) por las calles siempre encuentro a mis amigos. 10. Doblamos la esquina (esperar) allí tomar un taxi. 11. Paseaba por las calles (perder) el tiempo. 12. La madre se fue (dejar) a sus hijos en casa. 13. Ayer pasé toda la tarde (dormir) tranquilamente. 14. Vinieron otros hombres (pedir) entradas. 15. (Levantarse) miré el reloj y vi que ya eran las 8 y cuarto. 16. (Despedirse) de los invitados les deseamos buenas noches. 17. (Ponerse) el sombrero miré al espejo. 18. (Acercarse) a la muchacha vi que no era María. 19. (Irse) de Madrid Jorge nos dejó su dirección y nos pidió escribirle cartas. 20. (Afeitarse) yo miraba el reloj porque ya era hora de salir. 21. (Acostarse) yo siempre digo «Buenas noches» a mis hijos. (Vestirse) bien no tendrás frío. 22. ¿Puedes esperarme unos cinco minutos? - preguntó Dolores (peinarse) ante el espejo. 23. ¡Qué cosas dices! - dijo Lola a su amiga (reírse). 24. Los representantes (estar) (leer) el contrato. 25. (Continuar) (tú) (escribir), no me molestes. 26. Yo (seguir) (trabajar) en la firma «Caravan» 27. El año pasado mis padres (construir) una casa de campo en las afueras de Tashkent. 28. (Seguir) Ud. (escribir). 29. María (terminar) la Universidad (trabajar) en una firma de secretaria.

20) Sustituir el sustantivo-complemento por el pronombre-complemento:

1. Ya tenemos la respuesta - dijo Alonso mostrando a sus colegas el fax. Conociendo a José ya sé lo que nos va a contestar.
2. ¿Quieren sentarse a comer? - preguntó la mujer invitando a María y a María.
3. El periódico de hoy es muy interesante - dijo Jorge entregando el diario a su colega.
4. Este sombrero cuesta mucho - dijo la joven enseñando un sombrero a su amiga.

5. Ya es hora de levantarse - dijo la mujer a su marido despertando a los hijos.

6. Aquí es su casa - dijo Miguel invitando a sus amigos a entrar.

7. Leyendo los periódicos todos los días sabrás muchas cosas.

8. Aquí vive Dolores - dijo Juan mostrando a su mujer el nuevo edificio.

9. Este es mi primo - dijo María presentando a sus amigos a un muchacho.

10. Aquí tiene su perfume - dijo la dependienta entregando la compra a la joven.

21) Poner preguntas a la parte en cursivo de la oración:

1. Después de cenar descansamos *leyendo un libro o escuchando la radio*.

2. *Acercándome al taxi* llamé al chófer.

3. *Paseando cerca del rio* descanse muy bien.

4. *Bailando* asercó a la muchacha

5. *Gritando* rompió las copas

6. Rasul tomó un poco y *seguía cantando* tres horas cosecutivas

22) Traducir al español:

1. Taranayotib, Lucia soatga qaradi: soat sakkizdan o'n daqiqa o'tgan edi. 2. Tug'ilgan kunimni nishonlayotib, men ko'pgina tanishlarimni taklif qildim. 3. Bu kunga tayyorlanayotib, biz har bir mehmon uchun sovg'a sotib oldik. 4. Meni tabriklayotib, do'stlarim menga baxt tilashdi. 5. Do'stlarim bilan xayrlashayotib, men ularga ko'p yoqimli so'zlar aytdim. 6. Biz bilan xayrlashayotib, Xorxe pochta qayerda ekanligini so'radi. 7. Alonso juda ham charchadi va mehmonlar bilan xayrlashmasdan birinchi bo'lib jo'nab ketdi. 8. Men mehmonlarning hech birini tanimaganligim uchun nima deyishni bilmas edim. 9. Biz uni chaqirayotganimizni eshitmasdan, buvim uyga kirdi. 10. Do'konga ketayotganimda, men Pabloni uchratdim. 11. Ertasiga uyg'ongach, men o'zimga juda ham yoqqan sovg'alarni ko'zdan kechira boshladim. 12. Biz qizimizni kutmasdan ketamiz, u o'ziga juda ham uzoq oro beradi. 13. Uzoq o'ylamasdan, biz uchta chipta sotib oldik. 14. Xosega chiptalarni berayotib, men unga u teatr yonida chorakta kam yettida bo'lishi kerakligini aytdim.

23) Sustituir el verbo de la oración por la construcción *estar* + *Gerundio*:

***Modelo**: Jorge estudia español. ~ Jorge está estudiando español...*

1. María se viste sin tener prisa.
2. Esta mañana he trabajado en la biblioteca tres horas.
3. Miguel buscó ayer toda la tarde el pasaje para Madnd.
4. José y María esquiaron el domingo pasado.
5. Ayer llamé por teléfono muchas veces a Alonso, pero mi amigo no oyó porque dormía.
6. ¿Qué escucha con tanto interés?
7. ¿Por qué lees este libro?
8. Los turistas descansan en la playa del Mar Mediterráneo.

24) Sustituir el sustantivo por el pronombre:

1. María está leyendo la carta de su hijo.
2. ¿Por qué sigues escuchando a Pepe con tanto interés?
3. Siga escribiendo su traducción.
4. Estamos viendo la televisión.
5. Mi hermano está estudiando la música.
6. Estoy ayudando a mi madre.
7. Seguimos escribiendo las cartas al extranjero.

25) Terminar las oraciones usando el Gerundio o la Voz pasiva:

1. El contrato ya está .... 2. Los comercios serán .... 3. La cosecha está .... 4. Los empleados están .... 5. Los turistas siguen .... 6. El año pasado trabajé sin .... 7. Alonso me ayudó sin .... 8. Mis padres pasaron muy bien sus vacaciones .... 9. No pudo regresar a casa sin .... 10. María continuaba ....

26) Componer las oraciones abajo según el modelo:

***Modelo**: Estar poniendo la mesa. - Está puesta la mesa.*

La mamá *está poniendo* la mesa y pide a su hija ayudarle. ~ Su hija le ha ayudado y la mesa *está puesta*.

1. Estar cambiando de traje. - Está cambiado el traje.
2. Estar escribiendo un libro. - Está escrito un libro.
3. Estar helañdose los ríos. - Están helados los ríos.

4. Estar vistiéndose muy de prisa. - Está vestido muy de prisa.
5. Estar construyendo un hotel. - Está construido un hotel.
6. Estar resolviendo un problema muy difícil. - Está resuelto un problema difícil.
7. Estar estropeando el coche. - Está estropeado el coche.
8. Estar haciendo los ejercicios. - Están hechos los ejercicios.

27) Poner los verbos en los tiempos verbales adecuados:

Un ratón (caer) un día en una cuba llena de vino. En aquel momento un gato (pasar) por allí. El gato (oír) el ruido que (hacer) el ratón sin poder salir de la cuba.

- ¿Por qué (gritar) tanto? - (preguntar) el gato.
- Porque no puedo salir - (contestar) el ratón.
- ¿Qué me (dar) si te saco? - (preguntar) el gato.
- Te lo (dar) todo. ¿Qué quieres? - (preguntar) el ratón.
- Dentro de una semana (tener) que venir a mi casa - (decir) el gato.
- Está bien, (venir) a tu casa. - (decir) el ratón.

El gato (sacar) al ratón y lo (dejar) marcharse. (Pasar) una semana. El gato (tener) hambre y (pensar) en su ratón. Pero el ratón no (venir). Entonces el gato (ir) a buscarlo. Lo (encontrar) y le (preguntar) por qué no (venir) a su casa. El ratón le (decir):

- No (querer) venir.
- ¿Cómo que no? - le (preguntar) el gato - Me lo (prometer).

El ratón (sonreírse): - Sí, pero hoy yo no (estar) borracho (пьяный \ mast).

28) Traducir al español:

1. Bugun ko'chada qor yog'yapti. 2. Ular xonaga yechinmasdan kirishdi. 3. Mening do'stim ingliz tilini o'rganishni davom etyapti. 4. Mening do'stlarim kelajak haqida o'ylamasdan Meksikada yashashni davom ettirishdi. 5. Xorxe hozir nima ish qilyapti? – U xat yozyapti. 6. Biz mehmonhonaga ispancha gaplashib qaytdik. 7. Xuan bir og'iz gapirmay xonadan chiqib ketdi. 8. Akam xabar bermasdan xizmat safariga jo'nab ketdi. 9. Men ishga shoshmasdan ketyapman. 10. Bolalar o'rmonda gul terib sayr qilishar edi. 11. Men rafiqamga yangi spektakl haqida gapirib, ovqatlanar edim. 12. Tushlikdan so'ng men

biror qiziq kitob o'qib, dam olaman. 13. Sotuvchiga murojaat qilib, men dedim: - Men do'stimga yaxshi bir sovg'a olmoqchi edim. 14. Ko'cha bo'ylab borayotib, biz muzey tomonga yo'l olgan sayyohlarni ko'rdik.

LOS EJERCICIOS LEXICO-GRAMATICALES

1) Poner los verbos en los tiempos adecuados:

a) 1. (Suscribir) me Ud. al semanario «El País».
2. (Llenar) (tú) el impreso y (dar) lo al empleado.
3. No (echar) Ud. la carta al buzón, no (pegar) todavía los sellos.
4. No me (molestar) (tú).
5. (Comunicar) Uds. al director ejecutivo que las negaciaciones (pasar) ayer con éxito
6. (Suegir) Ud. (esperar), la línea todavía esta ocupada.
7. No (ponerse) (tú) a (prepararse) para las negaciaciones, no tendrán lugar.
8. Mis padres (seguir) (vivir) en las afueras de Tashkent y me (mandar) ayer un telegrama de felicitación.
9. (Ser) las 12 de la noche cuando yo (recibir) tu telegrama.
10. Vosotros (ir) andando sin (tener) prisa.
11. (ir) (tú) a Correos y (preguntar) si hay alguna carta a mi nombre.
12. Mientras los amigos (estar) escribiendo las cartas, yo (ir) a (suscribirse) a una revista.
13. Ayer (recibir) (yo) el aviso, pero no (tener) tiempo de cobrar un giro postal.
14. El edificio de Correos (ser) construido hace mucho.
15. ¿(Certificar) (tú) la carta?
16. ¿(Comprar) (tú) ya las tarjetas postales?
17. ¿Qué telegrama (poner) Ud.? (Poner) un telegrama urgente.
18. ¿(Poder) (yo) certificar una carta? - (preguntar) a la empleada.
19. Hace dos días el cartero me (traer) un giro postal.

b) (Hacer) poco yo (recibir) una carta de mi hermano mayor Juan que (vivir) en Madrid. Yo (entrar) y (subir) al segundo piso a una sala donde (haber) muchas ventanillas: «Paquetes postales», «Venta de sellos», «Certificadas», «Giros postales», «Telegramas» etc. Primero yo (dirigirse) a la ventanilla de «Lista de Correos», (preguntar) si (haber) alguna carta a mi nombre, luego (comprar) dos sellos, los (pegar) en el sobre, (escribir) las señas del destinatario y del remitente y (echar) la carta al buzón. Cuando la carta (ser) (enviar), (salir) de Correos y (dirigirse) a casa.

2) Poner las oraciones en:

a) ***Voz pasiva:***

1. Los empleados de nuestra firma no han hecho su trabajo. 2. Esta casa la construyeron hace 20 años. 3. Cervantes escribió «Don Quijote» 4. El médico ha fijado la hora para su visita. 5. Los clientes han preguntado el precio de la mercancía. 6. Acompañaron a las señoritas a Correos. 7. Alonso escribió las señas del destinatario y las del remitente. 8. La secretaria enviará mañana un telegrama urgente a España. 9. Pegaron los sellos en el sobre.

b) ***Voz activa:***

1. El fax fue mandado por María. 2. Mañana las cartas serán certificadas. 3. La dirección ha sido puesta con letra clara. 4. Los impresos se llenan legiblemente. 5. Los giros se reciben en la ventanilla «Giros postales»

3) Contestar a las preguntas sustituyendo la construcción *estar+Participio pasado* por la *Voz Refleja*:

***Modelo**: ¿Está abierta la tienda? ~ Sí, se abrió a las nueve.*

1. ¿Está ya eso olvidado?
2. ¿Está cerrada la ventanilla «Cables»
3. ¿Está certificada la carta?
4. ¿Están recibidos los giros?
5. ¿Están ya vendidas estas tarjetas?
6. ¿Está escrita la carta?

4) Sustituir los verbos por la construcción estar + Gerundio:

a) 1. La madre baña a su hijo. 2. Ahora llueve a cántaros. 3. Nosotros estudiamos español. 4. Alonso busca el trabajo. 5. El señor

Muñoz habla por teléfono. 6. El profesor nos cuenta la historia de España. 7. El sábado Alonso y yo esquiamos toda la mañana en el parque. 8. Mis padres ahora trabajan en Madrid. 9. Esta mañana yo he escuchado las últimas noticias por la radio. 10. El martes nevó todo el día. 11. A Juan no le gusta escribir las cartas, pero ahora escribe una a su amigo Miguel.

b) 1. ¿Dónde están María y Dolores? - Comen en un café.
2. ¿De qué hablan? - Hablan de su futura comisión de servicio.
3. ¿Qué hacen Lucía y su amiga? - Hacen gimnasia en la sala.
4. ¿Qué hace Jorge en el pasillo? - Fuma y habla con José.
5. ¿Qué hace Manolo? - Se viste para ir al trabajo.

5) Sustituir el sustantivo por el, pronombre:

1. Siga escuchando la radio, Ud. no me molesta. 2. María salió de la habitación sin escuchar a Alonso. 3. Estamos en Correos esperando a María. 4. Déme Ud. dos sobres y cinco sellos. 5. Estamos escribiendo un telegrama de felicitación. 6. No olvide Ud. certificar l a carta 7. Permítanos Ud. tomar un impreso. 8. No digas a Elena que el cartero ha traído la revista. 9. En la ventanilla «Venta de sellos» se puede comprar sobres y postales.

6) Traducir al español:

suscribirse a – ga obuna bo'lmoq

1. Siz gazeta va jurnallarga obuna bo'ldingizmi?
2. Ispancha gazetaga qayerda obuna bo'lish mumkin?
3. "El Pais"haftalik gazetasiga obuna bo'ling, Ispaniyaning iqtisodiy va siyosiy hayoti haqida hamma narsadan xabardor bo'lasiz.

mandar, poner un cable – telegramma jo'natmoq

1. Sen shoshilinch telegramma jo'natishga qaror qildingmi?
2. Biz kecha do'stlarimizga tabrik telegrammasini jo'natdik.
3. Telegramma vaqtida jo'natilgan edi.

poner la dirección – manzilni yozmoq

1. Men manzilni yozdim va xatni pochta qutisiga tashladim.
2. Manzilni yana bir bor yozing.
3. Siz jo'natuvchining manzilini yozishni unutibsiz.

ponerse al aparato – go'shakni ko'tarmoq

	1. Go'shakni ko'tar, men bandman. 2. Men go'shakni ko'tardim va "eshitaman" dedim. 3. Go'shakni soat 5da ko'tarish yodingdan chiqmasin, men senga qo'ng'iroq qilaman.

hacer cola – navbatda turmoq

	1. Men navbatda uzoq turmadim, chunki xizmatchi ayol mijozlarga tez xizmat ko'rsatdi. 2. Navbatda turish – havasmandlar uchun mashg'ulot. 3. Odamlar borki, navbatda hotirjam turishadi, odamlar borki, shu zahoti asabiylasha boshlaydilar. Buni nima bilan tushuntirish mumkin?

a nombre de, a mi nombre – nomiga, mening nomimga

Uzb	1. Mening nomimga kecha faks qabul qilingan edi. 2. Mening nomimga posilka yo'qmi? 3. Bugun tijorat direktorining nomiga prays-varaqalar olindi.

7) Poner los verbos entre paréntesis en el Modo Imperativo.

1. (Ayudar) me (tú) a enviar un telegrama de felicitación a mi madre. l.(Echar) Ud. la carta al buzón. 3. (Cobrar) Ud. el giro postal. 4. (Certificar) Ud. la carta a sus padres. 5. (Tomar) (vosotros) una hoja de papel y (escribir) con letra clara su apellido y nombre. 6. (Sentarse) Ud. a la mesa y (ponerse) a escribir tarjetas de felicitación. 7. (Escribir) Ud. con letra clara y legible las señas del remitente y las del destinatario. 8. (Decir) me usted hasta qué hora está abierto el Palacio de Comunicaciones. 9. (Certificar) Uds. las cartas. 10. (Darse) (tú) prisa. 11. (Ir) (tú) a Correos y (preguntar) si hay un giro a mi nombre. 12. (Comprar) (tú) unos sobres y sellos. 13. (Tomar) (tú) el dinero y (pagar) el telegrama.

8) Traducir al español:

1. Marhamat qilib "Talab qilingunga qadar" darchasiga murojaat qiling. 2. Iltimos, mening xatlarimni pochta qutisiga tashlasangiz, men bu vaqtda Madrid bilan telefonda suhbatga buyurtma beraman. 3. Bugun telegramma jo'nat va Xosega pul o'tkaz, kvitansiyasini olishni unutma. 4. Sizda biror bir hujjat bormi? – Marhamat, pasport. – Mana bu blankni to'ldiring va sizga pul berishadi. 5. Marhamat qilib mana bu xatni buyurtma tarzida avia

orqali jo'natsangiz. 6. Navbatda turmang, bizning vaqtimiz yo'q. 7. Marhamat qilib telegrammadagi so'zlar sonini hisoblasangiz. 8. Dilorom Ismatullayeva nomiga biror narsa bormi? – Pochta jo'natmasi. 9. Banderolni tortib ko'rgach, xizmatchi mendan jo'natuvchining manzilini yozib qo'yishimni so'radi. 10. Buyurtma xatni berishdan oldin, pochtalyon mendan imzo qo'yishimni so'radi.

9) Componer las oraciones con las palabras abajo:

1. Hoy, Jorge, pedir, la conferencia, la línea, estar ocupado, es imposible, estar esperando, dejar, el aviso, el autocontestador.

2. La semana pasada, yo, entrar, Correos, acercarse, la ventanilla, Lista de Correos, a mi nombre, recibir, la carta, el paquete postal, el remitente, mi madre.

3. El cartero, me, traer, el aviso, el Banco, pasar por, el giro, cobrar.

4. Ayer, yo, necesitar, poner, el telegrama, pasar por, el Palacio de Comunicaciones, a la vez, certificar, la carta, suscribirse, el periódico.

5 La empleada, entregar, a mi nombre, el giro postal, yo, presentar, el pasaporte, llenar, con letra legible, las senas, el destinatario.

10) Terminar las oraciones:

1. Antes de echar la carta al buzón es necesario ...
2. Ayer el cartero me trajo ...
3. En los impresos es necesario escribir ...
4. ¿En qué ventanilla se recibe ...?
5. ¿Has visto el aviso para el giro postal que trajo ...?
6. He puesto en el sobre ...
7. No olvides echarla ...

11) Llenar los puntos usando las palabras y expresiones abajo:

ir a pie, «a Lista de Correos «, suscribirse, a mi nombre, de la derecha, presentar, echar al buzón, estar descansando, a 2 pesetas por tarjeta, «Venta de sellos», el pasaporte

Ayer yo pasé por Correos para preguntar ... si había alguna carta ... La empleada me pidió ... y luego me entregó dos cartas de mis amigos que ... en la Costa del Sol. En la ventanilla ... elegí algunas

tarjetas y pagué a la empleada ... Me senté a la mesa en el centro de la sala y escribí las respuestas a mis amigos. Cuando las escribí, las ... y me dirigí a la ventanilla ... para ... al periódico «Hoy». A casa yo ... porque hacía un tiempo muy agradable.

12) Poner preguntas a las respuestas:

1. Sí, Ud. puede certificar la carta en la ventanilla de enfrente. 2. Sí, voy a poner un telegrama urgente. 3. No, no he comprado tarjetas postales, he comprado sobres. 4. Cuestan 10 pesetas. 5. No pude cobrar el giro, pues no llevaba el pasaporte. 6. El Palacio de Comunicaciones está abierto hasta las 12 de la noche. 7. El cartero me ha traído hoy el aviso del giro. 8. He olvidado las señas. 9. Los sellos y sobres están en el escritorio. 10. No, no he enviado una carta certificada.

13) Contestar a las preguntas sustituyendo el sustantivo por el pronombre:

1. ¿Cuándo ha recibido Ud. la última carta de sus amigos?
2. ¿En qué ventanilla puedo despachar el giro postal?
3. ¿Ha traído el cartero hoy la carta, periódicos y revistas?
4. ¿Continúa Ud. visitando los teatros?
5. ¿Está Ud. esperando a María?
6. ¿Ha puesto Ud. las señas del remitente?

14) Poner los artículos y preposiciones:

Yo acompañé ... Alonso pues quería ir ... Correos y echar ... buzón carta. Nos dirigimos ... pie ... Correos porque hacía... día muy hermoso. Cuando entramos ... Correos, nos acercamos ... ventanilla ... telegramas y mi amigo tomó ... impreso. Lo llenó ... letra clara y lo entregó ... empleado. Después fuimos ... certificar ... carta. Mientras yo certificaba ... carta, Alonso se fue ... Lista ... Correos ... preguntar si había ... carta su nombre. Alonso buscó ... pasaporte, lo encontró y ... empleada le entregó ... carta. Después ... certificar ... carta, yo me suscribí ... periódico «Hoy» ... ventanilla ... enfrente.

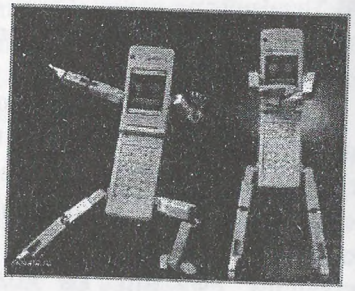
15) Traducir:

Tengo un señor pequeño dentro del teléfono

Desde hace un tiempo me suceden cosas extraordinarias hablando yo por teléfono. Es tan fantástico lo que ocurre que veo un teléfono y me entran enormes ganas de descolgar, marcar y ..., es como una droga ... comprobar si la voz, servicial y amable, pero a la vez imperativa y segura, esta ahí. La voz. La voz del teléfono parece femenina, pero es angélicamente neutra, virginalmente tecnológica y emocionalmente inquietante, irresistible. Es una voz que no sólo da la sensación de saberlo todo, sino de rondar la excelencia de la creación sublime: un portento.

Por ejemplo, el otro día la voz me dijo que mi casa se había evaporado: «Telefónica le informa que el número marcado no existe» Caray, me dije, mirando el modernísimo aparato del despacho de un amigo en cuya pantalla digital se veía el número de teléfono de mi domicilio. No había error: no me había equivocado de número, cosa que a veces pasa; ahí, en la aséptica pantalla, estaba mi propio e intransferible número de teléfono. Me sobresalté: nunca me había ocurrido que alguien me asegurara con aquella rotundidad que mi casa no existía. Si no existía mi número de teléfono, ¿por qué razón iban a existir mi casa, mis libros, mi familia o mi perro? Me invadió una sensación de vértigo. O la voz o yo misma delirábamos.

Me han educado en el respeto a las máquinas: ellas hacen lo que los hombres no pueden hacer y todos los días se nos recuerda varias veces que son infalibles, sólidas, seguras, inexpugnables, precisas, exactas e incluso incorruptibles. ¿Qué sería de nosotros sin máquinas? En cambio, como mujer, como periodista y como persona, conozco el amplio abanico de fallos equivocaciones, chapuzas, inexactitudes, veleidades, ligerezas y debilidades manifiestas de los humanos, empezando por mí misma. Así que en un fugaz y desolador destello llegué a pensar que toda mi vida era un puro invento: si mi número de teléfono no existe es que tampoco existo.



Pero algo debió rebelarse en mi e, incrédula pero con la conciencia abochornada por transgredir la norma básica del progreso (las máquinas no se equivocan nunca), volví a marcar el teléfono de mi casa. ¡Uf! Que alivio: la voz había desaparecido y sonaba el timbre habitual de una llamada. ¡Mi casa existía! ¡La máquina lo confirmaba! Me puse tan contenta que pasé por alto que solo me respondiera mi contestador automático.

He tenido más experiencias con la voz. He descubierto, por ejemplo, que ese señor pequeño que hay dentro del teléfono, con su voz angélica, imperiosa y sabia, está ahí para que no me precipite si intento hablar con el extranjero: «Telefónica le recuerda que tras el prefijo 07 ha de esperar a oír el tono» Y tiene razón, vaya si la tiene. Igual que cuando llamo a alguien que comunica y ahí esta él, servicial en extremo, sustituyendo al anticuado pitido intermitente: «Telefónica le informa que el número marcado está ocupado» o «por saturación en el número marcado le rogamos espere unos minutos para marcar otra vez»... El ángel de la voz me advierte cuando me equivoco, toma recados y me los puede dar; incluso me ha llegado a dar recados para los demás. Siempre pagando yo, claro: tener un señor dentro del teléfono es un privilegio

Dejé de utilizar el buzón de voz de mi móvil cuando alguien puso mi número en el anuncio de una inmobiliaria de Alicante que sorteaba un piso y me llamó media España apuntándose a la enorme juerga. Lamenté que la voz no dijera, en aquella ocasión, si el apartamento había caído a la familia de Gijón o al vendedor de Cádiz, que parecían los más simpáticos. Pero es que no se puede pedir todo y el señor que vive dentro de mi teléfono acaba tan sólo de empezar. Es lo que llaman la sociedad de los servicios: el futuro.

Margarita Riveére

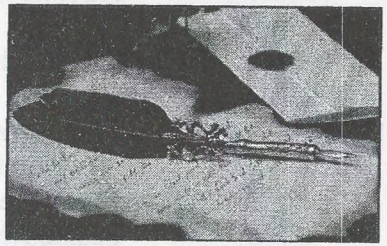
16) Improvisar un cuento para ilustrar uno de los siguientes refranes:

Empieza riendo y termina llorando
Preguntando se va a Roma

17) Traducir al español:

Salom Lucia!

Avvalo senga shu haqda xabar bermoqchimanki, men sening xatingni oldim, u buyurtma xati bo'lsada, men pochtaga o'zim borishimga to'g'ri keldi, chunki endi pochtalyonlar xatlarni uyga olib kelishmaydi, balki xabarnoma jo'natishadi. Sen xatingda Xuanito bilan dengiz bo'yida vaqtni yaxshi o'tkazayotganizni yozib, mendan Xuanito ikkalangiz dam olayotgan vaqtda men nima ish bilan mashg'ul ekanligimni batafsil yozishimni so'rabsan. O'zim haqimda quyidagilarni xabar beraman.



Men kun bo'yi ishdaman, bo'sh bo'lganimda esa uy ishlari bilan shug'ullanaman. Men juda ham xavotirdaman. Otamdan xat olmaganimga ham ancha vaqt bo'ldi. Uning 60 yoshga to'lishi munosabati bilan tabrik telegrammasi jo'natganimga ham mana ikki hafta bo'ldi, ammo undan hech qanday xabar olmadim. Men kecha pochtaga borib otamga yana bir bor telegramma jo'natishga qaror qildim, bu safar faqat shoshilinch telegrammani, bundan tashqari men "Kambio" jurnaliga ham obuna bo'lishim kerak edi.

Men Migel bilan birga bordim, telegramma blankini oldim, uni tushunarli va aniq qilib to'ldirdim, va hattoki jo'natuvchining aniq manzilini ham ko'rsatdim. So'ngra uni xizmatchiga berdim va kvitansiyani oldim. Men telegramma uchun 121 peset to'ladim. Shundan so'ng men marka va konvertlar sotiladigan 5-sonli darcha yoniga bordim, Migel esa "Talab qilingunga qadar" darchasi tomon ketdi. Migel navbatda turgan vaqtda, men Anders amakiga xat yozdim va xolavachcham Pepitaga otkritka yozdim. Anders amakiga yozgan xatimga jiyanim uchun bir nechta marka soldim, chunki men unga yangi markalar olib borishni va'da bergan edim. Keyin men xat va otkritkani pochta qutisiga tashladim.

Ko‘chaga chiqqanimizda havo juda ham yaxshi edi va biz biroz sayr qilishga qaror qildik. Biz ikki soatcha sayr qildik, keyin xayrlashdik va men uyga qaytdim. Men juda ham och edim, men tezda kechki ovqatni yegani o‘tirdim.
Shu bilan xatim tugadi, sendan javob xatini kutib qolaman. Seni va Xuanitoni o‘pib qolaman. Men har doim sizlarni o‘ylayman.

18) Terminar los diálogos:

a)

José: -
Empleada: - Señorita, haga el favor de darme un impreso para telegramas.
José: -
Empleada: - Gracias. ¿Cómo hay que llenarlo?
José: -
Empleada: - Aquí tiene el telegrama. ¿Está en orden?
José: -
Empleada: - ¿Cuañto le debo?

b)

José: -
Empleada: - Dígame el número del abonado, su apellido y cuántos minutos quiere hablar.
José: -
Empleada: - El abonado no responde. ¿Tiene otro teléfono?
José: -
Empleada: - Ahora sí, vaya al locutorio № 2.
(después de la conversación)
José: -
Empleada: - 100 pesetas
José: -
Empleada: - Aquí tiene usted el talón y la vuelta.

19) Hacer pequeñas situaciones empleando palabras abajo:

1. El edificio de Correos, entrar, acercarse, la ventanilla «Paquetes postales», presentar, el aviso, el pasaporte, no recibir, el paquete postal, de Madrid, la empleada, estar ocupada, no hacer caso de usted, ¿Qué hará Ud?

2. La empleada, decirle a Ud., escribir, con letra legible, las señas, el destinatario, dirigirse, el pupitre, regresar, el público, no le permitir, sin hacer cola. ¿Qué hará Ud.?

20) Traducir al español:

a) 1. Biz ularga javobi uchun pul to‘langan telegramma jo‘natdik, ammo hozirgacha ham ulardan hech narsa olmadik.

2. Menga jo‘natuvchining manzilini tushunarliroq qilib yozishim kerakligini, keyin esa posilkani qarama qarshi darchaga topshirishim kerakligini aytishdi.

3. Xalqaro stansiya unga Madrid bilan yarim soatdan keyin ulab berishlari mumkinligi to‘g’risida javob berdi.

4. Kvitansiya va qaytimni oling, xavotir olmang, adresat telegrammangizni ikki soatdan so‘ng oladi.

5. Pul jo‘natmasini olish uchun siz 3-sonli darchaga murojaat qilishingiz kerak.

6. Jo‘nab ketayotib, u bizga faqat otkritka va telegrammalar jo‘natib turishini aytdi.

7. Menga talab “qilingunga qadar” tarzida xat jo‘nat, men hali qaysi mehmonhonada to‘xtashimni bilmayman.

8. Menga “Buyurtma xatlar va telegrammalar” deb yozilgan darchaga murojaat qilishim kerakligini aytishdi.

9. Siz bizga shunday katta posilka jo‘natishingizni bilmagan edik.

10. Pochtamt zaliga kirishim bilan bir stol yonida qandaydir blank to‘ldirayotgan Xorxeni ko‘rib qoldim.

11. Menga pochtada oddiy xatlar Ispaniyaga uch haftadan keyin yetib borishini aytishdi.

12. Oluvchining manzili tushunarsiz yozilgan edi, shuning uchun biz xatni jo‘natuvchiqa qaytarib jo‘natdik.

13. Jo‘nab ketishidan oldin do‘stim barcha xatlarini aviapochta orqali jo‘natishini aytdi.

b) Ikki kun oldin ishdan keyin men opamga pul jo‘natmasi yuborish uchun pochtaga yo‘l oldim. Xorxe keying yil uchun gazetaga obuna bo‘lmoqchi ekanligi uchun, men unga meni kuzatishni taklif qildim. Biz metroga o‘tirib, Markaziy pochtaga

bordik, keyin esa piyoda bir necha metr yurdik, ko'chani kesib o'tdik va zalga kirdik. U yerda navbatda turgan odamlar ko'p edi. Xorxe buyurtmachilardan biror xabar bor yo'qligini bilish uchun 5 –sonli darchaga yo'l oldi. Men esa Angliyada dam olayotgan opamga shoshilinch pul jo'natmasi yuborishim kerak edi. Men 4-sonli darchadagi xizmatchidan blank oldim va ingliz tilini yaxshi bilmaganligim uchun aniq, tushunarli tarzda uni to'ldirdim. Keyin men to'ldirilgan blank va pulni topshirdim va kvitansiyani oldim. Chiqish eshigi tomon borayotib, biz Xorxe bilan bir nechta chiroyli otkritkalar sotib oldik, markalarni yopishtirdik va hamkasblarimizga foyda keltiradigan shartnoma tuzganligimiz munosabati bilan tabriklar jo'natdik.

UNIDAD 13

La gramática

1. Las oraciones condicionales del I tipo
2. Las oraciones subordinadas del complemento circunstancial de causa
3. La construcción verbal **Acabar+Infinitivo**
4. La construcción verbal **Al+Infinitivo**
5. Los pronombres y los adjetivos indefinidos negativos

Tema de estudios: **Hotel**

LOS EJERCICIOS GRAMATICALES

1) Poner los verbos en los tiempos adecuados:

1 Si yo (echar) la carta al buzón mañana, mi padre la (recibir) dentro de dos días. 2. Si (tú) (poder), (pagar) la cuenta. 3. Si (haber) la posibilidad, (mantener) negociaciones en Madrid. 4. El señor García dice que la firma «Sancho» (tener) interés en mantener negociaciones con nosotros, si (nosptros) (fijar) el día y la hora. 5. Si (tú) (tener) tiempo, (ayudar) me a hacer la maleta. 6. Nosotros (ir) al cine si (sacar) entradas. 7. Si usted (tener) frío, (ponerse) el abrigo. 8. Si (estar) María en el despacho, (decir) le que yo (marcharse). 9. (Vestirse) Ud. pronto, si (querer) ir con nosotros. 10. Si (venir) mañana Alonso, yo le (decir) que tú (estar) ocupado. 11. Cuando yo estudiaba el inglés, si (tener) tiempo, (leer) periódicos ingleses. 12. Si el clima del país adonde yo (ir) en comisión de servicio, (ser) frío, (tener) que llevar el abrigo de invierno.

2) Terminar las oraciones:

1. Si no conoce Ud. al recepcionista de la firma, yo se lo ...
2. Si quieres ir conmigo, ...
3. Me marcho enseguida, si tú ...
4. José y yo iremos a las negociaciones, si ...

3) Traducir al español:

1. Agar janob Garsiyaga yozmoqchi bo'lsang, men senga uning manzilini beraman. 2. Agar bu kitob seniki bo'lsa, uni ol. 3. Agar vaqtimiz bo'lsa, biz seni kuzatib qo'yamiz. 4. Agar havo yaxshi bo'lganda edi, ular chang'ida uchar edilar. 5. Agar Alonso chiptalarni sotib olgan bo'lsa, ular kinoga ketdilar. 6. Agar imoking bo'lsa bugun kechqurun menikiga kel, menga jomadonni yig'ishga yordam berasan. 7. Agar chipta sotib olsak, biz ertaga jo'nab ketamiz, agar sotib olmasak, ertadan keyin ketamiz. 8. Agar ertaga havo yaxshi bo'lsa, men shahar chetiga ekskursiyaga boraman. 9. Agar ular kelgan bo'lsalar, ular bizga tez orada qo'ng'iroq qiladilar.

4) Poner las oraciones de causa en el primer lugar:

1. Alonso entró en la pieza porque la puerta estaba abierta.
2. No podré descansar en verano porque tengo que ir en comisión de servicio.
3. No he escrito la carta a Juan ya que no he tenido el tiempo.
4. El cartero no me entregó el cable, pues yo no estaba en casa.
5. No puedo enviarle la carta porque no tengo sus señas.

5) Llenar los puntos suspensivos con porque, ya que, pues, como:

1. ... había perdido la carta de mi amigo y no tenía sus señas, no pude contestarle a tiempo.
2. María ha tenido que volver a càsa y coger el paraguas ... está lloviendo.
3. ... era muy tarde, tuvimos que tomar un taxi.
4. ... Alonso no podía acompañarme, me fui al aeropuerto solo.
5. Ayer no pude ir al trabajo ... me sentía mal.

6) Traducir al español:

1. Sen ispan tilini bilmaganliging uchun, sen ertaga muzokaralarda ishtirok eta olmaysan. 2. Men kecha "Sancho" firmasi bilan telefon orqali gaplasha olmadim, chunki liniya band bo'ldi. 3. Bolalar ko'chaga paltolarini kiymasdan chiqqanliklari uchun, ona ularni uyga chaqirdi. 4. Vakil bugun qo'ng'iroq qilib band ekanligini aytganligi sababli, muzokaralar ertaga bo'lib o'tadi. 5. U bizning

ыatimizga ikkinchi marta ham javob bermaganligi uchun, biz unga boshqa yozmaslikka qaror qildik.

7) Poner los verbos en los tiempos adecuados:

1. Nosotros (acabar) de despertamos cuando ha llamado Alonso. 2. Tú (acabar) de mirar una película muy interesante. 3. Ella contesta que los representantes (acabar) de firmar un contrato muy importante. 4. Yo (acabar) de llegar de España. 5. Yo le he dicho que (acabar) de regresar del extranjero. 6. Jorge le dice que (acabar) de leer un fax de la firma «Sancho».

8) Poner las oraciones en los tiempos pretéritos:

1. Tú nos dices que acabas de mirar un espectáculo maravilloso. 2. Vosotros pensáis que Pepe acaba de mandar un fax. 3. María ve que yo acabo de volver a casa. 4. Me han dicho que el director acaba de firmar el contrato. 5. Ella me contesta que sus padres acaban de marchar a México.

9) Poner las oraciones en los tiempos presentes:

1. Nosotros acabábamos de terminar un trabajo urgente. 2. Tú dijiste que acababas de escribir una carta a tu madre 3. Cuando yo entré en casa, mi padre acababa de volver. 4. Cuando telefoneó el presidente de la firma, las negociaciones acababan de empezar.

10) Terminar las oraciones usando la construcción *Acabar de* + *Infinitivo*:

1 Vosotros .... 2. Nosotros contestamos que .... 3. Tú dices que .... 4. Cuando llamaron a la puerta nosotros .... 5. Los clientes nos telefonearon del aeropuerto que .... 6. Yo le dije que ....

11) Traducir al español:

1. Men hozirgina faks jo'natdim. 2. Biz hozirgina sen xizmat safaridan qaytganligingni bildik. 3. Mariya va Lucia hozirgina xonaga kirishganini va va qo'ng'iroqni eshitmaganliklarini aytishdi. 4. Sen hozirgina tarjima qilish qanchalik qiyinligini ko'rding. 5. Siz hozirgina xizmat safaridan qaytdingiz va nima bo'lganligini hali

bilmaysiz. 6. Direktor hozirgina shartnomani o'qib chiqqanligini va undan juda ham mamnun ekanligini aytdi.

12) Sustituir las oraciones subordinadas de tiempo por la construcción *al+Infinitivo*:

1. Cuando leo un libro muy interesante, no veo nada ni a nadie. 2. Cuando María lo decía, me miraba con gran interés. 3. Cuando nos despertamos, vimos que eran las nueve ya. 4. Cuando regresamos a la oficina encontramos al señor García. 5. Cuando yo era niño solía levantarme tarde. 6. Cuando yo vine al despacho, la secretaria me dio un fax.

13) Sustituir la construcción *al+Infinitivo* por la oración subordinada de tiempo:

***Modelo**: El representante nos llamó al llegar a Tashkent. ~ El representante nos llamó cuando llegó a Tashkent.*

1. Al despedirse de todos Alonso nos prometió escribir a menudo.
2. ¿A quién encontraste ayer al salir del trabajo?
3. Al contestarme José salió de la pieza.
4. Al regresar del trabajo me siento a cenar enseguida.
5. Al bajar del avión Alonso vió a sus familiares.

14) Terminar las oraciones:

1. Al regresar de México .... 2. Al bañarme en las aguas libias del Mar Memterráneo .... 3. Al venir Jorge .... 4. Al acabar las negociaciones .... 5. Al leer este libro .... 6. Al discutir todos los problemas del contrato ....

15) Traducir al español:

1. Men sotuvchiga murojaat qilib, dedim: Men jun kostyum sotib olmoqchi edim.
2. Ko'chadan o'tayotib, biz avtobus bekatiga ketayotgan Mariyani ko'rib qoldik.
3. U bilan xayrlashib, men uyga ketdim.
4. Mening jomadonimni olib, u uni samolyotga olib bordi.

5. Ertaga havo yomon bo'lishini eshitib, u paltoni tayyorlab qo'ydi.

16) Hacer cambios de los pronombres y adjetivos negativos según el modelo:

***Modelo**: Nada me interesa. - No me interesa nada.*

1. Ninguno de los dos ha venido. 2. Nunca viene a informamos. 3. Nadie lo sabe. 4. Nadie me conoce. 5. Nunca lo contabas bien.

17) Poner los pronombres negativos en el primer lugar:

1. No olvidaré jamás la recepción que Ud. me ha brindado. 2. No me lo dijo nadie. 3. No vi a nadie ayer. 4. No sabemos nada de Alonso, María no lo sabe tampoco. 5. Aquí no me interesa nada. 6. No he estado nunca en México. 7. No ha leído ninguna obra de Cervantes. 8. El niño no pudo hacer nada en su defensa.

18) Sustituir las palabras en cursivo por antónimos:

a) *Modelo: No quiero tomar nada. ~ Quiero tomar algo.*

1. No me compré nada. 2. Mis tíos no nos han invitado jamás a su casa. 3. Ellos no querían hacerlo tampoco. 4. No quería ver a nadie. 5. No quiero ir allí tampoco. 6. No podemos hacer nada. 7. No debo hablar con ninguno de ellos.

b) *Modelo: Alguien ha venido. ~ Nadie ha venido.*

1. Tienes que decirme algo. 2. A Alonso también le telefoneé. 3. Alguien me lo contó. 4. ¿Hicieron ayer algo? 5. Yo quiero ir también. 6. En esta habitación hay algún sitio libre. 7. Alguien se ha sentado aquí. 8. Alguno de mis amigos quiere presentármela.

19) Poner en lugar de puntos suspensivos el pronombre *mismo*.

1. María y María llevan ... sombreros y ... vestidos. 2. Estos vestidos los ha hecho María .... 3. La madre ... pone la mesa, es ... comida que ayer. 4. El hace ... que yo. 5. José ... hablo con Jorge. 6. María, lee sus libros. 7. Mi padre ha comprado ... libros que yo. 8. José y Jorge estudian en ... Universidad.

20) Sustituir los puntos suspensivos por los pronombres indefinidos y negativos:

1 Ayer encontré a ... de los hermanos de José. 2. No oigo ... está terminado. 3 ... uno hace lo que puede. 4. Vivimos en la ... casa que tú. 5. Tú ... me lo dijiste ayer. 6. ... prepararé mañana. 7. ... de estas personas dirá lo mismo. 8. Tengo ... libro que tú. 9. ... ha entrado y ha cogido la llave. 10. Es una joven como otra .... 11. De ... forma le informaré. 12. ... me debe pagar. 13. El año pasado escribí a mis hermanos, pero ... de ellos quiso venir a España. 14. El no pudo hacer ... ya que estaba ocupado. 15. He comprado entradas para ... de Uds. 16. Hoy no puedo ... darle a Ud. 17. ... de estas revistas pues yo ... tengo que leerlas. 18. No leo ... libro francés ya que no sé este idioma. 19. ... me dijo que María ya había llegado. 20. No te lo diré .... 21. ... sabe la verdad. 22. ... el mundo conoce a Alonso. 23. ... de ellos me contestó. 24. ... sabe dónde vive María. 25. No tengo ... libro español. 26. ¿Hay ... interesante por la TV?

21) Traducir al español:

1. Men bugun hech narsa yemadim va juda ochman, kel, biror narsa yeb olaylik. 2. Men kecha kun bo'yi uyda bo'ldim, chunki yomg'ir yoqqan edi. 3. Xorxe har hafta onasidan xat oladi. 4. Agar sen chipta olishga borsang, har birimizga ikkitadan chipta ol, chunki hamma o'z do'stlari bilan borishni xohlaydi. 5. Har yakshanba biz teatrga boramiz. 6. Sen bu ishni bajarishing kerakligini direktorning o'zi aytdi. 7. U sening yonigga o'zi kelishi mumkin. 8. Biz Xorxe bilan Lucia ishlaydigan xuddi o'sha firmada ishlaymiz. 9. Men direktor yashaydigan xuddi o'sha uyda yashayman. 10. Men Pedroni o'zim ko'rmadim, ammo u allaqachon kelganligini bilaman. 11. Xose menga senga aytganining o'zini aytdi. 12. Qolganini biz ertaga tugatamiz. 13. Unga kimdir haqiqatni aytdi. 14. Bizdan hech kim bu ishni qila olmadi. 15. Qolganlar bu muammoni muhokama qilib, ko'chaga chiqdilar. 16. Sen zinada kimnidir ko'rdingmi? – Yo'q, men hech kimni ko'rmadim. Hamma yo'lakda chekyapti va hech kim ishlamayapti. 17. Sizlar menga nimadir aytmoqchimisizlar? – Yo'q, bizda senga aytadigan gapimiz yo'q, sen bilan firma boshqaruvchisi o'zi gaplashadi. 18. Sen bu kitoblardan birortasini ilgari

o'qiganmisan? – Ha, men ularning hammasini o'qiganman, ammo ancha ilgari.

LOS EJERCICIOS LEXICO-GRAMATICALES

1) Poner los verbos entre paréntesis en el tiempo y Modo adecuados:

a) 1. (Ser) las 8 cuando el taxi paró al lado del hotel.
2. (Planchar) me Ud. este traje, lo (necesitar) para esta tarde.
3. No (preocuparse) Uds., (quedar) servidos enseguida.
4. No (colocar) vosotros aquí vuestros pasaportes y pasajes, (dar) los al recepcionista.
5. Si no me (traer) mañana el pasaje, no podré salir para Madrid.
6. El recepcionista dijo que la delegación (acabar) de salir.
7. Al (entrar) en el número la camarera preguntó qué (desear) el viajero.
8. Si nadie (telefonear) hasta las cinco, me iré.

b) El año pasado mi amigo y yo (decidir) descansar en México. Cuando (aterrizar) el avión, pasamos el control de pasaportes y la aduana y (dirigirse) al Hotel «Continental» En el hotel nos (esperar) una habitación cómoda y confortable. Sus ventanas (dar) a la Plaza de Colón. (Presentar) nuestros pasaportes al recepcionista y (subir) en ascensor al tercer piso. Yo (colgar) el abrigo en la percha y (llamar) a Recepción. (Venir) la camarera, la (pedir) unos refrescos. La camarera nos los (traer) enseguida. Al (tomar) los refrescos (salir) del hotel para recorrer

2) Llenar los puntos suspensivos con *porque, como, ya que, pues*:

1. La camarera no pudo venir enseguida ... estaba ocupada con otro cliente.

2. ... no tenía ni amigos, ni parientes en esta ciudad, me dirigí al hotel.

3. El recepcionista no pudo ofrecerle nada ... no le quedaba ni una sola habitación libre.

4. ... olvidé mi pasaporte en la maleta, pedí al botones bajar mi equipaje.

5. ... no presenté ningún documento, no pude pasar la noche en el hotel.

3) Poner al principio de la oración la construcción *Acabar de* + *Infinitivo*:

***Modelo**: He visto a Luis. - Acabo de ver a Luis.*

1. Han telefoneado al director comercial. 2. Hemos reservado una pieza en el hotel. 3. Te has vestido y has salido del hotel. 4. He llegado a México. 5. Alonso ha avisado al recepcionista. 6. La hemos visto muy preocupada. 7. Has puesto la llave en el bolsillo.

4) Hacer unas oraciones usando la construcción acabar de:

lavarse; vestirse; telefonear; averiguar; planchar

5) Contestar a las preguntas según el modelo:

***Modelo**: ¿Quiere Ud. tomar algo? ~ No, no quiero tomar nada. ~ No, nada quiero tomar.*

1. ¿Tengo que preparar algo?
2. ¿Piensan Uds. ocupar alguna de las piezas?
3. ¿Está buscando Ud. a alguien?
4. ¿Ha hecho Ud. mismo este trabajo?
5. ¿Quiere Ud. decirme algo?
6. ¿Necesita Ud. algo más?
7. ¿Deseaba Ud. telefonear a alguien?

6) Traducir al español:

1. Men hozirgina Pedroga qo'ng'iroq qildim. 2. Bizning firmamiz Ispaniya bilan savdo qilishda davom etmoqda. 3. Sen o'zing menga bu haqda bugun ertalab aytding. 4. Bizning direktorimiz hali ham o'sha. 5. Biz do'stlarimizga qo'ng'iroq qilganimizda, ular hozirgina Toledodan qaytganliklarini aytdilar. 6. Bu biz kecha ko'rganimizning o'zi. 7. Agar sen kelsang, menga aylbatta bu haqida aytishing kerak. 8. Mehmonhonaga kirgach, men administratorning

yoniga yo'l oldim. 9. Havo yomon edi, ammo biz shahar ko'chalari bo'ylab sayr qilishda davom etdik. 10. Agar men tarjima qilishim kerak bo'lsa, men senikiga kelmayman. 11. Ko'chadan o'tayotib, biz Xoseni ko'rib qoldik. 12. Men yaqinda Lotin Amerikasining bir qator mamlakatlari bo'ylab sayohat qildim. 13. Men sizga bizning kataloglarimizni hoziroq ko'rsatishim mumkin. 14. Xose kiyinib bo'lgach, mehmonhonadan chiqdi. 15. Mariya va Lucia bir hil yoshda. 16. Agar sen unga bu haqda aytsang, u senga yordam beradi. 17. Ular Madridga yetib kelgan kuniyoq telegramma jo'natdilar.

7) Sustituir el sustantivo por el pronombre:

1. Quisiera ver al recepcionista. 2. Diga Ud. a la camarera que no tengo la llave del cuarto. 3. Pídale a la camarera planchar mi traje. 4. Haga el favor de entregar al recepcionista mi pasaporte. 5. No enciendas la luz. 6. Cuelgue Ud. el abrigo y el sombrero en la percha. 7. No pongas la lámpara sobre el escritorio. 8. Haga el favor de plancharme la ropa.

8) Contestar a las preguntas sustituyendo el sustantivo por el pronombre:

1. ¿Dónde ha puesto Ud. su maleta?
2. ¿A quién le da Ud. la llave de su pieza al salir del hotel?
3. ¿Ha visitado Ud. algún país latinoamericano?
4. ¿Por qué no quiere Ud. encargar algo en el restaurante?
5. ¿Se lo ha dicho el recepcionista mismo?
6. ¿Ha visto Ud. a alguien en el pasillo del piso?
7. ¿Ha llenado Ud. el formulario?
8. ¿Dónde colgó Ud. su abrigo?
9. ¿Dónde escribe Ud. sus datos al llegar al hotel?
10. ¿A quién pide Ud. planchar el traje en el hotel?

9) Traducir al español:

proponerse – niyat qilmoq, o`ylamoq

1. Men Meksikaga anchadan buyon bormoqchi edim.

2. Agar siz mehmonhonada xonaga buyurtma bermoqchi bo'lsanggiz, ertaga qo'ng'iroq qilishingiz kerak.

3. Sen yozni qayerda o'tkazmoqchi bo'lyapsan?

quedar servido – xizmat ko'rsatmoq

1. Men hozir restoranga qo'ng'iroq qilaman va sizga shu zahotiyoq xizmat ko'rsatishadi.

2. Bezovta bo'lmang, men xat tashuvchini chaqirtiraman, va u sizga shu zahotiyoq xizmat ko'rsatadi.

10) Componer las oraciones a base de las palabras abajo:

1. Al llenar, el impreso, José, indicar, el lugar de residencia nacionalidad, presentar.

2. Al recibir, la llave, subir, el ascensor, el botones, llevar, la maleta.

3. Sacar, los objetos, el aseo, la maleta, poner, el lavabo.

4. Yo, colgar, el abrigo, la percha, el armario, llamar, Recepción, pedir, planchar, el traje.

5. Rogar, traer, el refresco, quedarse, servido, en seguida.

6. Acabar de, llegar, la ciudad de Madrid, Barcelona.

7. Proponerse, pasar, el verano, el sur.

8. Al llegar, el hotel, yo, instalarse, rogar, el recepcionista, tres días.

11) Terminar las oraciones:

1. Al llegar al hotel .... 2. Acabo de .... 3. Llenamos el formulario .... 4. El recepciomsta nos dice que .... 5. Si nadie viene .... 6. Si no trae la llave .... 7. Presentamos al recepcionista .... 8. El botones llevó .... 9. Al colgar el abrigo en la percha .... 10. No podré ir a España, si no me .... 11. Yo me propongo .... 12. Ninguno de mis colegas .... 13. Al decidir recorrer la ciudad ....

12) Llenar los puntos suspensivos con las palabras y expresiones abajo:

al llegar, el impreso, los datos, el ascensor, quitarse, planchar, hace mucho, de antemano, la llave, la percha, necesitar

Ayer a Tashkent llegó el señor García, director comercial de la firma «Sancho» con la cual nosotros trabajamos ... Marcos Abdulayev recibió al señor García en el aeropuerto. Después de pasar el control de pasaportes y la aduana, el señor García acompañado por el señor Abdulayev se dirigió en coche al hotel «Tashkent Palace»

donde había sido reservado ... un número confortable en el cuarto piso. ... al hotel el señor García presentó su pasaporte y en ... escribió su nombre, apellido, lugar de residencia y los demás .... Luego el recepcionista le entregó ... del cuarto y el botones llevó en ... el equipaje del señor García. Los amigos se despidieron en el hall del hotel y el señor García subió a su número. Allí él ... su cazadora y la colgó en ... Luego llamó a la camarera por teléfono. Cuando entró la camarera, él la pidió ... su traje. Lo ... al día siguiente. José García quedó servido enseguida.

13) Poner los artículos y preposiciones:

Jorge decidió ir ... México. ... fines ... enero tomó ... avión ... México, viaje fue rápido y ... viajeros tardaron ... llegar ... aeropuerto ... Tashkent. ... el aeropuerto ... México ... 20 horas. ... avión hizo ... escala en Lisboa. ... aterrizar y ... pasar ... control y ... aduana Jorge se dirigió ... taxi ... hotel «Continental». El quería ... habitación tranquila. ... recepcionista le ofreció ... cuarto ... ducha. ... ventanas daban ... plaza. Costaba 500 pesos ... diarios. Jorge se quedó ... este número y subió ... ascensor ... tercer piso. ... botones le trajo su maleta ... entrar en el número Jorge llamó ... camarera ... que vino en seguida. La pidió ... menú y escogió ... pollo, ... chile y ... tamates, ... 100 gramos ... tequila. El quedó servido ... enseguida.

14) Poner preguntas a la parte en cursivo:

Un turista acababa de entrar *en el hotel* y se dirigió *al recepcionista* con el ruego concederle *una habitación. El recepcionista* le ofreció una pieza con ducha *en el tercer piso*. El turista estaba de acuerdo y al llenar el impreso y presentar pasaporte, subió *en ascensor* al tercer piso. Abrió la puerta *con llave* y entró en el cuarto *que era cómodo y tranquilo* con las ventanas que daban *al rio*. El tunsta se quedó *muy contento* de su número.

15) Traducir:

España, país oral

España es un país sobre todo oral. Al español le gusta hablar, discutir de todo. El español es un hablador de nacimiento. En un café

español no se ve a un señor sentado, consumiendo tranquilamente su café, y otro leyendo un periódico o escribiendo una carta. Hay grupos sentados en tomo a una mesa, hablando acaloradamente de los más diversos temas, expresando a voces sus opiniones sobre la política, los toros, la filosofía o la pintura. El café es un lugar más ruidoso del mundo. Por su ámbito circulan ideas. El español piensa en voz alta.

El libro no se considera como el vehículo único de la comunicación espiritual. Se aprende, se goza hablando, viviendo, estando en contacto directo con la gente, más que leyendo.

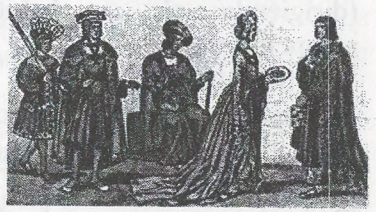
En España existe una larga y profunda tradición oral, algo como una filosofía y una poesía que se aprende por el oído, de padres a hijos, por herencia, un gran arte literario popular. ¿Saben ustedes cuántos refranes estañ coleccionados en España? Veinticinco mil. Los refranes representan en labios del pueblo su experiencia de la vida y muchos de ellos son maravillosas máximas filosóficas, relacionadas con el pensamiento universal. Existen además muchísimos cantos líricos, breves, de cuatro o cinco versos, donde se expresan los sentimientos humanos básicos, amor, celos, pena, dolor, muerte de un modo tan sutil y fino que muchos de ellos no tienen nada que envidiar a la más refinada poesía culta. Esos cantares son anónimos, y se transmiten de persona a persona a lo largo de los siglos.

Alonso Salinas (1892-1952)

16) Improvisar un cuento para ilustrar uno de los siguientes refranes:

El hombre prevenido vale por dos
El que sigue su camino sabe por dónde va
Es más difícil conservar que conquistar

17) Traducir al español:



Bir safar qirol saroy amaldorlaridan biridan so'radi:

- Sen nima deb o'ylaysan, minglab odamlar bir hil fikrga ega bo'lishi mumkinmi?

Amaldor tasdiqlovchi javob berdi.

- Sen menga buni isbotlab bera olasanmi? – so'radi qirol yana.

- Biror narsa o'ylab topsa bo'ladi. Masalan, buyruq e'lon qilish mumkin, unga ko'ra, poytaxtning har bir fuqarosi kechasi bir ko'za sut olib kelib, qasrimiz ortida joylashgan bo'sh hovuzga to'kishi kerak bo'ladi. Ko'rasiz, hech kim sizning buyrug'ingizga itoat qilmaslikka botina olmaydi.

Qirol xuddi shunday qildi. Ertasi kuni poytaxtning barcha fuqarolari qirolning buyrug'ini o'qidilar. Unda shunday deyilgan edi: "Bugun kechasi poytaxtning har bir fuqarosi mening qasrim ortida joylashgan bo'sh hovuzga bir ko'za sut to'kishi kerak. Fuqarolardan kimda kim buyruqqa itoat etmasa, beshafqat jazolanadi."

Buyruqni o'qigach, har bir fuqaro o'yladi: "Hamma hovuzga sut to'kadi, agar men suv to'ksam, buni hech kim sezmaydi. Sutni bekorga to'kishning nima keragi bor? Qolganlar sut to'kadilar, mening ayyorligimni hech kim sezmaydi ham."

Kechasi bilan minglab odamlar bo'sh hovuz tomon bordilar, suvni to'kib, tezda g'oyib bo'ldilar. Tun qorong'u edi, fuqarolarning hech biri sut to'kmadi.

Ertalab qirol amaldor hamrohligida hovuz tomon yo'l oldi. Ular uyerda toza suv bilan to'ldirilgan hovuzni ko'rdilar.

- Sen haqsan, - dedi qirol amaldorga. Minglab odamlar bir hil o'ylashlari mumkin bo'lgan holatlar ham bo'lar ekan.

18) Terminar diálogos:

Turista (al mozo): - ¿Puede decirme dónde se encuentra Recepción?

Mozo: -

Turista (dirigiéndose al recepcionista):	-	Acabo de llegar a su ciudad. ¿Hay habitaciones libres?
Recepcionista:	-	
Turista:	-	Me da lo mismo. Me quedo con un número doble.
Recepcionista:	-	
Turista:	-	Aquí tiene usted mi pasaporte y el formulario llenado.
Recepcionista:	-	
Turista:	-	Gracias. ¿Dónde está el ascensor?
(El turista llama por teléfono y viene la camarera)		
Camarera:	-	
Turista:	-	Tenga la bondad, plánchemе este traje.
Camarera:	-	
Turista:	-	Muy bien. Lo necesito para mañana.
Camarera:	-	
Turista:	-	No, no tengo nada sucio, sólo estos pañuelos. Acabo de llegaren avión.
Camarera:	-	
Turista:	-	No, prefiero cenar en el restaurante.
Camarera:	-	
Turista:	-	Muchas gracias, es usted muy amable.

19) Componer pequeñas situaciones empleando palabras dadas:

1. Tener una entrevista de negocio, mancharse el traje, pedir, la camarera, lavar, planchar, traer, el traje, arrugado, pedir excusas, la plancha, estar estropeado, los comercios, estar cerrado, no hay posibilidad, cambiarse de traje. ¿Qué hará Ud.?

2. El hotel «Colón» de 4 estrellas, un número individual, reservado con anticipación, el pago adelantado, contar con todo el confort, con pensión completa, dirigirse, Recepción, el empleado, ofrecer, un número doble. ¿Qué hará Ud.?

3. Instalarse, el hotel «Luna de miel», un número doble, el vecino, un(a) señora grueso(a), roncar, toda la noche, aire acondicionado, no funcionar, el bufete, servir, mala comida. ¿Qué hará Ud.?

20) Traducir al español:

a) 1. Kimdir nomer eshigini taqqillatdi.
2. Oq soch ayol administrator aytgan gapning o'zini takrorladi.
3. Bu mehmonhonada xohlagan odam to'xtashi mumkin.
4. Mehmonhona ish boshqaruvchisining o'zi bizga mehmonhonada bo'sh joy qolmaganligini aytdi.
5. Qolganini ertaga olib kelaman, - dedi oq soch ayol.
6. Menga hech kim javob bermaganligi uchun men go'shakni qo'ydim.
7. Formulyarni to'ldirgach, men nomerning kalitini oldim.
8. Hechnarsani oxirigacha eshitmasdan, Mariya go'shakni qo'yib qo'ydi.
9. Oq soch meni uyg'otishni va'da berib ketganligi uchun, men hotirjam uxladim.
10. Sen qo'ng'iroq qilganingni bilganimda men muzokaralardan endi qaytgan edim.
11. Agar siz bu mehmonhonaga qaytishni mo'ljallayotgan bo'lsangiz, administratorga qo'ng'iroq qiling.
12. Agar menga kalitni qoldirmasang, men xonaga kira olmayman.
13. Agar administrator bo'lmasa, uni kutib turing.
14. Agar oq soch ayol kostyumni dazmollamasa, u sizning yoningizga kela olmaydi.
15. Hech kim o'z vaqtida kelmadi.
16. Xizmatchilarning hech biri administrator qayerdaligini va u bilan nima sodir bo'lganini bilmas edi.
17. Oq soch ayol bizga hech narsa demasdan chiqib ketdi.
18. Jomadonga o'qish uchun biror qiziqroq narsa solib qo'y.
19. U xizmatchilardan birortasi unga blankni to'ldirishga yordam berishini so'radi.

b) Xorxe xizmat safariga tez-tez borib turadi. U ko'plab mamlakatlarda bo'lgan. U Meksikaga borgan vaqtida odatda "Kontinental" mehmonhonasida to'xtaydi. Jo'nab ketishiga bir necha kun qolganida u kotibasiga Meksikaning poytaxtiga qo'ng'iroq qilishni va bu mehmonhonada uning nomiga nomerga buyurtma

berishni so‘raydi. Meksikaga yetib kelgach, xuddi o‘tgan safardek u o‘sha mehmonhonada to‘xtadi. Hollga kirib, u administrator tomon yo‘l oldi va blankni to‘ldirib, 64 – nomerning kalitini oldi. Uning xonasi ikkinchi qavatda bo‘lganligi uchun u liftni kutmasdan zina orqali yuqoriga ko‘tarilishga qaror qildi. Bu vaqtda yuk tashuvchi uning jomadonini olib uning nomeriga olib borar edi. Xonaga kirib, Xorxe yon atrofga qaradi va shinam, yaxshi jixozlangan nomerdan juda ham mamnun bo‘ldi.

UNIDAD 14

La gramática

1. Potencial Simple
2. La concordancia de los tiempos de Modo Indicativo
3. El estilo directo e indirecto

Tema de estudios: **Una conversación oficial**

LOS EJERCICIOS GRAMATICALES

1) Poner las oraciones en el Potencial Simple:

1. Le ofreceré un buen trabajo. 2. Te pondrás el abrigo. 3. Lo haré yo mismo. 4. Tomaré el tren. 5. Aprenderás el español. 6. Tendremos mucho dinero. 7. Diréis la verdad. 8. Concluirañ el contrato.

2) Contestar a las preguntas según el modelo abajo:

Modelo: ¿Irás al trabajo mañana? - Iría con mucho gusto, pero estoy enfermo.

1. ¿Recibirá Ud. a nuestros clientes en el aeropuerto?
2. ¿Asistirás á las negociaciones mañana?
3. ¿Le dirá Ud. la verdad a Alonso?
4. ¿Le escribirás al señor García una carta?
5. ¿Me ayudarás a poner la mesa?
6. ¿Llevará mi carta a España?
7. ¿Vendrás conmigo al cine?

3) Contestar a las preguntas expresando la probabilidad de la acción:

Modelo: Eran las 8 cuando volvimos, ¿no? - Sí, serían las 8.

1. Eran las 5 cuando me telefoneaste, ¿no?
2. Su hermana tenía 23 años cuando estaba en México, ¿no?
3. Era el señor Muñoz que acababa de llamar, ¿no?
4. Salía de casa temprano cuando se encontraba en España, ¿no?

5. Tenía unos 55 años cuando le jubilaron, ¿no?
6. Había dos cartas en la mesa, ¿no?

4) Transformar las oraciones según el modelo:

a) ***Modelo****: Dicen que estaran de acuerdo. ~ Dijeron que estarían de acuerdo.*

1. Nos dicen que eso será poco posible.
2. ¿Sabe usted si vendrá mañana el señor López?
3. Recordamos que este vino costará mucho.
4. Escriben que él volverá mañana.
5. Nos avisan que el horario será cambiado.

b) ***Modelo****: Tú dices que hará calor. ~ Tú decías que haría calor.*

1. Estoy leyendo en el fax que nuestros clientes llegarán la semana que viene.
2. Todo el mundo dice que en verano hará buen tiempo.
3. La camarera contesta que yo pronto quedaré servido.
4. Ella me escribe que se quedará más en España.
5. ¿No dices tú que Alonso vendrá pasado mañana?

5) Componer las oraciones transformando el Infinitivo en el Potencial Simple:

Modelo*: El dijo que miraría esta película.*

1. Ella nos informó que ~	ver
2. Ellos nos telefonearon que ~	traducir
3. Yo escribí que ~	servir
4. Nosotros pensábamos que ~	hacer
5. Ud. decía que ~	preferir
6. El dijo que ~	sentirse

6) Poner los verbos en el Futuro Simple o Potencial Simple:

Modelo*: Digo que podré hacer este trabajo. ~ Dije que podría hacer este trabajo.*

1. Dicen que ellos ~ (venir) tarde.
   Dijeron que ellos ~
2. Digo que ~ ustedes (saber) hablar español.
   Siempre decía que ~

3. Digo que ~ (tener) mucho que hacer.
   Dije que ~
4. El director dice que ~ (hacer) muchos viajes este año.
   E. director dijo que ~
5. Decimos que nosotros ~ (salir) temprano.
   Dijimos que nosotros ~

7) Poner los verbos entre paréntesis en su forma verbal adecuada:

1. Jorge dijo que la próxima vez (visitar) la ciudad de Sevilla. 2. Mi mujer me dijo que pronto (poner) la mesa. 3. Nuestros clientes nos dijeron que dentro de dos semanas (venir) a Tashkent. 4. Les telefoneo que yo (terminar) de trabajar a las ocho de la noche. 5. Alonso dice que mañana (hacer) frío y nosotros no (poder) ir al parque. 6. Yo pregunto al director dónde (tener lugar) las negociaciones. 7. Yo escribí a mis padres que el tres de enero (salir) para Barcelona. 8. Yo le (entregar) ayer tu carta a Alonso y él me (decir) que hoy (ir) a Correos y la (certificar). 9. (Ser) las 12 ayer cuando nosotros (ir) a almorzar. 10. Ayer (yo) (recibir) el fax que pronto (llegar) a Tashkent el señor García. 11. Jorge dijo que (venir) a la oficina mañana.

8) Terminar las oraciones empleando el Potencial Simple en la oración subordinada:

1. Mis amigos me contaron que ...
2. El director comercial dijo que ...
3. Alonso dijo que el recepcionista ...
4. El empleado de Correos nos contestó que ...
5. Después de leer el fax Jorge comprendió que ...

9) Traducir al español:

1. Xorxe o'z hamkasblariga ular o'z ta'tillarini Ispaniyada o'tkazishlarini va'da berdi. 2. Sen menga kecha ertaga otang kelishini aytding. 3. O'zining oxirgi xatida mening dugonam Toshkentga yilning oxirida qaytishini yozdi. 4. Kotiba bizga mehmonhonada xona band qilishini aytdi. 5. Marhamat qilib menga bu mehmonhona qayerda joylashganligini ayta olmaysizmi? 6. Ular xizmat safaridan

qaytgan bo‘lsalar kerak. 7. Ehtimol yaqinda barchasi o‘zgaradi va u bu firmada ishlaydi. 8. Telefon jiringlaganida, chamasi soat ertalabki 6 edi. 9. Marhamat qilib bizning kostyumimizni dazmol qilib bering. 10. Marhamat qilib mehmonhona administratorini chaqirib bera olmaysizmi. 11. Xorxe ehtimol yaqinda keladi. 12. U bolaligida ko‘p o‘qigan bo‘lsa kerak. 13. Menga bu kitobni uzatib yubora olmaysizmi? 14. Ko‘chada shovqin eshitilganda, soat chamasi kechqurungi o‘n edi.

10) Poner las oraciones en el Plano Presente:

1. El semanal escribía que España exportaba frutas y vino. 2. El cliente dijo que su compañía compraría nuestros coches que les había interesado hace mucho. 3. María dijo que pronto terminaría de traducir el fax. 4. Yo le contesté que ya había visto esta película. 5. Marcos dijo que su oficina seguía trabajando con la firma «Sancho»

11) Terminar las oraciones:

1. El director dice que ... 2. Yo pienso que ... 3. He oído que ... 4. El escribe que ... 5. Me han dicho que ... 6. Te han escrito que ... 7. Nosotros preguntamos si ... 8. Ella contesta que ... 9. Nos han prometido que ... 10. El me ha preguntado si ...

12) Traducir al español:

Mehmonhona xodimasi kim qo‘ng’iroq qilganligini so‘radi. Men senyor Garsiya qo‘ng’iroq qilganligini, ammo ayni vaqtda u yo‘q ekanligini aytdim. U uning kostyumini dazmollashni iltimos qildi. U (ayol xodima) hammasi joyida bo‘lishini va yarim soatdan keyin dazmol qilingan kostyumni olib kelishini aytdi. Men unga shoshilish kerak emasligini aytdim, va tushlikni nomerga yuborishni iltimos qildim. Mehmonhona xodimasi hammasini bajarishini aytdi, va hisobni kimning nomiga jo‘natishni so‘radi. Men hisobni yarim soatdan keyin kelishi kerak bo‘lgan senyor Garsiya nomiga rasmiylashtirishni aytdim.

13) Transformar las oraciones en el Plano Pasado:

1. El director dice a los clientes que no podremos firmar el contrato. 2. El director ejecutivo ha escrito que no ha podido tener

encuentro con el presidente de la firma. 3. José dice que seguirá trabajando en la firma «Sancho» 4. Yo leo en el fax que les conviene nuestra oferta. 5. El cliente ha dicho que tiene que estudiar nuestra oferta.

14) Terminar las oraciones:

1. Jorge dijo que sus hermanos ... 2. El empleado de Correos nos contestó que ... 3. Después de leer la carta de María comprendí que ... 4. Mis amigos me contaron que ... 5. Alonso dice que ... 6. María dijo que ... 7. Los clientes preguntan si ... 8. El director contesta que ... 9. Hemos pensado que ... 10. Jorge había preguntado si ... 11. Expliqué que ... 12. José la pregunta si ... 13. El recepcionista preguntó cuándo ...

15) Traducir al español:

1. Lucia mendan ertaga ishga ertaroq kela olishimni so'radi. 2. Xose, bu yerdan qo'ng'iroq qilish mumkinmi, deb so‘radi. 3. Yo'lovchi samolyot qachon qo‘nishi bilan qiziqdi 4. O'zining faksida u 1 noyabrgacha uchib kela olmasligini xabar qildi. 5.Rahbar biz muzokaralarni davom ettirishga tayorligimizni so'radi. 6. Xorxe hozirgina Meksikadan yetib kelganini, va agarda men uning yoniga kelsam, u menga ko'p qiziqarli narsalarni hikoya qilib berishini aytdi. 7. Alonso xizmatchidan blankni to‘g’ri to‘ldirdimmi, deb so'radi. 8. Mariya o‘z ta’tilini tog’da o‘tkazishni xohlaganini, ammo imkoni bo‘lmaganidan bora olmaganini gapirgan edi. 9. Men, menga biror kishi qo'ng'iroq qildimi, deb so‘radim. 10. Biz undan Ispaniya maydoniga qanday borsa bo‘ladi, deb so'radik. 11. U xat uch kun oldin jo‘natailganligini aytdi. 12. Men, kecha mening yonimga kim keldi, deb so'radim.

16) Transformar las oraciones en estilo indirecto:

1. El director me ha preguntado: - ¿Ha remitido usted el fax?
2. María dice:-Vendré a las 8.
3. Jorge me promete: - Te llamaré a las 9.
4. Ellos dicen: - Sevilla nos parece muy hermosa.
5. Mi hermana María me escribe: - Lo haré pasado mañana.

6. El recepcionista nos dice: - Ustedes tendrán una camarera a sus servicios.

7. La camarera me ha contestado: - Quedará usted servido enseguida.

8. El mozo nos ha preguntado: - ¿A que piso debo subir su equipaje?

9. Mi amiga me preguntará: - ¿Visitarás a María?

17) Poner las oraciones en estilo directo:

1. Nosotros hemos contestado que tenemos reservados dos pasajes para el día tres de junio. 2. El recepcionista nos ha preguntado si tenemos la llave del número 235. 3. Le ha prometido que hará todo lo posible. 4. Ella nos ha preguntado si está José por el momento aquí. 5. Le he contestado que José vendrá a principios del mes que viene. 6. Yo le pregunto si hay alguna habitación libre. 7. El gerente dice que no hay ninguna. 8. Le pregunto cuándo saldrá el avión para Madrid. 9. El me dice que nosotros debemos venir mañana. 10. Yo le pregunto si puedo venir la próxima semana. 11. El me promete que traducirá el contrato para mañana. 12. La madre ha escrito que pronto estará jubilada.

18) Transformar las oraciones en estilo directo:

1. Mi amigo dijo que durante las vacaciones siempre se levantaba muy temprano. 2. El recepcionista contestó que teníamos que llenar el formulario. 3. Juan dijo que venaría al día siguiente. 4. Mi hermano escribía que trabajaba mucho. 5. El director nos informó que el día anterior había llegado un cliente de la firma «Sancho» 6. María dijo que si tenía tiempo iría al museo.

19) Poner en estilo indirecto las oraciones abajo:

1. El me preguntó: - ¿Ha venido el señor García?

2. Preguntamos a María: - ¿Nos esperarás hasta las 5?

3. José me preguntó: - ¿Dónde puedo conocer a una muchacha uzbeka?

4. Yo le contesté: - Si puedes venir esta tarde a mi casa, te presentaré a mi hermana.

5. La madre nos preguntó: - ¿Cuándo regresarán a casa?

6. Jorge dijo: - Mañana saldré para las Islas Canarias.

7. Me preguntaron: - ¿Qué carta estás escribiendo?

8. María me dijo: - Ayer vi a José.

9. Juan decía: - Estoy esperando dos horas su llamada.

10. El recepcionista nos contestaba: - He preparado las habitaciones para ustedes.

LOS EJERCICIOS LEXICO-GRAMATICALES

1) Poner los verbos en las formas verbales adecuadas:

a) 1. Juan me dijo que (sacar) las entradas al teatro.

2. Yo dije a Pepe que (venir) a verle el lunes.

3. Mis padres me escribían que pronto (regresar) a Bujara.

4. Los representantes de la firma «Sancho» dijeron que pronto (concluir) un negocio.

5. Ellos supieron que el avión (aterrizar) a las 5 en la pista número

6. Yo supe que Alonso no me (recibir) en el aeropuerto.

7. Juan dijo que (regresar) el sábado.

8. Yo sabía que (hacerlo) mejor que yo.

9. Todos los estudiantes aseguraron que en verano (ir) a trabajar a España en las Agencias de Turismo.

10. Tu idea (interesar) al director.

11. (Concluir) Uds. el contrato con la firma para dos años.

12. No le (detener) usted, él tiene prisa.

13. (Tener) en cuenta ustedes la demanda de este artículo en el mercado mundial.

14. (Aclarar) (tú) todas las cuestiones necesarias.

15. (Satisfacer) usted todas las peticiones del cliente.

16. El presidente dijo ayer que el gerente de la firma (llegar) la próxima semana.

17. Les prometimos que (reducir) los precios en un 5 por ciento.

18. El (decir) ayer que la mercancía (tener) gran demanda en el mercado mundial.

19. El vendedor nos aseguró que el pedido (ser) entregado al plazo fijado.

20. Ud. (tener) razón, los precios (ser) demasiado excesivos.

b) El mes pasado yo (estar) en comisión de servicio en la ciudad de Barcelona. Yo (llegar) allí para concluir un negocio de la venta de camiones que (vender) nuestra compañía. Al (descansar) un rato en el hotel donde yo (instalarse), (llamar) al presidente de la firma con la cual nosotros (empezar) a trabajar y le (pedir) fijar un encuentro para (discutir) algunos puntos del contrato. Durante la conversación el presidente nos (rogar) acelerar el plazo de entrega y (reducir) el precio en un 3 por ciento. Le (prometer) (hacer) todo lo posible para (satisfacer) sus peticiones y al (precisar) algunos puntos del contrato, yo (despedirse) del presidente hasta el día siguiente. Yo (volver) al hotel y (ponerse) en comunicación con la firma donde yo (trabajar). Después de (recibir) aclaraciones por parte del director comercial al día siguiente, yo (volver) a llamar por teléfono al presidente de la firma española y (decir) que nosotros no (poder) satisfacer todas sus peticiones tomando en consideración la calidad de nuestro producto y su demanda en el mercado mundial. No obstante, le (asegurar) que (reducir) los precios en un 3 por ciento si la firma (comprar) una gran partida de camiones. El presidente (contestar) que ellos (estudiar) todas sus posibilidades y me (dar) una respuesta definitiva dentro de 2 días.

2) Componer las oraciones usando el Potencial Simple:

1. Me dijeron		
2. Me habían escrito		
3. Sabía		
4. Me prometieron	que	
5. El quería decir		
6. Creía		
7. Había oído		

3) Traducir al español:

1. Bu bizlardan hech kimni qiziqtirmas edi. 2. Biz siz bu yerda ikki hafta mobaynida yashashingizni bilar edik. 3. Men undan bu haqda boshqa so'ramasligimni aytdim. 4. Ular ishlari uchun yaxshi haq olamiz, deb o'ylagan edilar. 5. Alonso menga qo'ng'iroq

qilganida, soat kechqurungi 10 bo'lgan edi. 6. Akam bu muammoni echishga yordam berishi mumkin edi, ammo u uyda yo'q edi. 7. Ular bizga, bizni bekatda kutib olishlarini yozishdi.

4) Contestar a las preguntas sustituyendo el sustantivo por el pronombre:

1. ¿Han precisado ustedes los plazos de entrega?
2. ¿Has dicho al gerente los últimos precios de los camiones?
3. ¿Tienen Uds. en cuenta la calidad de nuestra mercancía?
4. ¿Ha firmado Ud. el último contrato?
5. ¿Ha reducido Ud. el precio de la mercancía?
6. ¿Han aclarado ustedes las condiciones del contrato?

5) Sustituir el sustantivo por el pronombre:

1. Esta mañana hemos concluido un contrato muy importante. 2. Le prometemos reducir los precios en un 7%. 3. Les aceleraremos el plazo de entrega. 4. El director comercial que había firmado el contrato, nos aseguró hacer todo lo posible para enviar la mercancía a tiempo. 5. José regresó a Madrid sin firmar el contrato. 6. Dígale Ud. al director ejecutivo que no podremos satisfacer su demanda.

6) Hacer preguntas a las oraciones abajo:

1. Sí, la demanda de las materias primas ha aumentado este año.
2. Sí, hemos examinado su oferta.
3. Sí, he estudiado la demanda de esta mercancía en el mercado mundial.
4. Sí, nosotros lo hemos preparado todo para esta conversación oficial.
5. Sí, siempre estudiamos detalladamente todas las demandas que nos presentan.

7) Traducir usando las expresiones de abajo:

tener razón – haq bo'lmoq

.Siz nohaqsiz, bizning narxlarimiz o'ta baland emas.

.Sen haqsan, ko'cha sovuq edi.

.Bizning qay birimiz haq edi?

tener en cuenta – hisobga olmoq

Tovarga xalqaro bozordagi talabni hisobga olganda ham, sizning mahsulotingizning narxi oshirib yuborilgan.

Tovarning sifatini hisobga olibholda, yetkazib berishni ko'paytirishingizni so'raymiz.

Siz bizning yuk mashinalarimizning motori tuzilishida amalga oshirilgan o'zgarishlarni hisobga olyapsizmi?

8) Componer las oraciones:

1. Nosotros, concluir, el negocio, la venta, el camión.
2. Mañana, ellos, aclarar, la cuestión, referente a, el precio, la mercancía.
3. Quisiera, precisar, el plazo, la entrega, la mercancía, pedir, acelerarlo.
4. Tener en cuenta, la demanda, el mercado mundial, reducir, el precio, ser imposible.
5. Hacer la modificación, el diseño, el motor, aumentar, el precio
6. El competidor, prometer, satisfacer, la petición, reducir, el precio, un ... por ciento.
7. Asegurar, acelerar, la entrega, lo más pronto posible, enviar, la mercancía, a finales, el mes corriente.

9) Terminar las frases:

1. El director ejecutivo dijo que ayer ...
2. Como el director comercial acaba de llegar ...
3. El presidente declaró que la semana próxima ...
4. Jorge tomará parte en las negociaciones si ...
5. José escribía que ...
6. Le aseguramos que ...
7. Hasta teniendo en cuenta que ...
8. Haremos todo lo posible si ...

10) Poner en estilo indirecto:

1. El director preguntó ayer al señor García: - ¿Ha estudiado usted nuestra oferta?
2. El señor García le contestó: - Sí, la he examinado detalladamente.

3. El director siguió preguntando: - ¿Le convienen las condiciones de nuestra oferta?
4. El señor García dijo: - Sí, nos convienen, pero quiero precisar algunos detalles. Ayer consulté con el presidente de nuestra empresa y decidimos pedirles reducir el precio de la mercancía.
5. El director prometió: - Haremos todo lo posible para satisfacer su pedido y le daremos una respuesta definitiva pasado mañana.
6. El señor García agregó: - En este caso nos encontraremos mañana.
7. El director contestó: - De acuerdo, eso me conviene, hasta mañana.

11) Poner las palabras y expresiones abajo en lugar de puntos suspensivos:

acelerar, la entrevista, tomar en consideración, una gran partida, concluir, detalladamente, en un 3%, el ambiente cordial, la demanda

Hace poco a Tashkent llegaron dos representantes de la firma española "Sancho" para ... un negocio con la firma «Caravan»... fue fijada para las 12 de la tarde. Los supuestos compradores al estudiar ... nuestra oferta ... la calidad de nuestra mercancía y su ... en el mercado mundial decidieron comprar ... de camiones. Según la petición de los representantes nosotros ... los plazos de entrega y prometimos reducir el precio ... Las negociaciones pasaron ... para ambas partes contratantes.

12) Poner los artículos y preposiciones:

... último martes ... mes pasado yo tuve ... conversación oficial ... presidente ... firma «Sancho» Nos encontramos ... concluir ... negocio ... envío ... partida ... camiones que vende ... firma «Caravan». ... presidente me ofreció reducir ... precio ... mercancía ... 3 ... ciento y acelerar ... plazo ... entrega. Después ... estudiar nuestras posibilidades, no le prometí hacerlo indicándole todas ... modificaciones que habíamos hecho ... diseño ... motor. Le aseguré que haríamos ... entrega ... mediados ... año en curso ... plazo fijado.

13) Traducir al español en el Plano pasado:

1. Kecha bizga, biz yaqin orada yangi shartnoma tuzishimizni, va biz ko'proq ishlashimizga to'g'ri kelishini aytishdi. 2. Mijoz, bizning taklifimiz ko'rib chiqilayotganligini va yaqin orada ular bizga bizning yuk mashinalarimizni olish yoki olmasliklari haqida aniq javob aytishlarini gapirdi. 3. Biz yuk mashinalarining bu modeliga jahon bozorida talab katta ekanligini aytdik. 4. Vakil: - sizlardan mahsulot narxini tushirishingizni so'rayman, - dedi. 5. Prezident: - Hattoki, kiritilgan o'zgartirishlarni hisobga olganda ham, sizning shartlaringizni qabul qila olmaymiz, - dedi. 6. Buyurtmachi: - Siz haqsiz, bu o'zgartirishlar mahsulotning sifatini yanada yaxshilaydi, - deb ma'qulladi. 7. Senyor Munyos: - Buyurtmaning birinchi partiyasini qachon yetkazib bera olasiz, – deb so'radi. 8. Menedjer: - Siz direktoringiz bilan maslahatlashmay turib, biz bilan bitim tuza olasizmi,- deb so'radi. 9. Mendan bugun: - sizning firmangiz sotayotgan mahsulotga jahon bozorida talab qanday,- deb so'radilar. 10. Tijorat direktori: - Biz narxlarni 5 %ga tushiramiz, - deb ishontirdi. 11. Kotiba: - Direktor bizning firmamiz narxlarni 3 %ga tushirish imkoniyatini topishini, sizga yetkazib qo'yishimni so'radi, - dedi. 12. Mijoz: - Biz sizning javobingizni ortiq kuta olmaymiz, mahsulot bizga zudlik bilan kerak, shu sababdan biz buyurtma bilan sizlarning raqobatchilaringizga murojaat qilamiz, - dedi.

14) Traducir:

CONVOCATORIA DE REUNIÓN CONSEJO DE ADMiNiSTRACIÓN DE LIMBO, S. A.

DÍA Y HORA: Jueves, 10 de julio, a las 10,00 h. LUGAR: Sala de Juntas.

ORDEN DEL DÍA:

1. Lectura y aprobación, si procede, del acta de la reunión anterior.
2. Propuesta de ampliación de horarios.
3. Asunto relativo a la política de precios.
4. Reclamaciones de los consumidores.
5. Propuesta sobre servicio de vigilancia.
6. Ruegos y preguntas.

Fdo. D. Florencio Fernández

INFORME

A: Miembros del
Consejo de Administración.

DE: Jefe del Departamento de Ventas.

Asunto: Ventas en domingo.

Sabiendo que en la próxima reunión del Consejo se discutirá la posibilidad de abrir nuestras tiendas los domingos en horario normal de comercio, he estimado oportuno enviarles con cierta antelación los resultados de la investigación de mercado que hemos realizado al efecto.

Como observarán, nuestros más directos competidores en el sector abren los domingos y, lo que es más importante, los volúmenes de ventas que obtienen este día son notables.

De hecho, podran comprobar que en cada una de las doce semanas consideradas en el estudio, la facturación del domingo ha sido muy superior a la del lunes y martes siguientes.

A la vista de estos datos, estoy convencido de que apoyarán en el Consejo mi propuesta de abrir nuestras tiendas todos los días de la semana y sé que estaran abiertos a negociar los nuevos acuerdos laborales que resulten de la ampliación de nuestro negocio.

Asociación de Consumidores Españoles
Ignacio Bueno, 32
28770, Mañrid
Sr. D. Alonso Montálvez Rojo
Director General de la
Cadena Comercial «Limbo»

Muy Sr. mío:

Nos dirigimos a usted para plantearle un problema que ha surgido últimamente en algunos de los establecimientos de la cadena comercial que usted dirige.

Se ha acumulado en nuestras oficinas una serie de quejas de varios clientes que presentan reclamaciones, debidas en todos los casos al mismo hecho: tras haber comprado una prenda en una de sus tiendas, la han hallado defectuosa y, cuando han vuelto al establecimiento para cambiarla, los empleados les han informado de

que no había más prendas de características semejantes y se han negado a reintegrarles el importe pagado. Las personas que han presentado reclamación en ACE tienen en su poder tanto las prendas defectuosas como el recibo de compra. Nuestra asociación se ofrece a mediar entre ustedes y los clientes por el sistema de arbitraje, que, como saben, consiste en nuestra actuación como arbitros en la discusión entre un representante de su firma y el cliente, siempre con el fin de llegar a un acuerdo que satisfaga a ambas partes. Si ustedes desean hacer uso de esta vía, deberán comunicárnoslo en el plazo máximo de un mes. De no recibir respuesta, no nos quedaría más remedio que denunciar los hechos y reclamar por la vía judicial.

Sin más, le saluda atentamente

Juan Barrientes Gómez
Presidente de ACE

15) Improvisar un cuento para ilustrar uno de los siguientes refranes:

Es mejor un mal arreglo que un buen pleito
Caballo de muchos amos siempre muere de gusanos
El que promete se compromete

16) Traducir al español:

Tijorat xati yuridik shaxs nomidan tijorat bitimlari tuzilayotgan va bajarilayotgan paytda yoziladi. O'zining vazifasiga ko'ra u quyidagi uch turga bo'linadi: so'rovnoma va unga javob, oferta (bitim tuzish haqidagi taklif) va unga javob; reklamatsiya (tovarning sifatsizligi va buning natijasida ko'rilgan zararni to'lash haqida da`vo) va unga javob.

Rasmiy talabda xaridor sotuvchiga, importyor eksportyorga mahsulot yoki xizmat turi haqida batafsil ma'lumot berishni, yani savdo-sotiq taklifini shakllantirishni so'rab murojaat qiladi. Bunday rasmiy talablar shartnoma hujjatlari tarkibiga kiradi va bitim tayorlash va tuzishda ishlatiladi.

Taklif xaridorga jo'natilishi mumkin, yoki xaridorning tashabbusi bilan sotuvchining rasmiy talabiga javob bo'ilishi mumkin. Savdo-sotiq taklifida odatda taklif etilayotgan mahsulotning nomi, miqdori va sifati, narxi, yetkazib berish muddati, to'lov

shartlari, qadoqlash turi va shuningdek boshqa shartlar ko'rsatib o'tiladi.

Rasmiy talabga javob berish jarayonida xaridorni qiziqtirayotgan mahsulotni narxdagi o'zgarishlarni, yetkazib berish hajmi, modeli, rusmi, muddati va boshqalarni hisobga olgan holda yetkazib berish imkoniyatlari aniqlashtiriladi. Agar xaridor barcha shartlarga rozi bo'lsa, u talablarni qabul qilganligini tasdiqlaydi va shartnoma tuzadi. Taklifning shartlaridan noroziligini yoki sotuvchi taklif etayotgan mahsulotni sotib olishga qiziqishi yo'qligini, xaridor sotuvchiga yozma ravishda xabar qilishi shart.

Reklamatsiya – shartnoma majburiyatlariga amal qilmagan tomonga nisbatan e'tirozlarni o'z ichiga olgan, va yetkazilgan zararni qoplashni talab etadigan savdo-sotiq hujjatidir. Reklamatsiyalar mahsulotning sifati, uni yetkazib berish hajmi va muddatlariga, qadoqlanishi, ularga belgi qo'yilishi (markirovka), to'lov shartlari kabi shartnomada keltirilgan boshqa shartlarga nisbatan taqdim etiladi va quyidagi ma'lumotlarni o'z ichiga oladi: 1. E'tiroz bildirishga asoslar; 2. Dalillar: me'yoriy dalolatnomalar va hujjatlarni dalil qilib ko'rsatish, masalan, texnikaga oid shartlar, ekspertiza xulosasi, qabul qilish salolatnomasi, sinovdan o'tkazilganlik dalolatnomasi, savdo-sotiq dalolatnomasi va hokazo; 3. E'tiroz bildirayotgan tomonning aniq talablari, masalan, sifatsiz mahsulotni sifatligi bilan almashtirish, mahsulot summasining kamaytirilgan summasi, partiyaning umumiy qiymatidan kamaytirilgan narx (chegirma), yetkazilgan zararlarnini qoplash.

Barcha e'tirozlar ma'lum muddat ichida yozma ravishda dalil bo'la oladigan hujjatlar ilova qilingan holda taqdiim etiladi. Agarda reklamatsiya tomonlar kelishuviga ko'ra hal qilinmasa, bahs hakamlar sudi (arbitraj) muhokamasiga beriladi, va ushbu sud qarori ikkala tomon uchun ham hal qiluvchi va majburiy kuchga ega bo'ladi.

17) Terminar los diálogos:

a)

G: Le pido reducir los precios de los camiones
A:
G: Hasta teniendo en cuenta la demanda de su mercancía en el mercado mundial, los precios nos parecen excesivos.

A:

G: Usted tiene razón. Estas modificaciones mejoran la calidad de los camiones. ¿Cuándo podría su firma enviamos la primera partida?

A:

G: De acuerdo. Voy a ponerme en contacto con mi jefe y les daremos una respuesta definitiva mañana.

b)

A:

G: Sí, los precios nos parecen aceptables.

A:

G: Quisiéramos recibir el primer envío a finales del mes corriente.

A:

G: Sí, estamos de acuerdo de firmarlo.

18) Componer pequeñas situaciones empleando palabras abajo:

1. Llegar, México, concluir, el contrato, la firma «Plata», entrevistarse, el día siguiente, venir, la oficina, la secretaria, infonnar, el presidente, urgentemente, ir en comisión de servicio, el director comercial, quedarse enfermo, el director ejecutivo, encontrarse, el extranjero, el gerente, tener, un accidente de coche, nadie, poder, atenderle. ¿Qué haría Ud.?

2. Mantener negociaciones, estudiar, todas las condiciones, llegar al acuerdo, firmar, el contrato, aceptar, la invitación, visitar, la planta, ver, la producción, en lugar, llegar, quedarse estupefacto, al ver, la baja calidad, los equipos, producir, la mercancía. ¿Qué haría Ud.?

3. Tener lugar, una entrevista, directores, la firma, después de fumar, el contrato, llamarle por teléfono, la invitación, el restaurante, la comida exquisita, el ambiente, excelente, el presidente, la firma, contratante, insistir, rebajar, el precio, un 10 por ciento. ¿Qué haría Ud.?

19) Traducir al español:

a) 1. Direktor kecha "Sancho" ispan firmasining vakillari allaqachon yetib kelganliklarini, "Zigzag" firmasining vakillari esa ertaga kelishlarini aytgan edi.

2. U bu taklif ularga ma'qul kelishini, unisi esa mos kelmasligini aytdi.

3. Xorxe bizga u "Kontinental" mehmonhonasiga joylashganligini, xona qulay bo'lib, uning derazalari markaziy maydonga qaraganligini aytdi.

4. Havotir olmang, ular o'z vaqtida yetib kelishadi.

5. Kecha tijorat direktori biz tovar yetkazib berish muddatlarini tezlashtirishimiz kerakligini aytdi.

6. Ular tovarning narxini ertaga aniqlashtirishlarini aytdilar.

7. Ijro direktori kelgan vaqtda, soat chamasi o'n bo'lgan edi.

8. Qizcha bu shaharga kelganida chamasi o'n yoshda edi.

9. U bu savolga ertaga aniqlik kiritishini aytdi.

10. Biz sizning firmangizning taklifini batafsil o'rganib chiqdik, va u bizga ma'qul keldi. Ammo oydinlik kiritish lozim bo'lgan bir qancha savollar mavjud, xususan tovarni yetkazib berish muddatlariga oid.

11. Yuk mashinasining tuzilishiga qanday takomillashtirishlar kiritdingiz?

12. Ertaga qo'ng'iroq qila olmaysizmi, ish boshqaruvchi xizmat safaridan hali qaytgani yo'q.

13. Uning iltimosini hisobga olgan holatda ham biz mahsulot narxini tushirmasligimiz kerak, chunki unga jahon bozorida talab katta.

14. Agarda biz ularning talablarini qondirsak, ular bizdan tovarning barcha partiyasini sotib olishadi.

b) Kecha bizga Ispaniyadan endigina kelgan senyor Mun'os qo'ng'iroq qildi. U bizning firmamiz sotayotgan yuk mashinalarining katta partiyasini sotib olish uchun bitim tuzishni rejalashtirgan. Biz unga kunduzgi soat 4ga uchrashuv belgiladik. Senyor Mun'os bizning taklifimizni batafsil o'rganib chiqdi va biz taklif qilayotgan

narxlar unga to‘g’ri kelmasligini, chunki ular o‘ta yuqoriligini aytdi. Biz unga zavod tomonidan ushbu yuk mashinalarining motoriga texnik o‘zgartirishlar kiritilganligini, va mahsulotning bu turiga jahon bozorida talab katta ekanligini aytdik. U unga bizning raqobatchilarimizning narxi ko‘proq ma’qul kelayotganligini, ammo ular taklif etayotgan yetkazib berish muddatlari ma’qul kelmayotganligini aytdi.

Biz bu masalani batafsil o‘rganib chiqdik, va uzoq vaqtdan beri davom etib kelayotgan hamkorlik aloqalarimizni hisobga olgan holda, biz narxni 3%ga tushirishga va yetkazib berish muddatlarini bir oyga tezlashtirishga qaror qildik.

Muzokaralar do‘stona vaziyatda bo‘lib o‘tdi. Kelishuv shartnomasi ikkala taraflar uchun ham o‘zaro manfaatli shartlarda imzolandi.

UNIDAD 15

La gramática

1. Los verbos auxiliares **haber, ser, estar**
2. Los pronombres **tanto, cuanto, tal**
3. Los numerales quebrados
4. Modo Subjuntivo. Formación de Presente de Subjuntivo

Tema de estudios: **España**

LOS EJERCICIOS GRAMATICALES

1) Poner en estilo indirecto:

1. El señor García dijo: - Usted tiene que salir en comisión de servicio urgentemente.
2. Yo le pregunté: - ¿Adonde y con qué fin tengo que ir?
3. Nosotros asegurábamos: - Nuestra mercancía goza de gran demanda en el mercado mundial.
4. El comprador nos avisó por fax: - Mañana estaré en Tashkent, vuelo 235.
5. Yo añadí: - La mercancía está lista para el envío.
6. El contestó: - Al pasar la aduana hay que presentar su equipaje
7. El cliente dijo ayer: - Nos convienen las condiciones del contrato.
8. El señor Múñoz me dijo por telefono: - Dentro de dos días pasaré por su oficina.
9. Comuniqué en el fax: - Acabo de firmar un contrato muy importante.
10. El gerente me preguntó: - ¿Acordó Ud. el día de entrevista con el señor Muñoz?
11. El cliente contestó: - Quisiéramos acelerar los plazos de entrega.
12. El director ejecutivo agregó: - El presidente de la firma no quiere ni hablar de la rebaja del precio.

2) Traducir al español:

1. Mening ukam unga mening kostyumim yoqmaganini aytdi. 2.Qo'shnim meni tanimaganligi cababli men bilan birinchi bo'lib salomlashmaganligi uchun mendan uzr so'radi. 3. Senyorita menga u o'zbek tilini yaxshi bilmaganligi tufayli uni hech kim tushunmasligini aytib murojaat qildi. 4. Xorxe Meksikada u har kuni muzokaralarda ishtirok etganligini aytdi. 5. Xose biz yuk mashinalarini jo'natishga tayyorlagunimizcha u bizning firmamiz uchun yangi mijozlarni topishini aytdi. 6. Men telefon orqali yetkazib berishning yangi muddatlarini kelishgunimcha, kotiba barcha kerakli hujjatlarni tayyorlab qo'ydi.

3) Contestar a las preguntas usando los verbos *ser* o *estar*:

***Modelo**: ¿Inteligente? ¿José? ~ Sí, José es inteligente.*
¿Alonso? ¿Con Juan? ~ Sí, Alonso está con Juan.

1. ¿En comisión de servicio? ¿El director comercial?
2. ¿Preocupado? ¿Tu hermano?
3. ¿Cansado? ¿Nosotros?
4. ¿Importante? ¿Este contrato?
5. ¿Rubio? ¿Las mejicanas?
6. ¿Lindo? ¿Las españolas?
7. ¿Listo? ¿Los camiones?
8. ¿Feliz? ¿María?
9. ¿Desgraciado? ¿Alonso?
10. ¿Satisfecho? ¿La parte contratante?
11. ¿En México? ¿Marcos?
12. ¿Ocupado? ¿El presidente de la firma?

4) Llenar los puntos suspensivos con los verbos *ser* o *estar*:

1. Pepe ... muy vivo, todo lo comprende enseguida. 2. Haga el favor de traerme otra taza de café, éste ... frío. 3. No me gusta el té cuando ... demasiado dulce. 4. ¿Por qué ... Ud. de pie? Siéntese, por favor. 5. No puedo afeitarme porque el agua no ... caliente. 6. ¿Qué te pasa, ... enfermo? 7. ¿... Ud. casado? - No, ... soltero. 8. El azúcar ... dulce, el café ... amargo. 9. Este café ... muy amargo porque no tiene bastante azúcar. 10. Andrés sólo tiene 10 años, ... muy alto para su edad. 11. No compres estas frutas, ... muy verdes. 12. Toledo ...

una ciudad muy antigua. 13. Mi tío Pepe ... una persona muy alegre y siempre ... de buen humor. 14. Pienso que las negociaciones ya ... terminadas. 15. Todos ... listos y podemos marcharnos. 16. Tu amigo ... muy listo y muy bueno. 17. Mi primo ... malo y debe ... en cama tres o cuatro días. 18. No me molestes, ¿por qué ... tan malo? 19. Sabes que yo ... ocupado y no puedo ayudarte. 20. Esta camisa ... sucia, tenga la bondad de lavarla.

5) Sustituir la parte en cursivo por el verbo *haber*:

***Modelo**: María tiene que decirnos qué le pasa. ~ María ha de decirnos qué le pasa.*

1. Tengo que contarte una cosa muy importante.
2. ¿Deben reservar un pasaje de ida y vuelta o sólo de ida?
3. Usted tenía que estar en el trabajo, ¿no?
4. Debes lavar tu perro después de dar paseos con él.
5. Tienen que tomarlo en consideración.
6. Tenemos que pedirle un favor.
7. Mañana debo ir a la casa de mis abuelos.
8. Ustedes deben presentar su pasaporte.
9. Tienes que llegar a tiempo.

6) Traducir al español:

1. Tovarlar jo'natishga tayyorlab qo'yilgan. 2. Firma tuzilgan shartnomadan mamnun. 3.Biz charchadik, va dam olish uchun o'tirdik. 4.Bu muzokaralar muhimdir. 5. Direktor band, qabulxonada kutib turing. 6. Sen nima uchun hafasan? 7. Mening akam juda quvnoq odam. 8. Bu shaharning ko'chalarida har doim odam gavjum bo'lgan. 9. Xodim firma narxlarni allaqachon 3%ga tushirganligini aytdi. 10. Zudlik bilan chet elga telegramma jo'natish kerak. 11. Tovarning bir partiyasi o'tgan oyning oxirida tayyor bo'lgan edi. 12. Biz narxlarni tushirish uchun barcha imkoniyatlarni ishga solamiz. 13. Jonatish muddatlarini tezlashtirish kerak. 14. Bu "Sancho" ispan firmasining vakillari. Ular bu yerda yuk mashinalarini sotib olish maqsadida katta shartnomani imzolash uchun kelganlar. 15. Raqobatchilarimizning narxlari sezilarli darajada qulay. 16. Direktor ularning barcha talablarini qondirib bo'lmasligini aytdi.

7) Hacer las oraciones según el modelo:

Modelo: Muchacha - inteligente. ~ Nunca he visto una muchacha tan inteligente.

1. Vestidos - elegantes. 2. Una montaña - alta. 3. Una florhermosa. 4. Un jardín - bonito. 5. Coches - rápidos. 6. Una película - interesante. 7. Un río - ancho. 8. Manzanas - grandes. 9. Una avenida - larga. 10. Rosas - blancas.

8) Llenar los puntos suspensivos con *tanto, tan, cuanto, cuan, tal, qué*:

1. ¿Con quién habla usted ... largo tiempo? 2. La firma envía ... mercancía ... pedimos. 3. Tardo en llegar al trabajo ... 4. Buenos Aires es una ciudad ... hermosa. 5. María ha invitado a ... huéspedes. 6. Nunca he visto un edificio ... alto. 7. Juan ha traído de México ... fotos. 8. José se ha cambiado ... 9. Te amo ... 10. Mi marido es ... distraído. 11. ¡... maravilloso es este cuadro! 12. Esta mercancía tiene ... demanda en el mercado mundial siendo de buena calidad. 13. ¿A quién escribe Ud. ... cartas? 14. Ayer hizo ... frío. 15. La firma está ... cerca de mi casa que siempre voy a pie al trabajo. 16. Tengo ... miedo. 17. ¡... vale este diccionario! 18. Este contrato es ... difícil que no puedo traducirlo. 19. ... condiciones no nos convienen. 20. ... más produce la planta estos camiones, más clientes tiene. 21. La planta produjo ... camiones que no pudo encontrar a los clientes.

9) Terminar las oraciones:

1. Esta película es tan ...
2. ¡Qué grande es ...!
3. No me gusta leer tales ...
4. Mañana hará tanto ...
5. Cuánto más trabajo en esta firma ...
6. Tanto la firma como nosotros ...
7. Tal oferta ...
8. Tales precios ...

10) Traducir al español:

1. Do‘konda odam shu darajada ko‘p ediki, kassaga yaqinlashib bo‘lmas edi. 2. Bugun naqadar issiq kun! 3. Bu surat naqadar chiroyli!

4. Bu yerda kompyuterlar bunchalik ko‘p! 5. Sen metroga qanchalik yaqin yashar ekansan-a! 6. Biznikiga qanchalik muhim janob kelibdi! 7. Ispaniyada dam olish naqadar yoqimli! 8. Biz firma buyurtma bergan miqdorda yuk mashinalari yetkazib beramiz. 9. Xose kabi men ham bu yil Meksikada dam olaman. 10. U shunday chiroyli gullar sotib olibdi! 11. Men bunday gullarni juda ham yoqtiraman. 12. Biz imkon qadar ishlaymiz. 13. Men bu jumlalarni qanchalik ko‘p o‘qisam, shunchalik kam tushunyapman. 14. Xose juda ham ko‘p o‘qiydi, va u qanchalik ko‘p o‘qisa, hayot haqida shunchalik ko‘p yangiliklarni biladi. 15. Men Karmenni ko‘proq bilganim sari, uni yanada ko‘proq yaxshi ko‘rib boryapman. 16. Siz ham Alonso kabi rus tilida juda ham yaxshi gapirasiz. 17. Menga ham xuddi siz kabi tog’dan ko‘ra dengiz bo‘yida dam olish ko‘proq yoqadi. 18. Mening kitoblarim shu darajada ko‘p-ki, ularni qayerga qo‘yishni ham bilmayman. 19. Bu ofisda shunchalik sovuqki, umuman ishlab bo‘lmaydi.

11) Escribir en español los siguientes quebrados:

1/2, 1/3, 1/4, 2/3, 2/5, 7/8, 8/9, 1/8, 2/9, 6/7

12) Traducir al español:

a) litrning uchdan ikkisi, litrning uchdan ikki qismi; metrning chorak qismi, metrning to‘rtinchi qismi; yo‘lning to‘rtdan uchi, yo‘lning to‘rtdan uch qismi, aholining yettidan to‘rti, aholining sakkizdan bir qismi; aholining yettidan to‘rt qismi.

b) so‘zlarning yarmi, guruhning yarmi, olmaning yarmi, yo‘lning yarmi;

c) o‘n besh yarim kilogram, o‘n yarim metr, ikki yarim yil, sakkiz yarim soat, o‘n bir yarim peset;

13) Conjugar en el Presente de Subjuntivo:

permitir, despertarse, vestirse, traducir, poner, hacer

14) Poner los pronombres personales en lugar de los puntos suspensivos:

1. ... hable, ... hablen, ... habléis, ... hablemos, ... hables, ... hable
2. ... vuelvas, ... vuelvan, ... vuelva, ... volváis, ... volvamos, ... vuelva
3. ... traduzca, ... traduzcamos, ... traduzcáis, ... traduzca, ... traduzcas, ... traduzcan
4. ... quieras, ... quieran, ... quiera, ... queramos, ... queráis, ... quiera
5. ... diga, ... digan, ... digas, ... digamos, ... digáis, ... diga
6. ... ponga, ... pongas, ... pongamos, ... ponga, ... pongáis, ... pongan

15) Traducir al español:

a) 1. Telegrammani qanchalik tez jo'natsang, shunchalik tez jo'nab ketaman. 2. Mahsulotning sifati qanchalik yuqori bo'lsa, uning narxi ham shunchalik baland bo'ladi. 3. Bunday kitoblar faqat ko'chada sotiladi. 4. Bunday suratni men o'tgan yili ko'rgazmada ko'rgan edim. 5. Bizning firmamiz shu darajada ko'p buyurtmalarga egaki, ularni barchasini bajarishga ulgurmaydi. 6. Men kecha antikvar do'konda shunchalik ko'p chiroyli narsalarni ko'rdim. 7. Sen buncha uzoq vaqt qayerda eding? 8. Biz bu yil xuddi o'tgan yilgi kabi buyurtmalarga egamiz. 9. Siz nima uchun bunchalik ko'p ishlayapsiz? 10. Bugun juda ham sovuq. 11. Bu tarjima shunchalik qiyinki, men uni sening yordamingsiz qila olmayman. 12. Lucia shunchalik yosh va shunchalik go'zal. 13. Siz ishxonaga shunchalik yaqin joyda yashaysiz va har doim kech qolasiz. 14. Bu palto yungdan tayyorlangan, u juda ham chiroyli, ammo u kir va uni tozalash zarur. 15. Bolalar o'z onalarining go'zalligidan baxtiyor edilar. 16. Bu yomon odam. 17. Men o'zimni yomon sezyapman. 18. Kostyum kul rang. 19. Osmon bulutli. 20. Zalda uchta chiqish joyi bor. 21. O'tgan yili ko'pgina qiziqarli musobaqalar bo'lib o'tgan edi. 22. Uning musiqasini qanchalik ko'p eshitsak, u bizga shunchalik ko'p yoqar edi. 23. Oy – yilning o'n ikkidan bir qismi. 24. Men senga bu kitoblarning to'rtinchi qismini beraman. 25. Yetkazib berish muddatlari uchdan ikki baravar qisqardi. 26. Biz yo'lning to'rtdan uch qismini bosib o'tdik. 27. Poyezd besh yarim daqiqadan keyin

jo'nab ketadi. 28. O'n yarim yil ichida buyurtmalar soni deyarli ikki baravar ortdi.

b) Kinoteatrda kecha qiziqarli film namoyish qilishdi. Men kinoga Lucia bilan birga bordim. U shu darajada go'zal ediki, men butun vaqt davomida filmni emas uni tomosha qildim. Kinoteatrdan chiqqanimizda, men undan so'radim: - Aytchi, film qay darajada qiziqarli ekan? Lucia javob bermadi. So'ngra dedi: - Kech bo'ldi, men uyga ketishim kerak. Men uning ortidan ketdim. Yo'lda u ham, men ham shunday qiziqarli film haqida umuman gaplashmadik. Men hech qachon shunchalik g'amgin bo'lmagan edim. Kecha men uchun shunchalik yomon kun bo'ldi.

LOS EJERCICIOS LEXICO-GRAMATICALES

1) Poner el verbo entre paréntesis en la persona y el tiempo adecuados:

1. Me preguntó cuándo yo (volver) y yo le contesté que no lo (saber) pues todavía no (acabar) los negocios. 2. El director me dijo que si yo no (preparar) toda la documentación para el día siguiente, (tener) que aplazar las negociaciones. 3. Comprendimos que los representantes de la Casa Comercial «Sancho» ya no (venir) pues (ser) muy tarde. 4. Me dijo que no (poder) acompañarme a la estación porque (estar) muy ocupado. 5. Llamaron por teléfono para decirnos que no (venir) a nuestra oficina como nos lo (prometer). 6. Aseguramos a nuestros clientes que la primera partida de coches (ser) entregada a finales de octubre. 7. En su último fax nos informaban que nos (hacer) un pedido y que (necesitar) recibir las mercancías urgentemente. 8. Si nos hacer un pedido, les (mandar) las mercancías urgentemente según sus demandas. En nuestro fax les comunicábamos que si ellos nos (hacer) un pedido, les (enviar) las mercancías urgentemente. 9. Si Ud. (tomar) parte en las negociaciones (poder) discutir todos los problemas que (ser) de su interés. Le dijimos que si él (tomar) parte en las negociaciones, (poder) discutir todos los problemas que (ser) de su interés. 10. Le dije al director comercial que el telegrama que yo (recibir) (ser) de México. 11. El cliente avisó al gerente que el director ejecutivo (ponerse) enfermo y no (poder) asistir a las negociaciones. 12. La

empleada me informó que los comerciantes ya (venir) y me (esperar) en la sala de recepción. 13. Les pregunté a los familiares si la función les (gustar). Me contestaron que la función (ser) interesante y los artistas (interpretar) muy bien sus papeles. 14. Cuando llegué a Madrid, ya me (reservar) una habitación en el hotel que (estar) en el centro de la ciudad. 15. Dijo que no (saber) si ellos (recibir) nuestras mercancías. No sabíamos que les (interesar) nuestras mercancías, pues no (recibir) su pedido. 16. Yo sé que Luis ya (volver) de México, le (ver) esta mañana.

2) Poner en estilo indirecto:

1. Miguel me dijo: - Cuando pasaba por la calle Mayor vi a tu hermano.

2. Mi hijo me gritó desde abajo: - Volveré mañana y te lo explicaré todo.

3. Antonio preguntó: - ¿Conocen ustedes a esa muchacha?

4. Los padres pensaban: - A José le suspendieron ayer en el examen y no quiere decírnoslo.

5. Nuestro tío nos escribió: - Mientras descansaba en España todos los días me bañaba en el mar, aunque el agua estaba bastante fría.

6. El empleado nos prometió: - El fax será enviado enseguida y llegará al destinatario dentro de 10 minutos.

7. Juan dijo:-No me siento bien.

8. El profesor preguntó: - ¿Quién falta hoy a los estudios?

9. El hermano me escribió: - Vendré a Samarcanda la semana que viene.

10. Mi hijo siempre prometía: - Nunca volveré a hacerlo.

11. Mamá siempre me repetía: - Debes estudiar bien, de eso depende nuestro futuro.

12. Alonso exclamó: - Ya son las ocho, vamos a perder el tren.

13. Yo creía: - Hay muchas personas buenas que me ayudarán.

14. Yo pensaba: - Alonso lo ha hecho porque no quiere ayudarme.

15. Sabíamos que el director preguntaría: - ¿Por qué no me han avisado a tiempo?

3) Sustituir los puntos por el verbo *ser*, *haber* o *estar*:

1. La Península Ibérica ... situada al sudoeste de Europa. 2. España ... rica en minerales. 3. La fruta española ... famosa por su calidad. 4. En el espacioso territorio de España ... de todo tipo de subsuelo. 5. Los vinos que exporta España ... de excelente calidad. 6. En España ... de haber muchos turistas en agosto.

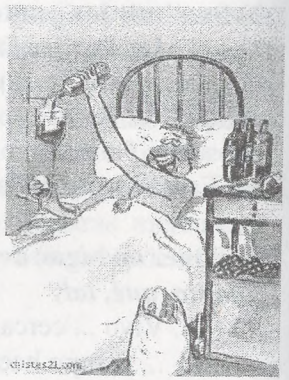
4) Poner en lugar de los puntos suspensivos los pronombres *tanto*, *cuanto*, *qué*, *tal*:

1. Vivo ... cerca del trabajo que puedo ir a pie.
2. ... tiempo hace que no veo a Jorge!
3. ... gritan estos niños!
4. ¡... tonterías ha dicho Ud. durante las conversaciones!
5. ¡Qué país ... fantástico es España!
6. Estos días en las tiendas hay ... gente que no se puede entrar.
7. En el bosque hay ... poca nieve que no se puede esquiar.
8. Hoy hace un día ... frío como en el mes de diciembre.
9. Ayer hizo ... calor como anteayer.
10. Nuestra firma ha concluido ... contratos que no sabe si puede ... cumplir todos los pedidos a tiempo.
11. Tú tienes ... vestidos que no sabes cuál de éstos ponerte.
12. ¿Por qué toma Ud. ... café?
13. ¡Estos lugares son ... hermosos!
14. Estas palabras son ... difíciles que no podré recordarlas.
15. Tú has comprado ... regalos como él.

5) Subrayar en el texto los verbos puestos en el Presente de Subjuntivo:

La mejor manera de curarse

El señor López se daba a tan buena vida que, cuando llegó a los cuarenta años, tenía el estómago completamente estropeado.



Como se sentía mal, no podía comer y tenía fuertes dolores de estómago, fue a consultar a un médico famoso. Le explicó todos los síntomas de su mal y terminó diciendo:

- Temo que mi enfermedad sea incurable.

El doctor, que comprendió enseguida cuál era la causa de su enfermedad, le dijo:

- Para que Ud. se cure es preciso que cumpla Ud. todas mis indicaciones.

- Las cumpliré, doctor - contestó el enfermo - pero temo que ya sea tarde.

- No, no es tarde todavía. Para curarse es preciso que robe Ud. un caballo.

- ¿Cómo? ¿Qué yo robe un caballo?

- Sí - contestó el doctor. - Cuando Ud. robe un caballo, le detendrán a Ud. y le meterán en la cárcel, y en la cárcel la dieta le pondrá a Ud. como nuevo en poco tiempo.

6) Traducir al español:

comprender - tashkil etmoq, iborat bo'lmoq

1. Lug'at ko'p so'zlarga ega emas, uni sotib olishning hojati yo'q.
2. Aholini ro'yxatga olish Amazonka daryosi bo'yida yashaydigan ko'pgina qabilalarni o'z ichiga olmagan.

influir - allanarsaga ta`sir etmoq

1. Qiziq, iqlim mahaliy aholining fe'liga ham ta'sir qiladimi?
2. Ispan madaniyati va tiliga rimliklar va arablarning ta'siri katta bo'lgan.

invadir, irrumpir - bostirib kirmoq

1. 711 yil arablar Pireney yarim oroliga bostirib kirgan vaqtda, mahaliy aholi dushman hujumiga qarshi munosib qarshilik ko'rsata olmadi.
2. Napoleon qo'shinlari ham Ispaniyaga bostirib kirgan, ammo butun xalq bir tanu bir jon bo'lib munosib qarshilik ko'rsata oldi, va o'z tarixiga oltin sahifalar kiritdi.

7) Componer las oraciones de las palabras abajo:

1. 2/3 partes, el territorio, español, constituir, la Meseta Central.
2. El subsuelo, ser, rico, el mineral, básico.
3. El suelo, ser de, el terreno, estéril, en un %, poco productivo, en un %, fértil, en un %.
4. La caída, el Imperio romano, España, invadir, el visigodo, fijar, la capital, Toledo.
5. El año 711, irrumpir, la Península, el árabe, apoderarse, el territorio, no encontrar, la resistencia, fuerte, durante, siete siglos.
6. La época, el esplendor, comenzar, el 1492.
7. La refinería, el petróleo, depender, la materia prima, importar.
8. España, exportar, la abundancia, el producto, agrícola.

8) Terminar las oraciones con las palabras del texto:

1. Las montañas más altas de España se encuentran en ...
2. La abundancia en sol y pobreza en lluvias son los dos ... del clima español.
3. En España la industria es ... desarrollada que la agricultura.
4. El aceite de oliva y el vino son unos ... de exportación española.
5. Por la producción de aceite de oliva España ...
6. España está situada en el (al) ... de Europa.
7. En el norte el país limita con ...
8. El otro país que está en la península Ibérica es ...

9) Sustituir los puntos suspensivos por una de las palabras y expresiones abajo:

influir en, apoderarse de, caudaloso, navegable, húmedo, separar, cálido, importante, estar situado, desembocar

El clima en la parte norteña de España es .... Los romanos y los árabes ... mucho en la cultura de España. El Guadalquivir es el único río .... En España no hay ríos .... Los árabes no pudieron ... el norte de la Península. Barcelona es el puerto de España más ... del Mar Mediterrañeo. El río Tajo ... en el Océano Atlañtico. Los Pirineos ... España de Francia. La meseta española ... en el centro del país. En las costas del Este y Sur de España el clima es ....

10) Poner preposiciones y artículos:

a) La Meseta Central ocupa ... dos terceras partes ... superficie ... España, mientras que ... Sur está Sierra Nevada, ... montañas más altas. Los ríos principales ... España son ... Duero Tajo, Guadiana y Guadalquivir, que desembocan ... Atlántico, y ... Ebro, que lo hace ... Mediterráneo. De ellos es navegable ... Guadalquivir. España exporta ... frutas y ... legumbres, principalmente ... Inglaterra. España importa ... maquinaria ... extranjero. El Portugal ocupa ... menor parte ... Península Ibérica. El clima ... región es muy seco. ... verano hay muy pocas lluvias. La riqueza principal ... nación es ... suelo que es muy fértil. Aquí se encuentran las más importantes minas ... mercurio.

b) España tiene ... superficie ... 504.750 km^2 , con ... población ... 47 millones ... habitantes. Bañan sus costas ... Mar Cantábrico o Golfo ... Vizcaya, ... Norte, ... Océano Atlántico, ... Noroeste y ... mar Mediterrañeo, ... Sur y Sudeste. Limita ... Norte ... Francia y ... Oeste ... Portugal. Está separada ... África ... estrecho ... Gibraltar. Bañan ... costas ... España ... Mar Cantábrico, ... Océano Atlántico y ... Mar Mediterráneo. Es ... su relieve uno ... países más montañosos ... Europa. ... Norte se encuentran ... Pirineos.

11) Traducir:

Órganos Supremos del Poder Estatal.
España. Del Estado y de la Corona.

Art. 1. España se constituye en un Estado social y democrático de Derecho.

La forma política del Estado español es la Monarquía parlamentaria.

Art. 56. El Rey de España es el Jefe del Estado, símbolo de su unidad y permanencia

Su título es el de Rey de España y podrá utilizar los demás que correspondan a la Corona

Art. 61. El Rey, al ser proclamado ante las Cortes Generales, prestará juramento de desempeñar fielmente sus funciones, guardar y hacer guardar la Constitución y las leyes y respetar los derechos de los ciudadanos y de las Comunidades Autónomas

Art. 62. Corresponde al Rey:

a) Sancionar y promulgar las leyes.

b) Convocar y disolver las Cortes Generales y convocar elecciones en los términos previstos en la Constitución.

c) Convocar a referéndum en los casos previstos en la Constitución

d) Proponer el candidato a Presidente de Gobierno y, en su caso nombrar, asi como poner fin a sus funciones en los términos previstos en la Constitución.

e) Nombrar y separar a los miembros del Gobierno, a propuesta de su Presidente

f) Ser informado de los asuntos de Estado y presidir, a estos efectos, las sesiones del Consejo de Ministros, cuando lo estime oportuno, a petición del Presidente del Gobierno.

De las Cortes Generales

Art. 66.1. Las Cortes Generales representan al pueblo español y están formadas por el Congreso de Diputados y el Senado. Las Cortes Generales ejercen la potestad legislativa del Estado, aprueban sus Presupuestos, controlan la acción del Gobierno y tienen las demás competencias que les atribuya la Constitución

Art. 68.1 .El Congreso se compone de un mínimo de 300 y un máximo de 400 Diputados, elegidos por sufragio universal, libre, igual, directo y secreto, en los términos que establezca la ley.

2. La circunscripción electoral es la provincia

3. La elección se verificará en cada circunscripción atendiendo a criterios de representación proporcional.

4. El Congreso es elegido por cuatro años. El mandato de los Diputados termina cuatro años después de su elección o el día de la disolución de la Cámara

6. El Congreso electo deberá ser convocado dentro de los veinticinco días siguientes a la celebración de las elecciones.

Art. 73. 1. Las Cámaras se reunirán anualmente en dos periodos ordinarios de sesiones: el primero, de septiembre a diciembre, y el segundo, de febrero a junio.

2. Las Cámaras podrán reunirse en sesiones extraordinarias a petición del Gobierno o de la mayoría absoluta de los miembros de cualquiera de las Cámaras. Las sesiones extraordinarias deberán

convocarse sobre un orden del día determinado y serán clausuradas una vez que éste haya sido agotado.

Art. 80. Las sesiones plenarias de las Cámaras serán públicas, salvo acuerdo en contrario de cada Cámara, adoptado por mayoría absoluta o con arreglo al Reglamento.

(Constitución Española, Madrid, 1978)

12) Improvisar un cuento para ilustrar uno de los siguientes refranes:

Tal para para cual, Pascuala para Pascual
De tal árbol, tal fruto
A tal saludo, tal respuesta

13) Traducir al español:

Constitución Española

Don Juan Carlos I
Rey de España

A todos los que la presente vieren y entendieren

Sabed: que las Cortes han aprobado y el Pueblo español ratificado la siguiente Constitución

General Frankoning o'limidan so'ng 10 yil mobaynida Ispaniya bir qancha siyosiy va ijtimoiy o'zgarishlarni boshidan kechirdi. Bunday o'zgarishlarni sinab ko'rish uchun boshqa mamlakatlarga bir necha o'n yillar kerak bo'lgan edi.

1978 yil 12 dekabrda Ispaniyalik saylovchilar yangi Konstitutsiyani qo'llab quvvatlashdi. Ushbu 1978 yil Konstitutsiyasi Ispaniyada hokimiyat boshqaruvining hukumat boshlig'i qirol bo'lgan parlamentar monarxiya shaklini belgiladi. Konstitutsiyaning 1 moddasiga ko'ra Ispaniya qiroli mustaqillikdan mahrum qilingan. "Milliy mustaqillik ispan xalqiga tegishli". Dastlab ko'p sonli ko'rinuvchi qirol vakolatlari (62 modda) aslida faqat rasmiy hisoblanadi. Qirol vakolatiga mamlakatning ichki va tashqi siyosati uchun, shuningdek davlat tizimining ishlashi uchun muhim bo'lgan, elchilarni tayinlash, shartnomalarni imzolash, urush yoki tinchlikni e'lon qilish, hukumat boshlig'i va vazirlarni tayinlash, korteslarni chaqirish yoki ularni tarqatib yuborish, referendum o'tkazish kabi muhim vazifalar kiradi. Ammo ushbu vazifalar bo'yicha qarorni yo hukumat, yoki mamlakat parlamenti qabul qiladi.

Hokimiyat organlari va boshqaruv tizimidagi yetakchi rolni konstitutsiya hukumatga biriktiradi. Aynan u mamlakatning ichki va tashqi siyosatini belgilaydi, fuqarolik va harbiy ma'muriyatni, davlat mudofasini boshqaradi, reglamentar ijro hokimiyatini amalga oshiradi. Hukumat parlamentning quyi palatasiga ma'suldir.

Deputatlar kongressi so'rovnomalar va interpellyatsiyalar, ishonch haqidagi savollar muhokamasi va shu bo'yicha ovoz berish, ishonchsizlik votumini e'lon qilish orqali hukumat boshlig'i postiga yangi nomzodni tavsiya etish kabi vositalardan foydalanib hukumat ishi ustidan nazorat olib boradi. Hukumatning korteslarga nisbatan "quroli" uning raisining korteslarni yoki palatalardan birini tarqatib yuborish haqida qirolga taklif kiritish huquqiga egaligidir.

Yangi Konstitutsiyaga ko'ra Ispaniyaning e'tiborli organlaridan biri korteslarning huquqiy mavqei sezilarli darajada o'zgardi. Konstitutsiya korteslarning mavqei, tuzilishi va vakolatini batafsil yoritib beradi. Ular qonun chiqaruvchi hokimiyatni amalga oshiradilar va hukumatni byudjetni qabul qilish jarayonida nazorat qiladilar.

Korteslarning ikkala palatasining – quyi palata, deputatlar kongressi (300 dan 400 tagacha o'rin) va yuqori palata, senat (250taga yaqin o'rin), - vakillari 4 yil muddatga to'gridan to'gri, teng saylovlar va yashirin ovoz berish yo'li bilan saylanadilar. Bunda deputatlar kongressi mutanosib tizim asosida, hududiy hukumat palatasi hisoblanuvchi senat esa majoritar tizim asosida saylanadilar. Shuningdek, senatning bir qismi avtonom regional birlashmalar tommonidan tayinlanadi. Bugungi kunda Ispaniyada 17 ta avtonom birlashmalar mavjud. Ma'muriy jihatdan Ispaniy 50ta viloyatlarga bo'lingan.

Qonunlar va qonun kuchiga ega hujjatlarni konstitutsiyaga asoslanganligini ko'rib chiqish vazivasi Konstitutsion sudga yuklatilgan. Uning vakolatiga davlat va avtonom birlashmalar yoki turli birlashmalar o'rtasidagi vakolatlarni taqsimlash bo'yicha yuzaga kelgan mojarolarni bartaraf etish kiradi.

14) Adivinanza:

Guardando la intimidad

El embriagado amor de Pepita por los perros pertenece a su más oculta intimidad.

Hace años que José siente curiosidad por saber cuañtos perros tiene Pepita, pero siempre obtiene la misma respuesta: - Los cinco sextos de los que tengo más dos tercios de un perro, es el total de mis queridos animalitos.

A lo que él, invariablemente, contesta: - Algún día lo averiguaré, ya que estoy pensando un plan para introducirme en tu casa mientras duermes.

A ver, ¿cuántos perros tiene Pepita?

El número de perros de Pepita es igual a los 5/6 del total más 2/3 de un perro. Esto significa que los 2/3 de un perro suponen 1/6 del total, por lo que éste será 6 veces mayor que los 2/3 de un perro.

15) Terminar el diálogo:

Jorge: - ¿Podrías acompañante a dar un recorrido por Madrid?

José:

Jorge: ¿Por dónde debo ir a! Museo del Prado?

José:

Jorge: ¿No sería mejor tomar un coche?

José:

Jorge: ¿Sólo los extranjeros conocen los lugares memorables?

José:

16) Traducir al español:

a) "Iberiya" nomi yarim orolning birinchi ko'chkindilari iberlar bilan bog'liq, yarim orolga "Ispaniya" nomini esa finikiyaliklar berganlar. Toledo bir qancha asrlar davomida yarim orolning poytaxti bo'lgan. Arablar Ispaniyaga Gibraltar bo'g'ozini suzib o'tib kirib keldilar. Arablar hukumronligi etti asr davom etdi. Biroq arablar yarim orolning shimoliy qismini

bosib ololmadilar. Aynan shu yerdan yarim orolni qaytadan zabt etish boshlandi va Kolumb Amerikani ochgan yilda Granadada o'z nixoyasiga yetdi. Keyinchalik Ispaniya uzoq davom etgan yuksalish davrini boshidan o'tkazdi, ammo u asta – sekin o'z boyliklari va mustamlakalarini yo'qota boshladi.

Iberiya yarim oroli maydoni 582 000 kv. kilometrni egallaydi; Ispaniya 504 750 kv. kilometrni, qolgan hududlarni esa – Portugaliya egallaydi. Ispaniya – tog'li o'lka, uning qirg'oqlarini Kantabriya dengizi va O'rta yer dengizi, shuningdek Atlantika okeani yuvib o'tadi. Shimolda Ispaniya Fransiya bilan, g'arbda esa Portugaliya bilan chegaradosh. Ispaniyani Fransiyadan Pireney tog'lari, shimoliy Afrikadan esa Gibroltar bug'ozi ajratib turadi. Bu mamlakat turli foydali qazilmalarga boy. Ispaniyada temir, qurg'oshin, ko'mir, volfram, simob mavjud. Ispaniya har xil mevalar va bug'doy, makajo'xori, guruch kabi boshoqli o'simliklarga juda ham boy. Ispaniyaning iqlimi o'ta rang barangdir: sharqiy va janubiy sohil - issiq, shimolda - nam, markaziy yassi tog'likda – sovuq va quruq.

Ispaniya – bu sanoatlashgan agrar o'lka. U ruda, vino, zaytun yog'i va har xil mevalarni eksport qiladi. Ispaniya mashinalar, neft, xom ashyo, tamaki, qaxva, kakaoni import qiladi.

b) O'zining agrar boyliklari uchun Ispaniyaning ko'pgina viloyatlari mavritaniyalik bosqinchilardan minattdor bo'lishlari kerak. Ular VIII-XI asrlarda Pireney yarim oroliga madaniy o'simliklarning ko'pgina turlarini olib keldilar: guruch, apelsin va o'rik. Aynan arablar tomonidan bir qancha joylarda hurmo daraxtining bepoyon plantatsiyalari yaratildi. Hattoki Yaqin sharqdan mavrlar tomonidan olib kelingan zaytun daraxti ham O'rta yer dengizidagi eng tez o'suvchi o'simliklar qatoriga kiradi. Arab muhandislarining mahorati bu o'lkada rimliklar tomonidan qurilgan sug'orish tizimining takomillishtirilishida ham namoyon bo'ldi. Murakkab shlyuzlar tizimi va sun'iy kanallar yordamida arab dehqonlari o'zlarining dalalariga quduq va daryolardan kerakli miqdorda suv olar edilar. Suvni yetkazib berish qiyin bo'lgan joylarda esa hachirlar yordamida harakatga keltiriladigan ulkan suv g'ildiraklari (norias) ishga tushar edi. Ular qimmatbaho suvni yetarli balandlikka chiqarib berar edilar.

UNIDAD 16

La gramática

1. Presente de Subjuntivo en las oraciones subordinadas de complemento.
2. Modo Subjuntivo en las oraciones subordinadas de sujeto.
3. Modo Subjuntivo en las oraciones independientes

Tema de estudios: **Colón descubre América**

LOS EJERCICIOS GRAMATICALES

1) Poner el verbo entre paréntesis en el Modo Imperativo:

1. (Trabajar) (tú) sin hablar. 2. (Hacer) me (tú) un favor. 3. (Decir) me (tú) la verdad. 4. (Venir) (tú) mañana a verme. 5. (Ponerse) (tú) el abrigo. 6. (Salir) (tú) temprano del trabajo, te esperaré a la entrada de la firma. 7. (Levantarse) (tú) todos los días a las siete. 8. (Ir) (tú) a la tienda y (comprar) una barra de pan. 9. (Escribir) (tú) sin falta. 10. (Hablar) (tú) más despacio. 11. (Tener) Ud. la bondad de decirme ¿dónde se encuentra el edificio de Correos? - (Tomar) Ud. el autobús número 5 y (seguir) hasta la parada «Correos» 12. (Decir) me Ud. ¿está muy lejos de aquí? - Dos paradas en autobús. (Seguir) Ud. por esta calle hasta la tercera bocacalle, luego (torcer) a la izquierda. Ahí verá usted una gran plaza, (cruzar) la y (preguntar) cómo llegar a Correos. 13. (Hacer) Ud. el favor de decirme, ¿dónde esta el despacho de correspondencia? - (Ir) Ud. a la derecha. 14. (Mirar) usted, por favor, si hay correspondencia a mi nombre. (Ver) Uds. mis documentos. - Si, señor, (tener) Ud. una carta y dos postales. 15. (Dar) me por favor, un impreso de telegramas. - (Escribir) usted con letra clara y (firmar) aquí. (Poner) usted un sello de a 3 pesetas. 16. No (ponerse) Uds. a trabajar tan temprano. 17. No (ponerse) Ud. el gorro. 18. No (venir) Uds hoy a mi casa, (venir) mañana. 19. No (acostarse) usted muy tarde. 20. No (tener) Uds. prisa. 21. No (irse) (tú), (quedarse) aquí. 22. No (salir) (tú) a la calle sin ponerte el abrigo. 23. No le (ayudar) usted 24. No nos (prometer)

ustedes hacer lo que no podrán hacer. 25. No (ir) (tú) a ver esta película.

2) Poner el verbo entre paréntesis en el Presente de Subjuntivo:

1. El padre pide que yo le (traer) los periódicos. 2. No me gusta que tu hijo (sentirse) mal. 3. Me gusta que mejor tú (hablar) en español. 4. Le gusta al profesor que yo (comprender) el texto. 5. La madre quiere que yo (volver) enseguida. 6. El padre ordena que yo (hacer) este trabajo hoy mismo. 7. Estoy contento de que tú (estudiar) el idioma español. 8. El presidente de nuestra compañía ordena que mañana nosotros (venir) al trabajo más temprano. 9. Tengo miedo de que mi hermano (olvidarse) de su novia. 10. No quiero que tú (leer) este fax. 11. El director ordena que mañana (traer) la carta que he olvidado en casa. 12. El niño pide que yo le (ayudar) a traducir esta carta. 13. Nos alegramos de que ellos (pasar) bien el tiempo. 14. Temo que ellos no (saber) esta regla. 15. Dudo que ella (venir) a tiempo. 16. ¿Quieres que nosotros (ir) al teatro? 17. No queremos que ustedes (ponerse) en esta cola. 18. Queremos que María (venir) también. 19. Quiero que ustedes (tomar) café con nosotros. 20. No quiero que usted (tardar) al trabajo. 21. Estoy contento de que mi nueva habitación (ser) tan grande y clara. 22. Temo que no (tener) (ellos) tiempo para verlo todo. 23. Me alegro de que Ud. (ir) a recibir al señor Muñoz. 24. Te aconsejo que (ir) conmigo. 25. No estoy seguro de que el barco (llegar) a tiempo. 26. Me alegro que tu hermano (ser) un buen gerente. 27. Dudamos que ellos (querer) firmar el contrato. 28. Tú quieres que él (hacer) lo que tú pides. 29. Todos deseamos que nuestra mercancía (tener) gran demanda en el mercado mundial. 30. Quiero que (venir) Ud. hoy mismo. 31. Dudo que él (darse) cuenta de lo que ha hecho. 32. No pienso que mis amigos (poder) empezar este año a estudiar español. 33. No permitimos que ustedes (fumar) aquí. 34. Deseo que tú (jugar) con mi hijo. 35. Quiero que ellos (escuchar) con atención al profesor. 36. La madre dice que los niños (ponerse) el abrigo. 37. Te ruego que me (avisar) la llegada del señor García. 38. Temo que no (tener ellos) tiempo para hablar contigo. 39. Quisiera que tú (hacer) bien la traducción. 40. Espero que (venir) (tú) mañana a mi casa 41. Te ruego que me (avisar) sobre la llegada de la señora Muñoz. 42. Queremos que ellos (hacer) una

excursión por los lugares notables de la ciudad. 43. Prefiero que (nosotros) (visitar) mejor la Universidad que la planta.

3) Poner los siguientes verbos en lugar de los puntos suspensivos:

1. ser

Me gusta que mi trabajo ... interesante y difícil. Les gusta que nosotros ... buenos. No creo que tu hijo ... músico. Temo que mi hijo ... maleducado. Quiero que él ... ingeniero.

2. venir

Dile que ... enseguida. Mis padres no quieren que ella ... a verlos hoy por la tarde. No me gusta que tú ... tarde. Es necesario que vosotros ... mañana al trabajo temprano. Es lástima que usted no a ver a su amigo. Es posible que ustedes ... aquí.

3. emprender

Es necesario que vosotros ... lo más pronto posible la traducción de este contrato. Mis padres quieren que yo ... un viaje. No quiero que mis amigos ... este trabajo. Será mejor que tú no ... esta comisión de servicio.

4. haber

Dudo que en el salón ... sillas. Es lástima que aquí ... poca gente. No creo que ... algún interés en comprar esta mercancía.

4) Sustituir los verbos entre paréntesis según el modelo:

***Modelo**: José lee un fax. ~ María pide que José lea un fax.*

1. ¿Qué (mirar) ella? No quiero que ... por la ventana.
2. ¿Con quién (hablar) vosotros? No quiero que ... con ella.
3. ¿Por qué (tú) (subir) la escalera? No quiero que ... la escalera.
4. Nosotros (escribir). María pide que le ... algo.
5. María no (comer) la sopa. Mamá quiere que María ... la sopa.
6. Ud. (tomar) mucho café. Ella no quiere que Ud. ... café.

5) Hacer las oraciones según los modelos:

***a) Modelo**: Salgo de casa. ~ ¿Quieres que yo salga de casa?*

1 Te digo mi nombre. 2. Te entrego ahora la carta. 3. Te espero aquí. 4. Te doy este libro. 5. Te llamo por teléfono. 6. Traducimos este contrato. 7. Me quedo en casa. 8. Vengo a verle.

***b) Modelo**: Rosita vuelve pronto. ~ Pídela a Rosita que vuelva pronto.*

1. Andrés me llama por telefono. 2. María trae los libros. 3. Miguel traduce esta palabra. 4. Alonso sale con nosotros. 5. Papa entra en el comedor. 6. María me espera en el jardín. 7. Los niños siguen el mismo camino. 8. El viajero se acerca al tren. 9. El turista nos sigue. 10. Jorge vuelve pronto.

***c) Modelo**: Creo que hace frío. ~ No creo que haga frío.*

1. María cree que su hermano podrá traducir este contrato. 2. Nosotros pensamos que los niños tienen frío. 3. Pienso que los chicos llegarán a tiempo. 4. A Juan le parece que Pepe está enfermo.

***d) Modelo**: Hace calor. ~ Me alegro de que haga calor.*

1. Los niños salen a la calle. 2. Esta ventana da al jardín. 3. Tú eres médico. 4. Te gustará este relato. 5. El tren llegará pronto. 6. Hace buen tiempo. 7. No llueve. 8. Mi padre está bien. 9. Mis amigos están aquí. 10. Aquí hay un paso de peatones. 11. María sabe bailar.

***e) Modelo**: Jacinto no quiere venir. ~ Dile que venga.*

1. Dolores no quiere traer pan. 2. Jorge no quiere aprender esta poesía. 3. Juan no quiere salir. 4. María no quiere ir al médico. 5. Alonso no quiere irse de casa. 6. José no quiere ponerse el abrigo.

6) Terminar las oraciones siguientes con los verbos en el Presente de Subjuntivo:

1. Mi amigo me pide que yo ... 2. Queremos que Ud. ... 3. Le ruego a Ud. que ... 4. Mi amigo me pide que (yo) ... 5. Me alegro de que Ud. ... 6. No creemos que tú ... 7. El médico recomienda al enfermo que ... 8. Temo que vosotros ... 9. Queremos que Uds. ...

7) Poner en primer lugar haciendo cambios necesarios:

a) *quiero que*

1. Tú no hablas con él. 2. Ud. pregunta algo a Juana. 3. Nosotros cantamos. 4. Ellos pasean por el parque. 5. Esta tarde voy a casa de Luis. 6. Nosotros no comemos en el restaurante. 7. Juan trabaja muchas horas. 8. María volverá el mes que viene.

b) *temer que, alegrarse de, extrañarse de, sentir gue*

1. María es mi amiga. 2. El tiene que venir antes de las 6. 3. María no viene a la velada. 4. El señor García se marcha dentro de una semana. 5. No puedo acompañarte.

c) *dudar, no estar seguro, no pensar*

1. Jorge puede venir más temprano. 2. Mañana hará mucho frió. 3. Juan conoce a María.

8) Replicar a las oraciones dadas empleando la expresión es necesario:

***Modelo**: No quiero ir de paseo. ~ Es necesario que vayas.*

1. No voy a esperarlos. 2. No puedo levantarme temprano. 3. No voy a avisarle. 4. No quiero hacer gimnasia. 5. Me niego a explicárselo todo.

9) Expresar lo que siente usted:

***Modelo**: Mi mujer no puede asistir al estreno. ¡Qué lástima! - ¡Qué lastima que mi mujer no pueda asistir al estreno!*

1. Jorge no puede conducir el coche. ¡Qué pena!
2. Mi amigo tiene poco dinero. ¡Qué lástima!
3. No tienen nada preparado. ¡Qué pena!
4. Nos prohiben visitarle. ¡Qué lástima!
5. Andrés piensa mal de mí. ¡Qué pena!
6. Miguel trabaja poco. ¡Qué lástima!

10) Poner en estilo indirecto;

1. La azafata dice a los pasajeros: - Dejen de fumar.
2. Al despedirse Jorge dice a su amigo: - Dales recuerdos a todos y espera mi carta.
3. El amigo le pide a Jorge: - Escribe a menudo.
4. Jorge responde: - No os preocupéis, os escribiré una vez a la semana.
5. El turista dice al mozo: - Tenga la bondad de llevar estas maletas y dígame, por favor, ¿dónde puedo comprar algunos recuerdos?
6. El transeúnte pregunta al policía: - Haga el favor de decirme ¿cómo puedo llegar al aeropuerto?

7. El policía contesta: - Doble Ud. la esquina, tome el autobús número 5 y vaya hasta la Plaza Mayor. El autobús pasa cada diez minutos, espérelo.

11) Componer las oraciones:

1. Ellos dudan que (yo, tú, etc.) (hacer) gimnasia.
2. El aconseja que (yo, tú, etc.) (comprar) estos libros.
3. María pide que (yo, tú, etc.) (ir) a su casa.

12) Poner el verbo entre paréntesis en la forma debida:

José y su mujer María van a veranear en la ciudad de Marbella. Ya son las 3 y José dice a su mujer que (darse) prisa, pues teme que ellos (perder) el tren. María le pide a su esposo que le (ayudar) a hacer la maleta, que (abrir) el armario, (sacar) la ropa y (meter) la en la maleta. Luego le ruega que (ir) al cuarto de su hijo Juan y que le (decir) que necesita la cámara fotográfica y que (preguntar) le si puede acompañarles a la estación. Cuando José vuelve, su mujer le aconseja que (ponerse) el abrigo pues teme que (llover). Luego le pide que (ir) a llamar un taxi. En la estación los esposos le piden al mozo que (llevar) su equipaje al departamento del vagón. El mozo les aconseja que ellos (darse) prisa pues sólo quedan 10 minutos antes de la partida del tren. Los esposos suben al vagón y Juan les desea que (tener) feliz viaje.

13) Emplear los verbos en el Presente de Subjuntivo donde sea necesario:

1. Hace falta que tú (tener) cuidado. 2. Es indispensable que ellos (levantarse) a las ocho de la mañana. 3. Será lástima que Alonso se lo (decir) a usted 4. Es preciso que Juan se lo (traer). 5. Es necesario que usted (recoger) mañana estos libros y los (llevar) al trabajo. 6. Es deseable que vosotros (subir) al tercer piso. 7. Pienso que ellos mañana (ir) al bosque. 8. No dudo que él (poder) contestar bien a estas preguntas. 9. Dudamos que hoy (hacer) buen tiempo. 10. Me da pena que usted (sentirse) mal. 11. Nos urge que su firma (escribir) una respuesta definitiva. 12. Es posible que mi amigo (conocer) a una chica española en Madrid. 13. No es posible que ellos no (poder) contestar a mis preguntas. 14. No pensamos que ellos (venir) mañana

al trabajo. 15. Dudo que ellos (traer) mañana la Lista de precios. 16. No dudo que ellos (saber) donde vivimos y que (venir) a vernos. 17. Es posible que vosotros les (decir) dónde podemos encontrarnos. 18. El dice que yo (abrir) la ventana.

14) Poner la conjunción *ojalá* en primer lugar haciendo cambios necesarios

***Modelo**: Hoy llueve. - ¡Ojalá no llueva mañana!*

1 .Hoy no hay estudios en la Universidad. 2. El médico no viene hoy. 3. Mi hermana se siente mal. 4. Hoy está nublado. 5. Mi amigo está disgustado hoy. 6. El agua del río está templada hoy. 7. Hoy no tenemos suerte.

15) Contestar a las preguntas usando en las respuestas *quizás, tal vez, acaso*:

***Modelo**: ¿Cuándo llegarán los invitados, hoy o mañana? ~ Tal vez lleguen hoy, tal vez mañana.*

1. ¿Cuándo se examinan ustedes, hoy o mañana? Quizá
2. ¿Cuándo firmará el contrato, hoy o mañana? Tal vez
3. ¿Cuándo prepararás la comida, para las 2 o para las 3? Quizá
4. ¿Cuándo se marchan sus amigos, hoy o mañana? Quizá
5. ¿Qué día regresarán nuestros amigos, el jueves o el viernes? Acaso
6. ¿Cuándo recibirán ustedes las visas, dentro de dos o de tres semanas? Tal vez

16) Traducir al español:

a) 1. Unga bu she'rni tarjima qilishni ayt. U bu she'rni tarjima qilishini aytdi. 2. Ularga ayt, bugun havo juda ham sovuq. Ularga bugun issiqroq kiyinishlarini ayt. 3. Men siz bu odamni tanishingizga ishonmayman. Men siz bu odamni tanishingizga shubha qilmayman. 4. Direktor ertaga muzokaralar bo'lmasligini aytyapdi. Direktor ertaga muzokaralar o'tkazilishi kerakligini aytyapdi. 5. U bizga kalit qoldirmadimi? Ayting, qoldirsin! 6. Lucia sizning manzilingizni yozib oldimi? Ayting, yozib olsin! 7. Bemor keldimi? Ayting, kutib tursin! 8. Hech nima eshitilmayapti, ayting, asta gaplashsinlar. 9. Biz ular shahrimizning diqqatga sazovor joylarini ko'rishlarini

xohlaymiz. Mening ishonchim komil, bizning shahrimiz ularga yoqadi. Ular safardan mamnun bo'lishlari uchun biz barcha imkoniyatlarni ishga solamiz. 10. Men kotibaga qo'ng'iroq qilishim va u firma vakillarini qabul qilish uchun zarur hujjatlarni tayyorlab qo'yishi lozimligini aytishim kerak. 11. Ular bizning ishlarimiz yaxshi ketayotganligini gapiryaptilar. 12. Direktor biz mahsulotni shu oyning oxiriga yetkazib berishimiz mumkinligiga ishonmayapti. 13. Ular bizga zudlik bilan savdo-sotiq bo'yicha takliflarni jo'natishimizni yozishyapti. 14. Men ertaga yaxshi ob-havo bo'ladi deb o'ylamayman. Men ertaga ob-havo yaxshi bo'ladi deb o'ylayman.

b) 1. Ular bemorni borib ko'rishsin, u ulardan bu haqda iltimos qildi. 2. Uni bezovta qilishmasin, u shoshilinch ish bilan band. 3. Men siz ishni o'z vaqtida tugatasiz deb o'ylamayman. 4. Men sen hammasini tushunishingni xohlayman. 5. Bu tarjimasini bugunoq bajarishingiz kerak. 6. Direktor qabuliga kirishingizni so'rayman. 7. U barchasini bilishi uchun unga ayt. 8. Hech bo'lmasa yomg'ir yog'sa edi, bugun juda ham issiq. 9. Hech bo'lmasa bugun omadimiz kelar. 10. Hech bo'lmasa bu dori unga yordam bersa edi, u uzoq vaqtdan beri kasal. 11. Hech bo'lmasa telegramma o'z vaqtida kelsa edi, ular uni ko'pdan beri kutishyapti. 12. Meni kechirishsin, men ehtimol nohaqdirman. 13. Men teatrga chiptalar sotib oldim, balki sen men bilan birga borarsan? 14. Alonso hech narsa yozmayapti, ehtimol u bizning yonimizga o'zi kelib qolar. 15. Yelena kech qolyapti, u balki ertaga kelar. 16. Bizga hech kim qo'ng'iroq qilmayapti, balki telefon buzilgandir? 17. Mariya yolg'iz qolmoqchi. Mayli, yolg'iz qola qolsin. 18. Xorxe samolyot bilan uchishni afzal ko'radi. Mayli, ucha qolsin.

LOS EJERCICIOS LEXICO-GRAMATICALES

1) Llenar los puntos suspensivos con los verbos en el Presente de Subjuntivo:

a) 1. Quiero que le (pedir) perdón. 2. No le permito que se lo (decir). 3. Dígales que (abrir) las ventanas. 4. Quiero que toda la familia (vivir) aquí conmigo. 5. Quiero que Alonso (comprar) este traje. 6. Juan te pide que le (traer) un vaso de agua. 7. El comprador

quiere que el vendedor le (dar) zapatos del número cuarenta y uno. 8. El vendedor no cree que la señora (mirar) el traje azul. 9. No quiero que ustedes (venir) a verme mañana. 10. No me gusta que este joven no me (hacer) caso. 11. Es necesario que ella le (decir) la verdad. 12. Es lástima que aquí (haber) tantos tontos. 13. Quiero que tú no (contradecir) a la propuesta de tu padre. 14. Es necesario que ustedes (venir) mañana a las ocho en punto. 15. El director pide que el trabajo (ser) terminado a plazo. 16. Mi padre me dice que yo (escribir) una carta a los abuelos. 17. Es necesario que estos niños (tomar) más leche y que (salir) con más frecuencia a pasear. 18. Diga Ud. a su amigo que me (traer) esta revista dentro de dos días. 19. Es necesario que vosotros (escribir) cartas a vuestros padres. 20. Es probable que mañana (hacer) buen tiempo. 21. No creo que les (gustar) esta colección de pinturas. 22. Quiero que vosotros (resolver) este problema. 23. Mi madre está muy contenta de que yo (aprender) el español. 24. Mi madre quiere que yo (acostumbrarse) a levantarme temprano. 25. Es lástima que la secretaria (estar) enferma.

b) María quiere ir al teatro y pide a María, su amiga, que (comprar) dos entradas. La madre de María no quiere que las chicas (ir) solas y pide que su hermano mayor las (acompañar). Pero su hermano teme que no (tener) tiempo y no (poder) hacerlo. Entonces la madre de María aconseja a las chicas que (telefonear) a casa después del espectáculo, porque quiere que el padre de María (salir) a su encuentro.

2) Responder a las preguntas usando:

a) *estoy seguro ~ no estoy seguro ~ dudo*

***Modelo**: ¿Volverá su hermano pronto? ~ Estoy seguro de que volverá pronto. ~ No estoy seguro de que vuelva pronto. - Dudo que vuelva pronto.*

1. ¿Irá María mañana al museo con ellos?
2. ¿Vendrá Carlos mañana al museo con nosotros?
3. ¿Tendrán lugar las negociaciones el día fijado?
4. ¿Sabe tocar la guitarra ese señor?
5. ¿Os devolverá Pepe vuestros libros?
6. ¿Tiene su amigo razón?

b) *es probable*

***Modelo**: Probablemente ellos están en comisión de servicio. ~ Es probable que estén en comisión de servicio.*

1. Probablemente estas condiciones le convienen.
2. Probablemente Alonso tiene razón.
3. Probablemente Elena tiene prisa.
4. Probablemente ellos están aquí con muchas ganas.
5. Probablemente mi amiga piensa mal de mí.

c) *no es verdad*

***Modelo**: ¿Es verdad que Miguel lo sabe todo? ~ No es verdad que Miguel lo sepa todo.*

1. ¿Es verdad que Elena tiene miedo de viajar en avión?
2. ¿Es verdad que nuestros colegas vendrán a vernos la próxima semana?
3. ¿Es verdad que todas mis cosas están en la maleta.
4. ¿Es verdad que verás a Alonso mañana?
5. ¿Es verdad que Pepe está contento de su trabajo?
6. ¿Es verdad que José tiene razón?

3) Poner el verbo en el Modo adecuado según el de la oración

1. Yo pienso que hoy (hacer) frío, tengo que ponerme el abrigo. Mi amigo no piensa que el profesor le (poner) una buena nota. Todos piensan que ser una buena idea. Mi madre piensa que yo (estar) enfermo. El médico no piensa que yo (estar) enfermo. Pienso que (hacer) mal tiempo. Mi hermano no piensa que mañana (llover).

2. María me dice que mañana (venir) a vernos nuestros amigos María me dice que mañana yo escribir una carta al abuelo. Mi amigo dice que (hacer) calor. Dígale Ud. a José que a las seis nosotros le (esperar) a la salida del metro. Dígale Ud. a su hermano que (venir) a recoger sus libros. El gerente ha dicho a los clientes que les (mandar) la Lista de precios. Todos dicen que esta película (ser) muy interesante. Mi hermana me dice que yo (ir) a comprar pan y azúcar. Mi hermana me dice que ella (ir) a comprar pan y azúcar.

4) Completar las oraciones con los verbos según el contenido:

1. Temo que José ... enfermo. 2. Me disgusta que ellos ... el tiempo sin hacer nada. 3. Te pido que me ... en paz, tengo mucho que hacer. 4. Es necesario que nuestra firma ... los precios de la mercancía. 5. Es indispensable que usted ... por mi casa. 6. Quiero que me ... dónde estuviste ayer. 7. No me gusta que ... tonterías. 8. Estamos contentos de que ustedes ... a vernos con tanta frecuencia. 9. Es necesario que tú ... este fax. 10. Ordénele que ... del despacho enseguida.

5) Componer las oraciones:

a) 1. Ellos temen ... 2. Ellos temen que nosotros ... 3. Le gusta mucho hablar ... 4. Le gusta mucho que ellos ... 5. Me disgusta estar enfermo ... 6. Me disgusta que mi hermano ... 7. Nosotros queremos comprar ... 8. Nosotros queremos que él ... 9. Es una lástima que ... 10. Siento mucho que ... 11. Te pido que ... 12. Es probable que ... 13. Ella tiene miedo de que ... 14. No creo que ... 15. Es indispensable que ... 16. No es obligatorio que ... 17. Tú quieres ir ... 18. Tú quieres que nosotros ... 19. Usted desea ver ... 20. Usted desea que yo ... 21. La madre tiene miedo ... 22. La madre tiene miedo de que los niños ... 23. Estamos contentos de ... 24. Estamos contentos de que tú ...

b) 1. ... que ella me cuente lo ocurrido.
2. ... que vosotros habléis con ella.
3. ... que todos vengan a tiempo.
4. ... no haga tonterías.
5. ... que ellos puedan acostumbrarse a levantarse temprano.
6. ... que vivas en España en un hotel de cinco estrellas.
7. ... el gerente nos mande una respuesta definitiva

6) Traducir al español:

1. Sen jo'nab ketsang va bu haqda o'ylashni bas qilsang, yaxshi bo'ladi. 2. Menga senyora Munyosning doimo nimadandir noroziligi yoqmaydi, uning kayfiyati har doim yomon. 3. Muzokaralarda hammaning ishtirok etishi muhim. 4. Menejerning muzokaralarda ishtirok etmayotgani hamaning g'azabini keltirdi. 5. Ehxtimol uni ishning muvaffaqiyati emas, boshqa narsalar qiziqtirar. 6. Uning

shunday ma'suliyatsizligi bizni hayron qoldirmoqda. 7. Siz savdo-sotiqni yaxshi tushunishingiz bizni xursand qilmoqda. 8. Men sizni ertaga ko'rishimdan xursandman. 9. Biz ertaga ko'rishishimizdan xursandman. 10. Xuan muzokaralarda ishtirok etishidan shubhalanyapti. 11. Xuan siz muzokaralarda ishtirok etishingizdan shubhalanyapti. 12. Men kechikishimdan xavfsirayapman. 13. Ular kechikishlaridan xavfsirayapman. 14. Xuan bizni kuzatib qo'ya olmasligidan afsusda. 15. Xuan bizni kuzatib qo'ya olmasligidan afsusdamiz. 16. Lucia samolyot bilan uchmoqchi. 17. Men Lucia samolyot bilan uchishini xohlayman. 18. Men siz bilan gaplashmoqchiman, ammo sizni uyda topa olmayman deb xavfsirayapman. 19. Men sizni behuda bezovta qildim deb xavfsirayapman. 20. Men sizning gapingizni bo'lib va bu masala bo'yicha o'z fikrimni aytishga majburligimdan afsusdaman. 21. Xose tug'ilgan kuniga do'stlarini taklif qilishi mumkinligidan xursand. 22. Biz bu ishni yozgacha tugatamiz deb umid qolamiz. 23. Bu yerda hech kim ispancha gapirmasligi ajablanarli. 24. Afsus, biz ishga doir bu uchrashuvning natijasidan bexabarmiz. 25. U bu taklifni qabul qilishi mumkin. 26. Meni bu yerda tanimasliklari muhim emas. 27. Bizning rejalarimizni hech narsa o'zgartira olmasligiga ishonish qiyin. 28. Xose do'stlariga yordam berishdan bosh tortganligi yolg'on. 29. Luis bizni aldayotganligi yaxshi emas.

7) Expresar la duda mediante la construcción *a lo mejor*:

***Modelo**: No se ponen al aparato. Tal vez no oigan la llamada. ~ A lo mejor no oyen la llamada.*

1. Nuestro teléfono no funciona. Quizá esté estropeado.
2. Mi hermano no se pone al aparato. Tal vez no esté en casa.
3. No se quita el sombrero. Quizá tenga frío.
4. Nuestro amigo no contesta a la carta. Quizás esté ocupado.
5. No nos escriben. Tal vez estén enfadados con nosotros.
6. Alonso tarda en llegar. Puede ser que esté ocupado.

8) Sustituir los puntos por los verbos *descubrir* o *abrir*:

1. Después de leer este libro yo ... muchas curiosidades en la historia. 2. Las islas que están al Norte de nuestro país las ... los famosos navegantes rusos. 3. El museo ... a las 10 de la mañana. 4.

Durante su primer viaje Cristóbal Colón ... algunas islas de la América Latina. 5. Durante los últimos años los astrónomos ... unas estrellas nuevas. 6. ¿Se puede ... la ventana?

9) Traducir al español:

subsistir – tirik (sog' salomat) qolmoq; (zo'rg'a)qanchadir vaqt yashamoq

1. Bunday sharoyitlarda yashab qolish uchun katta jasurlikka ega bo'lish kerak.
2. Oila yashashi uchun, ertalabdan kechgacha ishlashi kerak edi.

concebir – o'ziga olmoq, qabul qilmoq; idrok qilmoq, o'zlashtirmoq

1. Uning qiliqlarini jiddiy qabul qilish kulgili.
2. Men sening so'zlaringni qandaÿ qabul qilishni bilmayman, ular o'ra rahmsiz.

poner en ejecución – ijro qilmoq, bajarmoq, amalga oshirmoq

1. Ferdinand va Izabella, Kolumbning jasur g'oyalarini amalga oshirishga rozi bo'ldilar.
2. Admiralning buyrug'ini ijro etib, ekipaj kemaning yo'nalishini o'zgartirdi.

10) Componer las oraciones:

1. Cristóbal Colón, descubrir, el camino, hacia, el continente nuevo, 1492.
2. El mayo, 1453, los turcos, ocupar, Constantinopla.
3. El 1492, los españoles, reconquistar, Granada.
4. Tras una larga lucha, los españoles, expulsar, los moros, la Península Ibérica.
5. Cristóbal Colón, dirigir, tres pequeñas carabelas, español.
6. El descubrimiento de América, acelerar, el ascenso, económico, en Europa.

11) Terminar las oraciones:

1. Cuando Cristóbal Colón volvió a España ... 2. Cuando los turcos ocuparon Constantinopla ... 3. Cuando los españoles reconquistaron Granada ... 4. Cuando la reina de Esnaña es enteró de los planes de Colón ... 5. El dia en el que un tripulante vií la tierra él

gritó ... 6. El día en el que los españoles vieron la tierra americana es ... 7. En la época de Colón ya se sabía que la tierra ... 8. El descubrimiento de America se considera un hecho de suma importancia porque ...

12) Poner los artículos y preposiciones:

Uno ... momentos más importantes ... historia se produjo cuando ... 12 de octubre ... 1492 Cristóbal Colón vio ... primera vez ... tierra americana. ... descubrimiento ... América estimuló progreso humano ... muchos aspectos, prácticamente llevó ... su fin ... Edad Media, minó ... feudalismo y aceleró ... desarrollo ... capitalismo. Entre ... muchos factores que hicieron posible ... histórico viaje ... Colón fue ... gran progreso que acababa ... realizarse ... diversos aspectos relativos ... navegación. ... aquella época ya era generalmente aceptado que ... mundo tenía forma esférica, y Colón debía ... conocer este descubrimiento geográfico. Además, ... uso ... brújula se había generalizado ... Europa occidental. ... cartas ... navegación eran cada vez mejores. Colón quería abrir ... nuevo y más corto camino ... Indias y restablecer ... comercio ... ricos países orientales. Pero ... conocimientos limitados ... época, Colón calculó que ... India estaba 7,000 millas más cerca ... Europa de lo que ... realidad está. Por eso, aun después de sus cuatro viajes ... Antillas,... día ... su muerte, Colón creía que había encontrado ... nuevo camino ... India.

13) Traducir:

En el siglo XV la Reconquista toca a su fin en España. A la antigua fragmentación en reinos cristianos sucede la asimilación de éstos en dos monarquías poderosas: Aragón y Castilla que, al cabo, quedan unidas en un solo Estado como consecuencia del matrimonio de Fernando e Isabel (los Reyes Católicos), quienes convierten su reino en la primera monarquía absoluta de que se tiene noticias en toda Europa, imponiéndose a los grandes señores feudales y logrando, al propio tiempo, el control de la Iglesia y de sus instituciones locales ...

Para quebrantar el poder de los señores feudales, los Reyes Católicos establecieron el Tribunal de la Fe, llamado también

Inquisición o Santo Oficio (1478) con el objetivo primordial de controlar la administración de la Justicia.

Precisamente en 1492 las naves españolas de Cristóbal Colón ofrecen a la civilización occidental la conquista de un Nuevo Mundo coincidiendo con la toma de Granada, después de un decenio de luchas incesantes. De ahí que cristianos, judíos y mahometanos disfrutaran de una relativa libertad de culto no obstante que, coincidiendo con su victoria frente a los moros del emirato granadino, comenzó la persecución contra los judíos y su expulsión del suelo español.

Logran así los Reyes Católicos, junto con la unidad geográfica y política de la península, echar las bases del enorme imperio de ultramar. Al mismo tiempo se obtiene la unidad religiosa de la península, aunque la expulsión de los judíos sea una simple coartada para apoderarse de sus bienes, no tenga aún del todo la macabra tarea de preservación dogmática que le iba a corresponder en un futuro cercano. Se logra también la unidad lingüística: con el peso de su influencia Castilla logra transformar su idioma en el nacional de España.

Interiormente, España goza en este momento de paz y de una relativa prosperidad, determinada por la política económica de proteccionismo industrial que propugnan los Reyes Católicos.

Se trata de una época de raro esplendor en la que los gobernantes españoles consiguen hasta hacer reconocer por el Papa su derecho de «suplica», es decir, la posibilidad de designar obispos. Los estudios de Humanidades llegan entonces a su apogeo, y las artes florecen.

Adolfo Martí

14) Improvisar un cuento para ilustrar uno de los siguientes refranes:

Cada oveja con su pareja
Querer matar dos pájaros de un tiro
Asno de muchos amos, lobos se lo comen

15) Traducir al español:

VIII asrdan, Pireney yarim orolining katta qismi arablar tomonidan bosib olingan vaqtdan boshlab, bosqinchilar tomonidan

egalab olingan yerlarni qaytarib olishga qaratilgan rekonkistlar nomini olgan jarayon to‘xtamagan edi. Bu jarayon XI asrda keng yoyildi, va keyingi ikki yuz yil ichida arablar (Ispaniyada ularni mavrlar deb atar edilar) Granada va va mamlakat janubidagi bir necha viloyatlardan tashqari barcha bosib olingan yerlarni yo‘qotdilar. Faqatgina Pireney yarim orolidagi turli davlatlar orasidagi raqobat hamda ushbu davlatlar ichidagi feodal nizolar rekonkistani XIV asrda tugallashga imkon bermadi. Granada amirligi esa faqatgina 1492 yilga kelib barham topdi.

Rekonkista Ispaniya xalqlarining tarixi va ularning madaniyatida o‘chmas iz qoldirdi. U xususan, feodal munosabatlar jarayonini sekinlashtirdi, bu holat ayniqsa mavrlarga qarshi kurashning asosiy og’irligi tushgan, mamlakatning markaziy qismi bo‘lmish Kastiliyada sodir bo‘ldi. Bu yerda bir tomondan qirol hokimiyati kuchsizlanishi evaziga zodagonlar kuch qudratga ega bo‘ldilar va rekonkistaga boshchilik qildilar. Boshqa tomondan esa ozodlik uchun kurashda faol ishtirok etgan Kastiliya fuqarolari va dehqonlar, o‘sha davrda ushbu ijtimoiy kuchlar hech qayerda ega bo‘lmagan imtiyoz va huquqlarga juda ham erta erishdilar.

XIII asrning oxiriga kelib Kastiliya krepostnoy qaramlikdan deyarli ozod bo‘ldi. Shaharlar esa nafaqat mavrlar, balki feodal senyorlar – qaroqchilar hujumidan ham himoyalanuvchi qal’alarga aylandilar. Kastiliyaning o‘rta asr parlamentida shaharliklar va dehqonlarning vakillari ritsarlik va ruhoniylik vakillari bilan yonma-yon o‘tirishlari tasodif emas edi. Shunigdek, asrlar davomida zodagonlar safi mavrlarga qarshi janglarda o‘zini ko‘rsatgan dehqonlar hisobiga ham kengayib bordi. Bu holatlarning barchasi tabaqalar orasidagi chegaralarni beqaror qilib qo‘ydi. Ritsarlik mafkurasining o‘ziga hos xususiyatlari bu yerda Yevropaning boshqa mamlakatlaridagiga qaraganda yaqqol ifodalanmadi. Bundan tashqari, mavrlarga qarshi kurash jarayonida xalqona qonun va an’analar paydo bo‘ldi; shaharlar va krestyanlar o‘ta muhim imtiyoz yoki "erkinliklar"ga ega bo‘ldilar. Bu holat ko‘pgina asrlar davomida Ispaniya madaniyatining turg’un xalqparvarligini belgilab berdi.

16) Aprender trabalenguas:

Esto era una vez un rey, que tenía tres hijas. Las metió en tres botijas y las tapó con pez.

- ¿Quieres que te lo cuente otra vez?
- Sí (o no).
- Yo no te digo ni que sí, ni que no. Sólo te cuento, que esto era una vez un rey, que tenía tres hijas, las metió en tres botijas y las tapó con pez.
- ¿Quieres que te lo cuente otra vez? ...

17) Traducir al español:

a)

1. Extimol ertaga muzokaralar bo‘lib o‘tar, unda barcha hamkasblarning qatnashishi shart.
2. Sen ispan tilida ko‘proq o‘qishga harakat qilishing kerak.
3. Biz sizlarga Ispaniya safari ma’qul kelganidan mamnunmiz.
4. Sen biz bilan muzeyga bora olmasligingdan afsuslanaman.
5. U menga umid qilishi mumkinligini unga ayt.
6. Sen rassomlik san’atiga qiziqayotganingdan mamnunman.
7. Sen musiqani yaxshi tushunishingga shubha qilmayman.
8. Xuan biz unga telegramma jo‘natishimizni talab qilyapti.
9. Biz sizga direktorimiz sizning masalangizni tez hal qiladi deb kafolat bera olmaymiz.
10. Sotuvchidan senga boshqa poyafzal ko‘rsatishini so‘ra.
11. Akam meni kutayotganligini yozibdi, va men o‘g’limni olib kelishimni so‘rabdi.
12. Biz xat yozishib turamiz degan umiddaman.
13. Men Luis teatrga yaxshi chiptalar topishi mumkin deb o‘ylamayman.
14. Direktor sening tarjimangda xatolar ko‘pligini, va ularni iloji boricha tezroq tuzatish kerakligini aytdi.
15. Maril, do‘sti ispancha gapira olmasligidan afsusda.

16. Men sen hoziroq ishga tushishingni xohlayman.
17. Men sizga yaqinda tasviriy san’at muzeyida ochilgan ispan rassomlari asarlari ko‘rgazmasini borib ko‘rishingizni tavsiya qilaman.
18. Senga Lucia haqida barcha haqiqatni aytishimni xohlaysanmi? Sen u haqida hech narsa bilmaysan deb o‘ylayman.

b) O’n yil davomida Kolumb yangi yerlarga tort marta sayohat qildi. 1492 yilning yozida uchta karavella (“Santa Mariya”, “Ninya” va “Pinta”) tayyorlab qo‘yilgan edi. Kanar orollariga yetgach, kemalar g’arbga yo‘l oldi. 12 oktabrda Kolumb keyinchalik o‘zi San Salvador nomini bergan Bagam orollaridan biriga yetib bordi. 27 oktabrda Kolumb Kuba orolining shimoliy qirg’oqlariga, dekabr oyida esa Espanyola (Gaiti)ning g’arbiy qirg’oqlariga yetib keldi. 1493 yilning mart oyida u Kastiliyaga qaytadi. Kolumb shuningdek 1500 kishi va 17ta kemadan iborat ikkinchi ekspeditsiyaga boshchilik qildi. U Ispaniya shaharlaridan biri Kadisadan yo‘lga chiqdi. 1496 yilda Markaziy Amerikada bir qancha orollarni ochib, u Ispaniyaga qaytadi. U yerda u 1498 yilda Amerikaga yo‘l olgan uchinchi ekspeditsiyaning tayyorgarligida ishtirok etadi. Bu sayohat vaqtida Kolumb Trinidad orolini ochdi va janubiy Amerika qit’a sohillariga yetib bordi. 1502-1504 yillarda Kolumb o‘zining to‘rtinchi, so‘nggi sayohatini amalga oshirdi va Markaziy Amerikaning sharqiy qirg’oqlariga yetib bordi.

UNIDAD 17

La gramática

1. Modo subjuntivo oraciones subordinadas de **tiempo, lugar, fin, concesión**
2. Pretérito Perfecto de Subjuntivo
3. Tema de estudios: **Usted es mi padre, doctor**

LOS EJERCICIOS GRAMATICALES

1) Transformar las oraciones en el pasado, luego en el futuro usando el Modo Subjuntivo en caso necesario:

***Modelo**: Cuando tengo tiempo, miro la televisión, (ayer, mañana).*

~ Ayer, cuando tenía (tuve) tiempo, miraba (miré) la televisión.

~ Mañana, cuando tenga tiempo, miraré la televisión.

1. Cuando tengo tus señas, siempre te escribo, (el año pasado, el mes que viene)
2. Cuando voy a Madrid, visito el Museo del Prado, (el mes pasado, la semana que viene)
3. Cuando tengo un coche, hago muchas excursiones interesantes, (hace dos años, el año que viene)
4. Cuando vamos al hotel «Continental», reservamos una habitación, (ayer, mañana)
5. Cuando hace mucho frío, me pongo el abrigo, (anoche, esta noche)
6. Cuando te pregunto algo, no me contestas, (ayer, mañana)

2) Componer las frases usando la conjunción en cuanto:

***Modelo:** Comeré y luego descansaré. ~ En cuanto (yo) termine de comer, descansaré.*

1. Escribiré esa carta y luego me iré.
2. Terminaremos la traducción y luego nos marcharemos.
3. Llegaran nuestros amigos y luego cenaremos.

4. Examinaré la lista de precios y luego le avisaré.
5. Prepararemos el equipaje y llamaremos un taxi.
6. Recibiremos el fax y le informaremos.

3) Poner las frases dada, en el futuro usando la conjunción *mientras*:

***Modelo**: Estoy enfermo y no puedo trabajar. ~ Mientras esté enfermo, no podré trabajar.*

1. No hay luz y no puedo leer.
2. No me instalan el teléfono y no puedo llamarte
3. No sé sus señas y no puedo ir a verla.
4. Pepe no viene y no puedo comenzar el trabajo.
5. No tengo libro y no puedo estudiar.
6. Llueve y no puedo salir de casa.

4) Responder a las preguntas usando los verbos entre paréntesis:

***Modelo**: ¿Cuándo vendrás a verme? (tener tiempo) - Cuando tenga tiempo, iré a verte.*

1. ¿Cuándo mantendrán ustedes las negociaciones? (venir los clientes)
2. ¿Cuándo te acostarás? (irse todos los invitados)
3. ¿Cuándo fijaremos el día de nuestro encuentro? (ponerse de acuerdo)
4. ¿Cuándo regresarás a casa? (terminar las vacaciones)
5. ¿Cuándo discutirán nuestro contrato? (presentarlo)
6. ¿Cuándo volverá usted a su ciudad natal? (terminar la carrera)

5) Transformar las dos oraciones en una oración usando *hasta que*:

***Modelo**: Traerán un plato fuerte. Hasta ese momento comeré un trozo de pan. ~ Comeré un trozo de pan hasta que traigan un plato fuerte.*

1. Me dirán que me invitan a comer. Hasta ese momento miraré «Telediario»
2. Terminará la lluvia. Hasta ese momento estaré en casa.
3. Llegarán los invitados. Hasta ese momento voy a poner la mesa.

4. Mañana regresará su hermana. Hasta ese momento le haré a usted compañía.

5. Empezarán los estudios en septiembre. Hasta ese momento estaré de vacaciones.

6. Vendrán mis amigos. Hasta ese momento me sentiré sola.

6) Terminar las oraciones:

1 Se lo diré cuando ... 2. Les informaré después de que ... 3. Vendrás a buscarme antes de que ... 4. En cuanto le vea ... 5. Iré en comisión de servicio en cuanto ... 6. No les haremos la oferta hasta que ... 7. Alonso se sentirá mejor en cuanto ... 8. Yo tomaré el sol mientras que él ... 9. Avisaremos al señor García en cuanto ... 10. Le esperaré hasta que ... 11. Comeremos con mucho apetito cuando nos ... 12. Aprovecharemos la ocasión antes de que ...

7) Traducir al español:

1. Men siz kelguningizcha uyda bo'laman. 2. Biz bu haqda barcha vakillar yilig'ilishi bilan gaplashamiz. 3. Xorxe xizmat safaridan qachon kelishini menga yozib yubormadi. U faqat qaytgan zahoti menga qo'ng'iroq qilishini yozibdi. U uydaligida u bilan bog'lanishga harakat qiling. 4. Mehmonlar yig'ilishi bilan dasturxon atrofiga o'tiramiz. 5. Esingda bo'lsin, men va'damni unutganim yo'q, imkoniyat paydo bo'lishi bilan men uni bajaraman. 6. Siz butunlay sog'ayishingiz bilan yana ishga tushasiz. 7. Mariya opasiga bolalari katta bo'lgunicha yordam berib turadi. 8. Bolalar xonani tartibga keltirmaguncha uydan tashqariga chiqmaydilar. 9. Meni shu yerda qaytgunimcha kutib tur. 10. Ota-onam qaytgach, men ularga bu xatni beraman. 11. Men raqamni bilgan zahotim unga qo'ng'iroq qilaman. 12. Ta'tilga chiqishimiz bilanoq dam olgani ketamiz. 13. O'qituvchi mendan imtihonni qachoon topshirishimni so'radi. Men tayyor bo'lgan zahotim uni topshirishimni aytdim. 14. Bo'sh vaqtimiz bo'lishi bilan biz Karmenni ko'rgani boramiz. 15. Manzilingni bilishim bilan, men senga telegramma jo'nataman. 16. Barcha imtihonlarni topshirmaguncha u jo'nab ketmaydi. 17. Yomg'ir tinmaguncha biz uydan chiqmaymiz. 18. Kostyumim qachon tayyor bo'lishini bilmoqchi edim. – Buyurtmaning haqqini to'lashingiz bilan

biz uni tayyorlaymiz. 19. Sen turguningcha men nonushta tayyorlayman va ko'ylagingni dazmollab qo'yaman.

8) Poner los verbos entre paréntesis en la forma adecuada y traducir:

1. El podría irse a donde nadie le (localizar), pero tiene miedo de perderse en la selva. 2. Me iría adonde (estar) tranquilo. 3. Voy hacia donde (poder) aparcar mi coche. 4. Ponga su bolso donde (desear). 5. De donde (ser) mi novio, no importa. 6. Siéntese donde (desear). 7. Debemos venir a donde (haber) un bar. 8. Iremos a donde nadie (vernos). 9. Quisiera descansar donde (haber) una buena playa y no (hacer) mucho calor. 10. Haga el favor de acompañarme a donde yo (poder) dejar el equipaje. 11. Vaya usted con Dios donde le (aguantar).

9) Terminar las frases:

1. Saldremos a las afueras donde ... 2. Nuestros clientes buscan sus intereses en donde ... 3. Iré a donde me ... 4. Retiraré el equipaje de donde ... 5. José viene hacia donde no le ... 6. Voy hacia el río donde ...

10) Traducir al español:

1. Munosib iqlim bor joyga jo'nab ketish kerak. 2. Xose rafiqasi uni urisha olmaydigan joyga ketishni orzu qiladi. 3. Meni hech kim tanimaydigan joyga jo'nab ketishni xohlayman. 4. U havf kelishi mumkin bo'lgan tarafga qaradi.

11) Transformar las oraciones en las oraciones subordinadas de fin:

***Modelo**: Llamamos a Alonso para decirle la noticia. ~ Llamamos a Alonso para que nos diga la noticia.*

1. Le he escrito para planear las vacaciones.
2. Lo hago todo para no molestarle a usted.
3. Llamo a Juan para ir con él al teatro.
4. Busco a Pepe para entregarle un libro.
5. He llamado por teléfono a María para decirle la verdad.
6. Digo estas palabras para tranquilizarte.

12) Agrupar dos oraciones en una sola según el modelo:

***Modelo**: Quiero aprender el francés. Me compraré un manual. ~ Me compraré un manual para aprender el francés.*

1. María se hizo un traje a la moda. Lo llevará en verano.
2. Voy de excursión hoy. Quiero ver la exposición de los pintores españoles
3. Vendrán a buscamos esta mañana. Quieren llevamos al campo.
4. Leo mucho. Quiero saber bien el español.
5. Alonso se levanta temprano. Siempre viene a la Universidad a tiempo.
6. Quiero ponerme en comunicación con Elena. Voy a la Telefónica.

13) Traducir al español:

a) 1. Siz nima uchun palto kiyyapsiz? – Sayr qilib kelish uchun. U sizga yoqish yoki yoqmasligini aytishingiz uchun.
2. Sen nima uchun bu jurnalni sotib olding? – O'qish uchun. Sen unda bir qiziqarli maqolani o'qishing uchun.
3. Sen nima uchun shifokor qabuliga ketyapsan? – Davolanish uchun. U meni davolashi uchun.
4. Siz unga nima uchun bu xatni yozyapsiz? – Unga bor haqiqatni aytish uchun. U bor haqiqatni bilishi uchun.
5. Siz nima uchun pochtaga ketyapsiz? – Telegrammani jo'natish uchun. Mening nomimga kelgan xatni olish uchun.
6. Siz bu voqeani nima uchun hikoya qilyapsiz? – Seni unga hech qanday aloqang yo'qligiga ishonch hosil qilish uchun. Siz uni eslab qolib, boshqalarga aytib berishingiz uchun.

14) Poner los verbos entre paréntesis en la forma adecuada:

1. Me pide que yo le acompañe aunque (ser) difícil para mí. 2. Le digo que lo haré a pesar de que usted no (pedir) melo. 3. Rogamos que vengan a nuestra casa a pesar de que ellos (tener) poco tiempo. 4. Saldré de casa aunque (estar) enfermo. 5. No iré a ver a María a pesar de que ella (pedir) melo. 6. Daré un paseo aunque (hacer) mal tiempo. 7. Le acompañaré a pesar de que (estar) ocupado. 8. Queremos telefonear a la firma «Sancho» aunque (tener) que esperar la

conferencia mucho tiempo. 9. A pesar de que (disponer) solo de una hora, visitaremos el museo del Prado.

15) Transformar las oraciones coordinadas en las subordinadas de concesión que expresen una acción real e irreal con la conjunción *aunque*:

***Modelo**: Me gusta el italiano,pero yo no lo hablo. ~ Me gusta el italiano aunque yo no lo hablo. ~ Me gusta el italiano aunque yo no lo hable nunca.*

1. Haré ese ejercicio, pero es difícil.
2. Me quedaré en casa, pero eso no me gusta.
3. No me negaré a acompañarlas, pero me da molestias.
4. Compraré este traje, pero es caro.
5. La película es interesante, pero no tiene éxito.
6. Me gusta pasear por el bosque, pero está lejos.

16) Contestar a las preguntas según el modelo:

***Modelo**: Si llaman por teléfono ¿digo que no está usted? ~ A cualquiera que llame, dile que no estoy.*

1. Si viene alguien ¿digo que usted está en comisión de servicio?
2. Si preguntan por usted ¿digo que usted ha salido?
3. Si le buscan ¿digo que usted está fuera?
4. Si se interesan por usted ¿digo que usted está ocupado?

17) Terminar las oraciones:

1. Aunque llueve a cántaros ... 2. Aunque me cueste mucho trabajo ... 3. A pesar de formar parte ... 4. A pesar de que venga ... 5 No dejaré de fumar aunque ... 6. Preferiré quedarme en este trabajo a pesar de que ... 7 No alquilo aquí la habitación aunque ... 8. Acostumbro levantarme tarde aunque ... 9. Se quedan en encontrarse mañana aunque ... 10. Quédate con nosotros aunque ... 11. Dondequiera que estés ... 12. Dondequiera que te encuentre ... 13. Quienquiera que sea ... 14. Cualesquiera que sean ...

18) Traducir:

Normas del perfecto invitado

Cuando aparezca en la mesa un plato notoriamente inferior a todos otros, elógiese sin reservas. Indudablemente, ese plato es obra de la dueña de la casa.

Cuide usted bien a su vecina de la mesa, y si le falta pan o vino, pásele el vino o el pan de su vecino, a quien no puede usted por menos de suponer un hombre galante.

Cuando en el restaurante le pase a usted el anfitrión la lista de vinos, con el designio evidente de que elija usted el más barato, elija usted el más caro. Así los anfitriones irán aprendiendo a elegir por sí mismos unos vinos pasables.

Tenga usted siempre un régimen alimenticio, un régimen contra la obesidad, contra la arteriesclerosis, o contra cualquiera otra cosa, y cuando le den a usted mala comida apóyese en el régimen. Es la mejor política.

Cuando, en cambio, le ofrezcan a usted una comida excelente, mande el régimen a paseo. Lo mejor de cualquier régimen es el placer de quebrantarlo.

Si no sabe usted pelar las frutas de un modo elegante, agárrese a la teoría de las vitaminas y renuncie a pelarlas.

J. Camba

19) Traducir al español:

1. Men odatda kech yotaman va uyquga ketishdan oldin sog'liqqa zarar ekanligi haqida eshitgan bo'lsamda, kitob o'qiyman. 2. Alonso qanchalik qiyin bo'lsada, har qanday holatdan chiqib keta oladi. 3. Biz bilan hech bo'lmasa bir necha kun birga qol. 4. Menga hech bo'lmasa bir necha qator yozing. 5. Men bu tarjimani qila oladigan biror kimsani izlayapman. 6. Qanchalik qiyin bo'lsada, bu mashqlarni bajar. 7. Qayerda bo'lsa ham u albatta men bilan salomlashadi. 8. Siz yuqoriga ko'tarilguningizcha biz kutib turamiz. 9. Muzokaralarda ko'riladigan masalalar qanchalik muhim bo'lmasin, men u yerda ishtirok eta olmayman. 10. Biz qanchalik ishlamaylik, baribir qandaydir muammolar yechilmay qolib ketadi. 11. Bu sayohat qanchalik qiziqarli bo'lmasin, men siz bilan birga keta olmayman, chunki ishda juda bandman. 12. Meni qanchalik ishontirishga urinsangda, men senga ishonishdan tonaman. 13.

Tortilya qanchalik mazali bo'lsada, men uni yeya olmayman, chunki shifokorlar menga qovurilgan ovqat yeyishni man qilishdi. 14. Mendan qanchalik xafa bo'lsangda, men seni nohaq ekanliginga ishontirishga harakat qilaman. 15. Qanchalik yomon bo'lmasin, men o'z odatlarimni o'zgartirishni xohlamayman.

20) Poner los verbos entre paréntesis en el Pretérito Perfecto de Subjuntivo donde sea necesario:

1. Yo pienso que (él) (facturar) su maleta. 2. Qué lástima que mis amigos no me (escribir) de su viaje. 3. Cuando regresen mis amigos, quizá (yo) (marcharse) al sur. 4. Tal vez (él) (terminar) sus estudios. 5. Para el primero de enero quizá (ella) (regresar) de la comisión de servicio. 6. Creo que es necesario que él (llamar) a un mozo para que éste le (facturar) la maleta. 7. Dudo que ya (comprar) (tú) el traje. 8. No crees que ya (probarse) (yo) el abrigo. 9. No pensamos que todavía no (volver) (ellos) de la tienda. 10. Siento que no (quedarse) a ti el sombrero. 11. No estoy seguro de que el vendedor ya me (traer) el traje gris. 12. Me alegro que (comprar) Ud. los pasajes de ida y vuelta. 13. Sentimos mucho que (él) no (ir) con nosotros. 14. Temo que ella (perder) el tren. 15. Estamos muy contentos de que (ellos) nos (reservar) las habitaciones de antemano. 16. Está enfadado de que (ellos) no le (recibir). 17. No afirma que su amigo (visitar) España. 18. Los pasajeros se enfadan que (aplazar) la salida del avión. 19. Es posible que ellos ya (venir). 20. Es lástima que yo no (reservar) una habitación de antemano. 21. Es raro que tú no me (encontrar) en la estación. 22. Tal vez (él) no me (ver). 23. Cuando llegues a la taquilla, quizás (vender) ya todos los billetes. 24. Siento mucho que tú no (hacer) caso de sus ruegos a tiempo. 25. María se extraña de que su hijo Juanito no la (advertir) antes de que (marcharse). 26. Es imposible que cuando yo (regresar) a casa mi madre, ya (venir).

21) Poner el verbo en la forma debida transformando la oración según el modelo:

Modelo: *Yo lo he preguntado a Alonso. - No es posible que yo haya preguntado eso.*

1. Dolores se lo (escribir) en su carta. No es verdad que Dolores se lo (escribir) en su carta.

2. Ellos (concluir) el contrato. - Me alegra que ellos (concluir) el contrato.

3. Alonso (comprar) una revista. - No creo que Alonso (comprar) esta revista.

4. José (hospedarse) en el hotel de cuatro estrellas. - Es imposible que José (hospedarse) en tal hotel.

5. María le (rogar) a Pepe. - Lo dudo que María le (rogar) a Pepe.

22) Expresar sorpresa con la locución es extraño:

***Modelo**: No han venido. No asistirán a la fiesta. ~ Es extraño que no hayan venido. ~ Es extraño que no asistan a la fiesta.*

1. No han pedido conferencia. No les ponen en comunicación con Madrid.
2. No han restablecido la línea. Está estropeada hasta añora.
3. Nadie se ha puesto al teléfono. No están en casa.
4. No nos han saludado. No nos conocen.
5. No nos han llamado por teléfono. No saben nuestro número.
6. No han abierto la puerta. No tienen llave.

23) Replicar lo creo y luego no lo creo según el modelo:

***Modelo**: ¿Ha llamado Alonso por teléfono a su hermano? ~ Creo que ha llamado. ~ No creo que haya llamado.*

1. ¿Se ha examinado Luis?
2. ¿Ha mejorado su cuñada?
3. ¿Se ha quedado Juan en casa?
4. ¿Le han puesto en comunicación con Madrid?
5. ¿Se ha estropeado el teléfono?
6. ¿Le han dicho el teléfono de Andrés?

24) Responder a las preguntas usando la conjunción quizá:

***Modelo**: ¿Ha hecho Alonso su trabajo? ~ Quizá lo haya hecho.*

1. ¿Ha felicitado Carlos a su hermana?
2. ¿Le ha prestado Luis dinero?
3. ¿Ha certificado Alonso la carta?
4. ¿Han educado bien a estos niños?
5. ¿Se ha puesto enferma Isabel?
6. ¿Se ha curado su hermano?

25) Terminar las oraciones usando el Pretérito Perfecto de Subjuntivo:

a) 1. Es lástima que ya ... 2. Dudamos que él ya ... 3. Me alegro de que tú ya ... 4. Pepe no cree que Ud. ya ... 5. Es imposible que ellos ya ... 6. Es probable que ellos todavía no ... 7. ¿No cree Ud. que nosotros todavía no ...? 8. Es posible que cuando regresemos ustedes ya ... 9. Tal vez ellos ya ... 10. El próximo jueves las negociaciones quizá y a ...

b) Es extraño que usted ya ... cuando ...
No creo que ... antes de que ...
Me alegro de que ... antes de que ...
Es imposible que tú ya ... cuando ...

26) Traducir al español:

1. Xose uning akasi muzokaralar arafasida kasal bo‘lib qolganidan afsusda. 2. Ehtimol, ular shartnomani imzolagan bo‘lsalar kerak. 3. Ular bizning maktubimizni olishganiga ishonchim komil emas. 4. Sizning taklifingizni olishimiz bilan biz buyurtma qilamiz. 5. Mahsulot narxi pasaytirilmas ekan, biz uni xarid qila olmaymiz. 6. Sizni qiziqtirayotgan mahsulotlarni tanlab olishingiz uchun, biz sizga katalog jo‘natdik. 7. Siz qaytguningizcha ehtimol muzokaralar tugaydi. 8. Ularning vakili ehtimol muzokaralarda ishtirok etar. 9. Ularning iltimosini bajara olganligimizga shubham bor. 10. Mahsulotlar o‘z vaqtida yetkazib berilishi uchun biz barcha imkoniyatlarni ishga solamiz. 11. Biz muzokaralar muvafaqqiyatli o‘tganidan mamnunmiz. 12. Siz bizning taklifimizni diqqat bilan o‘rganib chiqishingizni xohlar edik. 13. Ular bizga hech qanday javob bermaganliklari juda ham g’alati. Ular bilan nimadir sodir bo‘lgan deb o‘ylayman. 14. U menga qo‘ng’iroq qilishga va’da berdi, ammo hali ham bu ishni qilgani yo‘q. 15. Telefonga hech kim javob bermagani g’alati. 16. Sizga ertaroq qo‘ng’iroq qila olmaganimizdan afsusdamiz. 17. Xuanga barchasini gapirib berib yaxshi ish qilibsiz. 18. Alonso bilan xayrlasha olmaganimizdan afsusdamiz, u bizdan xafa bo‘ladi deb o‘ylaymiz. 19. Men Xorxega bu kitoblarni jo‘natganimdan xursandman. 20. Pavelga sovg’a uchun minnatdorchilik bildirmaganimdan juda ham afsusdaman. 21. Luis meni uydan topmaganidan afsusdaman. 22. Siz unga hech narsa

demaganingiz g'alati. 23. Luisning mehmonxonada xonaga buyurtma bermagani meni hayron qoldiryapti. 24. Meni eslaganingizdan xursandman. 25. Spektaklni artistlardan biri kasal bo'lib qolganligi uchun qoldirishdi deb o'ylamayman. 26. Unga yaxshi ish taklif qilishganiga shubham bor. 27. Shifokor sizni tekshirigani va dori yozib bergani yaxshi bo'ldi. 28. Bu ishni qisqa muddatda bajarishganiga ishonish qiyin.

LOS EJERCICIOS LEXICO-GRAMATICALES

1) Poner las oraciones usando antes de que en la oración subordinada de tiempo:

***Modelo**: Todavía no han venido tus colegas. ~ Me iré antes de que vengan.*

1. Todavía no han servido la mesa.
2. Todavía no te han presentado a José García.
3. Todavía no nos han pagado.
4. Todavía no te han visto.
5. Todavía no han traído el café.
6. Todavía no os habéis dormido.

2) Poner las frases usando después de que en la oración subordinada de tiempo:

***Modelo**: Lo arreglaré después de tu salida. ~ Lo arreglaré después de que salgas.*

1. Te lo diré después de su información.
2. Firmarán el contrato después de su visita
3. Los clientes harán el pedido después de su llamada.
4. Lo sabremos todo después de su llamada
5. Lo prepararé después de su regreso
6. Nos avisará después de su encuentro con Luis.

3) Responder a las preguntas usando en cuanto en las oraciones subordinadas de tiempo:

***Modelo**: ¿Tomará café usted después de cenar? - En cuanto yo acabe de cenar, tomaré café.*

1. ¿Le avisará después de recibir su telegrama?

2. ¿Me comunicará usted su decisión después de examinar nuestra oferta?
3. ¿Me escribirá una carta después de llegar a Madrid?
4. ¿Me llamará por teléfono después de levantarse?
5. ¿Tomará usted una taza de café después de almorzar?
6. ¿Irá usted en comisión de servicio después de concluir el contrato?

4) Contestar a las preguntas siguientes usando los verbos entre paréntesis:

***Modelo**: ¿Para qué Juan ha llamado al médico? (ver, auscultar) ~ Para que lo vea, lo ausculte.*

1. ¿Para qué me lo ha dicho usted? (saber, informar de eso)
2. ¿Para qué va el médico a casa de Jorge? (ver, ausoultar, recetar unos medicamentos)
3. ¿Para qué va Elena a la farmacia? (comprar un medicamento)
4. ¿Para qué le receta los medicamentos el médico? (mejorar, curarse)
5. ¿Para qué el enfermo se pone el termómetro? (tomarse la temperatura)
6. ¿Para qué el enfermo toma el medicamento prescrito? (mejorar, curarse)

5) Agrupar las oraciones en una oración compuesta:

***Modelo**: Le mandamos un telegrama. Debe saberlo hoy mismo. ~ Le mandamos un telegrama para que (a fin de que) lo sepa hoy mismo.*

1. Hacemos un trabajo más urgentemente. Así no habrá dificultades.
2. Tomaremos un taxi. Usted llegará sin retraso.
3. Voy a regalarle al niño este juguete. Estará contento.
4. Habla, por favor, más despacio. Así te comprenderán mejor.
5. José cumplirá todos los trámites. Todos quedarán satisfechos.
6. Llamaremos al médico. Le prescribirá un medicamento.
7. Quiero avisarle. No debe tardar a la velada.
8. Deje usted aquí ese periódico. Debe leerlo Alonso.
9. Queremos ayudarle. Debe terminar su trabajo cuanto antes.

10. Hable usted, por favor, con el médico. Alonso debe dejar de fumar.

11. Vamos a llamar al médico. Debe auscultar a su hermano.

6) Poner los verbos entre paréntesis en el Pretérito Perfecto de Subjuntivo:

1. Es una lástima que el director no (acompañar) a los clientes en su visita a la planta. 2. Estamos muy contentos de que les (gustar) nuestra producción. 3. El director comercial dice que para finales del mes (nosotros) (terminar) el pedido. 4. Estamos contentos de que Ud. (venir) a visitarnos. 5. Qué lástima que (tú) (llegar) tarde. 6. Siento que (nosotros) no (cumplir) su pedido a tiempo. 7. Me alegra que les (interesar) la producción de esta planta. 8. Nos alegra que nuestra mercancía (tener) muchos éxitos en la última Feria. 9. Lamento que no (llegar) el señor García esta mañana. 10. Los españoles dicen que les agrada que nuestra mercancía (estar) lista al plazo fijado.

7) Poner las oraciones en estilo indirecto usando la oración principal El me ha dicho que ...

***Modelo**: Cuénteme tu vida. ~ El me ha dicho que yo le cuente mi vida.*

1. Dame este periódico español para que me informe de la situación en España. 2. Entra en la habitación para que yo pueda cerrar la puerta. 3. No me prometas que vayas a ver a la tía María mañana, ya no te creo más. 4. Enséñeme un libro que sea interesante. 5. Sal de casa en cuanto termines la traducción. 6. Escribe a tus padres antes de que te marches. 7. Explíquele lo que pasa para que tenga una idea clara. 8. No le creas que estudie bien.

8) Poner las oraciones en estilo indirecto:

***Modelo**: El médico ha dicho: que la madre (ir) a la farmacia. ~ El medico ha dicho que la madre vaya a la farmacia.*

El médico ha dicho:

1. Que el enfermo (tomar) las gotas que le he recetado.
2. Que el enfermo no (levantarse) dos días.
3. Tal vez me (recetar) unas inyecciones.
4. Quizás el enfermo (tener) un pequeño desarreglo nervioso.

9) Traducir al español:

1. Shifokor bizga ko'proq sayr qilishni tavsiya qilyapti. 2. Shifokor senga bugun o'rnigdan turishingga ruxsat bermadi. 3. Biz doktordan sen o'rningdan turishingga ruxsat berishini so'radik. 4. Shifokor bemorga yotib davolanish rejimiga rioya qilishni va uning barcha ko'rsatmalarini bajarishni maslahat beryapti. 5. Sen bu dorilarni qabul qilishing, bir necha kun parhez saqlashing va albatta ko'krak qafasini rentgen qildirishing kerak. 6. Men sendan poliklinikaga qo'ng'iroq qilmasligingni so'rayman. 7. Shifokorlar bemorga chekishni tashlashni tavsiy etishyapti. 8. Men sizdan juda ham uydan chiqmaslikni so'rayman, siz grippsiz va sizning ozroq istimangiz bor. 9. Sen badan haroratingni o'lchashing kerak. 10. Xose Xuanitoda o'pka yalig'lanishi bo'lishi mumkinligidan qo'rqyapti. 11. U doriga buyurtma bera olmaydi deb o'ylayman, chunki kech bo'ldi va dorixona berk bo'lsa kerak. 12. Siz tez orada tuzalib ketishingizga hech qanday shubha yo'q. 13. Doktor, men sizni bekorga bezovta qilganga o'xshayman. 14. Men o'zimni ancha yaxshi sezyapman va ishonchim komil-ki, yaqin orada tuzalib ketaman. 15. Kechadan beri mening oziq tishim og'riyapti, men stomatologga murojaat qilishim kerak va bugun soat beshda poliklinikaga boraman. 16. Siz ikkita plomba qo'ydirishingiz va oziq tishingizni oldirishingiz kerak, shundan so'ng qoplama tish qo'ydirish va sun'iy milk (most) yasattirish mumkin. Bundan tashqari, men sizga davolanishni kechiktirmaslikni tavsiya qilaman, chunki og'riq kuchayishi mumkin.

10) Traducir:

Informe médico

«El que cura a sus semejantes hace una obra divina», dijo Hipócrates hace más de veinte siglos. Dos mil años después podemos decir: «el que cura un cáncer hace una obra de humanidad, una gran obra», ya que el cáncer constituye actualmente uno de los mayores azotes de la humanidad. Por ocupar el segundo lugar, después de las enfermedades cardiovasculares, en la mortalidad global de los países desarrollados, y por desconocerse actualmente su causa real, el cáncer es temido en todo el mundo, evocando palabras de guerra y rebelión al ser llamado «un Invasor», o «el asesino más prolíflco del siglo», o

«un enemigo que no tiene plan, ideología o lógica, sino solamente una fuerza dectructiva y golopante»

La gran tasa mortalidad que produce el cáncer hace que esta enfermedad constituya un problema social importantismo contra el cual debemos de luchar todos los sectores socales de la población.

11) Improvisar un cuento para ilustrar uno de los siguientes refranes :

No te alabes antes que acabes
Aunque seas muy sabio y viejo, no desdenes un consejo
Aunque la mona se vista de seda, mona se queda

12) Traducir al español:

- Salom janob doctor. Meni tekshirib ko'rishingizni xohlar edim. Menda jiddiy kasallik bor deb o'ylayman. O'pkam yallig'langan bo'lmasinda ishqilib.

- Siz tinchlanib, hayajonlanishni to'xtatsangiz yaxshi bo'lar edi. Bu bilan men yomon ahvolingizga befarq bo'ling demoqchi emasman, aksincha, davolanish faqatgina siz tinchlanisanggiz samarali bo'ladi, deb hisoblayman. Bilasizmi, asablar barcha kasalliklarda muhim rol o'ynashadi.

- Men sizning hamma gapingizni diqqat bilan eshitaman va sizning tavsiyalaringizga amal qilishga harakat qilaman.

- Yaxshi, men sizni tekshirishim va tashxis qo'yishim uchun belingizgacha yechining. Iloji boricha chuqurroq nafas oling. Nafas olishga qiynalyapsizmi?

- Ha, men nafas olishga qiynalyapman. Men sizning huzuringizga faqatgina tumov bo'lganim uchun emas, balki, yutunganda tomog'im ham qattiq og'riyotgani uchun keldim. Butun tanam og'riyotganini sezyapman. Menda kasallikning asoratlari qolgan bo'lsa-ya, axir kasal bo'lganimga ancha vaqt bo'ldi-ku.

- O'z sog'lig'iga e'tibor qaratishmagach, asoratlar yuzaga kelishi ajablanarli hol emas. Bu haqda sizni qo'rqitish uchun emas,

balki siz tibbiy yordamga o'z vaqtida murojaat qilishingiz uchun aytyapman. Meni bu hol juda ham xafa qilsada, sizga aytishim kerak; afsuski sizda shamollash emas haqiqatan ham o'pka yallig'lanishi mavjud.

- O! Sizning gaplaringiz naqadar dahshatli. O'tinaman, ayting nima qilishim kerak.

- Hozircha hech qanday xavf yo'q, ammo siz mening barcha tavsiyalarmni bajarishingiz kerak, bo'lmasa o'ta jiddiy va davolash qiyin bo'lgan vaziyat yuzaga keladi. Siz tez sog'ayib ketasiz, deb sizga va'da bera olmayman, lekin oxirida hammasi yaxshi bo'ladi. Eng avvalo siz men sizga yozib beradigan rejimga rioya qilishingiz kerak, ya'ni o'rningizga yotib, barcha kerakli dorilarni qabul qilishingiz lozim. Bu dorilarning biri ancha noyob, uni topishngiz ozroq qiyin bo'ladi.

- Men uni qanday bo'lmasin topaman.

- Eng muhimi, siz hoziroq o'rningizga yotishingiz kerak. Qarovchingiz bormi? Siz axir hozir dorilarni izlab dorixonalarga yugura olmaysizku.

- Ha, mening yaqinlarim meni parvarishlaydilar, ular barcha kerakli dorilarni sotib oladilar.

- Sizning hozir haroratingiz baland. Men xamshiraga sizning barcha tahlillaringizni uyda tayyorlashini aytaman. Hozir esa ketishingiz mumkin va unutmang, siz issiq kiyinishingiz kerak, bo'lmasa sizning ayni vaqtda yaxshi bo'lmagan ahvolingiz yanada yomonlashadi. Men sizning huzuringizga bir kundan so'ng kelaman.

- Katta rahmat janob doktor. Xayr.

13) Aprender acepciones del verbo dejar:

dejar + Infinitivo -	Déjame pasar por aquí.
dejar de + Infinitivo -	Deja de fumar y vamos a trabajar.
dejar + Sustantivo -	Dejé el pasaporte en casa.
dejar que + Verbo -	Deja que llegue el director, vas a tener una conversación con él. (amenazar)

14) Completar las oraciones usando una de las acepciones del verbo *dejar*:

1. José ... su pasaje en casa, por eso no puede salir para Tashkent.

2. En los tiempos nuestra compañía ...
3. Hace poco ... filmar y añora me siento mucho mejor.
4. El médico dice que le ... pasar a la cama del enfermo.
5. No ... para mañana lo que puedes hacer hoy.
6. Todos quisiéramos ver las fotos, por favor, ... verlas
7. La Costa Brava tiene playas maravillosas, le recomiendo que no ... visitarlas.

15) Hacer oraciones con las palabras abajo:

dejar tomar los medicamentos; dejar de molestar al enfermo; dejar al enfermo; dejar que venir el médico

16) Terminar los diálogos:

a)

El médico: - ¿.....?
El enfermo: - Me duele la cabeza y el estomago.
El médico: - ¿.....?
El enfermo: - Lo sentí anoche.
El médico: - ¿.....?
El enfermo: - No, no padezco insomnio, duermo a pierna tendida.
El médico: - ¿.....?
El enfermo: - No, no fumo desde hace un año.
El médico: - ¿.....?
El enfermo: - Sí, como carne todos los días.
El médico: - ¿.....?
El enfermo: - Sí, ayer bebí una botella de leche. Era pasterizada.
El médico: - ¿.....?
El enfermo: - Todavía no he salido de casa. No puedo andar y me quedo en la cama.

b)

El médico: - ¿.....?
La enfermera: - Sigue enfermo.
El médico: - ¿.....?
La enfermera: - Sí, le hice tres inyecciones de penicilina.
El médico: - ¿.....?
La enfermera: - Lo hice ayer.
El médico: - ¿.....?
La enfermera: - No, ayer no tuvo fiebre.
El médico: - ¿.....?

La enfermera: - Sí, he mandado a su hijo por los mediamentos.
El médico: - ¿.....?
La enfermera: - Voy a analizar la sangre ahora mismo.
El médico: - ¿.....?
La enfermera: - Sigue quejándose de dolores del estómago.

17) Componer pequeñas situaciones:

1. El hijo de María, estar acatarrado, tener dolor de cabeza, no poder aguantar los dolores, quejarse de un malestar general, tener el pulso febril, guardar cama.

2. No gozar de, la buena salud, tener la cabeza pesada, ardiente, la temperatura, subir, algunas décimas, tomar un comprimido de aspirina, un remedio contra la gripe, sentirse aliviado, recobrar sus fuerzas, reponerse, poco a poco, estar restablecido.

3. Su hermano menor, caer enfermo, con fiebres, el médico, visitar al enfermo, por la mañana, bajar la calentura, su hermana María, pasar la noche, sin dormir, cuidar del niño después, desaparecer la fiebre, quedarse flaco, hecho esqueleto.

4. Atrapar, la enfermedad, salir de, el teatro, pulmonía doble, estar en, el peligro, alcanzar, la temperatura, altísima, la fiebre, estar tocando en, cuarenta grados, el organismo, deshacer después, mejorarse, estar fuera del peligro, aun no estar restablecido del todo, tener el pulso agitado, no poder recobrar sus fuerzas.

5. Estar citado, en la casa, el dentista, tener dolores, horribles, no poder aguantar, tener una muela cariada, querer sacarla, no poder empastar, extraer la raíz.

UNIDAD 18

La gramática

1. Pretérito Imperfecto de Subjuntivo
2. Oraciones condicionales del II tipo
3. Modo Subjuntivo en las oraciones subordinadas de modo
4. Tema de estudios: **La tauromaquia en España**

LOS EJERCICIOS GRAMATICALES

1) Formar el Pretérito Imperfecto de Subjuntivo de los siguientes verbos:

levantarse, exigir, decir, hacer, ser, elegir, saber venir, estar, ir, ver, traducir, sentirse. poner, poder, servirse, mantener, salir, conducir, querer, dormir

2) Poner los verbos entre paréntesis en el Imperfecto de Subjuntivo:

1. Quería que (él) me (acompañar) a visitar al médico. 2. Pedimos a la enfermera que nos (ayudar) a llevar al enfermo al despacho del médico. 3. Para que los pacientes (dormir) bien y no (sufrir) del calor, les ofrecieron tranquilizantes. 4. Nos dieron dos días para que (poder) sacar los medicamentos necesarios. 5. Les pidió que no (hablar) en voz alta para que el enfermo (poder) dormirse. 6. Le aconsejaron que no (salir) de casa mientras no (encontrarse) mejor. 7. Tenía miedo de que (él) (ponerse) enfermo. 8. El doctor le recomendó que (dormir) con la ventana abierta. 9. Nos alegramos de que el enfermo (sentirse) mejor. 10. Era necesario que (tú) (hacer) lo que te (pedir) (ellos). 11. Le aconsejé que (ponerse) el abrigo, porque (hacer) mucho frío. 12. No pensaba que Ud. (tener) pulmonía.

3) Poner las oraciones en los tiempos pretéritos:

José no se encuentra bien y me pide que llame al médico. Quiere que éste le ausculte y le recete algún medicamento. El me ruega que

me quede en su casa hasta que llegue el doctor. Cuando llega el médico, le ausculta a José, le recomienda que guarde cama y le aconseja que tome los medicamentos que le receta contra la gripe. El doctor no cree que le baje la fiebre enseguida y me dice que vuelva a llamarle si el enfermo se siente peor. Teme que le suba la fiebre. Dice que es necesario que cumpla sus recomendaciones. José me pide mucho que le traiga ese medicamento. Le digo que no se preocupe. Espero que José se cure pronto.

4) Contestar a las preguntas según el modelo:

***Modelo**: ¿Quién te aconsejó que entraras? ~ María me aconsejó que yo entrara.*

1. ¿Quién le gritó que se diera prisa?
2. ¿Quién le recomendó que guardara cama?
3. ¿Quién le aconsejó que leyera ese libro?
4. ¿Quién le mandó que viniera?
5. ¿Quién le pidió que callara?
6. ¿Quién le dijo que saliera?

5) Transformar las oraciones mediante la interjección *ojalá* según el modelo:

***Modelo**: Mis amigos vienen a verme. ~ Ojalá vinieran.*

1. Su hermano no le escribe.
2. Estos dos novios van a casarse.
3. El médico no llega.
4. Va a llover.
5. María saldrá a su encuentro.
6. Me propongo ingresar en la Universidad este año.

6) Sustituir los puntos suspensivos con *para* o *para que* cambiando el verbo en la forma debida:

Jorge se puso enfermo y llamó a la clínica (venir) ... a verle el doctor. El doctor llegó a la casa de José ... (auscultar) a José que se sentía indispuesto y tosía mucho. El médico le puso el termómetro a José ... (ver) si tenía fiebre. El doctor le recomendó a José que (tomar) el medicamento ... (bajar) la calentura. El dijo que (ser) preciso que (pasar) por la clínica ... le (reconocer) un especialista. «Aquí le dejo

mi teléfono ... usted me (avisar) si sube la fiebre» - le dijo el doctor a José al despedirse.

7) Poner las oraciones en el pasado:

1. No conozco a nadie quien lo repita. 2. Aunque tenga mucho tiempo libre no quiero ir a ver esta película. 3. Tengo que salir de casa después de que venga el cartero. 4. Aunque yo tenga dinero no quiero comprarme esta corbata, pues no me gusta. 5. Tengo que salir de casa aunque llueva. 6. Quiero escribir a mis amigos antes de que me marche de vacaciones. 7. El padre sale de la habitación para que los niños puedan estudiar tranquilos. 8. Por muy extraño que parezca, María no ha vuelto a casa aquel día.

8) Completar las oraciones:

a) 1. José lo sentía mucho que ... 2. El no dudaba que ... 3. Deseábamos que ... 4. Ellos querían que los viajeros ... 5. Estaban contentos de que los transeúntes les ... 6. Era necesario que los estudiantes ... 7. Fue necesario que ... 8. Era una lástima que ... 9. No quiso usted que ... 10. Me alegraba de que ... 11. No pensaba él que ... 12. María temía que ... 13. Usted dudaba que ... 14. No era probable que ... 15. Yo tenía miedo de que ... 16. El director ordenó que ...

b) ... que se construyeran muchas casas nuevas en la ciudad.
... que te vistieras más pronto y que salieras con tu padre.
... que vinieran a verme a las seis de la tarde.
... que te sintieras mejor.
... que no supiera usted las condiciones del contrato.
... que lloviera mañana.

9) Poner los verbos en el tiempo y el Modo adecuados:

1. Te pedí que no le (decir) que yo había estado enfermo. Le pedí (traer) me medicamentos. 2. No estaba seguro que (tú) le (poder) llamar a las cinco. Yo no estaba seguro de (poder) llamarle a las cinco. 3. Lamentábamos que (tú) no (tener) tiempo de ir a vernos. Lamentábamos de no (tener) (nosotros) tiempo para ir a verte. 4. El temía que (yo) no (poder) acompañarle. Yo temía no (poder) acompañarte.

10) Traducir al español:

1. Direktor aytdiki, Xorxe tuzalgach va ishga tushgach, uning huzuriga kirishi kerak. 2. U Xose Toledoga avgustda kelishini yozdi. 3. Shifokor bemorlarga cho'milish, quyoshda toblanish va sayr qilishni tavsiya etdi. 4. Xorxega do'sti Meksikaga tashrifidan diqqatga sazovor joylarni ko'rish uchun foydalanishni maslahat berdi. 5. Mehmonxonaga tashrif buyuruvchilar o'zlarini xuddi uydagidek sezishlari uchun barcha imkoniyatlar ishga solindi. 6. Biz Ispaniyaga dam olgani ketayotganimizni eshitib, do'stlarimiz juda quvondilar. 7. U ispan tilini o'rganmoqchiligiga ishonmayman. 8. Uning fortepianoda o'ynashini hech kim xohlamadi. 9. Ularga hoziroq yo'lga tushish aytildi. 10. Biz muzokaralarda ishtirok etishimiz kerak edi. 11. Unga hech kim ingliz tilini bilmasligi yoqmadi. 12. Do'stimdan o'z she'rlarini menga olib kelishini iltimos qildim. 13. Nima uchun sening yoninga kelishimizni xohlamading? 14. U bizning direktorimiz bilan uchrashishi va gaplashishi kerak edi. 15. Lucia bizdan kasalxonaga borishni va shifokor bilan gaplashishni so'radi. 16. Men bu haqda birinchi bo'lib sen bilishingni xohladim. 17. Alonso onasiga xavotir olmaslikni, u yaqinda qaytishini yozdi. 18. Biz ularga yangi muzokaralar o'tkazishni maslahat berdik. 19. Senga yoqishiga ishonmagan edim. 20. Alonso soat uchgacha hech kim ketmasligini va muzokaralarda hamma ishtirok etishini talab qildi. 21. Biz bu haqda hamma bilishini xohladik. 22. Biz bugun hamma xursand bo'lishini xohladik. 23. Sen men dam olishimni xohlading-ku, to'g'rimi? 24. Biz undan yangi savdo-sotiq taklifini faks orqali jo'natishni so'radik.

11) Transformar estilo directo en estilo indirecto:

1. Jorge llamó por teléfono a su oficina y dijo: - El médico me ha recomendado guardar cama y después, según los resultados de los análisis, dictaminarán exactamente lo que tengo.

2. Su colega le preguntó: - ¿Tiene Ud. algo serio?

3. Elena dijo a su marido: - Si vas a la policlínica, te acompañaré.

4. José llamó a Jorge y le dijo: - Las negociaciones han terminado y hemos firmado el contrato, no te preocupes y cúrate más rápidamente.

5. El médico dijo a Jorge: - Desnúdese de medio cuerpo y permítame auscultarle.

6. Después de auscultarle al enfermo le recomendó: - Guarde Ud. cama y tome estos medicamentos.

7. El médico aconsejó a Jorge: - En cuanto se encuentre mejor, apúntese a la consulta del médico.

8. Al despedirse del enfermo le agregó: - No se olvide de pasar por la policlínica para que le hagan una radiografía del pecho.

9. Jorge pidió a su esposa: - Llama, por favor, a mis colegas y diles que estoy enfermo.

10. Elena rogó a su marido: - Haz lo que te ha presento el médico.

12) Sustituir *dice que* por *dijo que* haciendo cambios necesarios de la frase:

***Modelo**: No hagáis ruido ~ dice la madre. ~ La madre dice que no hagamos ruido. ~ La madre dijo que no hiciéramos ruido.*

1. Ve al trabajo - dice la mujer a su mando.
2. Ven a mi casa - me dice mi cuñado.
3. No hables tanto - dice María.
4. No te preocupes - dice mi hijo.
5. No tengas prisa - dice mi colega.

13) Componer las oraciones usando la oración principal con *El me dijo que ...*

***Modelo**: Cuéntame tu vida. ~ El me dijo que yo le contara su vida.*

1. Dame este semanal para que me informe de la cotización de la divisa. 2. Entra en la habitación para que yo pueda cerrar la puerta. 3. Enséñeme un libro que sea interesante. 4. Sal de casa en cuanto termines la traducción. 5. Escribe a tus padres antes de que te marches. 6. Explíquele esta condición del contrato para que tenga una idea clara. 7. No le creas que estudie bien.

14) Poner el verbo entre paréntesis en el Potencial Simple:

1. Si María tomase el metro, (venir) a tiempo a la Escuela Superior. 2. Si alguien estuviera en casa, las ventanas (estar) abiertas.

3. Yo (ponerse) al teléfono si no estuviera ocupado. 4. Si me telefonearas, yo te (esperar) hasta las ocho. 5. Si me cayese bien este trabajo, (tener) que salir en comisiones de servicio. 6. Si Juan me llamase por teléfono, se lo (decir). 7. (Escribir) una carta a mi amigo si supiera sus señas. 8. (Mandar) un telegrama de felicitación a mis padres si el correo estuviera abierto. 9. Si no fuera tan tarde, nosotros (llamar) a nuestros amigos. 10. Si hiciera mal tiempo, nosotros (tomar) el metro. 11. Con mucho gusto (aprender) yo esta poesía si tuviera el libro. 12. Si ellos pudieran encargar las entradas por teléfono, (ir) al teatro. 13. Te (dar) este diccionario si lo tuviera. 14. Si no hubiera cola en la taquilla, pronto (sacar) ellos las entradas.

15) Poner los verbos entre paréntesis en el Imperfecto de Subjuntivo:

1. Si mis padres me (escribir) una carta, yo les contestaría enseguida. 2. Si ella (poder) terminar su trabajo un poco antes, nos traduciría este artícilo. 3. Si (hacer) mañana buen tiempo, iremos a bañamos. 4. Si estos niños (comer) mejor, estarían más fuertes. 5. Si ellos me ayudaran, (traducir) este texto más pronto. 6. Si ella trabajase mejor, (cobrar) más dinero. 7. Te prestaría con mucho gusto este diccionario, si no lo (necesitar). 8. Les escribiríamos una carta, si (saber) su dirección. 9. Si hicieras la gimnasia cada mañana, (sentirse) mejor. 10. Me contarías el argumento de esta película, si la (ver). 11. Si mi hijo pequeño (jugar) con sus juguetes, yo podría leer mis periódicos. 12. Si hiciera buen tiempo, (ser) mayor el número de invitados a la fiesta. 13. Si lloviese más a menudo, estas plantas (crecer) mejor. 14. Si ellos (saber) que les esperaban, se dirigirían a la firma. 15. Si (tener) Ud. sed, tomaría té con limón. 16. Si Uds. no (llegar) a tiempo, nosotros tendríamos que marchamos. 17. Si la oficina estuviera más cerca de mi casa, yo (ir) a pie.

16) Terminar las oraciones completando oraciones subordinadas:

1. Si ella cae enferma ... 2. Si estás libre ... 3. Si no llueve ... 4. Si él no viene a tiempo ... 5. Comprenderás mejor el fax si ... 6. Si él leyera el libro ... 7. Si yo encontrase a mi amigo ... 8. Si hiciera buen tiempo ... 9. Si supiera yo su dirección ... 10. Si no estuviera enferma

... 11. Si el director explicase qué yo debía hacer ... 12. Si ellos vinieran más tarde ... 13. Si él supiera el argumento de este libro ... 14. Te daría yo este gorro si ... 15. Te lo diría ella si ... 16. Iríamos al cine si ... 17. Me compraría nuevos zapatos si ... 18. Te contaría esta historia si ...

17) Traducir al español:

1. Agarda men bu kitobni o'qiganimda, senga uning mazmunini gapirib bera olar edim. 2. Bu kitoblarni kutubxonaga topshirsang, senga boshqa qiziqarli kitoblar beradilar. 3. Agar imkon topsam, men ertangi kunga teatrga ikkita chipta sotib olaman. 4. O'zimni yaxshi sezganimda, men siz bilan sayr qilgani borar edim. 5. Agar siz shifokorga uchraganingizda, sizni tajribali mutaxassislar tekshirgan va kerakli davo kursi yozib bergab bo'lar edi.6. Agar hozir ta'tilda bo'lganimda, men Ispaniyaga borgan bo'lar edim. 7. Agar havo issiq bo'lsa, biz bu daraxt soyasida dam olamiz. 8. Ular bo'sh bo'lganlarida edi, bizning yonimizga kelishgan bo'lar edilar. 9. Agar mening bog'im bolganida edi, men ko'plab mevali daraxtlar ekkan bo'lar edim. 10. Bu mamlakatda o'rmonlar ko'p bo'lgnida edi, uning iqlimi yaxshiroq bo'lar edi. 11. Agar men yetarli bo'sh vaqtga ega bo'lsam, do'stimga albatta xat yozaman. 12. Agar imkonim bo'lganida, men kinoga borgan bo'lar edim. 13. Bu poyafzallar arzon bo'lganida edi, men ularni sotib olgan bo'lar edim. 14. Agar sotuvchi Karmenga bu havo rang paltoni ko'rsatganida edi, u uni sotib olgan bo'lar edi. 15. Agar bo'sh bo'lganimda, men bu ko'rgazmaga borgan bo'lar edim. 16. Xorxe agarda u unga yoqqanida bu pidjakni kiyib ko'rgan bo'lar edi, 17. Sen kasal bo'lmaganingda, biz teatrga borgan bo'lar edik. 18. Sizning bo'sh vaqtingiz bo'lganida edi, biz kutubhonaga borgan bo'lar edik. 19. Konvertim bo'lganida, men Yelenaga xat yozgan bo'lar edim. 20. Agar shoshayotgan bo'lmaganlarida, ular qaxva ichgan bo'lar edilar. 21. Boshqa avtobusga o'tirganingizda siz ertaroq kelgan bo'lar edingiz. 22. Agar yomg'ir to'xtaganida, bolalar boqqa chiqqan bo'lar edilar. 23. Agar suzishni bilganimda, siz bilan birga basseynga borgan bo'lar edim. 24. Biz ispan tilini tushunganimizda, u bizga ispancha qo'shiqlar aytib berar edi. 25. Agar dori ichganingda, boshing og'rimagan bo'lar edi.

18) Hacer las oraciones usando *sin que* en las oraciones subordinadas:

***Modelo**: No lo invitamos y él viene. ~ Viene sin que lo invitemos.*

1. Los miramos y no se dan cuenta.
2. Hago ese trabajo y nadie me ayuda.
3. Juan se casa y no lo sabe nadie.
4. Trato de convencerla y no me hace caso.
5. Luis se fue a otra ciudad y su familia no lo sabía.
6. María se fue a otra ciudad y nadie sabe sus señas.

19) Trasformar las frases usando la conjunción *como si*:

***Modelo**: No come. Parece que se siente mal. ~ No come como se sintiera (sintiese) mal.*

1. Tienes mala cara. Parece que te sientes mal.
2. No me mira. Parece que está enfadado conmigo.
3. Este plato no es sabroso. Parece que lo ha hecho un mal cocinero.
4. María saluda a nuestro cliente. Parece que lo conoce.
5. Elena se pone nerviosa. Parece que le disgustan esas preguntas
6. La vecina celebra una fiesta. Parece que tiene 20 años.

20) Traducir al español:

1. Senyor Garsiya xuddi yaxshiroq nimadir topishi mumkindek, bu mehmonxonada to'xtashdan bosh tortdi. 2. Ular yarim kechada qaytdilar, ammo xuddi kunduzidek baland ovozda gaplashdilar. 3. U biz xohlagan kitoblarni o'qishni taqiqlar edi. 4. U uni qayerga jo'nab ketsa ham topishini aytdi. 5. U kim murojaat qilsa-da hammaga yordam berar edi. 6. U o'zini xuddi o'z uyidagidek tutdi. 7. Agar ular soat oltilarda ketganlarida edi, biz maqolani yozib tugatgan bo'lar edik. 8. Zalda u bilan ispan tilida gaplashishi mumkin bo'lgan hech kim yo'q edi. 9. U menga xuddi meni birinchi bor ko'rayotgandek tikildi. 10. Do'stlarim menga qo'ng'iroq qilmagan va meni ahvolimni so'ramagan biror kun yo'q. 11. Xorxe boshqa firmaga ishga o'tdi, vaholangki uning rafiqasi buni bilmaydi. 12. Samolyot havoga shunday ko'tarildiki, yo'lovchilar buni hattoki sezmay qoldilar. 13. Xuan Toledoga do'stlarini ko'rgani bordi, ammo bu haqda hech

kimga xabar bermadi. 14. Unga pulni shunday bering-ki, buni hech kim sezmasin, - deb iltimos qildi Alonso. 15. Biz uchrashmagan va ishni muhokama qilmagan biror hafta o'tgani yo'q. 16. U xuddi meni ko'rmagandek yonimdan o'tib ketdi. 17. Ilgari u ispan tilida xuddi o'z ona tilida gaplashgandek gaplashar edi, hozir esa xuddi bu tilni hech qachon o'rganmagandek yomon gaplashyapti,. 18. Mariya xuddi mening savolim uni xafa qilgandek, yig'lab yubordi. 19. Ota qiziga xuddi unga ishonmasligini aytmoqchidek qaradi.

LOS EJERCICIOS LEXICO-GRAMATICALES

1) Poner los verbos entre paréntesis en la forma debida:

a) 1. Escribimos en la puerta del número que no nos (despertar). 2. Le rogué que no (comprar) más nada. 3. Era lamentable que (nosotros) no (conocer) la ciudad. 4. María me dio sus señas para que yo le (escribir). 5. Dije que cuando yo (terminar) de leer el libro, se lo (dar). 6. María dijo que cuando (ellos) (despertarse), (ir) a recorrer la ciudad. 7. Temí que la comida tan abundante le (producir) alguna enfermedad. 8. Queríamos que tú nos (contar) tus impresiones de viaje. 9. Antes de que el director comercial (concluir) el contrato, José ya había conversado con el gerente. 10. La niña se quejaba como si (sentirse) mejor después de sus quejas. 11. No era indispensable que tú lo (repetir) una vez más. 12. El público pedía que (cantar) una canción más. 13. Juan dijo que (aprender) de memoria este verso. 14. Si hoy (proyectan) una película española, iría a verla con mucho gusto. 15. Estaría muy contento si ustedes me (comprar) una entrada. 16. Si tú (aprovechar) mejor el tiempo libre, leerías más libros españoles. 17. Alonso dijo que no creía que a aquella hora (haber) gente en la oficina. 18. En cada casa por pobre que (ser) hallábamos buena acogida. 19. Nadie creía que vosotros (poder) llegar a tiempo. 20. Los vecinos temían que yo no (estar) en casa toda la tarde. 21. Lo triste era que tú no nos (proponer) nada bueno. 22. La vieja les miró fijamente como si (querer) reconocerles. 23. Quería ponerla a tus ordenes para que el muchacho no (contradecir) sin razón. 24. Pasaban los días sin que el cartero (traer) la carta. 25. Ellos me esperaron hasta que (yo) (llegar). 26. Pedimos al dependiente que nos (mostrar) los pañuelos azules. 27. Le suplicamos que (dejar) de fumar. 28. Te rogué

que me (traer) un libro en español. 29. Al llegar al hotel pedimos, que nos (reservar) dos habitaciones. 30. Estábamos muy contentos de que las ventanas de nuestras habitaciones (dar) al patio. 31. Sentíamos que no (poder) regresar para las 3 de la tarde.

b) Cuando Jorge llegó a México, (pedir) al recepcionista que le (dar) una habitación cómoda y tranquila. El recepcionista le (ofrecer) una con balcón en el segundo piso y le (entregar) un impreso para que lo (llenar) e (indicar) el plazo de su estancia que (pensar) pasar en la ciudad. Luego (llamar) al botones y le (ordenar) que (acompañar) a Jorge y (subir) su equipaje al segundo piso. Al instalarse en la pieza Jorge (llamar) por teléfono a la firma «Platero» y dijo a la secretaria que (acabar) de llegar a la ciudad y (querer) pasar por la oficina con fin de que le (atender) el presidente de la firma. La secretaria le (decir) que (poder) pasar por la oficina cuando (tener) ganas. Jorge decidió aprovechar la oportunidad y (llamar) a su amigo mexicano rogándole que le (acompañar) en coche a la firma enseguida.

2) Poner las frases usando la conjunción *sin*:

a) ***Modelo**: Entra en la oficina y no nos saluda.~- Entra en la oficina sin saludarnos.*

1. Sale a la calle y no se pone el abrigo.
2. Se va y no se despide de su hermano.
3. Lo haremos todo y no les molestaremos a ustedes.
4. Sale del bar y no paga.
5. Abre la puerta y no entra en el salón.
6. Escucha la música y no la entiende.

b) ***Modelo**: ¿Te llama todos los días? ~ Sí, no pasa un día sin que me llame.*

1. ¿Asiste usted a las negociaciones todos los días?
2. ¿Mantienen ustedes negociaciones todas las semanas?
3. ¿Le invitan a menudo sus amigos?
4. ¿Va usted al teatro con frecuencia?
5. ¿Recibes cartas suyas todas las semanas?
6. ¿Te suscribes a «Cambio» todos los años?

3) Traducir al español:

1. U sog' va ishlay oladi deb o'ylamayman. 2. Menimcha u hali kasal va uydan chiqmasligi kerak. 3. Ular uyga erta qaytishi va ishga tushishi kerak edi. 4. Xatolarni tuzatishing va faksni qaytadan yozishing kerak. 5. Doktor bemor o'zini yaxshi sezayotganidan mamnun edi. 6. Men ob-havo yaxshiligidan xursand edim. 7. Biz hammamiz yaxshi suza olishimiz zarur. 8. U suza olmaydi deb hech kim o'ylamagan edi. 9. Afsus, u uyda yo'q. 10. Bizga muzokaralarga qanday tayyorlanish kerakligi haqida maslahat berishingizni xohlaymiz. 11. U bizga qaxvaxonaga tushishimizni buyurdi. 12. Xuan uni soat 8 dan oldin kutmasligimizni aytdi. 13. U mendan bu shartnomani tarjima qilishimni so'radi. 14. Ota-onasiga xat yozishingni u nima uchun xohlamadi? 15. Unga uni kabinetda kutishayotganini ayt. 16. Unga u yerga borishini ayt. 17. Xorxe meni direktor kabinetida kutganligini aytdi. 18. U men u yerga tezroq borishimni aytdi. 19. Siz ta'tilni qayerda o'tkazmoqchisiz? 20. Siz bilan dengiz bo'yiga borishimizni xohlaysizmi? 21. U biz teatrga rafiqalarimiz bilan borishimizni xohlamadi.

4) Poner el cuento en el Plano Pasado:

Una mujer vanidosa

Una mujer bonita y muy vanidosa quiere casarse con un hombre que (ser) joven y noble, que (ser) rico y amable, que (ser) de mucho talento. Varios piden que la orgullosa beldad les (entregar) su mano, pero ésta no encuentra a ninguno que (ser) a su gusto. Ella no cree que uno (ser) bastante noble, otro que (ser) joven, aquellos (ser) bastante ricos. En fin ella está segura que ninguno de ellos (reunir) que ella (querer).

Pasan los días. Pasan los años. Durante algún tiempo no le (faltar) pretendientes, pero luego se asombra de que los hombres (venir) desapareciendo de su vida poco a poco.

La mujer ya no tiene ningún pretendiente. Entonces, desesperada, se casa con un jorobado. Y dice:

- Ahora comprendo el dicho: no hay ninguno tan perfecto que no (tener) algún defecto.

5) Traducir al español:

disponer de – de ega bo'lmoq, ixtiyorida bo'lmoq

1. Ispaniyaga yo'llanmaga ega bo'lib, men buqalar korridasini borib ko'rishni rejalashtirdim.
2. U faqat pasportga ega holda chet elga ketishi mumkinligiga ishonmadi.
3. Matador, qo'radan yugurib chiqadigan buqa, yetarli jasoratga ega bo'lmasligidan qo'rqdi.

requerir – talab qilmoq

1. Boshqalardan axloq odob qoidalariga rioya qilishni talab qilib, o'z o'g'lining o'zini tutishiga e'tibor qilmaslikka harakat qilar edi.
2. Firma, shartnomaning barcha talablari xalqaro me'yorlarga mos bo'lishini talab qildi.
3. Men korridaga tinchgina qarab o'tira olmas edim, meni bu tomoshaga taklif qilgan do'stimning hurmati yuzasidan, o'rnimdan turib ketib qolmaslik uchun butun kuchimni ishga solishimga to'g'ri keldi.

6) Componer las oraciones:

1. La tradición, el toro, ser, antiguo.
2. La cueva, prehistórica, aparecer, alusión, el toro.
3. Iniciarse, la fiesta, el desfile, la rueda, la cuadrilla.
4. El participante, marchar, al compás, el pasodoble, tocar, la orquesta, militar.
5. El Gobernador, la provincia, delegar, la misión, el presidente, la corrida, el funcionario.
6. La lidia, dividirse, tres, el tercio.
7. El primer, tercio, llamarse, la suerte, la pica, llevar a cabo, el picador.
8. Antes, matar, el toro, el matador, realizar, faena de muletas.
9. El pase, la muleta, el torero, lucirse.
10. Al finalizar, la lidia, el torero, clavar, el estoque.

7) Terminar las oraciones:

1. La tradición taurina es en España ... 2. Existen monumentos ... como los «Toros de Guisando». 3. Las corridas ... se conocen desde

el siglo XVII. 4. El torero trata de ... la fiereza y ... del toro. 5. La efigie del toro está estampada ... 6. El torero busca burlar ... 7. La tauromaquia es ... 8. Los encargados conducen a los toreros ... 9. Se inicia la corrida en el ruedo con el ... 10. El presidente natural de la fiesta es ... 11. La misión del presidente es ... 12. Tras los alguacilillos siguen ... 13. En las corridas participan ... 14. Las novilladas son donde ... 15. Los tercios se llaman ... 16. Algunos niños ya ... jugar 17. En algunos pueblos y ciudades de España se penniten entre todos destaca el ... en Pamplona.

8) Traducir:

Para satisfacer a la afición taurina, los periódicos dedican comentarios especiales a la actuación de los toreros

Para satisfacer a la afición taurina, los periódicos dedican comentarios especiales a la actuación de los toreros. Parece ser que un presidente generoso, el señor Panagua, concedió, además de las dos orejas, un rabo a la faena de Palomo Linares en la Monumental de las Ventas. La Monumental de las Ventas es - o era - una plaza exigente. Por ejemplo, su tradición presumía de que no se amenizaban con música los aciertos de los toreros sobre la arena. Esta tradición se olvidó algunas veces, pero por lo general la banda no precisaba hacer horas extraordinarias en ella. Su labor, aparte de amenizar el paseíllo y otras menudencias, era más bien contemplativa. Aunque no supo resistir por completo la avalancha de orejas que se precipitó sobre la fiesta taurina, la plaza de las Ventas intentó mostrarse parca en su concesión.

Los pases naturales y las «verónicas» no siempre fueron premiados con justa economía. Si José y Juan - los inolvidables - sudaron tinta para hacerse con los rabos de sus enemigos, el hecho de que cualquier torero los consiguiese con excesiva facilidad atentaba contra la tradicional resistencia en la plaza de las Ventas para conceder triunfos. Y el señor Panagua, liberal con su pañuelo, ha concedido nada menos que un rabo. Creo que no existen precedentes. ¿Adonde vamos a llegar por este camino?, claman los celadores de la tradición taurina de Madrid. Se empieza por una oreja, se continúa por un rabo, vienen después las patas y se terminará descuartizando al toro y repartiéndolo en pedacitos.

9) Improvisar un cuento para ilustrar uno de los siguientes refranes:

Más vale pájaro en mano que ciento volando
A perro flaco, todo son pulgas
Si uno supiera dónde irá a caer...

10) Traducir al español:

Ispaniyaga birinchi bor kelgan bo'lsangiz, buqalar jangini aralash tuyg'ular bilan qabul qilasiz, ya'ni hayrat, maftunlik va qo'rquv bilan. O'z-o'zidan tomosha o'ta rang-barang bo'lib, an'analarga, xavf xatarning jozibadorligiga, go'zallikka, jasurlikka, hayajonga va sof san'atga to'la. Buni shak shubhasiz albatta ko'rish kerak.

Buqalar jangining bugungi holatini tushunish uchun, "uch" raqamining mo'jizaviy kuchini nazardan qochirmaslik kerak. Odatda tomoshada uchta matador ishtirok etadi; ular navbat bilan ertalabki qur'a tashlashda uch juftlikka bo'lingan oltita buqaga qarshi jang qiladilar.

Korrida tantanali marosim yoki parad bilan boshlanadi, bunda XVI asr kiyimlaridagi algvasilioslar, ya'ni otliq boshqaruvchilar arenaga musiqa ostida matadorlar jamoasini olib chiqadilar. Algvasilioslar ortidan arenaga uch matador, ular ortidan esa uch qator bo'lib ularning jamoalari chiqadilar. Har bir matadorga uchtadan banderilyero xizmat ko'rsatadi. Ularning vazifasi matadorga buqani plash yordamida boshqarishga va unga banderilyelarni suqishga yordam berishdir. Uch qator banderilyerolar ortidan otliq pikadorlar chiqadilar. Har bir matadorning har bir buqa uchun bittadan, jami ikkita pikadori bo'ladi. Shu tariqa ushbu uch pardali hayotiy dramaning birinchi tersiosi boshlanadi. Avvaliga torero hayvonlarning tabiiy moyilligiga ishonch hosil qilish uchun, buqalarning har bir shoxi tarafga bir nechta usul va hamlalarni amalga oshiradi: buqa bir shoxini ikkinchisiga qaraganda afzal ko'radimi, bezovtaligi uzoq vaqt davom etadimi yoki tez tinchlanadimi, yaxshi ko'radimi, kuchlimi va b.q.lar. Buqa holatning bunday "tekshiruv"idan so'ng, u klassik va asosiy usullardan biri "veronika"ni amalga oshiradi. Shundan so'ng pikadorlar ishga kirishadilar. Pikador buqa uzluksiz, o'ta tez ham emas, sekin ham

emas, boshi yerga egilgan holatda plash ortidan borishiga erishishi kerak. Shuningdek, pikador toroning jasurligini ham ko'rsatishi kerak, chunki buqa matador kabi muhim siymo bo'lib, tomoshabinlar ularning ikkalalari ham faol harakat qilishlarini talab qiladilar.

Prezident banderilyas deb nomlanuvchi ikkinchi tersio boshlanganligini xabar berish uchun o'zining oq ro'molchasidan foydalanadi. Bu tersioda buqa ot bilan yaxshi himoyalangan pikadorga qarshi olib borgan holdan to'ydiruvchi jangidan so'ng, biroz o'z kuchini to'plab olish imkoniga ega bo'ladi.

Karnay dramaning uchinchi, eng so'nggi ko'rinishi boshlanishidan darak beradi. Shpaga v qiizil muleta bilan qurollangan matador salomlashib, prezidentdan buqani o'ldirshga ijozat so'raydi. Keyin esa u hayvonning o'limini kimgadir bag'ishlash imkoniga ega bo'ladi: o'z do'stiga, tibunalardan joy olgan yuqori martabali tomoshabinlarga yoki umuman barcha tomoshabinlarga. Matador bir qancha faol usillarni namoyish etadi va nixoyat shpagani so'nggi fursat, yani buqaning o'limi uchun tayyorlash vaqti yetadi. Matadorning o'z san'atini namoyish etishiga 15 daqiqa vaqti bor, vaholangki hammasi uchun 10 daqiqa yetadi. Buqani o'ldirish uchun matador uni chalqanchasiga o'giradi, shpagasini ko'tarib, muletadan foydalangan holda hayvonni o'ldiradi. Agar matador hammasini to'g'ri bajarsa, u hayvonning asta sekin o'lishiga erishadi. Buqa yerga yiqilishi bilan uning azoblariga barham berish uchun puntilyero xanjar ko'tarib yugurib chiqadi.

Bu vaqtda tomoshabinlar namoyishdan o'zlarining roziliklari yoki noroziliklarini ko'rsatadilar. Vaziyat ko'ngildagidek o'tayotgan bo'lsa, tomoshabinlar matadorga quloqni qurbon qilishni taklif etish belgisi sifatida ro'molchalarini silkitadilar. Shpaga bilan yaxshi ishlay olmaydigan, ammo arenada o'zini yaxshi ko'rsata olgan matador tomoshabinlar qarsagi bilan mukofotlanadi, yoki unga arena bo'ylab ehtirom bilan yurish taklif etiladi. Buqalar ham matadorlar bilan birga izzat-ikromga loyiq ko'rilganligi sababli, yaxshi jang qilgan jasur buqa arenadan olib chiqib ketilayotganda qarsaklar bilan mukofotlanadi.

11) Aprender acepciones del verbo quedar:

quedarse + Complemento (circunstancial de lugar) - *José se quedó en Madrid.*

quedar + Adverbio - *A María le queda bien ese sombrero.* (convenir)

José quedó mal con los amigos, porque llegó muy tarde al teatro. (portarse o comportarse)

quedarse + Adjetivo - *Jorge se quedó asombrado.*

quedar + Sustantivo - *Todavía le queda gasolina al coche.*

El coche se quedó sin gasolina.

quedar en + Infinitivo - *Ellos quedaron en comprar las entradas para el teatro.* (llegar al acuerdo)

quedarse con + Sustantivo - *María se quedó con el sombrero*

locuciones

- Cuando alguien se asombra o se sorpende por algo, se dice:

«Se quedó con la boca abierta»

- Cuando alguien no comprende lo que ve u oye, se dice:

«Se quedó en la luna de Valencia»

12) Completar las oraciones usando una de las acepciones del verbo *quedar*:

1. Ayer José ... hablar con el guía para que fuera con nosotros a ver una corrida.
2. Nosotros fuimos a la corrida, pero Jorge ... en el hotel.
3. Cuando le contamos a Jorge lo que habíamos visto, él ... asombrado.
4. Sacamos muchas fotografías durante el espectáculo y una especialmente a María con el sombrero puesto, porque le ... muy bien.
5. Alonso dice que no regresará a Rusia hasta que vea todos los museos; le ... dos museos por visitar.
6. Quería enseñarle a Jorge algunas postales con vistas de la ciudad, pero María ... con todas.
7. María no ... bien conmigo porque me dijo que me devolvería las postales enseguida y no lo hizo.
8. Cuando llegamos al hotel, el guía ... acompañarnos mañana en otro recorrido por la ciudad.

13) Poner los verbos *dejar* o *quedar* según corresponde:

Pura semántica

Jorge se dispone a bajar del ómnibus y ve que alguien está bloqueando la puerta de salida; con mucha amabilidad le pregunta:

- ¿Usted ...?

- Sí - responde lacónicamente el hombre.

Llegan a la parada y Jorge nota que el hombre no hace ningún movimiento por bajarse ni se quita de la puerta y un poco molesto le dice:

- Óigame, ¿usted no me dijo que ...? ... pasar.

- Un momento, señor, ¿por qué no me preguntó si me bajaba o si en la próxima parada? Yo le dije que aquí en el ómnibus.

Y los dos, porque a Jorge no le dio tiempo a bajarse.

QAYDLAR UCHUN

CONTENIDO

Lección 1

Los ejercicios fonéticos pag. 3

Los ejercicios lexico-gramaticales pag. 4

Lección 2

Los ejercicios fonéticos pag. 6

Los ejercicios lexico-gramaticales pag. 8

Lección 3

Los ejercicios fonéticos pag. 9

Los ejercicios lexico-gramaticales pag. 13

Lección 4

Los ejercicios fonéticos pag. 16

Los ejercicios lexico-gramaticales pag. 20

CURSO BÁSICO

Unidad 1

Los ejercicios gramaticales pag. 24

Los ejercicios lexico-gramaticales pag. 29

Unidad 2

Los ejercicios gramaticales pag. 34

Los ejercicios lexico-gramaticales pag. 40

Unidad 3

Los ejercicios gramaticales pag. 46

Los ejercicios lexico-gramaticales pag. 53

Unidad 4

Los ejercicios gramaticales pag. 64

Los ejercicios lexico-gramaticales pag. 69

Unidad 5

Los ejercicios gramaticales pag. 77

Los ejercicios lexico-gramaticales pag. 85

Unidad 6

Los ejercicios gramaticales pag. 93

Los ejercicios lexico-gramaticales pag. 97

Unidad 7

Los ejercicios gramaticales pag. 104

Los ejercicios lexico-gramaticales pag. 109

Unidad 8

Los ejercicios gramaticales pag. 116

Los ejercicios lexico-gramaticales pag. 121

Unidad 9

Los ejercicios gramaticales pag. 131

Los ejercicios lexico-gramaticales pag. 136

Unidad 10

Los ejercicios gramaticales pag. 145

Los ejercicios lexico-gramaticales pag. 156

Unidad 11

Los ejercicios gramaticales pag. 166

Los ejercicios lexico-gramaticales pag. 170

Unidad 12

Los ejercicios gramaticales pag. 183

Los ejercicios lexico-gramaticales pag. 193

Unidad 13

Los ejercicios gramaticales pag. 205

Los ejercicios lexico-gramaticales pag. 211

Unidad 14

Los ejercicios gramaticales pag. 221

Los ejercicios lexico-gramaticales pag. 227

Unidad 15

Los ejercicios gramaticales pag. 239

Los ejercicios lexico-gramaticales pag. 245

Unidad 16

Los ejercicios gramaticales pag. 256

Los ejercicios lexico-gramaticales pag. 263

Unidad 17

Los ejercicios gramaticales pag. 274

Los ejercicios lexico-gramaticales pag. 284

Unidad 18

Los ejercicios gramaticales pag. 292

Los ejercicios lexico-gramaticales pag. 300

M.ABDULLAYEV

LIBRO DE EJERCICIOS

MANUAL ESPAÑOL

Toshkent – «Fan va texnologiya» – 2017

Muharrir:	M.Rustamov
Tex. muharrir:	F.Tishaboyev
Musavvir:	D.Azizov
Musahhih:	N.Hasanova
Kompyuterda sahifalovchi:	N.Rahmatullayeva

E-mail: tipografiyacnt@mail.ru Tel: 245-57-63, 245-61-61.
Nashr.lits. AI№149, 14.08.09. Bosishga ruxsat etildi: 07.11.2017.
Bichimi 60x84 $^{1}/_{16}$. «Timez Uz» garniturasi. Ofset bosma usulida bosildi.
Shartli bosma tabog'i 19,5. Nashriyot bosma tabog'i 19,75.
Tiraji 300. Buyurtma №183.

«Fan va texnologiyalar Markazining bosmaxonasi» da chop etildi.
100066, Toshkent sh., Olmazor ko‘chasi, 171-uy.

ISBN 978-9943-11-651-1